

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 décembre 2003

Cour d'arbitrage, Conseil supérieur de la Justice, commissions de nomination pour le notariat, Cour des comptes, Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et médiateurs fédéraux :

- les comptes de l'année budgétaire 2002;
- ajustements des budgets de l'année budgétaire 2003 ;
- propositions budgétaires pour l'année budgétaire 2004

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
M. **Pierre LANO**

ANNEXES

Document précédent :

Doc 51 **0552/ (2003/2004)** :
001 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 december 2003

Arbitragehof, Hoge Raad voor de Justitie, Benoemingscommissies voor het notariaat, Rekenhof, Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en federale Ombudsmannen :

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2002;
- aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 2003;
- de begrotingsvoorstellen voor het begrotingsjaar 2004

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Pierre LANO**

BIJLAGEN

Voorgaand document :

Doc 51 **0552/ (2003/2004)** :
001 : Verslag.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président :

A. — Membres titulaires / Vaste leden :

VLD	Pierre Lano, Bart Tommelein
PS	Claude Eerdeken, Karinne Lalieux
MR	Olivier Chastel, Serge Van Overtveldt
SP.A-SPIRIT	Geert Lambert, Guy Swennen
CD&V	Hendrik Bogaert, Carl Devlies
Vlaams Blok	Guy D'haeseleer

B. — Membres suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Georges Lenssen, Annemie Turtelboom
André Frédéricic, Thierry Giet, Jean-Pol Henry
François Bellot, Valérie De Bue, Jacqueline Galant
Anneleis Storms, Dirk Van der Maelen, Greet van Gool
Jos Ansoms, Greta D'hondt, Inge Vervotte
Marleen Govaerts, Luc Sevenhans

cdH : Centre démocrate Humaniste CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales FN : Front National MR : Mouvement Réformateur N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie PS : Parti socialiste sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. VLAAMS BLOK : Vlaams Blok VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA : Questions et Réponses écrites CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert) CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu) PLEN : Séance plénière (couverture blanche) COM : Réunion de commission (couverture beige)	<i>Afkorting en bij de nummering van de publicaties :</i> DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier) CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier) PLEN : Plenum (witte kaft) COM : Commissievergadering (beige kaft)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

A. Cour des comptes

Comptes de l'année budgétaire 2002
Premier ajustement du budget 2003
Deuxième ajustement du budget 2003
Budget 2004

B. Cour d'Arbitrage

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Budget 2004

C. Conseil Supérieur de la Justice

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Ajustement budgétaire 2002
Ajustement budgétaire 2003
Budget 2004

D. Comité P

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2003
Budget 2004

E. Comité R

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2003
Budget 2004

F. Médiateurs fédéraux

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2003
Budget 2004

G. Commissions de nomination notariat

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Budget 2004

A. Rekenhof

Rekeningen begrotingsjaar 2002
Eerste aanpassing begroting 2003
Tweede aanpassing begroting 2003
Begroting 2004

B. Arbitragehof

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Begroting 2004

C. Hoge Raad voor de Justitie

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Aanpassingen begroting 2002
Aanpassingen begroting 2003
Begroting 2004

D. Comité P

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2003
Begroting 2004

E. Comité I

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2003
Begroting 2004

F. Federale ombudsmannen

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Aanpassing 2003
Begroting 2004

G. Benoemingscommissies notariaat

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Begroting 2004

A. Cour des comptes:

Comptes de l'année budgétaire 2002
Ajustement budgétaire 2003
Propositions budgétaires 2004

A. Rekenhof:

Rekeningen begrotingsjaar 2002
Aanpassing begroting 2003
Begroting 2004

Titel I : Titre I :	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
A LEDEN VAN HET HOF MEMBRES DE LA COUR	1,339,864.53	0.00	1,339,864.53	1,282,813.85	57,050.68	1,259,199.11
B PERSONEEL PERSONNEL	33,280,945.13	0.00	33,280,945.13	31,836,098.16	1,444,846.97	30,433,563.40
C BIBLIOTHEEK BIBLIOTHEQUE	322,261.58	0.00	322,261.58	214,883.52	107,378.06	254,621.03
E GEBOUWEN BATIMENTS	2,997,032.72	-17,250.00	2,979,782.72	2,244,224.11	735,558.61	2,125,603.31
F VERBRUIK ELEKTRICITEIT - WATER - STOOKOLI CONSUMMATION ELECTRIQUE - EAU- MAZOUT	262,767.14	1,250.00	264,017.14	229,585.09	34,432.05	227,682.77
G UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	42,141.91	0.00	42,141.91	32,830.79	9,311.12	60,185.03
H VERBRUIKSGOEDEREN ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE	194,596.42	16,000.00	210,596.42	190,508.34	20,088.08	170,511.83
I DE POST - BELGACOM LA POSTE - BELGACOM	198,314.82	0.00	198,314.82	168,992.78	29,322.04	147,155.03
J INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	420,427.41	0.00	420,427.41	246,880.66	173,546.75	339,384.26
L BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES	8,676.27	0.00	8,676.27	8,601.27	75.00	2,732.65
M WAGENPARK VOITURES	65,691.78	0.00	65,691.78	23,513.88	42,177.90	15,846.30
N ONVOORZIENE UITGAVEN DEPENSES IMPREVUES	12,394.68	0.00	12,394.68	1,425.09	10,969.59	22.31
Q INTERNATIONALE ORGANISATIES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	8,180.49	0.00	8,180.49	7,383.79	796.70	7,137.38
	39,153,294.88	0.00	39,153,294.88	36,487,741.33	2,665,553.55	35,043,644.38

ALGEMENE DOTATIE (vervolg) - DOTATION GLOBALE (suite)

Titel II : KAPITAALUITGAVEN Titre II : DEPENSES DE CAPITAL		Aanvankelijk verleende kredieten	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
E	GEBOUWEN BATIMENTS	7,436.81	8,000.00	15,436.81	12,575.37	2,861.44	15,958.67
G	UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	425,137.39	-8,000.00	417,137.39	254,747.18	162,390.21	222,957.10
J	INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	867,379.45	0.00	867,379.45	769,829.51	97,549.94	725,523.84
M	WAGENPARK VOITURES	24,789.35	0.00	24,789.35	23,940.99	848.36	23,474.65
		1,324,743.00	0.00	1,324,743.00	1,061,093.05	263,649.95	987,914.25
ALGEMEEN TOTAAL TOTAL GENERAL							
TITEL I - TITRE I		39,153,294.88	0.00	39,153,294.88	36,487,741.33	2,665,553.55	35,043,644.38
TITEL II - TITRE I		1,324,743.00	0.00	1,324,743.00	1,061,093.05	263,649.95	987,914.25
		40,478,037.88	0.00	40,478,037.88	37,548,834.38	2,929,203.50	36,031,558.63

Bemerking : de verschillen in de decimalen van de totaalbedragen in de kolom "Uitgaven 2001" zijn te wijten aan de afronding bij de omzetting in euro van de initiële bedragen uitgedrukt in belgische frank.

Remarque : dans la colonne "Dépenses 2001", les différences dans les décimales des totaux sont dues aux arrondis résultant de la conversion en euros des montants initialement exprimés en francs belges.

LITTERA A : LEDEN VAN HET HOF - MEMBRES DE LA COUR

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
A 1000	Wedden en vergoedingen Traitements en allocations	1,157,662.77	-13,500.00	1,144,162.77	1,134,457.53	9,705.24	1,114,996.99
A 2000	Reglementaire weddentoelagen Compléments rémunérations réglementaires	43,381.37	0.00	43,381.37	30,991.38	12,389.99	30,232.82
A 3000	Werkgeverslasten Charges patronales	64,452.33	0.00	64,452.33	49,473.17	14,979.16	49,494.25
A 4000	Specifieke vergoedingen Indemnités spécifiques	24,789.36	13,500.00	38,289.36	35,712.00	2,577.36	20,823.06
A 5000	Vergaderkosten Frais de réunions	49,578.70	0.00	49,578.70	32,179.77	17,398.93	43,651.99
		1,339,864.53	0.00	1,339,864.53	1,282,813.85	57,050.68	1,259,199.11

LITTERA A 1000 : WEDDEN EN VERGOEDINGEN - TRAITEMENTS ET ALLOCATIONS

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
A 1100	Wedden Traitements	1,103,126.19	-13,500.00	1,089,626.19	1,081,926.39	7,699.80	1,064,542.08
A 1600	Vakantiegeld Pécules de vacances	22,310.42	0.00	22,310.42	20,239.18	2,071.24	20,104.31
A 1700	Eindejaarstoelage Allocations de fin d'année	32,226.16	0.00	32,226.16	32,291.96	-65.80	30,350.60
		1,157,662.77	-13,500.00	1,144,162.77	1,134,457.53	9,705.24	1,114,996.99

LITTERA A 2000 : REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN - COMPLEMENTES REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
A 2100	Kinderbijslagen Allocations familiales	19,831.48	0.00	19,831.48	14,426.31	5,405.17	13,572.42
A 2200	Kostenvergoedingen Indemnités pour frais exposés	17,352.55	0.00	17,352.55	13,550.79	3,801.76	13,646.74
A 2400	Schooltoelagen Allocations de scolarité	3,718.40	0.00	3,718.40	3,014.28	704.12	3,013.67
A 2500	Begraafenisvergoedingen Indemnités pour frais funéraires	2,478.94	0.00	2,478.94	0.00	2,478.94	0.00
		43,381.37	0.00	43,381.37	30,991.38	12,389.99	30,232.82

LITTERA A 3000 : WERKGEVERSLASTEN - CHARGES PATRONALES

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
A 3100	Patronale bijdrage RSZ Cotisations patronales O.N.S.S.	43,381.37	0.00	43,381.37	41,665.99	1,715.38	40,995.57
A 3200	Verzekeringen Assurances	7,436.81	0.00	7,436.81	5,827.98	1,608.83	6,183.36
A 3300	Sociale dienst Service social	6,197.34	0.00	6,197.34	0.00	6,197.34	0.00
A 3400	Opleiding Formation	7,436.81	0.00	7,436.81	1,979.20	5,457.61	2,315.33
		64,452.33	0.00	64,452.33	49,473.17	14,979.16	49,494.25

LITTERA A 4000 : SPECIEFIEKE VERGOEDINGEN - INDEMNITES SPECIFIQUES

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
A 4100	Representatievergoedingen Frais de représentation	22,310.42	13,500.00	35,810.42	35,712.00	98.42	20,823.06
A 4400	Diverse reglementaire vergoedingen en toelager Indemnités et allocations réglementaires diverses	2,478.94	0.00	2,478.94	0.00	2,478.94	0.00
		24,789.36	13,500.00	38,289.36	35,712.00	2,577.36	20,823.06

LITTERA A 5000 : VERGADERKOSTEN - FRAIS DE REUNIONS

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	Aanvankelijk verleende kredieten	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
Titre I : DEPENSES COURANTES	Crédits alloués initialement					
A 5200 Zendingen Missions	49,578.70	0.00	49,578.70	32,179.77	17,398.93	43,651.99
	49,578.70	0.00	49,578.70	32,179.77	17,398.93	43,651.99

LITTERA B : PERSONEEL - PERSONNEL

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
B 1000	Wedden en lonen Traitements et salaires	28.706,070.15	-17.000.00	28,689,070.15	27,491,302.37	1,197,767.78	26,319,736.14
B 2000	Reglementaire weddentoelagen Compléments rémunérations réglementaires	2.098,418.68	10.000.00	2,108,418.68	2,073,187.14	35,231.54	1,989,487.70
B 3000	Werkgeverslasten Charges patronales	2.342,593.80	7.000.00	2,349,593.80	2,148,690.72	200,903.08	1,999,793.43
B 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen Allocations et indemnités spécifiques	133,862.50	0.00	133,862.50	122,917.93	10,944.57	124,546.12
		33.280,945.13	0.00	33,280,945.13	31,836,098.16	1,444,846.97	30,433,563.40

LITTERA B 1000 : WEDDEN EN LONEN - TRAITEMENTS ET SALAIRES

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
B 1100	Statutair personeel Personnel statutaire	26.326.292.33	-477.000.00	25.849.292.33	24.814.764.11	1.034.528.22	24.149.161.85
B 1200	Stagiairs RVA Stagiaires ONEM	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B 1300	Contractuelen Contractuels	743.680.57	350.000.00	1.093.680.57	988.936.07	104.744.50	680.286.24
B 1400	Geschillen Contentieux	24.789.35	0.00	24.789.35	15.109.37	9.679.98	23.863.97
B 1500	Gelegenheidsmedewerkers PM Collaborateurs occasionnels PM	24.789.35	0.00	24.789.35	4.400.00	20.389.35	4.462.08
B 1600	Vakantiegeld Pécules de vacances	743.680.57	110.000.00	853.680.57	849.347.29	4.333.28	672.251.62
B 1700	Eindejaarstoelage Allocations de fin d'année	842.837.98	0.00	842.837.98	818.745.53	24.092.45	789.710.39
		28.706.070.15	-17.000.00	28.689.070.15	27.491.302.37	1.197.767.78	26.319.736.14

LITTERA B 2000 : REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN - COMPLEMENT'S REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
B 2100	Kinderbijslagen Allocations familiales	644,523.16	10,000.00	654,523.16	657,106.60	-2,583.44	612,218.62
B 2200	Kostenvergoedingen Indemnités pour frais exposés	1,289,046.33	0.00	1,289,046.33	1,268,428.05	20,618.28	1,237,983.71
B 2300	Haard- en standplaatsvergoedingen Allocations de foyer et de résidence	24,789.35	0.00	24,789.35	20,093.17	4,696.18	20,437.01
B 2400	Schooltoelagen Indemnité de scolarité	130,144.10	0.00	130,144.10	121,039.23	9,104.87	118,674.84
B 2500	Eindeloopbaan- en begrafenisvergoedingen Indemnités fin de carrière & funéraires	9,915.74	0.00	9,915.74	6,520.09	3,395.65	173.53
		2,098,418.68	10,000.00	2,108,418.68	2,073,187.14	35,231.54	1,989,487.70

LITTERA B 3000 : WERKGEVERSLASTEN - CHARGES PATRONALES

Titel I : Titre I :	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
B 3100 Patronale bijdragen RSZ Cotisations patronales O.N.S.S.	1,140,310.21	7,000.00	1,147,310.21	1,149,591.70	-2,281.49	1,064,366.89
B 3200 Verzekeringen Assurances	185,920.14	0.00	185,920.14	167,457.04	18,463.10	163,418.20
B 3300 Sociale Dienst Service social	818,048.63	0.00	818,048.63	690,835.12	127,213.51	656,382.76
B 3400 Inrichting vergelijkende examens en opleidingen Organisation de concours et formation	198,314.82	0.00	198,314.82	140,806.86	57,507.96	115,625.57
	2,342,593.80	7,000.00	2,349,593.80	2,148,690.72	200,903.08	1,999,793.43

LITTERA B 4000 : SPECIEFIEKE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN - ALLOCATIONS ET INDEMNITES SPECIFIQUES

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
B 4400	Diverse réglementaire vergoedingen en toelager Indemnités et allocations réglementaires diverses	133,862.50	0.00	133,862.50	122,917.93	10,944.57	124,546.12
		133,862.50	0.00	133,862.50	122,917.93	10,944.57	124,546.12

LITTERA C: BIBLIOTHEEK - BIBLIOTHEQUE

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
C 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie Abonnements, achats, reliures et documentation	322.261.58	0.00	322.261.58	214.883.52	107.378.06	254.621.03
		322.261.58	0.00	322.261.58	214.883.52	107.378.06	254.621.03

LITTERA E : GEBOUWEN - BATIMENTS

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
E 1000	Inrichting en herstellingen Aménagement et réparation	991,574.10	-57,250.00	934,324.10	282,327.20	651,996.90	150,226.92
E 2000	Onderhoudscontracten Contrats d'entretien	136,341.44	0.00	136,341.44	90,028.82	46,312.62	79,361.90
E 3000	Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	22,310.42	0.00	22,310.42	11,891.23	10,419.19	11,954.57
E 5000	Bewaking Surveillance	235,498.85	40,000.00	275,498.85	263,865.86	11,632.99	239,243.63
E 6000	Huur Loyer	1,611,307.91	0.00	1,611,307.91	1,596,111.00	15,196.91	1,644,816.30
		2,997,032.72	-17,250.00	2,979,782.72	2,244,224.11	735,558.61	2,125,603.31

LITTERA F : VERBRUIK ELEKTRICITEIT-WATER-STOOKOLIE - CONSOMMATION ELECTRICITE-EAU-MAZOUT

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	Aanvankelijk verleende kredieten	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
Titre I : DEPENSES COURANTES	Crédits alloués initialement					
F 1000 Elektriciteit Electricité	156.172.92	0.00	156.172.92	141.972.68	14.200.24	137.650.71
F 3000 Water Eau	7.436.81	1.250.00	8.686.81	3.473.19	5.213.62	8.067.52
F 4000 Stookolie Mazout	99.157.41	0.00	99.157.41	84.139.22	15.018.19	81.964.53
	262.767.14	1.250.00	264.017.14	229.585.09	34.432.05	227.682.77

LITTERA G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	Aanvankelijk verleende kredieten	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
Titre I : DEPENSES COURANTES	Crédits alloués initialement					
G 1000 Meubilair Mobilier	6,197.34	0.00	6,197.34	5,309.07	888.27	1,823.06
G 2000 Kantoormachines Machines de bureau	2,478.94	0.00	2,478.94	1,638.61	840.33	1,282.15
G 4000 Kunstwerken (Euvres d'art	1,239.47	0.00	1,239.47	874.57	364.90	874.59
G 5000 Onderhoudsmachines Machines d'entretien	4,957.87	0.00	4,957.87	676.12	4,281.75	190.13
G 6000 Drukkerij Imprimerie	27,268.29	0.00	27,268.29	24,332.42	2,935.87	56,015.09
	42,141.91	0.00	42,141.91	32,830.79	9,311.12	60,185.03

LITTERA G 6000 : DRUKKERIJ - IMPRIMERIE

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
G 6100	Centrale drukkerij Imprimerie centrale	2.478,94	0.00	2.478,94	2.380,15	98,79	2.250,90
G 6200	Fotocopiëtoestellen Photocopieurs	24.789,35	0.00	24.789,35	21.952,27	2.837,08	53.764,19
		27.268,29	0.00	27.268,29	24.332,42	2.935,87	56.015,09

LITTERA H : VERBRUIKSGOEDEREN - ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

Titel I : Titre I :	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
H 1000 Koffiekamers Buvettes	14,873.61	10,000.00	24,873.61	21,382.23	3,491.38	17,258.47
H 3000 Bureauartikelen Articles de bureau	99,157.41	0.00	99,157.41	90,234.67	8,922.74	78,190.87
H 4000 Dienstkledij Vêtements de service	17,352.55	6,000.00	23,352.55	22,551.26	801.29	17,604.08
H 5000 Onderscheidingstekens Distinctions honorifiques	2,478.94	0.00	2,478.94	2,231.40	247.54	1,620.01
H 6000 Schoonmaak Nettoyage	27,268.29	0.00	27,268.29	26,661.65	606.64	25,816.25
H 7000 Diners & recepties Dîners & réceptions	23,549.88	0.00	23,549.88	17,524.45	6,025.43	21,072.68
H 9000 Allerlei Divers	9,915.74	0.00	9,915.74	9,922.68	-6.94	8,949.45
	194,596.42	16,000.00	210,596.42	190,508.34	20,088.08	170,511.83

LITTERA I : DE POST-BELGACOM - LA POSTE-BELGACOM

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
		Crédits alloués initialement					
I 1000	De Post - Belgacom La Poste - Belgacom	198.314.82	0.00	198.314.82	168.992.78	29.322.04	147.155.03
		198.314.82	0.00	198.314.82	168.992.78	29.322.04	147.155.03

LITTERA I 1000 : DE POST-BELGACOM - LA POSTE-BELGACOM

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	Aanvankelijk verleende kredieten	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
Titre I : DEPENSES COURANTES	Crédits alloués initialement					
I 1100 Frankeerkosten, domiciliëringen en telegrammen Frais d'affranchissement, domiciliations et télégrammes	12.394,68	0,00	12.394,68	12.203,58	191,10	9.690,13
I 1200 Belgacom	185.920,14	0,00	185.920,14	156.789,20	29.130,94	137.464,89
	198.314,82	0,00	198.314,82	168.992,78	29.322,04	147.155,03

LITTERA J : INFORMATICA & BUREAUTICA - INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
J 1000	Software contracten Contrats logiciels	23,549.88	0.00	23,549.88	0.00	23,549.88	0.00
J 2000	Maintenance contracten Contrats de maintenance	264,254.50	0.00	264,254.50	146,862.40	117,392.10	238,808.57
J 4000	Opleiding personeel Formation du personnel	49,578.70	0.00	49,578.70	28,275.22	21,303.48	32,097.08
J 5000	Benodigdheden Fournitures	66,931.25	0.00	66,931.25	62,952.00	3,979.25	58,315.84
J 6000	Beveiliging informatica Sécurité informatique	16,113.08	0.00	16,113.08	8,791.04	7,322.04	10,162.77
		420,427.41	0.00	420,427.41	246,880.66	173,546.75	339,384.26

LITTERA L.: BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA - DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN Titre I : DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
L 1000 Inrichten colloquia Organisation colloques	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
L 5000 Kosten buitenlandse delegaties in België Frais délégations étrangères en Belgique	8.676.27	0.00	8.676.27	8.601.27	75.00	2.732.65
	8.676.27	0.00	8.676.27	8.601.27	75.00	2.732.65

LITTERA M: WAGENPARK - VOITURES

Titel I : Titre I :	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
M 1000 Verzekering Assurance	4,957.87	0.00	4,957.87	4,339.84	618.03	0.00
M 3000 Benzine & olie Essence et huile	14,873.61	0.00	14,873.61	8,546.20	6,327.41	8,850.59
M 4000 Herstellingen & onderhoud Réparations & entretien	8,676.27	4,000.00	12,676.27	8,881.17	3,795.10	5,625.30
M 5000 Parking Parking	37,184.03	-4,000.00	33,184.03	1,746.67	31,437.36	1,370.40
	65,691.78	0.00	65,691.78	23,513.88	42,177.90	15,846.30

LITTERA N : ONVOORZIENE UITGAVEN - DEPENSES IMPREVUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN Titre I : DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
N 1000 Onvoorziane uitgaven Dépenses imprévues	12.394,68	0,00	12.394,68	1.425,09	10.969,59	22,31
	12.394,68	0,00	12.394,68	1.425,09	10.969,59	22,31

LITTERA Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Titel I : Titre I :	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
Q 1000 Bijdragen internationale organisaties Cotisations organismes internationaux	8.180.49	0.00	8.180.49	7.383.79	796.70	7.137.38
	8.180.49	0.00	8.180.49	7.383.79	796.70	7.137.38

LITTERA E : GEBOUWEN - BATIMENTS

Titel II : KAPITAALUITGAVEN Titre II : DEPENSES DE CAPITAL	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
E 3000 Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	7,436.81	8,000.00	15,436.81	12,575.37	2,861.44	15,958.67
	7,436.81	8,000.00	15,436.81	12,575.37	2,861.44	15,958.67

LITTERA G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

Titel II : KAPITAALUITGAVEN	Aanvankelijk verleende kredieten	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL	Crédits alloués initialement					
G 1000 Meubilair Mobilier	384,234.96	-8,000.00	376,234.96	235,520.25	140,714.71	124,276.06
G 2000 Kantoormachines Machines de bureau	4,957.87	0.00	4,957.87	1,994.61	2,963.26	93,315.10
G 5000 Onderhoudsmachines Machines d'entretien	6,197.34	0.00	6,197.34	989.73	5,207.61	1,316.59
G 6000 Machines voor de drukkerij Machines pour l'imprimerie	29,747.22	0.00	29,747.22	16,242.59	13,504.63	4,049.34
	425,137.39	-8,000.00	417,137.39	254,747.18	162,390.21	222,957.10

LITTERAJ : INFORMATICA & BUREAUTICA - INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE

Titel II : KAPITAALUITGAVEN	Aanvankelijk verleende kredieten	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL	Crédits alloués initialement					
J 5000 Benodigdheden Fournitures	850,026.90	0.00	850,026.90	769,829.51	80,197.39	725,523.84
J 6000 Beveiliging informatica Sécurité informatique	17,352.55	0.00	17,352.55	0.00	17,352.55	0.00
	867,379.45	0.00	867,379.45	769,829.51	97,549.94	725,523.84

LITTERA M : WAGENPARK - VOITURES

Titel II : Titre II :	KAPITAALUITGAVEN DEPENSES DE CAPITAL	Aanvankelijk verleende kredieten Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Gewijzigde kredieten Crédits modifiés	Uitgaven Dépenses 2002	Boni	Uitgaven Dépenses 2001
M 1000	Aankoop van dienstwagens Achat de voitures de service	24,789.35	0.00	24,789.35	23,940.99	848.36	23,474.65
		24,789.35	0.00	24,789.35	23,940.99	848.36	23,474.65

REKENHOF

COUR DES COMPTES

=====

Eerste aanpassing van de begroting 2003

Premier ajustement du budget 2003

Titel I: LOPENDE UITGAVEN			
Titel I: DEPENSES COURANTES		Aanvankelijk verleende kredieten 2003 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement
A LEDEN VAN HET HOF MEMBRES DE LA COUR			
A 1100 Wedden Traitements		1,120,000.00	-2,500.00
A 1600 Vakantiegeld Pécules de vacances		65,000.00	2,000.00
A 2400 Schooltoelagen Allocations de scolarité		3,300.00	500.00
TOTAAL Litera A / TOTAL Litera A		1,409,600.00	0.00
			1,409,600.00

Titel I : LOPENDE UITGAVEN			
Titre I: DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten 2003 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste kredieten 2003 Crédits ajustés
B PERSONEEL PERSONNEL			
B 1100 Statutair personeel Personnel statutaire	26,700,000.00	-83,000.00	26,617,000.00
B 1300 Contractuelen Contractuels	1,400,000.00	10,000.00	1,410,000.00
B 2100 Kinderbijslagen Allocations familiales	680,000.00	23,000.00	703,000.00
B 2400 Schooltoelagen Indemnité de scolarité	136,000.00	7,000.00	143,000.00
B 3200 Verzekeringen Assurances	186,000.00	3,000.00	189,000.00
B 4400 Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen Indemnités et allocations réglementaires diverses	133,000.00	40,000.00	173,000.00
TOTAAL Litera B / TOTAL Litera B	35,552,000.00	0.00	35,552,000.00

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2003 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste kredieten 2003 Crédits ajustés
Titre I : DEPENSES COURANTES				
E	GEBOUWEN BATIMENTS			
E 1000	Inrichting en herstellingen Aménagement et réparation	1,000,000.00	-1,000.00	999,000.00
E 6000	Huur Loyer	1,600,000.00	1,000.00	1,601,000.00
TOTAAL Litera E / TOTAL Litera E		2,975,000.00	0.00	2,975,000.00

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	Aanvankelijk verleende kredieten 2003 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste kredieten 2003 Crédits ajustés
Titre I : DEPENSES COURANTES			
H VERBRUIKSGOEDEREN ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE			
H 1000 Koffiekamers Buvettes	25,000.00	2,500.00	27,500.00
TOTAAL Litera H / TOTAL Litera H	218,500.00	2,500.00	221,000.00

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2003 Crédits alloués initialement		Aanpassing Ajustement		Aangepaste kredieten 2003 Crédits ajustés	
Titre I : DEPENSES COURANTES							
I	DE POST - BELGACOM LA POSTE - BELGACOM						
I 1100	Frankeerkosten, domiciliëringen en telegrammen Frais d'affranchissement, domiciliations et télégrammes	12,500.00		2,500.00		15,000.00	
I 1200	Belgacom	187,500.00		-2,500.00		185,000.00	
TOTAAL Litera I / TOTAL Litera I		200,000.00		0.00		200,000.00	

Titel I: LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2003 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste kredieten 2003 Crédits ajustés
Titre I: DEPENSES COURANTES				
J	INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE			
J 2000	Maintenance contracten Contrats de maintenance	310,000.00	-25,000.00	285,000.00
J 4000	Opleiding personeel Formation du personnel	55,000.00	25,000.00	80,000.00
TOTAAL Litera J / TOTAL Litera J		435,000.00	0.00	435,000.00

Titel I: LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2003 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste kredieten 2003 Crédits ajustés
Titre I: DEPENSES COURANTES				
M	WAGENPARK VOITURES			
M 1000	Verzekering Assurance	5,000.00	3,000.00	8,000.00
M 5000	Parking Parking	37,000.00	-34,500.00	2,500.00
TOTAAL Litera M / TOTAL Litera M		66,000.00	-31,500.00	34,500.00

Titel II : KAPITAALUITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2003	Aanpassing	Aangepaste kredieten 2003
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL		Crédits alloués initialement	Ajustement	Crédits ajustés
M	WAGENPARK VOITURES			
M 1000	Aankoop van dienstwagens Achat de voitures de service	45,000.00	29,000.00	74,000.00
TOTAAL Litera M / TOTAL Litera M		45,000.00	29,000.00	74,000.00

REKENHOF

COUR DES COMPTES

=====

Tweede aanpassing van de begroting 2003

Deuxième ajustement du budget 2003

Titel I: LOPENDE UITGAVEN Titre I: DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten 2003 Crédits alloués initialement	1 ^e Aanpassing 1 ^e Ajustement	2 ^e Aanpassing 2 ^e Ajustement	Aangepaste kredieten 2003 Crédits ajustés
B PERSONEEL PERSONNEL				
B 1100 Statutair personeel Personnel statutaire	26.700.000,00	-83.000,00	-15.000,00	26.602.000,00
B 1400 Geschillen Contentieux	25.000,00		15.000,00	40.000,00
TOTAAL Litera B / TOTAL Litera B	35.552.000,00	0,00	0,00	35.552.000,00

REKENHOF
COUR DES COMPTES

BEGROTING

2004

BUDGET

ONTVANGSTENBEGROTING - BUDGET DES RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN			
		2004	2003
RECETTES COURANTES			
1	DOTATIE DOTATION	40,566,800.00	38,442,000.00
2	FINANCIELE OPBRENGSTEN REVENUS FINANCIERS	250,000.00	320,000.00
3	VERKOOP VAN PUBLICATIES VENTE DE PUBLICATIONS	2,000.00	1,400.00
4	DIVERSE EN TOEVALLIGE ONTVANGSTEN RECETTES DIVERSES ET ACCIDENTELLES	-	-
TOTAAL		40,818,800.00	38,763,400.00
KAPITAALONTVANGSTEN			
		2004	2003
RECETTES DE CAPITAL			
4	DIVERSE EN TOEVALLIGE ONTVANGSTEN RECETTES DIVERSES ET ACCIDENTELLES	-	-
TOTAAL		-	-
ALGEMEEN TOTAAL TOTAL GENERAL		40,818,800.00	38,763,400.00

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING - BUDGET GENERAL DES DEPENSES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES			
A	LEDEN VAN HET HOF MEMBRES DE LA COUR	1,426,800.00	1,409,600.00
B	PERSONEEL PERSONNEL	36,643,000.00	35,552,000.00
C	BIBLIOTHEEK BIBLIOTHEQUE	322,000.00	322,000.00
E	GEBOUWEN BATIMENTS	2,925,000.00	2,975,000.00
F	VERBRUIK ELEKTRICITEIT - WATER - STOOKOLIE CONSOMMATION ELECTRIQUE - EAU - MAZOUT	266,000.00	266,000.00
G	UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	69,000.00	44,000.00
H	VERBRUIKSGOEDEREN ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE	232,000.00	218,500.00
I	DE POST - BELGACOM LA POSTE - BELGACOM	200,000.00	200,000.00
J	INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	560,000.00	435,000.00
L	BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES	21,100.00	8,600.00
M	WAGENPARK VOITURES	37,000.00	66,000.00
N	ONVOORZIENE UITGAVEN DEPENSES IMPREVUES	12,000.00	12,000.00
Q	INTERNATIONALE ORGANISATIES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	10,000.00	10,000.00
TOTAAL TITEL I - TOTAL TITRE I		42,723,900.00	41,518,700.00

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING (vervolg) - BUDGET GENERAL DES DEPENSES (suite)

Titel II : KAPITAALUITGAVEN		2004	2003
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL			
E	GEBOUWEN BATIMENTS	12,500.00	20,000.00
G	UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	241,000.00	291,000.00
J	INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	1,020,000.00	925,000.00
M	WAGENPARK VOITURES	45,000.00	45,000.00
TOTAAL TITEL II - TOTAL TITRE II		1,318,500.00	1,281,000.00
ALGEMEEN TOTAAL TOTAL GENERAL			
TITEL I - TITRE I		42,723,900.00	41,518,700.00
TITEL II - TITRE II		1,318,500.00	1,281,000.00
		44,042,400.00	42,799,700.00

LITTERA A : LEDEN VAN HET HOF - MEMBRES DE LA COUR

Titel I : LOPENDE UITGAVEN			
		2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES			
A 1000	Wedden en vergoedingen Traitements et allocations	1,222,200.00	1,217,000.00
A 2000	Reglementaire weddentoelagen Compléments rémunérations réglementaires	52,400.00	40,700.00
A 3000	Werkgeverslasten Charges patronales	64,300.00	64,000.00
A 4000	Specifieke vergoedingen Indemnités spécifiques	38,400.00	38,400.00
A 5000	Vergaderkosten Frais de réunions	49,500.00	49,500.00
		1,426,800.00	1,409,600.00

LITTERA A 1000 : WEDDEN EN VERGOEDINGEN - TRAITEMENTS ET ALLOCATIONS

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
A 1100 Wedden Traitements	1,125,000.00	1,120,000.00
A 1600 Vakantiegeld Pécules de vacances	65,200.00	65,000.00
A 1700 Eindejaarstoelage Allocations de fin d'année	32,000.00	32,000.00
	1,222,200.00	1,217,000.00

LITTERA A 2000 :
REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN-COMPLEMENTS REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
A 2100 Kinderbijslagen Allocations familiales	20,000.00	18,000.00
A 2200 Kostenvergoedingen Indemnités pour frais exposés	17,000.00	17,000.00
A 2400 Schooltoelagen Allocations de scolarité	13,000.00	3,300.00
A 2500 Begrafenisvergoedingen Indemnités pour frais funéraires	2,400.00	2,400.00
	52,400.00	40,700.00

LITTERA A 3000 : WERKGEVERSLASTEN - CHARGES PATRONALES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
A 3100 Patronale bijdrage RSZ Cotisations patronales ONSS	43,500.00	43,200.00
A 3200 Verzekeringen Assurances	7,400.00	7,400.00
A 3300 Sociale dienst Service social	6,000.00	6,000.00
A 3400 Opleiding Formation	7,400.00	7,400.00
	64,300.00	64,000.00

LITTERA A 4000 : SPECIFIEKE VERGOEDINGEN - INDEMNITES SPECIFIQUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
A 4100 Representatievergoedingen Frais de représentation	36,000.00	36,000.00
A 4400 Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen Indemnités et allocations réglementaires diverses	2,400.00	2,400.00
	38,400.00	38,400.00

LITTERA A 5000 : VERGADERKOSTEN - FRAIS DE REUNIONS

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
A 5200 Zendingen Missions	49,500.00	49,500.00
	49,500.00	49,500.00

LITTERA B : PERSONEEL - PERSONNEL

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
B 1000 Wedden en lonen Traitements et salaires	31,300,000.00	30,819,000.00
B 2000 Reglementaire weddentoelagen Compléments rémunérations réglementaires	2,612,000.00	2,156,000.00
B 3000 Werkgeverslasten Charges patronales	2,595,000.00	2,444,000.00
B 4000 Specifieke vergoedingen en toelagen Allocations et indemnités spécifiques	136,000.00	133,000.00
	36,643,000.00	35,552,000.00

LITTERA B 1000 : WEDDEN EN LONEN - TRAITEMENTS ET SALAIRES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
B 1100 Statutair personeel Personnel statutaire	27,000,000.00	26,700,000.00
B 1200 Stagiairs RVA Stagiaires ONEM	0.00	0.00
B 1300 Contractuelen Contractuels	1,580,000.00	1,400,000.00
B 1400 Geschillen Contentieux	25,000.00	25,000.00
B 1500 Gelegenheidsmedewerkers PM Collaborateurs occasionnels PM	60,000.00	24,000.00
B 1600 Vakantiegeld Pécules de vacances	1,730,000.00	1,800,000.00
B 1700 Eindejaarstoelage Allocations de fin d'année	905,000.00	870,000.00
	31,300,000.00	30,819,000.00

LITTERA B 2000 :
REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN-COMPLEMENTS REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
B 2100 Kinderbijslagen Allocations familiales	695,000.00	680,000.00
B 2200 Kostenvergoedingen Indemnités pour frais exposés	1,350,000.00	1,300,000.00
B 2300 Haard- en standplaatsvergoedingen Allocations de foyer et de résidence	30,000.00	30,000.00
B 2400 Schooltoelagen Indemnité de scolarité	527,000.00	136,000.00
B 2500 Eindeloopbaan- en begrafenisvergoedingen Indemnités fin de carrière & funéraires	10,000.00	10,000.00
	2,612,000.00	2,156,000.00

LITTERA B 3000 : WERKGEVERSLASTEN - CHARGES PATRONALES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
B 3100 Patronale bijdragen RSZ Cotisations patronales O.N.S.S.	1,305,000.00	1,260,000.00
B 3200 Verzekeringen Assurances	190,000.00	186,000.00
B 3300 Sociale Dienst Service social	800,000.00	800,000.00
B 3400 Inrichting vergelijkende examens en opleidingen Organisation de concours et formation	300,000.00	198,000.00
	2,595,000.00	2,444,000.00

LITTERA B 4000 :
SPECIFIEKE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN - ALLOCATIONS ET INDEMNITES SPECIFIQUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
B 4400 Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen Indemnités et allocations réglementaires diverses	136,000.00	133,000.00
	136,000.00	133,000.00

LITTERA C : BIBLIOTHEEK - BIBLIOTHEQUE

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
C 1000 Abonnements, aankopen, inbinden en documentatie Abonnements, achats, reliures et documentation	322,000.00	322,000.00
	322,000.00	322,000.00

LITTERA E : GEBOUWEN - BATIMENTS

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
E 1000 Inrichting en herstellingen Aménagement et réparation	900,000.00	1,000,000.00
E 2000 Onderhoudscontracten Contrats d'entretien	125,000.00	125,000.00
E 3000 Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	20,000.00	20,000.00
E 5000 Bewaking Surveillance	230,000.00	230,000.00
E 6000 Huur Loyer	1,650,000.00	1,600,000.00
	2,925,000.00	2,975,000.00

LITTERA F :**VERBRUIK ELEKTRICITEIT-WATER-STOOKOLIE - CONSOMMATION ELECTRICITE-EAU-MAZOUT**

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
F 1000 Elektriciteit Electricité	156,000.00	156,000.00
F 3000 Water Eau	10,000.00	10,000.00
F 4000 Stookolie Mazout	100,000.00	100,000.00
	266,000.00	266,000.00

LITTERA G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
G 1000 Meubilair Mobilier	6,000.00	6,000.00
G 2000 Kantoormachines Machines de bureau	2,400.00	2,400.00
G 4000 Kunstwerken Œuvres d'art	26,200.00	1,200.00
G 5000 Onderhoudsmachines Machines d'entretien	5,000.00	5,000.00
G 6000 Drukkerij Imprimerie	29,400.00	29,400.00
	69,000.00	44,000.00

LITTERA G 4000 : KUNSTWERKEN - OEUVRES D'ART

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
G 4100 Verzekering kunstwerken Assurance Oeuvres d'art	1,200.00	1,200.00
G 4200 Onderhoud kunstpatrimonium Entretien patrimoine d'art	25,000.00	0.00
	26,200.00	1,200.00

LITTERA G 6000 : DRUKKERIJ - IMPRIMERIE

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		
Titre I : DEPENSES COURANTES	2004	2003
G 6100 Centrale drukkerij Imprimerie centrale	4,400.00	4,400.00
G 6200 Fotocopietoestellen Photocopieurs	25,000.00	25,000.00
	29,400.00	29,400.00

LITTERA H : VERBRUIKSGOEDEREN - ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
H 1000 Koffiekamers Buvettes	27,500.00	25,000.00
H 3000 Bureauartikelen Articles de bureau	110,000.00	100,000.00
H 4000 Dienstkledij Vêtements de service	24,000.00	24,000.00
H 5000 Onderscheidingstekens Distinctions honorifiques	2,000.00	2,000.00
H 6000 Schoonmaak Nettoyage	33,000.00	33,000.00
H 7000 Diners & recepties Diners & réceptions	24,000.00	24,000.00
H 9000 Allerlei Divers	11,500.00	10,500.00
	232,000.00	218,500.00

LITTERA I : DE POST-BELGACOM - LA POSTE-BELGACOM

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
I 1000 De Post - Belgacom La Poste - Belgacom	200,000.00	200,000.00
	200,000.00	200,000.00

LITTERA I 1000 : DE POST-BELGACOM - LA POSTE-BELGACOM

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
I 1100 Frankeerkosten, domiciliëringen en telegrammen Frais d'affranchissement, domiciliations et télégrammes	15,000.00	12,500.00
I 1200 Belgacom	185,000.00	187,500.00
	200,000.00	200,000.00

LITTERA J : INFORMATICA & BUREAUTICA - INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES			
J 1000	Software contracten Contrats logiciels	0.00	0.00
J 2000	Maintenance contracten Contrats de maintenance	420,000.00	310,000.00
J 4000	Opleiding personeel Formation du personnel	65,000.00	55,000.00
J 5000	Benodigdheden Fournitures	75,000.00	70,000.00
J 6000	Beveiliging informatica Sécurité informatique	0.00	0.00
		560,000.00	435,000.00

LITTERA L :
BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA - DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
L 1000 Inrichten colloquia Organisation colloques	0.00	0.00
L 5000 Kosten buitenlandse delegaties in België Frais délégations étrangères en Belgique	21,100.00	8,600.00
	21,100.00	8,600.00

LITTERA M : WAGENPARK - VOITURES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
M 1000 Verzekering Assurance	8,000.00	5,000.00
M 3000 Benzine & olie Essence et huile	15,000.00	15,000.00
M 4000 Herstellingen & onderhoud Réparations & entretien	12,000.00	9,000.00
M 5000 Parking Parking	2,000.00	37,000.00
	37,000.00	66,000.00

LITTERA N : ONVOORZIENE UITGAVEN - DEPENSES IMPREVUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		
Titre I : DEPENSES COURANTES	2004	2003
N 1000 Onvoorziene uitgaven Dépenses imprévues	12,000.00	12,000.00
	12,000.00	12,000.00

LITTERA Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2004	2003
Titre I : DEPENSES COURANTES		
Q 1000 Bijdragen internationale organisaties Cotisations organismes internationaux	10,000.00	10,000.00
	10,000.00	10,000.00

LITTERA E : GEBOUWEN - BATIMENTS

Titel II : KAPITAALUITGAVEN	2004	2003
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL		
E 3000 Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	12,500.00	20,000.00
	12,500.00	20,000.00

LITTERA G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

Titel II : KAPITAALUITGAVEN			
		2004	2003
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL			
G 1000	Meubilair Mobilier	200,000.00	250,000.00
G 2000	Kantoormachines Machines de bureau	5,000.00	5,000.00
G 4000	Kunstwerken Œuvres d'art	0.00	0.00
G 5000	Onderhoudsmachines Machines d'entretien	6,000.00	6,000.00
G 6000	Machines voor de drukkerij Machines pour l'imprimerie	30,000.00	30,000.00
		241,000.00	291,000.00

LITTERA G 6000 : DRUKKERIJ - IMPRIMERIE

Titel II : KAPITAALUITGAVEN		
	2004	2003
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL		
G 6100 Centrale drukkerij Imprimerie centrale	10,000.00	10,000.00
G 6200 Fotocopietoestellen Photocopieurs	20,000.00	20,000.00
	30,000.00	30,000.00

LITTERA J : INFORMATICA & BUREAUTICA - INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE

Titel II : KAPITAALUITGAVEN			
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL		2004	2003
J 5000	Benodigdheden Fournitures	1,020,000.00	925,000.00
J 6000	Beveiliging informatica Sécurité informatique	0.00	0.00
		1,020,000.00	925,000.00

LITTERA M : WAGENPARK - VOITURES

Titel II : KAPITAALUITGAVEN		
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL	2004	2003
M 1000 Aankoop van dienstwagens Achat de voitures de service	45,000.00	45,000.00
	45,000.00	45,000.00

REKENHOF
COUR DES COMPTES

Personeel in actieve dienst op 1 december 2003

Personnel en service actif au 1^{er} décembre 2003

	Niveau 1	Niveau 2+	Niveau 2	Niveau 3	Totaal Total
Statutair personeel/Personnel statutaire					
100 %	270	111	42	38	461
90 %	3	4	2	0	9
80 %	16	6	8	1	31
75 %	1	1	1	1	4
60 %	2	5	0	1	8
50 %	2	9	6	3	20
Totaal/Total	294	136	59	44	533
Voltijds equivalenten Equivalentes temps plein	288,45	127,65	53,95	41,65	511,70
Contractueel personeel/Personnel contractuel					
100 %	2	3	11	21	37
30/37	0	0	0	16	16
60 %	0	0	1	0	1
Totaal/Total	2	3	12	37	54
Voltijds equivalenten Equivalentes temps plein	2,00	3,00	11,60	33,97	50,57
Startbaanovereenkomsten/Conventions de premier emploi					
	1	3	4	4	12
Algemeen totaal/total général	297	142	75	85	599
	49,6%	23,7%	12,5%	14,2%	100,0%
Algemeen totaal voltijds equivalenten	291,45	133,65	69,55	79,62	574,27
Total général équivalents temps plein	50,7%	23,3%	12,1%	13,9%	100,0%

Beschikbare tegoeden van het Rekenhof

Ingevolge de beslissingen van de commissie voor de Comptabiliteit van 5 oktober 1999 en 8 november 2000 beschikt het Rekenhof over een overbruggingsfonds van 1.685.676 EUR dat werd gevormd met de begrotingsoverschotten van voor 1998 en over een reservefonds van 4.428.158 EUR dat werd gestijfd met de begrotingsoverschotten van de jaren 1998 en 1999. Het Rekenhof kan de gelden van het reservefonds slechts (budgettair) besteden voor bijkomende opdrachten van het hof en mits voorafgaande instemming van de commissie voor de Comptabiliteit. De commissie voor de Comptabiliteit heeft ook beslist dat de gelden van het overbruggingsfonds en het reservefonds door het Rekenhof worden geplaatst bij de Bank van de Post en/of bij andere banken.

Het Rekenhof werd bovendien gemachtigd de boni van de jaren 2001, 4.034.825 EUR, en 2002, 3.223.676 EUR, te behouden voor de financiering van de uitgavenbegrotingen van respectievelijk 2003 en 2004.

Een bedrag van 4.957.870,50 EUR is belegd op een termijnrekening bij de Bank van de Post. De overige beschikbare tegoeden werden geplaatst op een spaarrekening, eveneens bij de Bank van de Post.

Avoirs disponibles de la Cour des comptes

A la suite des décisions de la commission de la Comptabilité du 5 octobre 1999 et du 8 novembre 2000, la Cour des comptes dispose d'un fonds de soudure de 1.685.676 EUR constitué par les excédents budgétaires antérieurs à 1998 et d'un fonds de réserve de 4.428.158 EUR alimentés par les excédents budgétaires des années 1998 et 1999. Les moyens du fonds de réserve ne peuvent être affectés (budgétairement) par la Cour des comptes que pour l'accomplissement de nouvelles missions confiées à la Cour et moyennant autorisation préalable de la commission de la Comptabilité. La commission de la Comptabilité a également décidé que les moyens financiers des fonds de soudure et de réserve seront placés, par les soins de la Cour des comptes, à la Banque de la Poste et/ou d'autres banques.

En outre, la Cour des comptes a été autorisé à conserver les bonis des années 2001, soit 4.034.825 EUR, et 2002, soit 3.223.676 EUR, pour financer respectivement les budgets des dépenses de 2003 et de 2004.

Un montant de 4.957.870,50 EUR a été placé sur un compte à terme à de la Banque de la Poste. Les autres avoirs disponibles ont été placés sur un compte d'épargne, également ouvert à la Banque de la Poste.

B. Cour d'Arbitrage:

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport de la Cour des comptes sur les comptes
de la Cour d'Arbitrage
Budget 2004

B. Arbitragehof

Rekeningen 2002
Verslag van het Rekenhof over de rekeningen van
het Arbitragehof
Begroting 2004

B. Cour d'Arbitrage:

Comptes de l'année budgétaire 2002

B. Arbitragehof

Rekeningen 2002

DOTATION GLOBALE -2002- ALGEMENE DOTATIE

Numéro Code	Compte Rekening	Budget	Ajustement	Budget modifié	+	-	Reste	% Reste
		Budget	Aanpassing	Aangepast budget	+	-	Rest	% Rest

Dépenses courantes / Lopende uitgaven

A	MEMBRES DE LA COUR, REFERENDAIRES, GREFFIERS LEDEN VAN HET HOF, REFERENDARISSEN, GRIFFIERS	2.747.000,00 €	0,00 €	2.747.000,00 €	819,70 €	2.729.579,06 €	18.240,64 €	0,66%
B	PERSONNEL PERSEONEEL	2.367.000,00 €	0,00 €	2.367.000,00 €	11.103,65 €	2.357.605,17 €	20.498,48 €	0,87%
C	BIBLIOTHEQUE BIBLIOTHEEK	100.000,00 €	0,00 €	100.000,00 €	132,16 €	111.516,02 €	-11.383,86 €	-11,38%
E	BATIMENT GEBOUW	198.000,00 €	0,00 €	198.000,00 €	0,00 €	194.796,35 €	3.203,65 €	1,62%
F	CONSOMMATION ELECTRICITE, EAU, GAZ VERBRUIK ELEKTRICITEIT, WATER, GAS	66.500,00 €	0,00 €	66.500,00 €	0,00 €	51.105,33 €	15.394,67 €	23,15%
G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	77.000,00 €	0,00 €	77.000,00 €	0,00 €	94.427,37 €	-17.427,37 €	-22,63%
H	ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUIKSGOEDEREN	89.500,00 €	0,00 €	89.500,00 €	922,51 €	94.442,16 €	-4.019,65 €	-4,49%

Numéro Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustement Aanpassing	Budget modifié Aangepast budget	+	-	Reste Rest	% Reste % Rest
I	P.T.T. P.T.T.	94.000,00 €	0,00 €	94.000,00 €	374,19 €	76.365,94 €	18.008,25 €	19,16%
J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	158.000,00 €	0,00 €	158.000,00 €	2.348,69 €	153.972,29 €	6.376,40 €	4,04%
L	DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA	293.000,00 €	0,00 €	293.000,00 €	1.621,88 €	303.013,56 €	-8.391,68 €	-2,86%
M	VOITURES WAGENPARK	18.000,00 €	0,00 €	18.000,00 €	0,00 €	13.277,65 €	4.722,35 €	26,24%
Q	ORGANISMES INTERNATIONAUX INTERNATIONALE ORGANISATIES	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	4.589,41 €	-4.589,41 €	0,00%
Total :		6.208.000,00 €	0,00 €	6.208.000,00 €	17.322,78 €	6.184.690,31 €	40.632,47 €	0,65%

Numéro Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustement Aanpassing	Budget modifié Aangepast budget	+	-	Reste Rest	% Reste % Rest
Dépenses de capital / Kapitaalsuitgaven								
E	BATIMENT GEBOUW	6.000,00 €	0,00 €	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €	6.000,00 €	100,00%
G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	37.000,00 €	0,00 €	37.000,00 €	0,00 €	33.029,29 €	3.970,71 €	10,73%
J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	141.000,00 €	0,00 €	141.000,00 €	0,00 €	136.531,12 €	4.468,88 €	3,17%
Total :		184.000,00 €	0,00 €	184.000,00 €	0,00 €	169.560,41 €	14.439,59 €	7,85%
Total général:		6.392.000,00 €	0	6.392.000,00 €	17.322,78 €	6.354.250,72 €	55.072,06 €	0,86

UTILISATION DE LA DOTATION - GEBRUIK VAN DE DOTATIE

Numér	Compte	Budget	Ajustement	Budget modifié	+	-	Reste
Code	Rekening	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	+	-	Rest

Dépenses courantes / Lopende uitgaven

A1100	TRAITEMENTS WEDDEN	2.395.000,00 €	0 €	2.395.000,00 €	0,00 €	2.377.349,56 €	17.650,44 €
A1600	PECULE DE VACANCES VAKANIEGELD	45.000,00 €	0 €	45.000,00 €	0,00 €	43.198,74 €	1.801,26 €
A1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOEELAGE	70.000,00 €	0 €	70.000,00 €	0,00 €	69.097,99 €	902,01 €
A2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	37.000,00 €	0 €	37.000,00 €	819,70 €	26.135,05 €	11.664,65 €
A2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTENVERGOEDINGEN	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
A2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFENISVERGOEDINGEN	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
A3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. PATRONALE BIJDRAGEN R.S.Z.	96.000,00 €	0 €	96.000,00 €	0,00 €	92.689,25 €	3.310,75 €
A3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	32.000,00 €	0 €	32.000,00 €	0,00 €	34.496,00 €	-2.496,00 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+ -		Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	Budget	Aangepast budget	+	-	Rest	Rest
A3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	400,00 €	0,00 €	400,00 €	-400,00 €	
A3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	5.000,00 €	0 €	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €	
A4100	FRAIS DE REPRESENTATION REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	62.000,00 €	0 €	62.000,00 €	0,00 €	0,00 €	84.989,41 €	0,00 €	84.989,41 €	-22.989,41 €	
A4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVER DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGE	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	965,11 €	0,00 €	965,11 €	-965,11 €	
A5200	MISSIONS ZENDINGEN	5.000,00 €	0 €	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	237,95 €	0,00 €	237,95 €	4.762,05 €	
Total A :		2.747.000,00 €	0,00 €	2.747.000,00 €	819,70 €	2.729.579,06 €	18.240,64 €				

Nûmer Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+ -		Reste	
		Budget		Aanpassing		Aangepast budget		+	-	+	-
B1100	TRAITEMENTS PERSONNEL STATUTAIRE WEDDEN STATUTAIR PERSONEEL	1.728.000,00 €		0 €		1.728.000,00 €		0,00 €	1.582.654,13 €	145.345,87 €	
B1300	TRAITEMENTS CONTRACTUELS WEDDEN CONTRACTUELEN	149.000,00 €		0 €		149.000,00 €		102,29 €	212.248,79 €	-63.146,50 €	
B1500	COLLABORATEURS OCCASIONNELS GELEGENHEIDSMEDEWERKERS	100.000,00 €		0 €		100.000,00 €		0,00 €	131.309,25 €	-31.309,25 €	
B1600	PECULE DE VACANCES VAKANTIEGELD	60.000,00 €		0 €		60.000,00 €		0,00 €	55.482,20 €	4.517,80 €	
B1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOEELAGE	62.000,00 €		0 €		62.000,00 €		0,00 €	56.632,97 €	5.367,03 €	
B2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	48.000,00 €		0 €		48.000,00 €		0,00 €	42.889,04 €	5.110,96 €	
B2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTEENVERGOEDINGEN	64.000,00 €		0 €		64.000,00 €		1.076,99 €	42.380,92 €	22.696,07 €	
B2300	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE HAARD-EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	6.000,00 €		0 €		6.000,00 €		0,00 €	10.521,60 €	-4.521,60 €	
B2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFFENISVERGOEDINGEN	0,00 €		0 €		0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	
B3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. + F.P.S. PATRONALE BIJDRAGEN R.S.Z. + F.O.P.	99.000,00 €		0 €		99.000,00 €		0,00 €	98.360,33 €	639,67 €	

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+		-		Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	Budget	Aangepast budget	+	+	-	-	Rest	Rest
B3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	37.000,00 €	0 €	37.000,00 €	0,00 €	42.543,30 €	-5.543,30 €						
B3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	5.000,00 €	0 €	5.000,00 €	57,60 €	6.531,06 €	-1.473,46 €						
B3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	6.000,00 €	0 €	6.000,00 €	0,00 €	5.034,90 €	965,10 €						
B4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERS DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGE	3.000,00 €	0 €	3.000,00 €	9.866,77 €	71.016,68 €	-58.149,91 €						
Total B :		2.367.000,00 €	0,00 €	2.367.000,00 €	11.103,65 €	2.357.605,17 €	20.498,48 €						

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié				Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	+	-	+	-
C1000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTA	100.000,00 €	0 €	100.000,00 €		132,16 €	111.516,02 €				-11.383,86 €
Total C :		100.000,00 €	0,00 €	100.000,00 €		132,16 €	111.516,02 €				-11.383,86 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+		-		Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	+	+	-	-	Rest	Rest
E1000	AMENAGEMENT ET REPARATIONS INRICHTING EN HERSTELLINGEN	8.000,00 €	0 €	8.000,00 €	0 €	8.000,00 €	8.000,00 €	0,00 €	0,00 €	8.204,38 €	-	-204,38 €	
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN ONDERHOUDSCONTRACTEN	40.000,00 €	0 €	40.000,00 €	0 €	40.000,00 €	40.000,00 €	0,00 €	0,00 €	40.827,30 €	-	-827,30 €	
E3000	FOURNITURES HOMMES DE METIER BENODIGHEDEN VAKLUI	4.000,00 €	0 €	4.000,00 €	0 €	4.000,00 €	4.000,00 €	0,00 €	0,00 €	5.346,77 €	-	-1.346,77 €	
E6000	DROIT D'OCCUPATION BEZETTINGSVERGOEDING	140.000,00 €	0 €	140.000,00 €	0 €	140.000,00 €	140.000,00 €	0,00 €	0,00 €	133.881,00 €	-	6.119,00 €	
E7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	6.000,00 €	0 €	6.000,00 €	0 €	6.000,00 €	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €	6.536,90 €	-	-536,90 €	
Total E :		198.000,00 €	0,00 €	198.000,00 €	0,00 €	198.000,00 €	198.000,00 €	0,00 €	0,00 €	194.796,35 €	-	3.203,65 €	

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+	-	Reste
		Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	Budget	Aangepast budget			
F1000	ELECTRICITE ELEKTRICITEIT	40.000,00 €	0 €	0 €	40.000,00 €	0,00 €	32.817,61 €	0,00 €	-	7.182,39 €
F3000	EAU WATER	1.500,00 €	0 €	0 €	1.500,00 €	0,00 €	1.335,32 €	0,00 €	-	164,68 €
F4000	GAZ GAS	25.000,00 €	0 €	0 €	25.000,00 €	0,00 €	16.952,40 €	0,00 €	-	8.047,60 €
Total F :		66.500,00 €	0,00 €	0,00 €	66.500,00 €	0,00 €	51.105,33 €	0,00 €	-	15.394,67 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+		-		Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	Budget	Aangepast budget	+	+	-	-	Reste	Rest
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	1.000,00 €	0 €	0 €	1.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	587,84 €	412,16 €			
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	1.500,00 €	0 €	0 €	1.500,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	597,70 €	902,30 €			
G4000	ŒUVRES D'ART KUNSTWERKEN	0,00 €	0 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €			
G5000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	1.000,00 €	0 €	0 €	1.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.000,00 €			
G6200	PHOTOCOPIEURS, PAPIER FOTOCOPIETOESTELLEN, PAPIER	60.000,00 €	0 €	0 €	60.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	76.303,92 €	-16.303,92 €			
G7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	500,00 €	0 €	0 €	500,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	388,28 €	111,72 €			
G8000	PUBLICATIONS DE LA COUR PUBLICATIES VAN HET HOF	13.000,00 €	0 €	0 €	13.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	16.549,63 €	-3.549,63 €			
Total G :		77.000,00 €	0,00 €	0,00 €	77.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	94.427,37 €	-17.427,37 €			

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+		-		Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	+	+	-	-	Reste	Rest
H1000	BUVETTES KOFFIEKAMERS	15.000,00 €	0 €	0 €	0 €	15.000,00 €	0,00 €	0,00 €	21.978,23 €	-	-	-6.978,23 €	
H2000	IMPRIMERIE DRUKWERKEN	30.000,00 €	0 €	0 €	0 €	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €	18.504,24 €	-	-	11.495,76 €	
H3000	ARTICLES DE BUREAU BUREAUARTIKELLEN	19.000,00 €	0 €	0 €	0 €	19.000,00 €	310,43 €	310,43 €	23.950,01 €	-	-	-4.639,58 €	
H4000	VETEMENTS DE SERVICE DIENSTKEDIJ	6.000,00 €	0 €	0 €	0 €	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €	4.055,58 €	-	-	1.944,42 €	
H5000	DISTINCTIONS HONORIFIQUES ONDERSCHIEDINGEN	2.500,00 €	0 €	0 €	0 €	2.500,00 €	33,00 €	33,00 €	762,47 €	-	-	1.770,53 €	
H6000	NETTOYAGE SCHOONMAAK	6.000,00 €	0 €	0 €	0 €	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €	8.362,36 €	-	-	-2.362,36 €	
H7000	DINERS ET RECEPTIONS DINERS EN RECEPTIES	6.000,00 €	0 €	0 €	0 €	6.000,00 €	-409,50 €	-409,50 €	12.307,24 €	-	-	-5.897,74 €	
H9000	DIVERS ALLERLEI	5.000,00 €	0 €	0 €	0 €	5.000,00 €	169,58 €	169,58 €	4.522,03 €	-	-	647,55 €	
Total H :		89.500,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	89.500,00 €	922,51 €	922,51 €	94.442,16 €	-	-	-4.019,65 €	

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié				Reste	
		Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	Budget	Budget	+	+	-	Rest
11100	FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT FRANKEERKOSTEN	62.000,00 €	62.000,00 €	0 €	62.000,00 €	106,30 €	56.135,90 €				5.970,40 €
11200	BELGACOM BELGACOM	32.000,00 €	32.000,00 €	0 €	32.000,00 €	267,89 €	20.230,04 €				12.037,85 €
Total I :		94.000,00 €	94.000,00 €	0,00 €	94.000,00 €	374,19 €	76.365,94 €				18.008,25 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+		-		Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	+	+	-	-	Reste	Reste
J1000	CONTRATS LOGICIELS SOFTWARE CONTRACTEN	15.000,00 €	0 €	15.000,00 €	0,00 €	15.000,00 €	0,00 €	0,00 €	15.285,94 €	-285,94 €			
J2000	CONTRATS DE MAINTENANCE ONDERHOUDSCONTRACTEN	62.000,00 €	0 €	62.000,00 €	0,00 €	62.000,00 €	0,00 €	0,00 €	45.848,82 €	16.151,18 €			
J4000	FORMATION DU PERSONNEL VORMING VAN HET PERSONEEL	10.000,00 €	0 €	10.000,00 €	0,00 €	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	6.476,85 €	3.523,15 €			
J5000	FOURNITURES BENODIGDHEDEN	25.000,00 €	0 €	25.000,00 €	2.085,04 €	25.000,00 €	2.085,04 €	2.085,04 €	28.260,18 €	-1.175,14 €			
J6000	SECURITE INFORMATIQUE BEVEILIGING INFORMATICA	5.000,00 €	0 €	5.000,00 €	0,00 €	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	7.363,10 €	-2.363,10 €			
J7000	TELECOM TELECOM	30.000,00 €	0 €	30.000,00 €	263,65 €	30.000,00 €	263,65 €	263,65 €	49.544,47 €	-19.280,82 €			
J8000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	1.000,00 €	0 €	1.000,00 €	0,00 €	1.000,00 €	0,00 €	0,00 €	1.192,93 €	-192,93 €			
J9000	CABLAGE BEKABELING	10.000,00 €	0 €	10.000,00 €	0,00 €	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	10.000,00 €			
Total J :		158.000,00 €	0,00 €	158.000,00 €	2.348,69 €	158.000,00 €	2.348,69 €	2.348,69 €	153.972,29 €	6.376,40 €			

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+		-		Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	Budget	Aangepast budget	+	+	-	-	Rest	Rest
L1000	ORGANISATION DE COLLOQUES INRICHTING COLLOQUIA	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
L2000	PARTICIPATION AUX COLLOQUES DEELNAME AAN COLLOQUIA	12.500,00 €	0 €	12.500,00 €	12.500,00 €	12.500,00 €	12.500,00 €	321,88 €	13.692,82 €	13.692,82 €	-870,94 €	-870,94 €	-870,94 €
L3000	CONFERENCE COURS CONSTITUTIONNELLES EUROPEENN CONFERENTIE VAN EUROPESE GRONDWETTELIJKE HOVE	273.000,00 €	0 €	273.000,00 €	273.000,00 €	273.000,00 €	273.000,00 €	1.300,00 €	289.320,74 €	289.320,74 €	-15.020,74 €	-15.020,74 €	-15.020,74 €
L4000	ASSOCIATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	5.000,00 €	0 €	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
L5000	FRAIS DELEGATIONS ETRANGERES EN Belgique KOSTEN BUITENLANDSE DELEGATIES IN BELGIE	2.500,00 €	0 €	2.500,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €
Total L :		293.000,00 €	0,00 €	293.000,00 €	293.000,00 €	293.000,00 €	293.000,00 €	1.621,88 €	303.013,56 €	303.013,56 €	-8.391,68 €	-8.391,68 €	-8.391,68 €

Numér	Compte	Budget		Ajustement		Budget modifié		Reste	
Code	Rekening	Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	Budget	Budget	+	-
								+	-
M3000	CARBURANT ET HUILE BRANDSTOF EN OLIE	7.500,00 €	0 €	0 €	7.500,00 €	0,00 €	4.823,24 €	0,00 €	2.676,76 €
M4000	REPARATION ET ENTRETIEN HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	4.000,00 €	0 €	0 €	4.000,00 €	0,00 €	3.498,95 €	0,00 €	501,05 €
M5000	PARKING PARKING	500,00 €	0 €	0 €	500,00 €	0,00 €	2,00 €	0,00 €	498,00 €
M7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	6.000,00 €	0 €	0 €	6.000,00 €	0,00 €	4.953,46 €	0,00 €	1.046,54 €
Total M ;		18.000,00 €	0,00 €	0,00 €	18.000,00 €	0,00 €	13.277,65 €	0,00 €	4.722,35 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		Reste	
		Budget		Budget		Budget		-	Rest
				Anpassing		Aangepast budget		-	Rest
N1000	DEPENSES IMPREVUES ONVOORZIENE UITGAVE	0,00 €		0 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total N ;		0,00 €		0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+	-	Reste
		Budget	Budget	Aanpassing	0 €	Aangepast budget	0,00 €			
Q1000	ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	0,00 €	0,00 €	0 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	4.589,41 €	-4.589,41 €
Total Q :		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	4.589,41 €	-4.589,41 €

Numér	Compte	Budget	Ajustement	Budget modifié	+	Reste
Code	Rekening	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	+	Rest
Total Dépenses courantes / Lopende uitgaven :		6.208.000,00 €	0,00 €	6.208.000,00 €	17.322,78 €	6.184.690,31 €
						40.632,47 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié				Reste	
		Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	Budget	Budget	+	+	-	Rest
E3000	Fournitures Hommes de Metier Benodigheden Vaklui	6.000,00 €	6.000,00 €	0 €	6.000,00 €	6.000,00 €	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	6.000,00 €
Total E :		6.000,00 €	6.000,00 €	0,00 €	6.000,00 €	6.000,00 €	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	6.000,00 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+ -		Reste	
		Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast	Budget	Budget	+	-	Rest	Rest
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	24.500,00 €		0 €	24.500,00 €	0,00 €	26.087,23 €			-1.587,23 €	
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	5.000,00 €		0 €	5.000,00 €	0,00 €	2.853,67 €			2.146,33 €	
G3000	FRAIS D'INSTALLATION INSTALLATIEKOSTEN	5.000,00 €		0 €	5.000,00 €	0,00 €	3.860,45 €			1.139,55 €	
G4000	ŒUVRES D'ART KUNSTWERKEN	0,00 €		0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €			0,00 €	
G5000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	2.500,00 €		0 €	2.500,00 €	0,00 €	227,94 €			2.272,06 €	
Total G :		37.000,00 €		0,00 €	37.000,00 €	0,00 €	33.029,29 €			3.970,71 €	

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+		-		Reste	
		Budget		Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	+		-		Rest	
J5000	HARDWARE HARDWARE	111.000,00 €		0 €		111.000,00 €		0,00 €		109.975,77 €		1.024,23 €	
J6000	SOFTWARE SOFTWARE	30.000,00 €		0 €		30.000,00 €		0,00 €		26.555,35 €		3.444,65 €	
J7000	TELECOM TELECOM	0,00 €		0 €		0,00 €		0,00 €		0,00 €		0,00 €	
Total J :		141.000,00 €		0,00 €		141.000,00 €		0,00 €		136.531,12 €		4.468,88 €	

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		Reste	
		Budget	Aanpassing	Budget	Aangepast budget	Budget	Aangepast budget	-	Rest
M1000	VOITURES DE SERVICE DIENSTWAGENS	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total M :		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Numér	Compte	Budget	Ajustement	Budget modifié	+	-	Reste
Code	Rekening	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	+	-	Rest
Total Dépenses de capital / Kapitaalsuitgaven :		184.000,00 €	0,00 €	184.000,00 €	0,00 €	169.560,41 €	14.439,59 €

B. Cour d'Arbitrage:

Rapport de la Cour des comptes sur les comptes
de la Cour d'Arbitrage

B. Arbitragehof

Verslag van het Rekenhof over de rekeningen van
het Arbitragehof

**COUR DES COMPTES
PRESIDENCE**

**Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2002
de la Cour d'arbitrage**

Le présent rapport a été établi
par les présidents de la Cour des
comptes en date du 29 octobre
2003.

1. Préambule

Par lettre du 22 juillet 2003, la Cour d'arbitrage a transmis, aux Présidents de la Cour des comptes, le projet des comptes 2002 ainsi que le rapport des juges-commissaires aux comptes y afférent.

Les conclusions de l'examen comptable et budgétaire, réalisé sous l'autorité directe des Présidents de la Cour des comptes, figurent ci-dessous.

2. Antécédents

2.1 Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2001 fait partie des documents parlementaires référencés sous DOC 50 2181/002, p. 115 à 119.

2.2 Observations et recommandations formulées à l'occasion du précédent contrôle

Nihil

2.3 Suite donnée aux recommandations précitées

Nihil

3. Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2002

Le budget initial 2002 de la Cour d'arbitrage, pour un montant global de 6.392.000 EUR (257.852.641 BEF), a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 8 novembre 2001 (DOC 50 1492/001, p. 21 à 23).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2002

En milliers EUR	Définitif 2000	Définitif 2001	Initial 2002	Définitif 2002
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	4.140	2.808	2.747	Budget définitif identique au budget initial
Personnel		2.117	2.367	
Délégations étrangères et colloques	1.007	32	293	
Autres frais de fonctionnement		773	801	
Total des dépenses courantes	5.147	5.730	6.208	
Total des dépenses en capital	575	157	184	
TOTAL GENERAL	5.722	5.887	6.392	
		+165 +2,9%	+505 +8,6%	

3.3 Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la comptabilité a proposé (DOC 50 1492/001, p. 23) qu'une dotation de 5.894.908 EUR (237.800.000 BEF) soit inscrite au budget de l'Etat, le solde des dépenses budgétées (soit 497.092 EUR ou 20.052.641 BEF) devant être imputé sur la réserve de la Cour.

3.4 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

Par lettres des 15 avril 2002 et 27 mai 2002, la Cour d'arbitrage a été invitée à soumettre à la Chambre une proposition portant ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire 2002. Les Présidents de la Cour ont répondu en substance qu'ils portaient du principe *"que la dotation 2002 pouvait effectivement rester inchangée"* (DOC 50 2181/001, p. 16).

Par lettre du 4 septembre 2002, la Commission a une nouvelle fois invité la Cour à déposer un *"budget complémentaire"*. La Cour d'arbitrage a fait savoir, par lettre du 25 septembre 2002, qu'elle restait sur sa position de principe en la matière, à savoir que [...], *"si la Cour demandait un ajustement formel du budget pour les dépassements de crédits sur certains postes du schéma qui peuvent être compensés et n'influent pas sur le budget global, on toucherait à l'essence même de la réglementation relative aux dotations"*. Se référant à ce principe, la Cour n'a introduit aucun ajustement (DOC 50 2181/001, p. 17 et 18).

Par lettre du 24 décembre 2002, la Chambre des représentants a informé le Premier Président de la Cour des comptes qu'elle avait approuvé la redistribution des crédits alloués pour l'année budgétaire 2002 à la Cour d'arbitrage selon les principes proposés par la Commission de la comptabilité.

Les principes généraux, dont copie était jointe au document précité, prévoient essentiellement que :

- "1. Si des dépenses exigent des crédits supplémentaires pendant l'année budgétaire en cours, il va de soi qu'une proposition portant ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire en cours est introduite ;*
- 2. Si des dépenses impliquent une nouvelle répartition des crédits octroyés pour l'année budgétaire en cours, sans que cela exige des crédits supplémentaires, il est évident que la commission de la Comptabilité doit être informée du projet tendant à effectuer les dépenses visées ainsi que du montant de ces dépenses :*
 - a) si cela concerne une dépense récurrente, une proposition portant ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire en cours est immédiatement introduite à la Chambre ;*
 - b) si cela concerne une dépense non récurrente, une proposition portant ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire en cours ne doit pas nécessairement être introduite à la Chambre ;*
 - c) la commission de la Comptabilité statue souverainement sur la qualification «récurrente » ou « non récurrente » s'agissant du caractère de la dépense et elle en informe la Cour d'arbitrage.*
- 3. Si l'augmentation des indemnités de représentation octroyées aux membres, aux référendaires et aux greffiers de la Cour d'arbitrage a déjà été payée au cours de l'année budgétaire 2002, la commission de la Comptabilité ne demandera pas – à titre exceptionnel et contrairement à la pratique systématique suivie – de proposition portant ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire en cours, sans que cela puisse constituer un précédent. Toutefois, la différence entre le montant fixé dans le budget 2002 et le montant de l'indemnité de représentation versé est à la charge du fonds de réserve. Cette dépense devra être régularisée via le compte.*

4. Cette décision sera signifiée à la Cour des comptes par le Président de la Chambre.»

Par rapport aux règles budgétaires d'application générale pour l'ensemble des institutions fédérales bénéficiant d'une dotation, celles applicables à la Cour d'arbitrage présentent trois spécificités, à savoir :

- les principes réglant l'introduction d'ajustements budgétaires,
- la vérification des comptes assurée sous l'autorité directe des Présidents de la Cour des comptes,
- le non-versement éventuel au Trésor du reliquat budgétaire de(s) l'année(s) précédente(s).

4. Comptes

4.1 Documents

Les documents transmis aux Présidents de la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2002 se composaient :

- d'un compte détaillé d'exécution du budget des dépenses,
- d'un état de synthèse avec le détail des lignes budgétaires,
- d'un état de synthèse par ligne budgétaire,
- du rapport des commissaires aux comptes.

4.2 Chiffres significatifs

● Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers EUR	Budget	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	2.747	2.729	99%	+18
Personnel	2.367	2.347	99%	+20
Délégations étrangères et colloques	293	301	103%	-8
Autres frais de fonctionnement	801	790	99%	+11
Total des dépenses courantes	6.208	6.167	99%	+41
Total des dépenses en capital	184	170	92%	+14
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	6.392	6.337	99%	+55

● Compte d'exécution du budget des recettes

En milliers EUR	Budget	Recettes réalisées	Niveau de réalisation
Dotation de l'Etat Fédéral	5.895	(a) 6.068	(a) 103%
Remboursement Cours constitutionnelles		(b) 161	
Autres		40	
TOTAL GENERAL DES RECETTES	5.895	6.269	

(a) La Cour d'arbitrage devait encore percevoir, au cours de l'exercice 2002, 173.525,47 EUR (7.000.000 BEF) de dotation complémentaire octroyée lors du 2ème ajustement budgétaire 2001. La transaction financière correspondante a été enregistrée le 10 octobre 2002.

(b) Vingt-sept Cours constitutionnelles ont versé le montant de leur participation aux frais à la Conférence des Cours constitutionnelles européennes organisée en 2002 par la Cour d'arbitrage de Belgique.

● Résultat budgétaire de l'année 2002

En milliers EUR	Montants
Recettes	6.269
Dépenses	6.337
RESULTAT BUDGETAIRE 2002	-68

● Résultat budgétaire cumulé

En milliers EUR	Montants
Solde reporté des exercices antérieurs	1.638
Solde de l'exercice 2002	- 68
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	1.570

● Situation des disponibilités financières à la clôture des exercices

En milliers EUR	Fin 2001	Fin 2002
Solde cumulé des comptes bancaires	1.785	1.691
Solde de caisse	3	1
DISPONIBILITES FINANCIERES	1.788	1.692

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

● Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers EUR	1998	1999	2000	2001	2002
DEPENSES					
Membres de la Cour, référendaires et greffiers		3.956	2.464	2.739	2.729
Personnel			1.800	1.917	2.347
Délégations étrangères et colloques		823	149	29	301
Autres frais de fonctionnement			792	762	790
Total des dépenses courantes		4.779	5.205	5.448	6.167
Total des dépenses en capital		Comprises dans dépenses courantes	437	156	170
RECETTES					
Dotation		4.760	5.102	5.102 (1)	6.068 (2)
Autres		70	116	39	201 (3)
Total des recettes		4.830	5.218	5.141	6.269

(1) Non compris le montant de 173,5 mille EUR restant à percevoir en 2002.

(2) Y compris le montant de 173,5 mille EUR restant à percevoir en 2002.

(3) Y compris la participation aux frais des Cours constitutionnelles européennes à la Conférence organisée par la Cour d'arbitrage de Belgique.

4.3 Dépassements de crédit

En milliers EUR	Budget définitif	Dépenses réalisées	Différence
A. Membres de la Cour, référendaires et greffiers			
A3200 Assurances	32,0	34,5	-2,5
A3300 Service social	0,0	0,4	-0,4
A4100 Frais de représentation	62,0	85,0	-23,0
A4400 Indemnités et allocations réglementaires	0,0	1,0	-1,0
B. Personnel			
B1300 Traitements contractuels	149,0	212,1	-63,1
B1500 Collaborateurs occasionnels	100,0	131,3	-31,3
B2300 Allocations de foyer et de résidence	6,0	10,5	-4,5
B3200 Assurances	37,0	42,5	-5,5
B3300 Service social	5,0	6,5	-1,5
B4400 Indemnités et allocations réglem. diverses	3,0	61,1	-58,1
C. Bibliothèque			
C1000 Abonnements, achats, reliures, et documentation	100,0	111,4	-11,4
E. Equipement et entretien			
E1000 Aménagements et réparations	8,0	8,2	-0,2
E2000 Contrats d'entretien	40,0	40,8	-0,8
E3000 Fournitures hommes de métier	4,0	5,3	-1,3
E7000 Assurances	6,0	6,5	-0,5
G. Mobilier et matériel de bureau			
G6200 Photocopieurs, papier	60,0	76,3	-16,3
G8000 Publications de la cour	13,0	16,5	-3,5
H. Articles de consommation courante			
H1000 Buvettes	15,0	22,0	-7,0
H3000 Articles de bureau	19,0	23,6	-4,6
H6000 Nettoyage	6,0	8,4	-2,4
H7000 Dîners et réceptions	6,0	11,9	-5,9
J. Informatique et bureautique			
J1000 Contrats logiciels	15,0	15,3	-0,3
J5000 Fournitures	25,0	26,2	-1,2
J6000 Sécurité informatique	5,0	7,4	-2,4
J7000 Télécom	30,0	49,3	-19,3
J8000 Assurances	1,0	1,2	-0,2
L. Délégations étrangères et colloques			
L2000 Participation aux colloques	12,5	13,4	-0,9
L3000 Conférence cours institutionnelles européennes	273,0	288,0	-15,0
Q. Organismes internationaux			
Q1000 Organisations internationales	0,0	4,6	-4,6
G. Equipement et entretien (dépenses en capital)			
G1000 Mobilier	24,5	26,1	-1,6
TOTAL DES DEPASSEMENTS	1.057,0	1.347,4	-290,4

Le tableau ci-dessus mentionne quels crédits du budget approuvé étaient insuffisants pour couvrir les dépenses exécutées.

Du tableau et de l'examen des documents mis à disposition pour le contrôle, il ressort que, pour l'exécution du budget 2002, aucune proposition d'ajustement n'a été transmise à la Commission de la comptabilité, conformément à la décision de la Chambre des représentants du 19 décembre 2002, reprise au point 3.4.

La différence (à concurrence de 23.000 EUR) entre le montant prévu au budget 2002 et le montant liquidé pour les frais de représentations doit, conformément à la même décision, être régularisée via le compte.

5. Examen des comptes

Après avoir :

- pris connaissance du rapport des juges désignés comme vérificateurs aux comptes,
- vérifié la situation financière au 31 décembre,
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes,
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire,

les Présidents de la Cour des comptes estiment que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et dépenses, ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

Les Présidents de la Cour des comptes estiment que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Conclusions

Les opérations de la Cour d'arbitrage pour l'année 2002 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		6.269.284,40 EUR
- Dotation	6.068.525,47 EUR	
- Autres	200.758,93 EUR	
Dépenses réalisées		6.336.927,94 EUR
- Dépenses courantes	6.167.367,53 EUR	
- Dépenses en capital	169.560,41 EUR	
Résultat budgétaire propre à l'année 2002		- 67.643,54 EUR
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2002		1.637.536,61 EUR
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2002		1.569.893,07 EUR

**REKENHOF
VOORZITTERSCHAP**

**Verslag betreffende de controle van de
rekeningen 2002 van het Arbitragehof**

Dit verslag is vastgesteld door de
Voorzitters van het Rekenhof op
29 oktober 2003.

1. Aanhef

Met brief van 22 juli 2003 heeft het Arbitragehof de ontwerp-rekeningen 2002 verzonden aan de Voorzitters van het Rekenhof, alsook het verslag van de rechters-commissarissen der rekeningen.

De conclusies van het boekhoudkundig en budgettair onderzoek, gevoerd onder het rechtstreekse gezag van de Voorzitters van het Rekenhof, worden hierna besproken.

2. Antecedenten

2.1 *Vorige controleverslag*

Het controleverslag over het begrotingsjaar 2001 maakt deel uit van de parlementaire documenten met referentie DOC 50 2181/002, pp. 115 tot 119.

2.2 *Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van de vorige controle*

Nihil

2.3 *Gevolg verleend aan de supra vermelde opmerkingen en aanbevelingen*

Nihil

3. Begroting

3.1 *Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2002.*

De oorspronkelijke begroting 2002 van het Arbitragehof, met een globaal bedrag van 6.392.000 EUR (257.852.641 BEF), werd op 8 november 2001 goedgekeurd door de Commissie van de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 50 1492/001, pp. 21 tot 23).

3.2 *Kerncijfers van de begroting 2002*

In duizenden EUR	Definitief 2000	Definitief 2001	Initieel 2002	Definitief 2002
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	4.140	2.808	2.747	Definitieve begroting gelijk aan de initiële begroting.
Personeel		2.117	2.367	
Buitenlandse delegaties en colloquia	1.007	32	293	
Andere werkingskosten		773	801	
Totaal van de lopende uitgaven	5.147	5.730	6.208	
Totaal van de kapitaalsuitgaven	575	157	184	
ALGEMEEN TOTAAL	5.722	5.887	6.392	
		+165 +2,9%	+505 +8,6%	

3.3 *Relatie met de toegekende dotatie*

De Commissie van de Comptabiliteit heeft voorgesteld (DOC 50 1492/001, p. 23) om een dotatie ten belope van 5.894.908 EUR (237.800.000 BEF) uit te trekken op de rijksbegroting, terwijl het saldo van de begrotingsuitgaven (hetzij 497.092 EUR of 20.052.641 BEF) zou worden aangerekend op de reserves van het Hof.

3.4 *Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers met betrekking tot de begroting en de uitvoering ervan.*

Met brieven van 15 april en 27 mei 2002 werd het Arbitragehof uitgenodigd een voorstel tot aanpassing van de gedetailleerde begroting voor het begrotingsjaar 2002 voor te leggen aan de Kamer. In hun antwoord gingen de voorzitters van het Hof uit van de principiële opstelling "*dat de dotatie 2002 inderdaad ongewijzigd kan blijven*". (DOC 50 2181/001, p. 16).

Met brief van 4 september 2002 heeft de Commissie het Hof nogmaals gevraagd een aanvullende begroting in te dienen. Het Arbitragehof liet met brief van 25 september 2002 weten dat het zijn principiële standpunt handhaafde, met name dat "[...] *aan het wezen van de dotatieregeling zou worden geraakt als het Hof een formele aanpassing van de begroting zou vragen voor kredietoverschrijdingen op bepaalde posten van het schema die compenseerbaar zijn en zonder invloed op de globale begroting*". Verwijzend naar dit beginsel heeft het Hof geen aanpassing ingediend (DOC 50 2181/001, pp. 17 en 18).

Met brief van 24 december 2002 bracht de Kamer van Volksvertegenwoordigers de Eerste Voorzitter van het Rekenhof ervan op de hoogte dat zij de herverdeling van de voor het begrotingsjaar 2002 aan het Arbitragehof toegekende kredieten heeft goedgekeurd, volgens de principes vervat in de beslissing van de Commissie van de Comptabiliteit.

De algemene principes, waarvan kopie bijgevoegd aan het vermelde document, houden in essentie in :

- "1. *Als uitgaven tijdens het lopende begrotingsjaar bijkredieten vergen, spreekt het vanzelf dat een voorstel houdende aanpassing van de gedetailleerde begroting van het lopende begrotingsjaar wordt ingediend ;*
2. *Als uitgaven een herverdeling van de voor het lopende begrotingsjaar verleende kredieten impliceren, zonder dat dit bijkredieten vergt, is het evident dat de commissie voor de Comptabiliteit ingelicht wordt van het voornemen tot het doorvoeren van bedoelde uitgaven, alsmede over de omvang van die uitgaven :*
 - a) *Betreft het een recurrente uitgave, wordt steeds een voorstel houdende aanpassing van de gedetailleerde begroting van het lopende begrotingsjaar ingediend;*
 - b) *Betreft het een niet-recurrente uitgave, hoeft geen voorstel houdende aanpassing van de gedetailleerde begroting van het lopende begrotingsjaar te worden ingediend;*
 - c) *De commissie voor de Comptabiliteit beslist soeverein over de kwalificatie «recurrent» of «niet recurrent» karakter van de uitgave en brengt het Arbitragehof hiervan op de hoogte.*
3. *Wanneer de vermeerdering van de representatievergoedingen voor de leden, referendarissen en griffiers van het Arbitragehof reeds is uitbetaald tijdens het begrotingsjaar 2002, zal de commissie voor de Comptabiliteit, zonder dat dit een precedent kan vormen, uitzonderlijk – en tegen de steeds gevolgde praktijk in – niet overgaan tot het vragen van een voorstel houdende aanpassing van de gedetailleerde begroting van het lopende begrotingsjaar. Het verschil tussen het bedrag vastgelegd in de begroting 2002 en het uitbetaalde bedrag van de representatievergoeding valt*

evenwel ten laste van het reservfonds. Deze uitgave moet worden geregulariseerd via de rekening.

4. Deze beslissing wordt betekend aan het Rekenhof door de Voorzitter van de Kamer”.

Vergeleken met de begrotingsregels die gelden voor het geheel van de federale instellingen die van een dotatie genieten, vertonen de regels van toepassing op het Arbitragehof drie specifieke kenmerken, met name :

- de principes aangaande het indienen van een aanpassing van de begroting,
- het nazicht van de rekeningen wordt uitgevoerd onder het rechtstreekse gezag van de Voorzitters van het Rekenhof,
- het eventueel niet-terugstorten ten voordele van de schatkist van het begrotingsoverschot van het voorgaande jaar of van voorgaande jaren.

4. Rekeningen

4.1 Documenten

De documenten overgemaakt aan de Voorzitters van het Rekenhof met het oog op het nazicht van de uitvoering van de begroting 2002, bestaan uit :

- een gedetailleerde uitvoeringsrekening van de uitgavenbegroting,
- een samenvattende staat met het detail van de litterae van de begroting,
- een samenvattende staat per littera van de begroting,
- het verslag van de commissarissen der rekeningen.

4.2 Kerncijfers

- Uitvoeringsrekening van de uitgavenbegroting

In duizenden EUR	Budget	Uitgaven	Benutting	Begrotings-saldo
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	2.747	2.729	99%	+18
Personeel	2.367	2.347	99%	+20
Buitenlandse delegaties en colloquia	293	301	103%	-8
Andere werkingskosten	801	790	99%	+11
Lopende uitgaven	6.208	6.167	99%	+41
Kapitaalsuitgaven	184	170	92%	+14
ALGEMEEN TOTAAL	6.392	6.337	99%	+55

- Uitvoeringsrekening van de ontvangstenbegroting

In duizenden EUR	Begroting	Ontvangsten	Benutting
Dotatie rijksbegroting	5.895	(a) 6.068	(a) 103%
Terugbetalingen van de Grondwettelijke hoven		(b) 161	
Andere		40	
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN	5.895	6.269	

(a) Het Arbitragehof moest, in de loop van het werkingsjaar 2002, nog een aanvullende dotatie ontvangen van 173.525,47 EUR (7.000.000 BEF), toegekend ingevolge de tweede aanpassing van de begroting 2001. De betreffende financiële verrichting werd geregistreerd op 10 oktober 2002.

(b) 27 Grondwettelijke hoven hebben het bedrag gestort van hun bijdrage in de kosten van de Conferentie van de Europese Grondwettelijke hoven, die in 2002 werd georganiseerd door het Arbitragehof

- Resultaat van het begrotingsjaar 2002

In duizenden EUR	Bedragen
Ontvangsten	6.269
Uitgaven	-6.337
BEGROTINGSRESULTAAT 2002	-68

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

In duizenden EUR	Bedragen
Overgedragen saldo vorige boekjaren	1.638
Saldo boekjaar 2002	- 68
GECUMULEERD BEGROTINGSSALDO	1.570

- Toestand van de beschikbare financiële reserves bij de afsluiting van het werkingsjaar

In duizenden EUR	Einde 2001	Einde 2002
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	1.785	1.691
Kassaldo	3	1
FINANCIËLE RESERVES	1.788	1.692

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat maakte integraal voorwerp uit van de controle, en gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de belangrijke uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting)

In duizenden EUR	1998	1999	2000	2001	2002
UITGAVEN					
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers		3.956	2.464	2.739	2.729
Personeel			1.800	1.917	2.347
Buitenlandse delegaties en colloquia		823	149	29	301
Andere werkingskosten			792	762	790
Totaal van de lopende uitgaven		4.779	5.205	5.448	6.167
Totaal van de kapitaalsuitgaven			437	156	170
ONTVANGSTEN					
Dotatie		4.760	5.102	5.102 ⁽¹⁾	6.068 ⁽²⁾
Andere		70	116	39	201 ⁽³⁾
Totaal van de ontvangsten		4.830	5.218	5.141	6.269

(1) Niet inbegrepen het in 2002 nog te ontvangen bedrag van 173,5 duizend EUR.

(2) Inbegrepen het in 2002 nog te ontvangen bedrag van 173,5 duizend EUR.

(3) Inbegrepen de bijdragen van de Europese Grondwettelijke hoven in de kosten van de conferentie georganiseerd door het Arbitragehof.

4.3 Kredietoverschrijdingen

In duizenden EUR	Definitieve begroting	Uitgaven	Verschillen
A. Leden van het Hof, referendarissen en greffiers			
A3200 Verzekeringen	32,0	34,5	-2,5
A3300 Sociale diensten	0,0	0,4	-0,4
A4100 Representatievergoedingen	62,0	85,0	-23,0
A4400 Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	0,0	1,0	-1,0
B. Personeel			
B1300 Wedden contractuelen	149,0	212,1	-63,1
B1500 Gelegenheidsmedewerkers	100,0	131,3	-31,3
B2300 Haard- en standplaatsvergoedingen	6,0	10,5	-4,5
B3200 Verzekeringen	37,0	42,5	-5,5
B3300 Sociale dienst	5,0	6,5	-1,5
B4400 Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	3,0	61,1	-58,1
C. Bibliotheek			
C1000 Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	100,0	111,4	-11,4
E. Uitrusting en onderhoud			
E1000 Inrichtingen en herstellingen	8,0	8,2	-0,2
E2000 Onderhoudscontracten	40,0	40,8	-0,8
E3000 Benodigdheden vaklui	4,0	5,3	-1,3
E7000 Verzekeringen	6,0	6,5	-0,5
G. Meubilair en kantoor machines			
G6200 Fotocopietoestellen, papier	60,0	76,3	-16,3
G8000 Publicaties van het Hof	13,0	16,5	-3,5
H. Verbruiksgoederen			
H1000 Koffiekamers	15,0	22,0	-7,0
H3000 Bureauartikelen	19,0	23,6	-4,6
H6000 Schoonmaak	6,0	8,4	-2,4
H7000 Diners en recepties	6,0	11,9	-5,9
J. Informatica et bureautica			
J1000 Softwarecontracten	15,0	15,3	-0,3
J5000 Benodigdheden	25,0	26,2	-1,2
J6000 Beveiling informatica	5,0	7,4	-2,4
J7000 Telecom	30,0	49,3	-19,3
J8000 Verzekeringen	1,0	1,2	-0,2
L. Buitenlandse delegaties en colloquia			
L2000 Deelname aan colloquia	12,5	13,4	-0,9
L3000 Conferentie van Europese Grondwettelijke hoven	273,0	288,0	-15,0
Q. Internationale organisaties			
Q1000 Internationale organisaties	0,0	4,6	-4,6
G. Uitrusting en onderhoud (kapitaalsuitgaven)			
G1000 Meubilair	24,5	26,1	-1,6
TOTAAL VAN DE OVERSCHRIJDINGEN	1.057,0	1.347,4	-290,4

Bovenstaande tabel geeft aan welke kredieten van de goedgekeurde begroting ontoereikend waren om de verrichte uitgaven te dekken.

Daaruit en uit het onderzoek van de documenten die bij de controle ter beschikking werden gesteld blijkt dat voor de uitvoering van de begroting 2002 geen voorstel tot aanpassing werd ingediend bij de commissie van de comptabiliteit conform de beslissing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van 19 december 2002, vermeld onder punt 3.4.

Het verschil tussen het bedrag vastgelegd in de begroting 2002 en het uitbetaalde bedrag van de representatievergoedingen (ten belope van 23.000 EUR) moet conform diezelfde beslissing worden geregulariseerd via de rekening.

5. Nazicht van de rekeningen

Na kennis te hebben genomen van het verslag van de rechters-commissarissen der rekeningen,

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd,
- steekproefsgewijze de boekhoudkundige verwerking van de ontvangsten te hebben onderzocht,
- steekproefsgewijze en met behulp van kruiscontroles de op of tijdens het begrotingsjaar verrichte uitgaven en/of betalingen te hebben gecontroleerd,

zijn de Voorzitters van het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudkundige organisatie

De Voorzitters van het Rekenhof zijn van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Conclusies

De verrichtingen van het Arbitragehof voor het jaar 2002 kunnen als volgt worden vastgesteld :

Gerealiseerde ontvangsten		+6.269.284,40 EUR
- Dotatie	6.068.525,47 EUR	
- Andere	200.758,93 EUR	
Gerealiseerde uitgaven		- 6.336.927,94 EUR
- Lopende uitgaven	6.167.367,53 EUR	
- Kapitaalsuitgaven	169.560,41 EUR	
Begrotingsresultaat van het jaar 2002		- 67.643,54 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2002		1.637.536,61 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van het jaar 2002		1.569.893,07 EUR

B. Cour d'Arbitrage:
Budget 2004

B. Arbitragehof
Begroting 2004

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

A MEMBRES DE LA COUR D'ARBITRAGE - REFERENDAIRES - GREFFIERS		2002	2003	2.004
LEDEN VAN HET ARBITRAGEHOF - REFERENDARISSEN - GRIFFIERS		Comptes	budget	budget
A1100	TRAITEMENTS	2.377.349,56 €	2.444.000,00 €	2.762.000,00 €
	WEDDEN	95.902.044 FB	98.590.716 FB	111.418.804 FB
A1600	PECULE DE VACANCES	43.198,74 €	47.000,00 €	184.000,00 €
	VAKANTIEGELD	1.742.633 FB	1.895.975 FB	7.422.542 FB
A1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	69.097,99 €	72.000,00 €	79.000,00 €
	EINDEJAARSTOELAGE	2.787.406 FB	2.904.473 FB	3.186.852 FB
A2100	ALLOCATIONS FAMILIALES	25.335,35 €	28.000,00 €	26.500,00 €
	KINDERBIJSLAGEN	1.022.025 FB	1.129.517 FB	1.069.007 FB
A3300	SERVICE SOCIAL	400,00 €	- €	500,00 €
	SOCIALE DIENST	16.136 FB	0 FB	0 FB
A3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S.	92.689,25 €	94.000,00 €	106.500,00 €
	PATRONALE BIJDRAGEN R.S.Z.	3.739.075 FB	3.791.951 FB	4.296.199 FB
A3200	ASSURANCES	34.496,00 €	33.000,00 €	36.000,00 €
	VERZEKERINGEN	1.391.565 FB	1.331.217 FB	1.452.236 FB
A3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION	- €	5.000,00 €	5.000,00 €
	INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	0 FB	201.700 FB	201.700 FB
A4100	FRAIS DE REPRESENTATION	84.989,41 €	93.000,00 €	105.000,00 €
	REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	3.428.464 FB	3.751.611 FB	4.235.690 FB
A4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES	965,11 €	- €	- €
	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGE	38.932 FB	0 FB	0 FB
A5200	MISSIONS	237,95 €	5.000,00 €	5.000,00 €
	ZENDINGEN	9.599 FB	201.700 FB	201.700 FB
RECAPITULATIF ARTICLE A		2.728.759,36 €	2.821.000,00 €	3.309.000,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL A		110.077.880 FB	113.798.858 FB	133.484.729 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

B PERSONNEL		2002	2003	2.004
PERSONEEL		Comptes	budget	budget
B1100	TRAITEMENTS PERSONNEL STATUTAIRE	1.582.654,13 €	1.742.000,00 €	1.940.000,00 €
	WEDDEN STATUTAIR PERSONEEL	63.844.109 FB	70.272.106 FB	78.259.406 FB
B1300	TRAITEMENTS CONTRACTUELS	212.146,50 €	218.000,00 €	273.000,00 €
	WEDDEN CONTRACTUELEN	8.557.969 FB	6.794.096 FB	11.012.793 FB
B1500	COLLABORATEURS OCCASIONNELS	131.309,25 €	100.000,00 €	100.000,00 €
	GELEGENHEIDSMEDEWERKERS	6.297.002 FB	4.033.990 FB	4.033.990 FB
B1600	PECULE DE VACANCES	55.482,20 €	130.000,00 €	134.000,00 €
	VAKANTIEGELD	2.238.146 FB	5.244.167 FB	5.405.547 FB
B1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	56.632,97 €	65.000,00 €	69.000,00 €
	EINDEJAARSTOELAGE	2.284.566 FB	2.622.094 FB	2.783.453 FB
B2100	ALLOCATIONS FAMILIALES	42.889,04 €	50.000,00 €	54.000,00 €
	KINDERBIJSLAGEN	1.730.140 FB	2.016.995 FB	2.178.355 FB
B2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES	41.303,93 €	50.000,00 €	55.000,00 €
	KOSTENVERGOEDINGEN	1.666.196 FB	2.016.995 FB	2.218.695 FB
B2300	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE	10.521,60 €	10.000,00 €	9.500,00 €
	HAARD-EN STANDPLAATSVergoedingen	424.440 FB	403.399 FB	383.229 FB
B2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES	- €	- €	- €
	BEGRAFENISVERGOEDINGEN	0 FB	0 FB	0 FB
B3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. + F.P.S.	98.360,33 €	107.000,00 €	117.000,00 €
	PATRONALE BIJDAGEN R.S.Z. + F.O.P.	3.967.846 FB	4.316.369 FB	4.719.768 FB
B3200	ASSURANCES	42.543,30 €	39.000,00 €	39.000,00 €
	VERZEKERINGEN	1.716.192 FB	1.573.256 FB	1.573.256 FB
B3300	SERVICE SOCIAL	6.473,46 €	7.000,00 €	8.000,00 €
	SOCIALE DIENST	261.139 FB	282.079 FB	322.719 FB
B3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION	5.034,90 €	6.000,00 €	6.000,00 €
	INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	203.107 FB	242.039 FB	242.039 FB
B4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES	61.149,91 €	63.000,00 €	78.000,00 €
	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	2.466.781 FB	2.541.414 FB	3.146.512 FB
RECAPITULATIF ARTICLE B		2.346.501,52 €	2.587.000,00 €	2.882.500,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL B		94.657.637 FB	104.356.321 FB	116.279.732 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

C BIBLIOTHEQUE BIBLIOTHEEK		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
C1000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTEN ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCL	111.383,86 € 4.493.214 FB	124.000,00 € 5.002.148 FB	124.000,00 € 5.002.148 FB
RECAPITULATIF ARTICLE C SAMENVATTING ARTIKEL C		111.383,86 € 4.493.214 FB	124.000,00 € 5.002.148 FB	124.000,00 € 5.002.148 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

E BATIMENT GEBOUW		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
E1000	AMENAGEMENT ET REPARATIONS INRICHTING EN HERSTELLINGEN	8.204,38 € 330.964 FB	8.500,00 € 342.889 FB	8.500,00 € 342.889 FB
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN ONDERHOUDSCONTRACTEN	40.827,30 € 1.646.969 FB	41.000,00 € 1.653.936 FB	42.000,00 € 1.694.276 FB
E3000	FOURNITURES HOMMES DE METIER BENODIGHEDEN VAKLUI	5.346,77 € 215.688 FB	5.000,00 € 201.700 FB	5.500,00 € 221.869 FB
E6000	DROIT D'OCCUPATION BEZETTINGSVERGOEDING	133.881,00 € 5.400.746 FB	145.000,00 € 5.849.286 FB	145.000,00 € 5.849.286 FB
E7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	6.536,90 € 263.698 FB	6.500,00 € 262.209 FB	7.000,00 € 282.379 FB
RECAPITULATIF ARTICLE E		194.796,35 €	206.000,00 €	208.000,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL E		7.858.065 FB	8.310.019 FB	8.390.699 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

F CONSOMMATION ELECTRICITE - EAU - GAZ VERBRUIK ELEKTRICITEIT - WATER - GAS		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
F1000	ELECTRICITE ELEKTRICITEIT	32.817,61 € 1.359.865 FB	40.000,00 € 1.613.596 FB	40.000,00 € 1.613.596 FB
F3000	EAU WATER	1.335,32 € 59.964 FB	1.500,00 € 60.510 FB	1.500,00 € 60.510 FB
F4000	GAZ GAS	16.952,40 € 846.684 FB	25.000,00 € 1.008.498 FB	25.000,00 € 1.008.498 FB
RECAPITULATIF ARTICLE F SAMENVATTING ARTIKEL F		51.105,33 € 2.266.513 FB	66.500,00 € 2.682.603 FB	66.500,00 € 2.682.603 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

G EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	587,84 € 23.713 FB	1.000,00 € 40.340 FB	1.000,00 € 40.340 FB
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	597,70 € 24.111 FB	1.500,00 € 60.510 FB	1.500,00 € 60.510 FB
G5000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	- € 0 FB	1.000,00 € 40.340 FB	1.000,00 € 40.340 FB
G6200	PHOTOCOPIEURS - PAPIER FOTOCOPIETOESTELLEN - PAPIER	76.303,92 € 3.078.093 FB	70.000,00 € 2.823.793 FB	70.000,00 € 2.823.793 FB
G7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	388,28 € 15.663 FB	500,00 € 20.170 FB	500,00 € 20.170 FB
G8000	PUBLICATIONS DE LA COUR PUBLICATIES VAN HET HOF	16.549,63 € 667.610 FB	17.000,00 € 685.778 FB	60.000,00 € 2.420.394 FB
G9000	RAPPORT ANNUEL JAARVERSLAG	- € 0 FB	- € 0 FB	40.000,00 € 1.613.596 FB
RECAPITULATIF ARTICLE G		94.427,37 €	91.000,00 €	174.000,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL G		3.809.191 FB	3.670.931 FB	5.405.547 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

H ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUIKSGOEDEREN		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
H1000	CAFETARIA KOFFIEKAMERS	21.978,23 € 886.600 FB	20.000,00 € 806.798 FB	23.000,00 € 927.818 FB
H2000	IMPRIMERIE DRUKWERKEN	18.504,24 € 746.459 FB	30.000,00 € 1.210.197 FB	30.000,00 € 1.210.197 FB
H3000	ARTICLES DE BUREAU BUREAUARTIKELN	23.639,58 € 953.618 FB	22.000,00 € 887.478 FB	24.000,00 € 968.158 FB
H4000	VETEMENTS DE SERVICE DIENSTKLEDIJ	4.055,58 € 163.602 FB	6.000,00 € 242.039 FB	6.000,00 € 242.039 FB
H5000	DISTINCTIONS HONORIFIQUES ONDERSCHEIDINGEN	729,47 € 29.427 FB	2.500,00 € 100.850 FB	2.500,00 € 100.850 FB
H6000	NETTOYAGE SCHOONMAAK	8.362,36 € 337.337 FB	6.500,00 € 262.209 FB	8.600,00 € 346.923 FB
H7000	INSTALLATIONS ET RECEPTIONS INSTALATIES EN RECEPTIES	11.897,74 € 479.954 FB	6.000,00 € 242.039 FB	12.000,00 € 484.079 FB
H9000	DIVERS ALLERLEI	4.352,45 € 175.577 FB	7.000,00 € 282.379 FB	7.000,00 € 282.379 FB
RECAPITULATIF ARTICLE H SAMENVATTING ARTIKEL H		93.519,65 € 3.772.573 FB	100.000,00 € 4.033.990 FB	113.100,00 € 4.562.443 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

I POSTE ET TELEPHONE POST EN TELEFOON		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
I1100	FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT FRANKEERKOSTEN	56.029,60 € 2.260.228 FB	62.000,00 € 2.501.074 FB	62.000,00 € 2.501.074 FB
I1200	TELEPHONE TELEFOON	19.962,15 € 805.271 FB	32.000,00 € 1.290.877 FB	25.000,00 € 1.008.498 FB
RECAPITULATIF ARTICLE I SAMENVATTING ARTIKEL I		75.991,75 € 3.065.500 FB	94.000,00 € 3.791.951 FB	87.000,00 € 3.509.571 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

J INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
J1000	CONTRATS LOGICIELS SOFTWARE CONTRACTEN	15.285,94 € 616.633 FB	15.000,00 € 605.099 FB	30.800,00 € 1.242.469 FB
J2000	CONTRATS DE MAINTENANCE ONDERHOUDSCONTRACTEN	45.848,82 € 1.849.537 FB	62.000,00 € 2.501.074 FB	92.000,00 € 3.711.271 FB
J4000	FORMATION DU PERSONNEL VORMING VAN HET PERSONEEL	6.476,85 € 261.275 FB	10.000,00 € 403.399 FB	10.000,00 € 403.399 FB
J5000	FOURNITURES BENODIGDHEDEN	26.175,14 € 1.055.903 FB	25.000,00 € 1.008.498 FB	45.000,00 € 1.815.296 FB
J6000	SECURITE INFORMATIQUE BEVEILIGING INFORMATICA	7.363,10 € 297.027 FB	5.000,00 € 201.700 FB	5.000,00 € 201.700 FB
J7000	TELECOM TELECOM	49.280,82 € 1.987.983 FB	30.000,00 € 1.210.197 FB	65.600,00 € 2.646.297 FB
J8000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	1.192,93 € 48.123 FB	1.000,00 € 40.340 FB	1.000,00 € 40.340 FB
J9000	CABLAGE BEKABELING	- € 0 FB	10.000,00 € 403.399 FB	10.000,00 € 403.399 FB
RECAPITULATIF ARTICLE J		151.623,60 €	158.000,00 €	259.400,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL J		6.116.481 FB	6.373.704 FB	10.464.170 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

L DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
L1000	ORGANISATION DE COLLOQUES INRICHTING COLLOQUIA	- € 0 FB	- € 0 FB	- € 0 FB
L2000	PARTICIPATION AUX COLLOQUES DEELNAME AAN COLLOQUIA	13.370,94 € 539.382 FB	12.500,00 € 504.249 FB	20.000,00 € 806.798 FB
L3000	CONFERENCE COURS CONSTITUTIONNELLES EUROPEENNES CONFERENTIE VAN EUROPESE GRONDWETTELIJKE HOVEN	288.020,74 € 11.618.728 FB	- € 0 FB	- € 0 FB
L4000	ASSOCIATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	- € 0 FB	5.000,00 € 201.700 FB	5.000,00 € 201.700 FB
L5000	FRAIS DELEGATIONS ETRANGERES EN BELGIQUE KOSTEN BUITENLANDSE DELEGATIES IN BELGIE	- € 0 FB	2.500,00 € 100.850 FB	2.500,00 € 100.850 FB
RECAPITULATIF ARTICLE L		301.391,68 €	20.000,00 €	27.500,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL L		12.158.110 FB	806.798 FB	1.109.347 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

M VOITURES WAGENPARK		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
M3000	CARBURANT ET HUILE BRANDSTOF EN OLIE	4.823,24 € 194.569 FB	8.500,00 € 342.889 FB	9.000,00 € 363.059 FB
M4000	REPARATIONS ET ENTRETIEN HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	3.498,95 € 141.147 FB	4.000,00 € 161.360 FB	4.000,00 € 161.360 FB
M5000	PARKING PARKING	2,00 € 81 FB	500,00 € 20.170 FB	500,00 € 20.170 FB
M7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	4.953,46 € 199.822 FB	6.000,00 € 242.039 FB	6.000,00 € 242.039 FB
RECAPITULATIF ARTICLE M		13.277,65 €	19.000,00 €	19.500,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL M		535.619 FB	766.458 FB	786.628 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

E BATIMENT GEBOUW		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
E3000	FOURNITURES HOMMES DE METIER BENODIGHEDEN VAKLUI	- € 0 FB	6.000,00 € 242.039 FB	6.000,00 € 242.039 FB
RECAPITULATIF ARTICLE E		- €	6.000,00 €	6.000,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL E		0 FB	242.039 FB	242.039 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

G EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	26.087,23 € 1.052.356 FB	25.000,00 € 1.008.498 FB	50.000,00 € 2.016.995 FB
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	2.853,67 € 115.117 FB	8.000,00 € 322.719 FB	8.000,00 € 322.719 FB
G3000	FRAIS D'INSTALLATION (ELEC., CUISINE, CHAUFFAGE, ETC) INSTALLATIEKOSTEN (ELEK., KEUKEN, VERWARMING, ENZ)	3.860,45 € 155.730 FB	8.500,00 € 342.889 FB	8.500,00 € 342.889 FB
G5000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	227,94 € 9.195 FB	2.500,00 € 100.850 FB	2.500,00 € 100.850 FB
RECAPITULATIF ARTICLE G		33.029,29 €	44.000,00 €	69.000,00 €
SAMENVATTING ARTIKEL G		1.332.398 FB	1.774.956 FB	2.783.453 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF**BUDGET 2004***Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

J INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA		2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
J5000	HARDWARE	109.975,77 € 3.801.483 FB	111.000,00 € 4.477.729 FB	19.000,00 € 766.458 FB
J6000	SOFTWARE	26.655,35 € 1.148.192 FB	30.000,00 € 1.210.197 FB	41.500,00 € 1.674.106 FB
RECAPITULATIF ARTICLE J SAMENVATTING ARTIKEL J		136.631,12 € 4.949.675 FB	141.000,00 € 5.687.926 FB	60.500,00 € 2.440.564 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2004

	2002 Comptes	2003 budget	2.004 budget
TOTAL TITRE 1 : DEPENSES COURANTES	6.162.778,12 €	6.286.500,00 €	7.270.500,00 €
Demande de dotation complémentaire pour 2003		<u>130.000,00 €</u>	
		6.416.500,00 €	
TOTAAL TITEL 1 : LOPENDE UITGAVEN	248.605.853 FB	253.596.781 FB	293.291.243 FB
Aanvraag van aanvullende dotatie voor 2003		<u>5.244.187 FB</u>	
		258.840.968 FB	
 TOTAL TITRE 2 : DEPENSES DE CAPITAL	 169.660,41 €	 191.000,00 €	 135.500,00 €
Demande de dotation complémentaire pour 2003		<u>110.000,00 €</u>	
		301.000,00 €	
TOTAAL TITEL 2 : KAPITAALSUITGAVEN	6.282.073 FB	7.704.921 FB	5.466.056 FB
Aanvraag van aanvullende dotatie voor 2003		<u>4.437.389 FB</u>	
		12.142.310 FB	
 TOTAL GENERAL	 6.332.438,53 €	 6.717.500,00 €	 7.406.000,00 €
ALGEMEEN TOTAAL	6.282.073 FB	270.983.278 FB	298.757.299 FB

C. Conseil Supérieur de la Justice

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Ajustement budgétaire 2003
Budget 2004

C. Hoge Raad voor de Justitie

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2003
Begroting 2004

C. Conseil Supérieur de la Justice

Comptes de l'année budgétaire 2002

C. Hoge Raad voor de Justitie

Rekeningen 2002

UTILISATION DE LA DOTATION - 2002 - GEBRUIK VAN DE DOTATIE

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustemen Aanpassin		Budget Aangepast		+ +		- -		Reste Rest	
		Budget	Budget	Ajustemen Aanpassin	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	Budget Aangepast	+	+	-	-	Reste Rest	Reste Rest
A1100	TRAITEMENTS WEDDEN	350 769,34 €	350 769,34 €	0,00 €	0,00 €	350 769,34 €	350 769,34 €	30 074,56 €	30 074,56 €	372 079,53 €	372 079,53 €	8 764,37 €	8 764,37 €
A1600	PECULE DE VACANCES VAKANIEGELD	12 394,68 €	12 394,68 €	-5 000,00 €	-5 000,00 €	7 394,68 €	7 394,68 €	0,00 €	0,00 €	7 230,54 €	7 230,54 €	164,14 €	164,14 €
A1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOEELAGE	9 915,74 €	9 915,74 €	0,00 €	0,00 €	9 915,74 €	9 915,74 €	0,00 €	0,00 €	9 158,04 €	9 158,04 €	757,70 €	757,70 €
A2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	4 957,87 €	4 957,87 €	0,00 €	0,00 €	4 957,87 €	4 957,87 €	0,00 €	0,00 €	4 660,17 €	4 660,17 €	297,70 €	297,70 €
A2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTENVERGOEDINGEN	49 578,70 €	49 578,70 €	-3 500,00 €	-3 500,00 €	46 078,70 €	46 078,70 €	583,78 €	583,78 €	40 091,64 €	40 091,64 €	6 570,84 €	6 570,84 €
A2400	ALLOCATION DE SCOLARITE SCHOOLTOELAGEN	991,57 €	991,57 €	500,00 €	500,00 €	1 491,57 €	1 491,57 €	0,00 €	0,00 €	1 215,34 €	1 215,34 €	276,23 €	276,23 €
A2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFENISVERGOEDINGEN	1 239,47 €	1 239,47 €	0,00 €	0,00 €	1 239,47 €	1 239,47 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1 239,47 €	1 239,47 €
A3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. PATRONALE BIJDRAGEN R.S.Z.	42 141,90 €	42 141,90 €	0,00 €	0,00 €	42 141,90 €	42 141,90 €	0,00 €	0,00 €	24 835,65 €	24 835,65 €	17 306,25 €	17 306,25 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
A3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	9 915,74 €	0,00 €	9 915,74 €	1 009,85 €	7 190,72 €	3 734,87 €
A3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
A3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	18 592,01 €	0,00 €	18 592,01 €	0,00 €	315,00 €	18 277,01 €
A4100	FRAIS DE REPRESENTATION REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	19 335,69 €	500,00 €	19 835,69 €	0,00 €	19 794,41 €	41,28 €
A4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	1 065 942,16 €	-197 319,43 €	868 622,73 €	39 605,68 €	740 300,43 €	167 927,98 €
A5200	MISSIONS ZENDINGEN	19 831,48 €	0,00 €	19 831,48 €	209,29 €	12 782,27 €	7 258,50 €
A5300	SECRETARIAT SOCIAL SOCIALE SECRETARIAAT	6 197,34 €	-3 750,00 €	2 447,34 €	0,00 €	37,16 €	2 410,18 €
Total A :		1 611 803,69 €	-208 569,43 €	1 403 234,26 €	71 483,16 €	1 239 690,90 €	235 026,52 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
B1100	TRAITEMENTS PERSONNEL STATUTAIRE WEDDEN STATUTAIR PERSONEEL	743 680,57 €	26 319,43 €	770 000,00 €	6 905,16 €	687 106,91 €	89 798,25 €
B1300	TRAITEMENTS CONTRACTUELS WEDDEN CONTRACTUELEN	347 050,93 €	-2 000,00 €	345 050,93 €	1 041,84 €	286 663,43 €	59 429,34 €
B1500	COLLABORATEURS OCCASIONNELS GELEGENHEIDSMEDEWERKERS	198 314,82 €	175 000,00 €	373 314,82 €	0,00 €	339 766,53 €	33 548,29 €
B1600	PECULE DE VACANCES VAKANTIEGELD	37 184,03 €	0,00 €	37 184,03 €	0,00 €	32 043,25 €	5 140,78 €
B1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOEELAGE	37 184,03 €	0,00 €	37 184,03 €	0,00 €	31 136,73 €	6 047,30 €
B2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	27 268,29 €	-6 500,00 €	20 768,29 €	865,11 €	9 967,92 €	11 665,48 €
B2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTEENVERGOEDINGEN	49 578,70 €	0,00 €	49 578,70 €	438,93 €	43 592,00 €	6 425,63 €
B2300	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE HAARD-EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	6 197,34 €	4 000,00 €	10 197,34 €	0,00 €	10 087,96 €	109,38 €
B2400	ALLOCATION DE SCOLARITE SCHOOLTOELAGEN	3 718,40 €	2 500,00 €	6 218,40 €	0,00 €	5 929,13 €	289,27 €
B2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFENISVERGOEDINGEN	0,00 €	1 250,00 €	1 250,00 €	0,00 €	0,00 €	1 250,00 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
B3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. + F.P.S. PATRONALE BIJDRAGEN R.S.Z. + F.O.P.	198 314,82 €	0,00 €	198 314,82 €	3 205,27 €	80 135,97 €	121 384,12 €
B3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	13 634,14 €	0,00 €	13 634,14 €	1 974,74 €	14 061,16 €	1 547,72 €
B3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	4 957,87 €	0,00 €	4 957,87 €	2 573,80 €	6 511,40 €	1 020,27 €
B3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	14 873,61 €	-9 500,00 €	5 373,61 €	0,00 €	2 341,00 €	3 032,61 €
B4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	7 436,81 €	3 500,00 €	10 936,81 €	0,00 €	10 729,50 €	207,31 €
B5300	SECRETARIAT SOCIAL SOCIALE SECRETARIAAT	4 957,87 €	-3 000,00 €	1 957,87 €	0,00 €	13,18 €	1 944,69 €
Total B :		1 694 352,23 €	191 569,43 €	1 885 921,66 €	17 004,85 €	1 560 086,07 €	342 840,44 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
C1000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN	61 973,38 €	0,00 €	61 973,38 €	918,64 €	37 825,37 €	25 066,65 €
Total C :		61 973,38 €	0,00 €	61 973,38 €	918,64 €	37 825,37 €	25 066,65 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
D1000	LOCATION SALLE LOCATION SALLE	7 436,81 €	2 500,00 €	9 936,81 €	0,00 €	8 500,00 €	1 436,81 €
D2000	FRAIS DE PUBLICATION FRAIS DE PUBLICATION	17 352,55 €	3 500,00 €	20 852,55 €	0,00 €	20 648,80 €	203,75 €
D3000	FRAIS D'IMPRESSION FRAIS D'IMPRESSION	24 789,35 €	-6 000,00 €	18 789,35 €	0,00 €	2 779,13 €	16 010,22 €
D4000	DIVERS DIVERS	2 478,94 €	0,00 €	2 478,94 €	0,00 €	0,00 €	2 478,94 €
Total D :		52 057,65 €	0,00 €	52 057,65 €	0,00 €	31 927,93 €	20 129,72 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
E1000	AMENAGEMENT ET REPARATIONS INRICHTING EN HERSTELLINGEN	19 831,48 €	0,00 €	19 831,48 €	0,00 €	1 649,11 €	18 182,37 €
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN ONDERHOUDSCONTRACTEN	49 578,70 €	0,00 €	49 578,70 €	0,00 €	28 783,10 €	20 795,60 €
E3000	FOURNITURES HOMMES DE METIER BENODIGHEDEN VAKLUI	9 915,74 €	0,00 €	9 915,74 €	0,00 €	509,91 €	9 405,83 €
E5000	SURVEILLANCE BEWAKING	12 394,68 €	-6 000,00 €	6 394,68 €	0,00 €	0,00 €	6 394,68 €
E6000	DROIT D'OCCUPATION BEZETTINGVERGOEDING	594 944,46 €	36 000,00 €	630 944,46 €	0,00 €	622 508,86 €	8 435,60 €
E7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	6 197,34 €	0,00 €	6 197,34 €	12,46 €	4 936,28 €	1 273,52 €
Total E :		692 862,40 €	30 000,00 €	722 862,40 €	12,46 €	658 387,26 €	64 487,60 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
F1000	ELECTRICITE ELEKTRICITEIT	29 747,22 €	0,00 €	29 747,22 €	0,00 €	28 254,89 €	1 492,33 €
F3000	EAU WATER	1 239,47 €	0,00 €	1 239,47 €	0,00 €	0,00 €	1 239,47 €
F4000	GAZ GAS	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total F :		30 986,69 €	0,00 €	30 986,69 €	0,00 €	28 254,89 €	2 731,80 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	12 394,68 €	-2 000,00 €	10 394,68 €	0,00 €	9 909,21 €	485,47 €
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	4 957,87 €	-4 000,00 €	957,87 €	0,00 €	524,86 €	433,01 €
G4000	ŒUVRES D'ART KUNSTWERKEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
G5000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	495,79 €	0,00 €	495,79 €	0,00 €	310,97 €	184,82 €
G6200	PHOTOCOPIEURS, PAPIER FOTOCOPIETOESTELLEN, PAPIER	24 789,35 €	6 000,00 €	30 789,35 €	0,00 €	26 344,37 €	4 444,98 €
G7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
G8000	PUBLICATIONS DE LA COUR PUBLICATIES VAN HET HOF	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total G :		42 637,69 €	0,00 €	42 637,69 €	0,00 €	37 089,41 €	5 548,28 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
H1000	BUVETTES KOFFIEKAMERS	12 394,68 €	0,00 €	12 394,68 €	0,00 €	11 154,42 €	1 240,26 €
H2000	RESTAURATION (COMMISSIONS) RESTAURATIE (COMMISSIES)	24 789,35 €	0,00 €	24 789,35 €	0,00 €	16 657,66 €	8 131,69 €
H3000	ARTICLES DE BUREAU BUREAUARTIKELLEN	74 368,06 €	-34 000,00 €	40 368,06 €	0,00 €	39 568,25 €	799,81 €
H4000	VETEMENTS DE SERVICE DIENSTKEDIJ	2 478,94 €	0,00 €	2 478,94 €	0,00 €	403,87 €	2 075,07 €
H5000	DISTINCTIONS HONORIFIQUES ONDERSCHIEDINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
H6000	NETTOYAGE SCHOONMAAK	2 478,94 €	0,00 €	2 478,94 €	0,00 €	341,12 €	2 137,82 €
H7000	DINERS ET RECEPTIONS DINERS EN RECEPTIES	29 747,22 €	-15 000,00 €	14 747,22 €	0,00 €	7 917,16 €	6 830,06 €
H9000	DIVERS ALLERLEI	6 197,34 €	0,00 €	6 197,34 €	0,00 €	4 936,74 €	1 260,60 €
Total H :		152 454,53 €	-49 000,00 €	103 454,53 €	0,00 €	80 979,22 €	22 475,31 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
II100	FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT FRANKEERKOSTEN	49 578,70 €	-36 000,00 €	13 578,70 €	13 862,91 €	20 034,44 €	7 407,17 €
II200	BELGACOM BELGACOM	74 368,06 €	10 000,00 €	84 368,06 €	5,88 €	56 990,39 €	27 383,55 €
Total I :		123 946,76 €	-26 000,00 €	97 946,76 €	13 868,79 €	77 024,83 €	34 790,72 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
J1000	CONTRATS LOGICIELS SOFTWARE CONTRACTEN	6 197,34 €	-4 000,00 €	2 197,34 €	0,00 €	0,00 €	2 197,34 €
J2000	CONTRATS DE MAINTENANCE ONDERHOUDSCONTRACTEN	6 197,34 €	0,00 €	6 197,34 €	0,00 €	211,75 €	5 985,59 €
J4000	FORMATION DU PERSONNEL VORMING VAN HET PERSONEEL	12 394,68 €	-9 500,00 €	2 894,68 €	0,00 €	2 613,60 €	281,08 €
J5000	FOURNITURES BENODIGDHEDEN	49 578,70 €	5 500,00 €	55 078,70 €	117,72 €	54 529,31 €	667,11 €
J6000	SECURITE INFORMATIQUE BEVEILIGING INFORMATICA	2 478,94 €	-2 000,00 €	478,94 €	0,00 €	0,00 €	478,94 €
J7000	TELECOM TELECOM	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
J8000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total J :		76 847,00 €	-10 000,00 €	66 847,00 €	117,72 €	57 354,66 €	9 610,06 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
L1000	ORGANISATION DE COLLOQUES INRICHTING COLLOQUIA	14 873,61 €	0,00 €	14 873,61 €	0,00 €	11 320,82 €	3 552,79 €
L2000	PARTICIPATION AUX COLLOQUES DEELNAME AAN COLLOQUIA	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
L3000	CONFERENCE COURS CONSTITUTIONNELLES CONFERENTIE VAN EUROPESE GRONDWETTELIJKE HOVEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
L5000	FRAIS DELEGATIONS ETRANGERES EN BELGIQUE KOSTEN BUITENLANDSE DELEGATIES IN BELGIE	12 394,68 €	0,00 €	12 394,68 €	0,00 €	231,00 €	12 163,68 €
Total L :		27 268,29 €	0,00 €	27 268,29 €	0,00 €	11 551,82 €	15 716,47 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
M3000	CARBURANT ET HUILE BRANDSTOF EN OLIE	2 974,72 €	0,00 €	2 974,72 €	0,00 €	2 433,09 €	541,63 €
M4000	REPARATION ET ENTRETIEN HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	1 859,20 €	0,00 €	1 859,20 €	0,00 €	1 650,61 €	208,59 €
M5000	PARKING PARKING	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
M7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	3 098,66 €	0,00 €	3 098,66 €	0,00 €	1 894,46 €	1 204,20 €
Total M :		7 932,58 €	0,00 €	7 932,58 €	0,00 €	5 978,16 €	1 954,42 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
N1000	DEPENDSES IMPREVUES ONVOORZIENE UITGAVE	2 478,94 €	0,00 €	2 478,94 €	0,00 €	1 144,73 €	1 334,21 €
Total N :		2 478,94 €	0,00 €	2 478,94 €	0,00 €	1 144,73 €	1 334,21 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
O1000	FRAIS DE PUBLICATION PUBLICATIEKOSTEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
O2000	RAPPORTS VERSLAGEN	37 184,03 €	0,00 €	37 184,03 €	0,00 €	7 880,40 €	29 303,63 €
O3000	SITE INTERNET INTERNETSITE	24 789,35 €	0,00 €	24 789,35 €	0,00 €	10 595,68 €	14 193,67 €
Total O :		61 973,38 €	0,00 €	61 973,38 €	0,00 €	18 476,08 €	43 497,30 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
Q1000	ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	1 239,47 €	0,00 €	1 239,47 €	0,00 €	0,00 €	1 239,47 €
Total Q :		1 239,47 €	0,00 €	1 239,47 €	0,00 €	0,00 €	1 239,47 €

Numér Code	Compte Rekening	Total Dépenses courantes / Lopende uitgaven :				Budget		Ajustemen		Budget		Angepast		+ -		Reste	
		Budget		Budget		Aanpassin		Aangepast		+ -		+ -		+ -		Rest	
		4 640 814,68 €		4 640 814,68 €		-72 000,00 €		4 568 814,68 €		103 405,62 €		3 845 771,33 €				826 448,97 €	

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustemen		Budget		+	-	Reste Rest
		Budget	Budget	Aanpassin	Aangepast	Budget	Aangepast			
E3000	FOURNITURES HOMMES DE METIER BENODIGHEDEN VAKLUI	2 478,94 €	2 478,94 €	0,00 €	2 478,94 €	2 478,94 €	2 478,94 €	0,00 €	0,00 €	2 478,94 €
Total E :		2 478,94 €	2 478,94 €	0,00 €	2 478,94 €	2 478,94 €	2 478,94 €	0,00 €	0,00 €	2 478,94 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	12 394,68 €	7 000,00 €	19 394,68 €	592,33 €	19 657,41 €	329,60 €
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	12 394,68 €	-9 000,00 €	3 394,68 €	0,00 €	2 784,28 €	610,40 €
G3000	FRAIS D'INSTALLATION INSTALLATIEKOSTEN	24 789,35 €	45 000,00 €	69 789,35 €	0,00 €	69 351,73 €	437,62 €
G4000	ŒUVRES D'ART KUNSTWERKEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
G5000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	12 394,68 €	-12 000,00 €	394,68 €	0,00 €	0,00 €	394,68 €
Total G :		61 973,39 €	31 000,00 €	92 973,39 €	592,33 €	91 793,42 €	1 772,30 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
J5000	HARDWARE HARDWARE	111 552,07 €	-11 000,00 €	100 552,07 €	0,00 €	98 934,33 €	1 617,74 €
J6000	SOFTWARE SOFTWARE	12 394,68 €	52 000,00 €	64 394,68 €	0,00 €	64 196,12 €	198,56 €
J7000	TELECOM TELECOM	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total J :		123 946,75 €	41 000,00 €	164 946,75 €	0,00 €	163 130,45 €	1 816,30 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget		Ajustemen		Budget		+	-	Reste Rest
		Budget	Budget	Aanpassin	Aangepast	Aangepast	Aangepast			
M1000	VOITURES DE SERVICE DIENSTWAGENS	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total M :		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Numér Code	Compte Rekening	Budget	Ajustemen Aanpassin	Budget Aangepast	+	-	Reste Rest
	Total Dépenses de capital / Kapitaalsuitgaven :	188 399,08 €	72 000,00 €	260 399,08 €	592,33 €	254 923,87 €	6 067,54 €

C. Conseil Supérieur de la Justice

Rapport Cour des comptes

C. Hoge Raad voor de Justitie

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2002 du Conseil supérieur de la Justice

**Le présent rapport a été adopté en
assemblée générale de la Cour
des comptes du 30 octobre 2003.**

1. Préambule

Les comptes 2002 du Conseil supérieur de la Justice, adoptés par son assemblée générale du 25 juin 2003, ont été transmis à la Cour des comptes le 15 juillet 2003 par lettre du Président de la Chambre des représentants.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2001 fait partie des documents parlementaires référencés sous DOC 50 2181/002, p. 163 à 174.

2.2. Observations et recommandations formulées dans le précédent rapport

- Recommandations diverses portant sur l'amélioration de l'organisation administrative et comptable.
- Nécessité de reverser au Trésor public un montant de 355.771,75 EUR (14.351.797 BEF) sur le boni des comptes 2000, conformément à la décision de la Commission de la Comptabilité de la Chambre (DOC 50 1492/001, p. 20).
- Recommandation de placer sur un compte producteur d'intérêts les soldes de dotation détenus de manière temporaire.

2.3. Suite donnée aux recommandations précitées

- Le nouveau règlement budgétaire et comptable adopté par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice du 25 juin 2003 a largement tenu compte des recommandations émises par la Cour des comptes lors de son contrôle des comptes 2001.
Toutes les dépenses enregistrées dans les comptes 2002 ont été correctement justifiées, y compris le montant de 1.420,41 EUR (57.299 BEF) mentionné dans la situation de trésorerie au 10 avril 2002.
- L'organisme a bien versé au Trésor public le solde de la dotation 2000.
- La décision de placer les excédents de trésorerie a été prise.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2002

Le budget 2002 du Conseil supérieur de la Justice, pour un montant global de 4.829.213,76 EUR (194.810.000 BEF), a été approuvé par la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 8 novembre 2001 (DOC 50 1492/001, p. 20).

3.2. Chiffres significatifs du budget 2002

En milliers d'euros	Définitif 2000	Définitif 2001	Initial 2002	Définitif 2002
Membres du Conseil	928	1.562	1.612	1.403
Personnel administratif	938	1.303	1.694	1.886
Frais de fonctionnement	600	1.396	1.335	1.280
Total des dépenses courantes	2.466	4.261	4.641	4.569
Total des dépenses de capital	1.872	643	188	260
Total général des dépenses	4.338	4.904	4.829	4.829

Il convient de remarquer que 2001 est la première année complète de fonctionnement du Conseil supérieur de la Justice et que l'organisme remplit progressivement son cadre de personnel administratif.

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la Comptabilité a proposé qu'une dotation de 4.586.030,21 EUR (185 millions BEF) soit inscrite au budget de l'Etat pour l'année 2002 et que le solde du budget du Conseil supérieur de la Justice soit imputé sur le reliquat du boni 2000 (243.183,55 EUR ou 9.810.000 BEF).

3.4. Décisions de la Chambre des Représentants concernant le budget et l'exécution du budget

Un premier ajustement budgétaire, consistant en une réallocation des crédits sans incidence sur l'enveloppe budgétaire totale allouée pour 2002, a été transmis en date du 19 avril 2002 (DOC 50 1809/001, p. 3) à la Chambre des représentants et a été approuvé sans commentaires.

Un deuxième ajustement budgétaire, sans incidence sur l'enveloppe budgétaire allouée pour 2002, a été approuvé par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice en sa séance du 25 juin 2003, en même temps que les comptes relatifs à l'exécution du budget 2002. Lors de la vérification des comptes de l'exercice 2002, il a été demandé de transmettre cet ajustement à la Chambre des représentants, ce qui a été fait en date du 10 octobre 2003.

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes, en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2002, se composent :

- d'un compte détaillé d'exécution du budget approuvé par l'assemblée générale du Conseil supérieur du 25 juin 2003,
- du rapport des commissaires aux comptes de l'organisme,
- de l'annexe au règlement d'ordre intérieur du Conseil supérieur relative à la procédure budgétaire et comptable, approuvée lors de l'assemblée générale susmentionnée.

4.2. Chiffres significatifs de l'exercice 2002

- Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'euros	Budget ajusté	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Conseil sup.	1.403	1.168	83 %	235
Personnel administratif	1.886	1.543	82 %	343
Frais de fonctionnement	1.280	1.031	81 %	249
Total des dépenses courantes	4.569	3.742	82 %	827
Total des dépenses de capital	260	254	98 %	6
Total général des dépenses (*)	4.829	3.997	83 %	832

(*) Une légère différence dans les totaux des tableaux est due aux arrondis.

- Compte d'exécution des recettes

La dotation, d'un montant de 4.586.030,21 EUR a été la seule recette de l'exercice 2002.

A partir de 2003, en prévision de nouvelles recettes (contribution du personnel aux chèques repas, recettes de l'Union européenne, intérêts créditeurs, etc.), la Cour recommande au Conseil supérieur de la Justice d'établir également un budget des recettes.

- Résultat budgétaire

En milliers d'euros	Montants
Recettes	4.586
Dépenses	3.997
Résultat budgétaire 2002	589

- Résultat budgétaire cumulé

En milliers d'euros	Montants
Boni de l'exercice propre 2000	920
Versement au Trésor public	- 356
Boni de l'exercice propre 2001	966
Solde exercice propre 2002	589
Résultat budgétaire cumulé	2.119

- Disponibilités financières au 31 décembre 2002

En milliers d'euros	2002
Solde des comptes bancaires	2.600,0
Solde de caisse	0,2
Disponibilités financières	2.600,2

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'euros	2000	2001	2002
DEPENSES			
Membres du Conseil supérieur	678	950	1.168
Personnel administratif	435	1.070	1.543
Frais de fonctionnement	592	1.016	1.031
Total des dépenses courantes	1.705	3.036	3.742
Total des dépenses de capital	1.716	582	254
Total général des dépenses	3.421	3.618	3.997
RECETTES			
Dotation	4.338	4.584	4.586
Intérêts créditeurs	2		
Total général des recettes	4.340	4.584	4.586

4.3. Dépassements de crédit

Nihil.

5. Examen des comptes

Après avoir :

- pris connaissance du rapport des commissaires aux comptes du Conseil supérieur de la Justice ;
- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;

la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Résumé des recommandations

Prévoir un budget des recettes.

8. Conclusions

Les opérations du Conseil supérieur de la Justice pour l'année 2002 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		4.586.030,21 EUR
Dépenses réalisées		3.996.697,25 EUR
- dépenses courantes	3.742.365,71 EUR	
- dépenses de capital	254.331,54 EUR	
Résultat budgétaire de l'année 2002		589.332,96 EUR
Boni de 2000 reporté sur 2002		243.183,55 EUR
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2001		1.286.554,25 EUR
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2002		2.119.070,76 EUR

REKENHOF

**Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2002
van de Hoge Raad voor de Justitie**

**Dit verslag werd vastgesteld in de
algemene vergadering van het Rekenhof
van 30 oktober 2003.**

1. Inleiding

De rekeningen 2002 van de Hoge Raad voor de Justitie, goedgekeurd in zijn algemene vergadering van 25 juni 2003, werden op 15 juli 2003 via een brief van de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden aan het Rekenhof.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2001 maakt deel uit van de parlementaire documenten met als referentie DOC 50 2181/002, p. 163 tot 174.

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag

- Diverse aanbevelingen in verband met de verbetering van de administratieve en boekhoudkundige organisatie.
- Noodzaak om aan de schatkist een bedrag van 355.771,75 EUR (14.351.797 BEF) terug te storten op het boni van de rekeningen 2000, overeenkomstig de beslissing van de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer (DOC 50 1492/001, p. 20).
- Aanbeveling om de saldi van de dotatie die tijdelijk worden aangehouden op een rentegevende rekening, te beleggen.

2.3. Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen

- Het nieuwe budgettair en boekhoudkundig reglement dat werd aangenomen in de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie op 25 juni 2003, heeft in ruime mate rekening gehouden met de aanbevelingen die het Rekenhof had geformuleerd naar aanleiding van zijn controle van de rekeningen 2001.
Alle in de rekeningen 2002 ingeschreven uitgaven werden correct verantwoord, met inbegrip van het bedrag van 1.420,41 EUR (57.299 BEF) dat werd vermeld in de thesaurietoestand op 10 april 2002.
- De instelling heeft het saldo van de dotatie 2000 wel degelijk gestort aan de schatkist.
- Zij heeft de beslissing genomen de thesaurie-excedenten te beleggen.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire stukken met betrekking tot de begroting 2002

De begroting 2002 van de Hoge Raad voor de Justitie, die een totaal bedrag van 4.829.213,76 EUR (194.810.000 BEF) vertegenwoordigt, werd goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 8 november 2001 (DOC 50 1492/001, p. 20).

3.2. Kerncijfers van de begroting 2002

In duizend EUR	Definitief 2000	Definitief 2001	Initieel 2002	Definitief 2002
Leden van de Hoge Raad	928	1.562	1.612	1.403
Administratief personeel	938	1.303	1.694	1.886
Werkingskosten	600	1.396	1.335	1.280
Totaal lopende uitgaven	2.466	4.261	4.641	4.569
Totaal kapitaaluitgaven	1.872	643	188	260
Algemeen totaal van de uitgaven	4.338	4.904	4.829	4.829

Er dient te worden opgemerkt dat 2001 het eerste volledige werkingsjaar was van de Hoge Raad voor de Justitie en dat de instelling geleidelijk haar administratieve personeelsformatie opvult.

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft voorgesteld een dotatie van 4.586.030,21 EUR (185 miljoen BEF) in te schrijven in de Rijksbegroting voor het jaar 2002 en het saldo van de begroting van de Hoge Raad voor de Justitie aan te rekenen op het saldo van het boni 2000 (243.183,55 EUR of 9.810.000 BEF).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers i.v.m. de begroting en de begrotingsuitvoering

Een eerste aanpassing van de begroting, die bestond uit een nieuwe toewijzing van kredieten binnen de toegekende totale budgettaire enveloppe, werd op 19 april 2002 (DOC 50 1809/001, p. 3) aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden en door deze zonder opmerkingen goedgekeurd.

Een tweede begrotingsaanpassing, binnen de toegekende budgettaire enveloppe, werd goedgekeurd door de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie in haar zitting van 25 juni 2003, samen met de tenuitvoerlegging van de begroting 2002. Naar aanleiding van het nazicht van de rekening 2002 werd gevraagd die begrotingsaanpassing over te zenden aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers, wat gebeurde op 10 oktober 2003.

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De documenten toegestuurd aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof met het oog op de controle van de rekeningen van het begrotingsjaar 2002, bevatten :

- de gedetailleerde rekening van uitvoering van de begroting die op 25 juni 2003 door de algemene vergadering van de Hoge Raad werd goedgekeurd;
- het verslag van de rekeningcommissarissen van de instelling;
- de bijlage bij het reglement van orde van de Hoge Raad betreffende de budgettaire en boekhoudkundige procedure, goedgekeurd in de bovenvermelde algemene vergadering.

4.2. Kerncijfers van het begrotingsjaar 2002

- Rekening uitvoering uitgavenbegroting

In duizend EUR	Aangepaste Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings-percentage	Begrotings-saldo
Leden van de Hoge Raad	1.403	1.168	83 %	235
Administratief personeel	1.886	1.543	82 %	343
Werkingskosten	1.280	1.031	81 %	249
Totaal lopende uitgaven	4.569	3.742	82 %	827
Totaal kapitaaluitgaven	260	254	98 %	6
Algemeen totaal van de uitgaven (*)	4.829	3.997	83 %	832

(*) Een lichte afwijking in de totalen van de tabellen is te wijten aan afrondingen.

- Rekening uitvoering ontvangsten

De dotatie ten belope van 4.586.030,21 EUR was de enige ontvangst van het begrotingsjaar 2002.

Vanaf 2003 beveelt het Rekenhof de Hoge Raad voor de Justitie aan, in het vooruitzicht van nieuwe ontvangsten (bijdrage van het personeel voor de maaltijdcheques, ontvangsten van de Europese Unie, creditintresten, enz.), eveneens een ontvangstenbegroting op te maken.

- Begrotingsresultaat

In duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	4.586
Uitgaven	3.997
Begrotingsresultaat 2002	589

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

In duizend EUR	Bedragen
Batig saldo van het begrotingsjaar 2000	920
Storting aan de schatkist	- 356
Batig saldo van het begrotingsjaar 2001	966
Saldo begrotingsjaar 2002	589
Gecumuleerd begrotingsresultaat	2.119

- Beschikbare financiële tegoeden op 31 december 2002

In duizend EUR	Bedragen
Saldo van de bankrekeningen	2.600,0
Kassaldo	0,2
Beschikbare financiële tegoeden	2.600,2

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat maakte integraal deel uit van de controleverrichtingen. Zij geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (rekeningen van uitvoering van de begroting)

In duizend EUR	2000	2001	2002
UITGAVEN			
Leden van de Hoge Raad	678	950	1.168
Administratief personeel	435	1.070	1.543
Werkingskosten	592	1.016	1.031
Totaal lopende uitgaven	1.705	3.036	3.742
Totaal kapitaaluitgaven	1.716	582	254
Algemeen totaal van de uitgaven	3.421	3.618	3.997
ONTVANGSTEN			
Dotatie	4.338	4.584	4.586
Creditintresten	2		
Algemeen totaal van de ontvangsten	4.340	4.584	4.586

4.3. Kredietoverschrijdingen

Nihil.

5. Onderzoek van de rekeningen

Na :

- kennis te hebben genomen van het verslag van de rekeningcommissarissen van de Hoge Raad voor de Justitie;
- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- aan de hand van steekproeven en gekruiste verificaties de op het begrotingsjaar aangerekende en/of in de loop van het begrotingsjaar vereffende uitgaven te hebben gecontroleerd,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de uitgaven- en ontvangstenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Samenvatting van de aanbevelingen

Voorzien in een ontvangstenbegroting.

8. Besluiten

De verrichtingen van de Hoge Raad voor de Justitie voor het jaar 2002 kunnen als volgt worden afgesloten :

Gerealiseerde ontvangsten		4.586.030,21 EUR
Gerealiseerde uitgaven		3.996.697,25 EUR
- lopende uitgaven	3.742.365,71 EUR	
- kapitaaluitgaven	254.331,54 EUR	
Begrotingsresultaat van het jaar 2002		589.332,96 EUR
Naar 2002 overgedragen batig saldo van 2000		243.183,55 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van het jaar 2001		1.286.554,25 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van het jaar 2002		2.119.070,76 EUR

C. Conseil Supérieur de la Justice

Ajustement budgétaire 2002 et 2003

C. Hoge Raad voor de Justitie

Aanpassing begroting 2002 en 2003

Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

Premier ajustement 2002

Eerste aanpassing 2002

Introduction

Le présent projet d'ajustement du budget 2002 du Conseil supérieur de la Justice a été élaboré à partir du résultat de l'exécution du budget 2001. Ce résultat, qui fait apparaître un solde d'environ un million deux cent cinquante mille EUR, n'a pas encore été formellement approuvé par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice.

Il faut rappeler que le projet de budget 2002 qui a été soumis à la Chambre des représentants avait été élaboré en juin 2001 à partir du résultat de l'exercice 2000 qui concernait la première année du Conseil supérieur de la Justice.

Ce projet d'ajustement du budget 2002 tient compte de la rémunération de deux chargés de mission contractuels que le Conseil supérieur de la Justice souhaite pouvoir engager le plus rapidement possible.

Le Conseil supérieur de la Justice a eu le souci de demeurer dans l'enveloppe budgétaire totale allouée pour 2002.

I. DEPENSES COURANTES

B. Personnel

B1100 : traitements du personnel statutaire

B1100 : traitements du personnel statutaire		
Montant initial	:	743.680,57 EUR
Montant ajusté	:	770.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	26.319,43 EUR

En vue de compléter le cadre administratif du Conseil supérieur de la Justice, des personnes statutaires ont été progressivement engagées. Ceci a entraîné une diminution du personnel contractuel dégageant ainsi une somme suffisante pour permettre l'engagement de deux chargés de mission contractuels.

Dès lors, il convient d'augmenter ce poste de 26.319,43 EUR, soit 2.000,00 EUR à prélever du poste B1300 (traitements contractuels), 2.000,00 EUR à prélever du poste A5300 (secrétariat social) et le solde (soit 22.319,43 EUR) à prélever du poste A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses.)

B1300 : traitements contractuels		
Montant initial	:	347.050,93 EUR
Montant ajusté	:	345.050,93 EUR
Ajustement prévu	:	-2.000,00 EUR

A5300 : secrétariat social		
Montant initial	:	6.197,34 EUR
Montant ajusté	:	4.197,34 EUR
Ajustement prévu	:	-2.000,00 EUR

A4400 : indemnités et all. régl. diverses		
Montant initial	:	1.065.942,16 EUR
Montant ajusté	:	1.043.622,73 EUR
Ajustement prévu	:	-22.319,43 EUR

B1500 : collaborateurs occasionnels

B1500 : collaborateurs occasionnels		
Montant initial	:	198.314,82 EUR
Montant ajusté	:	373.314,82 EUR
Ajustement prévu	:	175.000,00 EUR

Compte tenu du fait que le cadre statutaire du Conseil supérieur de la Justice n'a pas encore pu être complété pour certaines fonctions, le Conseil supérieur de la Justice doit faire appel à plusieurs collaborateurs occasionnels tels que de l'outsourcing pour l'informatique, des interprètes, des traducteurs, etc.

En outre, le Conseil supérieur de la Justice a décidé de faire plus régulièrement et fréquemment appel à des experts, notamment pour les travaux de la Commission d'avis et d'enquête réunie.

Soit un supplément prévisible de 175.000,00 EUR à prélever sur le poste A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses.)

A4400 : indemnités et all. régl. diverses		
Montant initial	:	1.065.942,16 EUR
Montant ajusté	:	868.622,73 EUR
Ajustement prévu	:	-197.319,43 EUR

B2500 : indemnités pour frais funéraires

B2500 : indemnités pour frais funéraires		
Montant initial	:	0,00 EUR
Montant ajusté	:	1.250,00 EUR
Ajustement prévu	:	1.250,00 EUR

Ce poste n'avait pas été initialement approvisionné. Soit 1.250,00 EUR à prélever du poste A5300 (secrétariat social.)

A5300 : secrétariat social		
Montant initial	:	6.197,34 EUR
Montant ajusté	:	2.947,34 EUR
Ajustement prévu	:	-3.250,00 EUR

D. Organisation des examens et concours

D1000 : location salle

D1000 : location salle		
Montant initial	:	7.436,81 EUR
Montant ajusté	:	9.936,81 EUR
Ajustement prévu	:	2.500,00 EUR

Vu le nombre, plus élevé qu'initialement estimé, de candidats pour les concours et examens et étant donné que les locaux du Conseil supérieur de la Justice ne permettent pas de les accueillir, il faut donc louer des salles. Il convient d'augmenter ce poste de 2.500,00 EUR à prélever du poste D3000 (frais d'impression.)

D3000 : frais d'impression		
Montant initial	:	24.789,35 EUR
Montant ajusté	:	22.289,35 EUR
Ajustement prévu	:	-2.500,00 EUR

E. Bâtiment

E6000 : droit d'occupation

E6000 : droit d'occupation		
Montant initial	:	594.944,46 EUR
Montant ajusté	:	630.944,46 EUR
Ajustement prévu	:	36.000,00 EUR

Sur la base du résultat pour l'année budgétaire 2001, il est nécessaire d'augmenter ce poste de 36.000,00 EUR à prélever sur les postes A1600(pécule de vacances) pour 7.500,00 EUR ; A5300 (secrétariat social) pour 500,00 EUR ; B3400 (organisation d'examens et formation) pour 3.000,00 EUR ; B4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses) pour 3.000,00 EUR ; B5300 (secrétariat social) pour 3.000,00 EUR ; E5000 (surveillance) pour 6.000,00 EUR ; J1000 (contrats logiciels) pour 4.000,00 EUR ; J4000 (formation du personnel) pour 6.000,00 EUR et G3000 (frais d'installation) en dépenses de capital pour 3.000,00 EUR.

A1600 : pécule de vacances		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	4.894,68 EUR
Ajustement prévu	:	-7.500,00 EUR

A5300 : secrétariat social		
Montant initial	:	6.197,34 EUR
Montant ajusté	:	2.447,34 EUR
Ajustement prévu	:	-3.750,00 EUR

B3400 : organisation d'examens et formation		
Montant initial	:	14.873,61 EUR
Montant ajusté	:	11.873,61 EUR
Ajustement prévu	:	-3.000,00 EUR

B4400 : indemnités et all. régl. diverses		
Montant initial	:	7.436,81 EUR
Montant ajusté	:	4.436,81 EUR
Ajustement prévu	:	-3.000,00 EUR

B5300 : secrétariat social		
Montant initial	:	4.957,87 EUR
Montant ajusté	:	1.957,87 EUR
Ajustement prévu	:	-3.000,00 EUR

E5000 : surveillance		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	6.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-6.000,00 EUR

J1000 : contrats logiciels		
Montant initial	:	6.197,34 EUR
Montant ajusté	:	2.197,34 EUR
Ajustement prévu	:	-4.000,00 EUR

J4000 : formation du personnel		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	6.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-6.000,00 EUR

G3000 : frais d'installation – dép. capital		
Montant initial	:	24.789,35 EUR
Montant ajusté	:	21.789,35 EUR
Ajustement prévu	:	-3.000,00 EUR

G. Equipement et entretien

G6200 : photocopieurs, papier

G6200 : photocopieurs, papier		
Montant initial	:	24.789,35 EUR
Montant ajusté	:	30.789,35 EUR
Ajustement prévu	:	6.000,00 EUR

Le nombre de photocopies est très important et dépassera les prévisions initiales. Soit une augmentation de 6.000,00 EUR à prélever sur le poste G1000 (mobilier.)

G1000 : mobilier		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	6.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-6.000,00 EUR

I. Poste et téléphone

I1200 : Belgacom

I1200 : Belgacom		
Montant initial	:	74.368,06 EUR
Montant ajusté	:	84.368,06 EUR
Ajustement prévu	:	10.000,00 EUR

L'estimation de ce poste a été insuffisante. En effet, le nombre d'agents recrutés est supérieur et par conséquent, les communications téléphoniques ont augmenté. Nous évaluons, mensuellement, les charges imputées à Belgacom (téléphonie fixe) et Proximus (téléphonie mobile) à au moins 5.000,00 EUR.

Donc, un montant de 10.000,00 EUR est à prélever sur le poste I1100 (frais d'affranchissement.)

I1100 : frais d'affranchissement		
Montant initial	:	49.578,70 EUR
Montant ajusté	:	39.578,70 EUR
Ajustement prévu	:	-10.000,00 EUR

II. DEPENSES DE CAPITAL

G. Equipement et entretien

G 1000 Mobilier

G 1000 : mobilier		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	18.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	6.000,00 EUR

Nous estimons que la somme investie dans le mobilier sera plus importante que celle dans les machines de bureau. Soit 6.000,00 EUR à prélever sur le poste G2000 (machines de bureau.)

G2000 : machines de bureau		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	6.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-6.000,00 EUR

J. Informatique et bureautique

J5000 : hardware

J5000 : hardware		
Montant initial	:	111.552,07 EUR
Montant ajusté	:	126.552,07 EUR
Ajustement prévu	:	15.000,00 EUR

Afin d'assurer un système d'information efficient, le Conseil supérieur de la Justice envisage d'acquérir, entre-autres, au moins un serveur supplémentaire ainsi qu'un scanner. Ce qui exige un ajustement du budget initialement prévu.

Il convient d'augmenter ce poste de 15.000,00 EUR, soit 9.000,00 EUR à prélever sur le poste G3000 (frais d'installation) et 6.000,00 EUR à prélever sur le poste G5000 (machines d'entretien)

G3000 : frais d'installation		
Montant initial	:	24.789,35 EUR
Montant ajusté	:	12.789,35 EUR
Ajustement prévu	:	-12.000,00 EUR

G5000 : machines d'entretien		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	6.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-6.000,00 EUR

Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

Premier ajustement 2002

Eerste aanpassing 2002

Inleiding

Dit ontwerp van aanpassing van het budget 2002 van de Hoge Raad voor de Justitie werd opgesteld op basis van het resultaat van de uitvoering van het budget 2001. Bedoeld resultaat, waaruit een saldo blijkt van ongeveer één miljoen tweehonderdvijftigduizend EUR, kreeg nog niet de formele goedkeuring van de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie.

Pro memorie : het aan de Kamer voorgelegde ontwerp-budget 2002 werd opgesteld in juni 2001 op basis van het resultaat van het boekjaar 2000, dat betrekking had op het eerste jaar van de Hoge Raad voor de Justitie.

Dit ontwerp van aanpassing van het budget 2002 houdt rekening met de bezoldiging van twee contractuele opdrachthouders die de Hoge Raad voor de Justitie zo spoedig mogelijk wenst in dienst te nemen.

De Hoge Raad voor de Justitie heeft ervoor gezorgd de totale voor 2002 toegekende budgettaire enveloppe niet te overschrijden.

I. LOPENDE UITGAVEN

B. Personeel

B1100 : wedden statutair personeel

B1100 : wedden statutair personeel	
Aanvankelijk bedrag :	743.680,57 EUR
Aangepast bedrag :	770.000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	26.319,43 EUR

Om de administratieve personeelsformatie van de Hoge Raad voor de Justitie in te vullen, werden geleidelijk aan statutaire personeelsleden aangeworven. Deze aanwervingen hebben geleid tot een daling van het aantal contractuele personeelsleden, zodat een voldoende groot bedrag vrijkwam voor de indienstneming van twee contractuele opdrachthouders.

Deze post dient dan ook te worden verhoogd met 26.319,43 EUR : 2.000,00 EUR af te houden van post B1300 (wedden contractuelen), 2.000,00 EUR af te houden van post A5300 (sociaal secretariaat) en het saldo (22.319,43 EUR), af te houden van post A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen).

B1300 : wedden contractuelen	
Aanvankelijk bedrag :	347.050,93 EUR
Aangepast bedrag :	345.050,93 EUR
Voorziene aanpassing :	-2.000,00 EUR

A5300 : sociaal secretariaat	
Aanvankelijk bedrag :	6.197,34 EUR
Aangepast bedrag :	4.197,34 EUR
Voorziene aanpassing :	-2.000,00 EUR

A4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag :	1.065.942,16 EUR
Aangepast bedrag :	1.043.622,73 EUR
Voorziene aanpassing :	-22.319,43 EUR

B1500 : gelegenheidsmedewerkers

B1500 : gelegenheidsmedewerkers	
Aanvankelijk bedrag	: 198.314,82 EUR
Aangepast bedrag	: 373.314,82 EUR
Voorziene aanpassing	: 175.000,00 EUR

Aangezien voor sommige functies de statutaire personeelsformatie van de Hoge Raad voor de Justitie nog niet volledig is ingevuld, dient de Hoge Raad een beroep te doen op verschillende gelegenheidswerkers, bij voorbeeld voor informatica (outsourcing), tolken, vertalers, enz.

Bovendien heeft de Hoge Raad voor de Justitie beslist om vaker en op meer regelmatige basis een beroep te doen op deskundigen, bepaaldelijk voor de werkzaamheden van de Verenigde Advies- en Onderzoekscommissie.

Hetzij een voorspelbaar supplement van 175.000,00 EUR, af te houden van post A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen).

A4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag	: 1.065.942,16 EUR
Aangepast bedrag	: 868.622,73 EUR
Voorziene aanpassing	: -197.319,43 EUR

B2500 : begrafenisvergoedingen

B2500 : begrafenisvergoedingen	
Aanvankelijk bedrag	: 0,00 EUR
Aangepast bedrag	: 1.250,00 EUR
Voorziene aanpassing	: 1.250,00 EUR

Aanvankelijk werd voor deze post geen bedrag uitgetrokken. Hetzij 1.250,00 EUR, af te houden van post A5300 (sociaal secretariaat).

A5300 : sociaal secretariaat	
Aanvankelijk bedrag	: 6.197,34 EUR
Aangepast bedrag	: 2.947,34 EUR
Voorziene aanpassing	: -3.250,00 EUR

D. Inrichting van examens en vergelijkende examens

D1000 : huur zaal

D1000 : huur zaal		
Aanvankelijk bedrag	:	7.436,81 EUR
Aangepast bedrag	:	9.936,81 EUR
Voorziene aanpassing	:	2.500,00 EUR

Aangezien er zich meer kandidaten dan oorspronkelijk werd geschat aanmeldde voor de (vergelijkende) examens, en aangezien de huisvesting van de Hoge Raad voor de Justitie niet geschikt is voor zo'n groot aantal kandidaten, dienen er zalen te worden afgehuurd. Er is voor deze post een verhoging met 2.500,00 EUR nodig, af te houden van post D3000 (drukwerkkosten).

D3000 : drukwerkkosten		
Aanvankelijk bedrag	:	24.789,35 EUR
Aangepast bedrag	:	22.289,35 EUR
Voorziene aanpassing	:	-2.500,00 EUR

E. Gebouw

E6000 : bezettingsvergoeding

E6000 : bezettingsvergoeding	
Aanvankelijk bedrag	: 594.944,46 EUR
Aangepast bedrag	: 630.944,46 EUR
Voorziene aanpassing	: 36.000,00 EUR

Op basis van het resultaat van het begrotingsjaar 2001 dient deze post te worden verhoogd met 36.000,00 EUR, af te houden van posten A1600 (vakantiegeld) voor een bedrag van 7.500,00 EUR ; A5300 (sociaal secretariaat) voor een bedrag van 500,00 EUR ; B3400 (inrichting vergelijkende examens en opleiding) voor een bedrag van 3.000,00 EUR ; B4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen) voor een bedrag van 3.000,00 EUR ; B5300 (sociaal secretariaat) voor een bedrag van 3.000,00 EUR ; E5000 (bewaking) voor een bedrag van 6.000,00 EUR ; J1000 (software contracten) voor een bedrag van 4.000,00 EUR ; J4000 (vorming van het personeel) voor een bedrag van 6.000,00 EUR en G3000 (installatiekosten) bij de kapitaaluitgaven voor een bedrag van 3.000,00 EUR.

A1600 : vakantiegeld	
Aanvankelijk bedrag	: 12.394,68 EUR
Aangepast bedrag	: 4.894,68 EUR
Voorziene aanpassing	: -7.500,00 EUR

A5300 : sociaal secretariaat	
Aanvankelijk bedrag	: 6.197,34 EUR
Aangepast bedrag	: 2.447,34 EUR
Voorziene aanpassing	: -3.750,00 EUR

B3400 : inrichting van vergelijkende examens en opleiding	
Aanvankelijk bedrag	: 14.873,61 EUR
Aangepast bedrag	: 11.873,61 EUR
Voorziene aanpassing	: -3.000,00 EUR

B4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag	: 7.436,81 EUR
Aangepast bedrag	: 4.436,81 EUR
Voorziene aanpassing	: -3.000,00 EUR

B5300 : sociaal secretariaat	
Aanvankelijk bedrag	: 4.957,87 EUR
Aangepast bedrag	: 1.957,87 EUR
Voorziene aanpassing	: -3.000,00 EUR

E5000 : bewaking	
Aanvankelijk bedrag :	12.394,68 EUR
Aangepast bedrag :	6.394,68 EUR
Voorziene aanpassing :	-6.000,00 EUR

J1000 : software contracten	
Aanvankelijk bedrag :	6.197,34 EUR
Aangepast bedrag :	2.197,34 EUR
Voorziene aanpassing :	-4.000,00 EUR

J4000 : vorming van het personeel	
Aanvankelijk bedrag :	12.394,68 EUR
Aangepast bedrag :	6.394,68 EUR
Voorziene aanpassing :	-6.000,00 EUR

G3000 :installatiekosten – kaptiaaluitgaven	
Aanvankelijk bedrag :	24.789,35 EUR
Aangepast bedrag :	21.789,35 EUR
Voorziene aanpassing :	-3.000,00 EUR

G. Uitrusting en onderhoud

G6200 : fotokopietoestellen, papier

G6200 : fotokopietoestellen, papier	
Aanvankelijk bedrag	: 24.789,35 EUR
Aangepast bedrag	: 30.789,35 EUR
Voorziene aanpassing	: 6.000,00 EUR

Het aantal fotokopies ligt zeer hoog en zal de aanvankelijke raming overschrijden. Hetzij een verhoging met 6.000,00 EUR, af te houden van post G1000 (meubilair).

G1000 : meubilair	
Aanvankelijk bedrag	: 12.394,68 EUR
Aangepast bedrag	: 6.394,68 EUR
Voorziene aanpassing	: -6.000,00 EUR

I. Post en telefoon

I1200 : Belgacom

I1200 : Belgacom		
Aanvankelijk bedrag	:	74.368,06 EUR
Aangepast bedrag	:	84.368,06 EUR
Voorziene aanpassing	:	10.000,00 EUR

Deze post werd te laag geschat. Er werden immers meer personeelsleden aangeworven, waardoor het aantal telefoongesprekken is gestegen. Wij schatten dat de maandelijkse kosten voor Belgacom (vaste telefonie) Proximus (mobiele telefonie) ten minste 5.000,00 EUR bedragen.

Dat levert een bedrag op van 10.000,00 EUR, af te houden van post I1100 (frankeerkosten).

I1100 : frankeerkosten		
Aanvankelijk bedrag	:	49.578,70 EUR
Aangepast bedrag	:	39.578,70 EUR
Voorziene aanpassing	:	-10.000,00 EUR

II. KAPITAALUITGAVEN

G. Uitrusting en onderhoud

G 1000 Meubilair

G 1000 : meubilair	
Aanvankelijk bedrag :	12.394,68 EUR
Aangepast bedrag :	18.394,68 EUR
Voorziene aanpassing :	6.000,00 EUR

Wij schatten dat de investering in meubilair groter zal zijn dan deze in kantoormachines. Hetzij 6.000,00 EUR, af te houden van post G2000 (kantoormachines).

G2000 : kantoormachines	
Aanvankelijk bedrag :	12.394,68 EUR
Aangepast bedrag :	6.394,68 EUR
Voorziene aanpassing :	-6.000,00 EUR

J. Informatica en bureautica

J5000 : hardware

J5000 : hardware		
Aanvankelijk bedrag	:	111.552,07 EUR
Aangepast bedrag	:	126.552,07 EUR
Voorziene aanpassing	:	15.000,00 EUR

Met het oog op een doeltreffend informatiesysteem overweegt de Hoge Raad voor de Justitie om ondermeer ten minste een bijkomende server en een scanner aan te kopen. Daarvoor is een aanpassing van het oorspronkelijk voorziene budget vereist.

Deze post dient te worden verhoogd met 15.000,00 EUR : 9.000,00 EUR af te houden van post G3000 (installatiekosten) en 6.000,00 EUR af te houden van post G5000 (onderhoudsmachines).

G3000 : installatiekosten		
Aanvankelijk bedrag	:	24.789,35 EUR
Aangepast bedrag	:	12.789,35 EUR
Voorziene aanpassing	:	-12.000,00 EUR

G5000 : onderhoudsmachines		
Aanvankelijk bedrag	:	12.394,68 EUR
Aangepast bedrag	:	6.394,68 EUR
Voorziene aanpassing	:	-6.000,00 EUR

Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

Deuxième ajustement 2002

Tweede aanpassing 2002

Introduction

Le présent projet d'ajustement du budget 2002 du Conseil supérieur de la Justice a été élaboré à partir du résultat de l'exécution du budget 2002. Ce résultat, qui fait apparaître un solde d'environ huit cent trente mille EUR, a été approuvé le 25 juin 2003 par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice.

Il faut rappeler que le projet de budget 2002 qui a été soumis à la Chambre des représentants avait été élaboré en juin 2001 à partir du résultat de l'exercice 2000 qui concernait la première année (incomplète) du Conseil supérieur de la Justice.

Le Conseil supérieur de la Justice a eu le souci de demeurer dans l'enveloppe budgétaire totale allouée pour 2002.

I. DEPENSES COURANTES

A. Membres du Conseil supérieur

A1600 : pécule de vacances

A1600 : traitements du personnel statutaire		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	7.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-5.000,00 EUR

Lors du premier ajustement, nous avons diminué ce poste de 7.500,00 EUR. Suite à cette réduction trop importante, il convient d'augmenter ce poste de 2.500,00EUR à prélever du poste A2200 (indemnités pour frais exposés.)

A2200 : indemnités pour frais exposés		
Montant initial	:	49.578,70 EUR
Montant ajusté	:	47.078,70 EUR
Ajustement prévu	:	-2.500,00 EUR

A2400 : allocation de scolarité

A2400 : allocation de scolarité		
Montant initial	:	991,57 EUR
Montant ajusté	:	1.491,57 EUR
Ajustement prévu	:	500,00 EUR

Nous avons constaté que le précédent secrétariat social n'avait ni appliqué une indexation dans le courant de l'année civile 2001 ni tenu compte de l'évolution de l'âge des enfants des membres permanents et, par conséquent, de l'augmentation de l'allocation de scolarité. Soit une augmentation de ce poste de 500,00 EUR à prélever du poste A2200 (indemnités pour frais exposés.)

A2200 : indemnités pour frais exposés		
Montant initial	:	49.578,70 EUR
Montant ajusté	:	46.578,70 EUR
Ajustement prévu	:	-3.000,00 EUR

A4100 : Frais de représentation

A4100 : frais de représentation		
Montant initial	:	19.335 ,69 EUR
Montant ajusté	:	19835,69 EUR
Ajustement prévu	:	500,00 EUR

Le Conseil supérieur de la Justice a reçu des fiches de jetons de présence et de frais de représentation de membres non-permanent relatifs à l'année civile 2001 après la clôture des comptes de l'année budgétaire 2001. Ce qui implique une augmentation de ce poste de 500,00 EUR à prélever du poste A2200 (indemnités pour frais exposés.)

A2200 : indemnités pour frais exposés		
Montant initial	:	49.578,70 EUR
Montant ajusté	:	46.078,70 EUR
Ajustement prévu	:	-3.500,00 EUR

B. Personnel

B2300 : allocations de foyer et de résidence

B2300 : allocations de foyer et de résidence		
Montant initial	:	6.197,34 EUR
Montant ajusté	:	10.197,34 EUR
Ajustement prévu	:	4.000,00 EUR

Le Conseil supérieur de la Justice a introduit une demande auprès du Ministre des Pensions afin de prendre en considération la prime de flexibilité dans le calcul de la pension. Cette modification a été refusée. Par conséquent, si le montant sur lequel est calculé l'allocation de foyer et de résidence est inférieur au montant prévu, alors l'allocation de foyer et de résidence augmente.

Soit un supplément de 4.000,00 EUR à prélever sur le poste B2100 (allocations familiales.)

B2100 : allocations familiales		
Montant initial	:	27.268,29 EUR
Montant ajusté	:	23.268,29 EUR
Ajustement prévu	:	-4.000,00 EUR

B2400 : allocation de scolarité

B2400 : allocation de scolarité		
Montant initial	:	3.718,40 EUR
Montant ajusté	:	6.218,40 EUR
Ajustement prévu	:	2.500,00 EUR

Ce poste a été sous-estimé car il était impossible de connaître le nombre d'enfants qu'aurait le personnel engagé dans le courant de l'année civile 2002.

En outre, nous avons constaté que le précédent secrétariat social n'avait ni appliqué une indexation dans le courant de l'année civile 2001 ni tenu compte de l'évolution de l'âge des enfants du personnel et, par conséquent, de l'augmentation de l'allocation de scolarité.

Cette différence a été imputée sur le budget 2002. Soit une augmentation de ce poste de 2.500,00 EUR à prélever du poste B2100 (allocations familiales.)

B2100 : allocations familiales		
Montant initial	:	27.268,29 EUR
Montant ajusté	:	20.768,29 EUR
Ajustement prévu	:	-6.500,00 EUR

B4400 : indemnités et allocations réglementaires diverses

B4400 : indemnités et allocations réglementaires diverses		
Montant initial	:	7.436,81 EUR
Montant ajusté	:	10.936,81 EUR
Ajustement prévu	:	3.500,00 EUR

A partir du 1^{er} novembre 2002, le Conseil supérieur de la Justice a octroyé des chèques repas au personnel administratif ce qui n'avait pas été initialement prévu (voir arrêté royal du 10/01/03 approuvant le règlement).

Il convient d'augmenter ce poste de 6.500,00 EUR à prélever du poste B3400 (organisation d'examens et formation.)

N.B. : Lors du premier ajustement, ces deux postes avaient fait l'objet d'une diminution de 3.000,00 EUR chacun.

B3400 : organisation d'examens et formation		
Montant initial	:	14.873,61 EUR
Montant ajusté	:	5.373,61 EUR
Ajustement prévu	:	-9.500,00 EUR

D. Organisation des examens et concours

D2000 : location salle

D2000 : frais de publication		
Montant initial	:	17.352,55 EUR
Montant ajusté	:	20.852,55 EUR
Ajustement prévu	:	3.500,00 EUR

En vue d'informer tous les candidats potentiels, le Conseil supérieur de la Justice a augmenté le nombre de parutions dans les quotidiens. Il convient d'augmenter ce poste de 3.500,00 EUR à prélever du poste D3000 (frais d'impression.)

N.B. : Lors du premier ajustement, le poste D3000 (frais d'impression) avait fait l'objet d'une diminution de 2.500,00 EUR.

D3000 : frais d'impression		
Montant initial	:	24.789,35 EUR
Montant ajusté	:	18.789,35 EUR
Ajustement prévu	:	-6.000,00 EUR

G. Equipement et entretien

G1000 : mobilier

G1000 : mobilier		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	10.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-2.000,00 EUR

Lors du premier ajustement, nous avons diminué ce poste de 6.000,00 EUR. Suite à cette réduction trop importante et à l'engagement de personnel supplémentaire - ce qui implique d'acquérir du nouveau mobilier - il convient d'augmenter ce poste de 4.000,00 EUR à prélever sur le poste G2000 (machines de bureau.)

G2000 : machines de bureau		
Montant initial	:	4.957,87 EUR
Montant ajusté	:	957,87 EUR
Ajustement prévu	:	-4.000,00 EUR

J. Informatique et bureautique

J5000 : fournitures

J5000 : fourniture		
Montant initial	:	49.578,70 EUR
Montant ajusté	:	55.078,70 EUR
Ajustement prévu	:	5.500,00 EUR

L'estimation de ce poste a été insuffisante. En effet, le nombre d'agents engagés est supérieur et par conséquent, les consommables pour les imprimantes ont augmenté. En outre, chaque membre non-permanent dispose d'une ligne ADSL prise en charge par le Conseil supérieur de la Justice.

Donc, un montant de 5.500,00 EUR est à prélever sur les postes J4000 (formation du personnel) pour 3.500,00€ et J6000 (sécurité informatique) pour 2.000,00€.

N.B. : Lors du premier ajustement, le poste J4000 (formation du personnel) avait fait l'objet d'une diminution de 6.000,00 EUR.

J4000 : formation du personnel		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	2.894,68 EUR
Ajustement prévu	:	-9.500,00 EUR

J6000 : sécurité informatique		
Montant initial	:	2.478,94 EUR
Montant ajusté	:	478,94 EUR
Ajustement prévu	:	-2.000,00 EUR

II. DEPENSES DE CAPITAL

G. Equipement et entretien

G 1000 Mobilier

G 1000 : mobilier		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	19.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	7.000,00 EUR

Ce poste avait été augmenté de 6.000,00 EUR en provenance du poste G2000 (machines de bureau) lors du premier ajustement car nous avions estimé que les dépenses de mobilier seraient plus importantes que celles pour les machines de bureau. Mais cette estimation était insuffisante. Soit 1.000,00 EUR à prélever sur le poste G2000 (machines de bureau.)

G2000 : machines de bureau		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	5.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-7.000,00 EUR

G 3000 Frais d'installation

G 3000 : frais d'installation		
Montant initial	:	24.789,35 EUR
Montant ajusté	:	69.789,35 EUR
Ajustement prévu	:	45.000,00 EUR

L'engagement de personnel supplémentaire et une facture non soldée en janvier 2001 ont contribué à augmenter ce poste, alors que nous l'avions erronément diminué de 12.000,00 EUR lors du premier ajustement.

Soit une augmentation de 57.000,00 EUR à prélever des postes de dépenses courantes H3000 (articles de bureau) pour 34.000,00 EUR ; H7000 (dîners et réceptions) pour 15.000,00 EUR ; et des postes de dépenses de capital G2000

(machines de bureau) pour 2.000,00 EUR et G5000 (machines d'entretien) pour 6.000,00 EUR.

H3000 : articles de bureau		
Montant initial	:	74.368,06 EUR
Montant ajusté	:	40.368,06 EUR
Ajustement prévu	:	-34.000,00 EUR

H7000 : dîners et réceptions		
Montant initial	:	29.747,22 EUR
Montant ajusté	:	14.747,22 EUR
Ajustement prévu	:	-15.000,00 EUR

G2000 : machines de bureau		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	3.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-9.000,00 EUR

G5000 : machines d'entretien		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	394,68 EUR
Ajustement prévu	:	-12.000,00 EUR

J. Informatique et bureautique

J6000 : software

J6000 : software		
Montant initial	:	12.394,68 EUR
Montant ajusté	:	64.394,68 EUR
Ajustement prévu	:	52.000,00 EUR

Le Conseil supérieur de la Justice a signé un contrat de mise à jour du logiciel Windows portant sur deux années afin de bénéficier d'une réduction de 50%.

Il convient donc d'augmenter ce poste de 52.000,00 EUR, soit 26.000,00 EUR à prélever sur le poste I1100 (frais d'affranchissement) en dépenses courantes et 26.000,00 EUR à prélever sur le poste J5000 (hardware) en dépenses de capital.

N.B. : Lors du premier ajustement, le poste I1100 (frais d'affranchissement) avait fait l'objet d'une diminution de 10.000,00 EUR.

I1100 : frais d'affranchissement		
Montant initial	:	49.578,70 EUR
Montant ajusté	:	13.578,70 EUR
Ajustement prévu	:	-36.000,00 EUR

J5000 : hardware		
Montant initial	:	111.552,07 EUR
Montant ajusté	:	100.552,07 EUR
Ajustement prévu	:	-11.000,00 EUR

Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

Deuxième ajustement 2002

Tweede aanpassing 2002

Inleiding

Voorliggend ontwerp van aanpassing van de begroting 2002 van de Hoge Raad voor de Justitie werd opgemaakt op basis van het uitvoeringsresultaat van de begroting 2002, waaruit een saldo van ongeveer achthonderd dertig EUR bleek, en die op 25 juni 2003 werd goedgekeurd door de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie.

De aandacht wordt erop gevestigd dat het aan de Kamer voorgelegde ontwerp van begroting voor 2002 werd opgemaakt in juni 2001, op basis van het resultaat van het boekjaar 2000, d.i. het eerste (onvolledige) werkjaar van de Hoge Raad voor de Justitie.

De Hoge Raad voor de Justitie heeft ervoor gezorgd de totale voor 2002 verleende begrotingsenveloppe niet te overschrijden.

I. LOPENDE UITGAVEN

A. Leden van de Hoge Raad

A1600 : vakantiegeld

A1600 : wedden statutair personeel	
Aanvankelijk bedrag :	12 394,68 EUR
Aangepast bedrag :	7 394,68 EUR
Voorziene aanpassing :	-5 000,00 EUR

Bij de eerste aanpassing werd deze begrotingspost verminderd met 7 500,00 EUR. Doordat die inkrimping te groot is gebleken, dient deze post te worden verhoogd met 2 500,00 EUR, af te houden van post A2200 (kostenvergoedingen).

A2200 : kostenvergoedingen	
Aanvankelijk bedrag :	49 578,70 EUR
Aangepast bedrag :	47 078,70 EUR
Voorziene aanpassing :	-2 500,00 EUR

A2400 : schooltoelage

A2400 : schooltoelage	
Aanvankelijk bedrag :	991,57 EUR
Aangepast bedrag :	1 491,57 EUR
Voorziene aanpassing :	500,00 EUR

Er werd vastgesteld dat het sociaal secretariaat waarop de Hoge Raad voorheen een beroep deed, voor het kalenderjaar 2001 de indexeringen niet had toegepast en evenmin had rekening gehouden met het ouder worden van de kinderen van de permanente leden, zodat de schooltoelage evenmin werd opgetrokken. Al die aanpassingen komen neer op een verhoging van die post met 500,00 EUR, af te houden van post A2200 (kostenvergoedingen).

A2200 : kostenvergoedingen	
Aanvankelijk bedrag :	49 578,70 EUR
Aangepast bedrag :	46 578,70 EUR
Voorziene aanpassing :	-3 000,00 EUR

A4100 : Representatiekosten

A4100 : representatiekosten		
Aanvankelijk bedrag	:	19 335,69 EUR
Aangepast bedrag	:	19 835,69 EUR
Voorziene aanpassing	:	500,00 EUR

Nadat de rekeningen van het begrotingsjaar 2001 afgesloten waren, heeft de Hoge Raad voor de Justitie nog fiches voor presentiegeld en representatiekosten voor niet permanente leden ontvangen die betrekking hadden op het kalenderjaar 2001. Bijgevolg dient die post te worden verhoogd met 500,00 EUR, af te houden van post A2200 (kostenvergoedingen).

A2200 : kostenvergoedingen		
Aanvankelijk bedrag	:	49 578,70 EUR
Aangepast bedrag	:	46 078,70 EUR
Voorziene aanpassing	:	-3 500,00 EUR

B. Personeel

B2300 : haard- en standplaatstoelagen

B2300 : haard- en standplaatstoelagen	
Aanvankelijk bedrag :	6 197,34 EUR
Aangepast bedrag :	10 197,34 EUR
Voorziene aanpassing :	4 000,00 EUR

De Hoge Raad voor de Justitie heeft de minister van Pensioenen verzocht de flexibiliteitspremie in aanmerking te nemen bij de pensioenberekening. Dat werd geweigerd. Bijgevolg stijgt de haard- en standplaatstoelage indien de berekeningsvoet lager ligt dan het voorziene bedrag,

Er is dan ook een bijkomend bedrag van 4 000,00 EUR vereist, af te houden van post B2100 (gezinsbijdragen).

B2100 : gezinsbijdragen	
Aanvankelijk bedrag :	27 268,29 EUR
Aangepast bedrag :	23 268,29 EUR
Voorziene aanpassing :	-4 000,00 EUR

B2400 : schooltoelage

B2400 : schooltoelage	
Aanvankelijk bedrag :	3 718,40 EUR
Aangepast bedrag :	6 218,40 EUR
Voorziene aanpassing :	2 500,00 EUR

Deze post werd te laag geschat, doordat men voor de personeelsleden die in de loop van het kalenderjaar 2002 in dienst werden genomen, onmogelijk vooraf kon weten hoeveel kinderen zij zouden hebben.

Voorts werd vastgesteld dat het sociaal secretariaat waarop de Hoge Raad voorheen een beroep deed, voor het kalenderjaar 2001 de indexeringen niet had toegepast en evenmin had rekening gehouden met het ouder worden van de kinderen van de personeelsleden, zodat de schooltoelage evenmin werd opgetrokken.

Het betrokken bedrag werd aangerekend op de begroting van 2002, en impliceert een verhoging van deze post met 2 500,00 EUR, af te houden van post B2100 (gezinsbijdragen).

B2100 : gezinsbijdragen	
Aanvankelijk bedrag :	27 268,29 EUR
Aangepast bedrag :	20 768,29 EUR
Voorziene aanpassing :	-6 500,00 EUR

B4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen

B4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag :	7 436,81 EUR
Aangepast bedrag :	10 936,81 EUR
Voorziene aanpassing :	3 500,00 EUR

Sinds 1 november 2002 kent de Hoge Raad voor de Justitie maaltijdcheques toe aan zijn administratief personeel (zie koninklijk besluit van 10/01/03 tot goedkeuring van het betrokken reglement). Die toekenning was oorspronkelijk niet gepland.

Bijgevolg dient deze post te worden verhoogd met 3 500,00 EUR, af te houden van post B3400 (inrichting vergelijkende examens en opleiding).

Opmerking : Bij de eerste aanpassing werd post B3400 (inrichting vergelijkende examens en opleiding) verminderd met 6 000,00 EUR.

B3400 : inrichting vergelijkende examens en opleiding	
Aanvankelijk bedrag :	14 873,61 EUR
Aangepast bedrag :	5 373,61 EUR
Voorziene aanpassing :	-9 500,00 EUR

D. Organisatie van de examens en vergelijkende examens

D2000 : publicatiekosten

D2000 : publicatiekosten		
Aanvankelijk bedrag	:	17 352,55 EUR
Aangepast bedrag	:	20 852,55 EUR
Voorziene aanpassing	:	3 500,00 EUR

Voor een zo groot mogelijk bereik van alle potentiële kandidaten heeft de Hoge Raad voor de Justitie meer geadverteerd in dagbladen. Deze post dient dan ook te worden vermeerderd met 3 500,00 EUR, af te houden van post D3000 (drukwerkkosten).

Opmerking: Bij de eerste aanpassing werd post D3000 (drukwerkkosten) verminderd met 2 500,00 EUR.

D3000 : drukwerkkosten		
Aanvankelijk bedrag	:	24 789,35 EUR
Aangepast bedrag	:	18 789,35 EUR
Voorziene aanpassing	:	-6 000,00 EUR

G. Uitrusting en onderhoud

G1000 : meubilair

G1000 : meubilair		
Aanvankelijk bedrag	:	12 394,68 EUR
Aangepast bedrag	:	10 394,68 EUR
Voorziene aanpassing	:	-2 000,00 EUR

Bij de eerste aanpassing werd deze post met 6 000,00 EUR verminderd, wat een te grote besnoeiing is. Bovendien werden er bijkomende personeelsleden in dienst genomen – die ook meubilair nodig hebben – zodat deze post dient te worden vermeerderd met 4 000,00 EUR, af te houden van post G2000 (kantoormachines).

G2000 : kantoormachines		
Aanvankelijk bedrag	:	4.957,87 EUR
Aangepast bedrag	:	957,87 EUR
Voorziene aanpassing	:	-4.000,00 EUR

J. Informatica en bureautica

J5000 : hardware

J5000 : hardware		
Aanvankelijk bedrag	:	49 578,70 EUR
Aangepast bedrag	:	55 078,70 EUR
Voorziene aanpassing	:	5 500,00 EUR

Deze post werd te laag geschat. Het aantal in dienst genomen medewerkers ligt immers hoger dan gepland zodat de printers ook meer verbruiken. Voorts stelt de Hoge Raad voor de Justitie voor ieder niet permanent lid een ADSL-lijn ter beschikking.

Er moet hiervoor dus 5 500,00 EUR worden afgehouden van posten J4000 (vorming van het personeel) 3.500,00€ en J6000 (informaticabeveiliging) 2.000,00€.

Opmerking : Bij de eerste aanpassing werd post J4000 (vorming van het personeel) verminderd met 6 000,00 EUR.

J4000 : vorming van het personeel		
Aanvankelijk bedrag	:	12 394,68 EUR
Aangepast bedrag	:	2 894,68 EUR
Voorziene aanpassing	:	-9 500,00 EUR

J6000 : informaticabeveiliging		
Aanvankelijk bedrag	:	2 478,94 EUR
Aangepast bedrag	:	478,94 EUR
Voorziene aanpassing	:	-2 000,00 EUR

II. KAPITAALUITGAVEN

G. Uitrusting en onderhoud

G 1000 Meubilair

G 1000 : meubilair		
Aanvankelijk bedrag	:	12 394,68 EUR
Aangepast bedrag	:	19 394,68 EUR
Voorziene aanpassing	:	7 000,00 EUR

Bij de eerste aanpassing werd deze post verhoogd met 6 000,00 EUR, die werden afgehouden van post G2000 (kantoormachines), in de veronderstelling dat de uitgaven voor meubilair hoger zouden liggen dan voor kantoormachines. Het geraamde bedrag bleek echter onvoldoende, zodat er nog een bijkomend bedrag van 1 000,00 EUR moet worden afgehouden van post G2000 (kantoormachines).

G2000 : kantoormachines		
Aanvankelijk bedrag	:	12 394,68 EUR
Aangepast bedrag	:	5 394,68 EUR
Voorziene aanpassing	:	-7 000,00 EUR

G 3000 Installatiekosten

G 3000 : installatiekosten		
Aanvankelijk bedrag	:	24 789,35 EUR
Aangepast bedrag	:	69 789,35 EUR
Voorziene aanpassing	:	45 000,00 EUR

Deze post werd verkeerdelijk met 12 000 EUR verminderd bij de eerste aanpassing, terwijl er eigenlijk een verhoging nodig is naar aanleiding van de indienstneming van bijkomend personeel en de vereffening van een factuur die nog open stond sinds januari 2001.

Samen genomen impliceert dit een vermeerdering met 57 000,00 EUR, af te houden als volgt : post H3000 (bureau-artikelen – lopende uitgaven) 34 000,00 EUR, post H7000 (diners en recepties - lopende uitgaven) 15 000,00 EUR, post G2000

(kantoormachines - kapitaalsuitgaven) 2 000,00 EUR en post G5000
 (onderhoudsmachines - kapitaalsuitgaven) 6 000,00 EUR.

H3000 : bureau-artikelen	
Aanvankelijk bedrag	: 74 368,06 EUR
Aangepast bedrag	: 40 368,06 EUR
Voorziene aanpassing	: -34 000,00 EUR

H7000 : diners en recepties	
Aanvankelijk bedrag	: 29 747,22 EUR
Aangepast bedrag	: 14 747,22 EUR
Voorziene aanpassing	: -15 000,00 EUR

G2000 : kantoormachines	
Aanvankelijk bedrag	: 12 394,68 EUR
Aangepast bedrag	: 3 394,68 EUR
Voorziene aanpassing	: -9 000,00 EUR

G5000 : onderhoudsmachines	
Aanvankelijk bedrag	: 12 394,68 EUR
Aangepast bedrag	: 394,68 EUR
Voorziene aanpassing	: -12 000,00 EUR

J. Informatica en bureautica

J6000 : software

J6000 : software		
Aanvankelijk bedrag	:	12 394,68 EUR
Aangepast bedrag	:	64 394,68 EUR
Voorziene aanpassing	:	52 000,00 EUR

De Hoge Raad voor de Justitie heeft een contract afgesloten voor twee jaar – wat een korting van 50 % opleverde – voor het updaten van de Windows-software.

Deze post moet dan ook worden vermeerderd met 52 000,00 EUR, waarvan 26 000,00 EUR af te houden van post I1100 (frankeerkosten) en 26 000,00 EUR van post J5000 (hardware)

Opmerking : Bij de eerste aanpassing werd elk van deze twee posten verminderd met 3 000,00 EUR.

I1100 : frankeerkosten		
Aanvankelijk bedrag	:	49 578,70 EUR
Aangepast bedrag	:	13 578,70 EUR
Voorziene aanpassing	:	-36 000,00 EUR

J5000 : hardware		
Aanvankelijk bedrag	:	111 552,07 EUR
Aangepast bedrag	:	100 552,07 EUR
Voorziene aanpassing	:	-11 000,00 EUR



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

PREMIERS AJUSTEMENTS DU BUDGET 2003



Introduction

Le Conseil supérieur de la Justice a le souci de demeurer dans l'enveloppe budgétaire totale allouée pour l'année 2003.

Le premier ajustement interne a pour but de répondre au courrier du Président de la Chambre du 10 novembre 2003, lui-même en réponse au courrier du Conseil supérieur de la Justice du 10 juillet 2003.

I. DEPENSES COURANTES

A. Membres du Conseil supérieur

A3200 : assurances

A3200 : assurances		
Montant initial	:	10.000,00 EUR
Montant ajusté	:	80.554,06 EUR
Ajustement prévu	:	+70.554,06 EUR

Le Conseil supérieur de la Justice a souscrit une assurance du type « dirigeant d'entreprise » pour les membres du bureau qui ne sont pas magistrats pour leurs années de mandat, étant donné qu'actuellement, la loi sur les pensions publiques ne prévoit rien. Ce contrat aurait un effet rétroactif et porterait donc également sur les années civiles 2000, 2001 et 2002. La somme des primes pour ces années est à financer par le boni 2002 (voir lettre SG/RJ/VDZ/COR/159-03.F – 03/11/4101 du 10/11/03).

En conséquence, il convient d'augmenter ce poste de 70.554,06EUR dont 10.000,00EUR sont à prélever du poste A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses) et 60.554,06EUR à déduire du boni 2002 (soit $832.516,51\text{EUR} - 60.554,06 = 771.962,45\text{EUR}$.)

A4400 : indemnités et allocations réglementaires diverses		
Montant initial	:	780.000,00 EUR
Montant ajusté	:	770.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-10.000,00 EUR

P. Formation des magistrats

P2000 : stages à l'étranger

P2000 : stages à l'étranger		
Montant initial	:	0,00 EUR
Montant ajusté	:	80.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+80.000,00 EUR

Dans le cadre de la formation des magistrats à l'étranger avec la collaboration de la Fondation Roi Baudouin, le Conseil supérieur de la Justice propose de créer un poste P2000 « stages à l'étranger ».

Soit, un montant de 80.000,00EUR à déduire du boni 2002 (voir lettre SG/RJ/VDZ/COR/159-03.F – 03/11/4101 du 10/11/03), soit 832.516,51EUR – 140.554,06 = 691.962,45EUR.



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

EERSTE AANPASSING VAN DE BEGROTING 2003



Inleiding

De Hoge Raad voor de Justitie wil binnen de grenzen van de budgettaire enveloppe voor 2003 blijven.

Met deze eerste interne aanpassing reageert de Hoge Raad op de brief die de Voorzitter van de Kamer hem op 10 november 2003 richtte in antwoord op zijn brief van 10 juli 2003.

I. LOPENDE UITGAVEN

A. Leden van de Hoge Raad

A3200 : verzekeringen

A3200 : verzekeringen	
Aanvankelijk bedrag	: 10 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 80 554,06 EUR
Voorziene aanpassing	: +70 554,06 EUR

Aangezien de wet op de overheidspensioenen momenteel niets hierover bepaalt, heeft de Hoge Raad voor de Justitie voor de bureauleden die geen magistraat zijn een verzekering « bedrijfsleiders » afgesloten voor de duur van hun mandaat. Doordat dit verzekeringscontract retroactief werkt, heeft het dus eveneens betrekking op de kalenderjaren 2000, 2001 en 2002. Het totale premiebedrag voor die kalenderjaren wordt verrekend met het boni 2002 (zie brief SG/RJ/VDZ/COR/159-03.F – 03/11/4101 van 10 november 2003).

Voor de post verzekeringen is bijgevolg een verhoging met 70 554,06 EUR vereist. Daarvan is 10 000,00 EUR afkomstig van post A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen) en 60 554,06 EUR van het boni 2002 (dit geeft 832.516,51 EUR – 60 554,06 = 77 1962,45 EUR).

A4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag	: 780 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 770 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: -10 000,00 EUR

P. Magistratenopleiding

P2000 : buitenlandse stages

P2000 : buitenlandse stages		
Aanvankelijk bedrag	:	0,00 EUR
Aangepast bedrag	:	80.000,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	+80.000,00 EUR

In het kader van het project buitenlandse stages voor magistraten, in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting, stelt de Hoge Raad voor de Justitie voor om een nieuwe begrotingspost P2000 "buitenlandse stages" te creëren.

Deze post is goed voor een bedrag 80 000,00 EUR, dat moet worden afgehouden van het boni 2002 (zie brief SG/RJ/VDZ/COR/159-03.F – 03/11/4101 van 10 november 2003). Deze bewerking geeft 832 516,51 EUR – 140 554,06 = 691 962,45 EUR.

C. Conseil Supérieur de la Justice

Budget 2004

C. Hoge Raad voor de Justitie

Begroting 2004



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION
BUDGET
2004
VOORSTEL
BEGROTING





Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

**PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004**

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

A MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR LEDEN VAN DE HOGE RADE		BUDGET 2004 BEGROTING 2004
A1100	TRAITEMENTS WEDDEN	380 000,00
A1600	PECULE DE VACANCES VAKANTIEGELD	8 000,00
A1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOELAGE	10 000,00
A2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	5 000,00
A2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTENVERGOEDINGEN	42 000,00
A2400	ALLOCATION DE SCOLARITE SCHOOLTOELAGEN	1 300,00
A2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFENISVERGOEDINGEN	2 000,00
A3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. PATRONALE BIJDAGEN R.S.Z.	27 000,00
A3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	22 000,00
A3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	0,00
A3400	FORMATION OPLEIDING	10 000,00
A4100	FRAIS DE REPRESENTATION REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	20 000,00
A4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	750 000,00
A5200	MISSIONS ZENDINGEN	20 000,00
A5300	FRAIS DE GESTION DU SCDF BEHEERSKOSTEN CDVU	2 500,00

**RECAPITULATIF ARTICLE A
SAMENVATTING ARTIKEL A**

1 299 800,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

B PERSONNEL PERSENEEL		BUDGET 2004 BEGROTING 2004
B1100	TRAITEMENTS PERSONNEL STATUTAIRE WEDDEN STATUTAIR PERSENEEL	1 180 000,00
B1300	TRAITEMENTS CONTRACTUELS WEDDEN CONTRACTUELEN	620 000,00
B1500	OUTSOURCING OUTSOURCING	150 000,00
B1600	PECULE DE VACANCES VAKANTIEGELD	130 000,00
B1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOELAGE	46 000,00
B2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	15 000,00
B2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTENVERGOEDINGEN	60 000,00
B2300	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE HAARD-EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	7 500,00
B2400	ALLOCATION DE SCOLARITE SCHOOLTOELAGEN	6 000,00
B2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFENISVERGOEDINGEN	2 500,00
B3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. + F.P.S. PATRONALE BIJDAGEN R.S.Z. + F.O.P.	150 000,00
B3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	18 000,00
B3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	6 000,00
B3400	FORMATION OPLEIDING	20 000,00
B3500	ORGANISATION D'EXAMENS INRICHTING EXAMENS	4 000,00
B4400	CHEQUES REPAS MAALTIJDCHEQUES	53 000,00
B5300	FRAIS DE GESTION DU SCDF BEHEERSKOSTEN CDVU	2 500,00
RECAPITULATIF ARTICLE B		
SAMENVATTING ARTIKEL B		2 470 500,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

C	BIBLIOTHEQUE BIBLIOTHEEK	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
---	-----------------------------	-------------------------------

C1000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	50 000,00
-------	--	-----------

RECAPITULATIF ARTICLE C
SAMENVATTING ARTIKEL C

50 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

D ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKEND EXAMENS		BUDGET 2004 BEGROTING 2004
D1000	LOCATION SALLE HUUR ZAAL	13 000,00
D2000	FRAIS DE PUBLICATION PUBLICATIEKOSTEN	22 000,00
D3000	FRAIS D'IMPRESSION DRUKKOSTEN	5 000,00
D4000	DIVERS ALLERLEI	2 000,00
RECAPITULATIF ARTICLE D SAMENVATTING ARTIKEL D		42 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES
Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

E BATIMENT GEBOUW		BUDGET 2004 BEGROTING 2004
E1000	AMENAGEMENT ET REPARATIONS INRICHTING EN HERSTELLINGEN	5 000,00
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN ONDERHOUDSCONTRACTEN	10 000,00
E3000	LOYER, CHARGES ET IMPOTS HUUR, LASTEN EN BELASTINGEN	770 000,00
E4000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	6 000,00
RECAPITULATIF ARTICLE E SAMENVATTING ARTIKEL E		791 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

F CONSOMMATION ELECTRICITE, EAU, GAZ VERBRUIK ELEKTRICITEIT, WATER, GAS		BUDGET 2004 BEGROTING 2004
F1000	ELECTRICITE ELEKTRICITEIT	30 000,00
F2000	EAU WATER	1 300,00
RECAPITULATIF ARTICLE F		31 300,00
SAMENVATTING ARTIKEL F		



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES
Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	3 000,00
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	4 000,00
G3000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	1 000,00
G4000	PHOTOCOPIEURS FOTOCOPIETOESTELLEN	30 000,00
	RECAPITULATIF ARTICLE G SAMENVATTING ARTIKEL G	38 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

**PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004**

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

H	ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUIKSGOEDEREN	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
H1000	CAFETERIA ET RESTAURATION (COMMISSIONS) CAFETARIA EN RESTAURATIE (COMMISSIES)	32 000,00
H2000	ECONOMAT ET PAPIER ECONOMAAT EN PAPIER	50 000,00
H3000	VETEMENTS DE SERVICE DIENSTKLEDIJ	1 000,00
H4000	PRODUITS DE NETTOYAGE SCHOONMAAKPRODUCTEN	2 500,00
H5000	DINERS ET RECEPTIONS DINERS EN RECEPTIES	14 000,00
H6000	DIVERS ALLERLEI	5 000,00
	RECAPITULATIF ARTICLE H SAMENVATTING ARTIKEL H	104 500,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

I POSTE ET TELEPHONE POST EN TELEFOON		BUDGET 2004 BEGROTING 2004
I1000	FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT FRANKEERKOSTEN	20 000,00
I2000	BELGACOM BELGACOM	65 000,00
RECAPITULATIF ARTICLE I SAMENVATTING ARTIKEL I		85 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
J1000	CONTRATS DE MAINTENANCE ET DE SECURITE ONDERHOUDSCONTRACTEN EN BEVEILIGING	10 000,00
J2000	FOURNITURES BENODIGDHEDEN	65 000,00
J3000	LEASING LEASING	36 000,00
	RECAPITULATIF ARTICLE J SAMENVATTING ARTIKEL J	111 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

K	COLLABORATION EXTERNE EXTERNE MEDEWERKERS	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
---	--	-------------------------------

K1000	HONORAIRES (EXPERTS, TRADUCTEURS, INTERPRETES, ETUDES) ERELONEN (DESKUNDIGEN, VERTALERS, TOLKEN, STUDIES)	200 000,00
-------	--	------------

RECAPITULATIF ARTICLE K
SAMENVATTING ARTIKEL K

200 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

L	COLLOQUES COLLOQUIA	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
---	------------------------	-------------------------------

L1000	ORGANISATION DE COLLOQUES INRICHTING COLLOQUIA	47 500,00
-------	---	-----------

RECAPITULATIF ARTICLE L
SAMENVATTING ARTIKEL L

47 500,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES
Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

M	VOITURES WAGENPARK	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
M1000	CARBURANT BRANDSTOF	3 000,00
M2000	REPARATION ET ENTRETIEN HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	2 000,00
M3000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	3 000,00
M4000	LEASING LEASING	5 000,00
RECAPITULATIF ARTICLE M SAMENVATTING ARTIKEL M		13 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

N	RELATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE RELATIES	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
N1000	ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	1 250,00
N2000	FRAIS DE DELEGATIONS ETRANGERES EN BELGIQUE BUITENLANDSE DELEGATIES IN BELGIE	5 000,00
N3000	ACTIVITES REFJ ET DU RECS ORGANISEES PAR LE CSJ ACTIVITEITEN DIE DE HRJ ORGANISEERT IN HET KADER VAN HET EJTN EN HET ENHR	5 000,00
	RECAPITULATIF ARTICLE N SAMENVATTING ARTIKEL N	11 250,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES
Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

O PUBLICATIONS ET COMMUNICATION PUBLICATIE EN MEDEDELING		BUDGET 2004 BEGROTING 2004
O1000	FRAIS DE PUBLICATION PUBLICATIEKOSTEN	60 000,00
O2000	SITE INTERNET INTERNET WEBSITE	15 000,00
RECAPITULATIF ARTICLE 0 SAMENVATTING ARTIKEL 0		75 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

P	FORMATION DES MAGISTRATS OPLEIDING VAN MAGISTRATEN	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
P1000	PREPARATION PROGRAMME : FRAIS DE DEPLACEMENT DES EXPERTS VERPLAATSINGSKOSTEN DESKUNDIGEN / LESGEVERS	20 000,00
P2000	STAGES A L'ETRANGER STAGES IN HET BUITENLAND	80 000,00
	RECAPITULATIF ARTICLE P SAMENVATTING ARTIKEL P	100 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

Q	DEPENSES IMPREVUES ONVOORZIENE UITGAVEN	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
---	--	-------------------------------

Q1000	DEPENSES IMPREVUES ONVOORZIENE UITGAVEN	2 500,00
-------	--	----------

RECAPITULATIF ARTICLE Q
SAMENVATTING ARTIKEL Q

2 500,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL

Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN

G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	20 000,00
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	3 000,00
G3000	FRAIS D'INSTALLATION INSTALLATIEKOSTEN	20 000,00
RECAPITULATIF ARTICLE G SAMENVATTING ARTIKEL G		43 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004

Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL

Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN

J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	BUDGET 2004 BEGROTING 2004
J5000	HARDWARE HARDWARE	148 000,00
J6000	SOFTWARE SOFTWARE	65 000,00
RECAPITULATIF ARTICLE J SAMENVATTING ARTIKEL J		213 000,00



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

**PROPOSITION BUDGET 2004
VOORSTEL BEGROTING 2004**

TOTAL TITRE 1 : DEPENSES COURANTES	5 482 350,00
TOTAAL TITEL 1 : LOPENDE UITGAVEN	

TOTAL TITRE 2 : DEPENSES DE CAPITAL	256 000,00
TOTAAL TITEL 2 : KAPITAALSUITGAVEN	

TOTAL GENERAL	5 738 350,00
ALGEMEEN TOTAAL	

D. Comité P

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2003
Budget 2004

D. Comité P

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2003
Begroting 2004

D. Comité P

Comptes de l'année budgétaire 2002

D. Comité P

Rekeningen 2002

Tableau Loi	Exécution Budget	Exécution Budget en %	Exécution du budget (mois)												Bont
			janvier-02	février-02	mar-02	avril-02	mai-02	juin-02	juillet-02	août-02	septembre-02	octobre-02	novembre-02	décembre-02	

Titre I: DÉPENSES COURANTES

A. MEMBRES DU COMITÉ ET GREFFIER

A 1000	Traitements et charges sociales	654,523.16	618,211.77	94.45%	46,363.69	47,314.98	46,433.70	57,240.01	48,033.34	47,382.42	47,406.42	46,734.26	48,259.66	71,219.55	65,668.89	36,311.39
A	Total	654,523.16	618,211.77	94.45%	46,363.69	47,314.98	46,433.70	57,240.01	48,033.34	47,382.42	47,406.42	46,734.26	48,259.66	71,219.55	65,668.89	36,311.39

B. PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE

B 1000	Traitements et charges sociales	793,048.63	688,545.33	86.82%	48,649.01	47,596.48	59,680.84	55,077.69	73,016.15	49,776.53	63,164.37	49,555.63	52,812.23	61,730.39	76,935.24	104,503.30
B 3000	Frais de transport	37,184.03	28,368.26	76.29%	2,093.93	2,098.89	2,266.48	2,289.00	2,198.50	2,218.63	2,317.00	2,358.83	2,334.80	2,709.80	2,734.55	8,815.77
B 4000	Primes	12,394.68	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,394.68
B 5000	Engagement et sélection	4,957.87	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,957.87
B	Total	847,585.21	716,913.59	84.58%	50,742.94	49,695.37	61,947.32	57,366.69	75,211.65	51,995.16	65,523.20	51,900.33	55,563.08	64,440.19	79,669.79	130,671.62

C. PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUÊTES

C 1000	Primes et charges sociales	644,523.16	502,652.30	77.99%	38,406.60	39,514.12	46,227.18	34,662.60	43,275.99	40,392.43	36,472.66	37,956.97	42,889.82	50,794.03	45,445.06	46,614.84
C 3000	Remboursement traitements	1,834,412.08	1,476,352.71	80.48%	0.00	0.00	0.00	39,241.22	31,173.46	58,642.97	9,797.70	319,917.43	17,013.17	0.00	21,681.57	700,820.19
C 4000	Frais de transport	96,552.09	73,883.55	76.52%	5,480.97	5,480.97	5,932.89	5,686.50	5,692.69	5,557.00	5,567.00	7,186.70	7,779.03	6,985.40	6,985.40	22,669.54
C	Total	2,575,487.33	2,052,888.56	79.71%	43,887.57	44,995.09	52,160.07	80,092.32	360,707.14	102,592.40	51,827.36	362,431.40	67,089.69	58,573.06	74,112.03	754,420.43

D. ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES

D 1000	Interventions sociales éventuelles	991.57	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	991.57
D 2000	Assurance responsabilité civile	8,676.27	5,998.96	69.14%	4,712.33	0.00	0.00	0.00	1,286.63	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,677.31
D 3000	Allocations S.S.A.	2,478.94	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,478.94
D 2000	Fonds social	16,113.08	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16,113.08
D	Total	28,259.86	5,998.96	21.23%	4,712.33	0.00	0.00	0.00	1,286.63	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22,260.90

E. BÂTIMENTS

E 1000	Loyer	563,392.37	542,282.56	92.95%	127,078.13	0.00	107,928.45	26,059.60	0.00	117,503.32	27,448.07	17,373.20	0.00	118,891.59	0.00	41,109.81
E 4000	Assurances	12,915.74	6,515.44	50.45%	4,731.93	0.00	0.00	0.00	0.00	1,045.57	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,400.30
E 5000	Précompte et taxes	169,157.41	116,693.50	68.98%	0.00	237.05	0.00	18.23	2,747.53	237.05	237.05	0.00	0.00	89,937.68	0.00	23,268.91
E 6000	Contrats d'entretien	163,946.76	65,151.20	51.94%	0.00	3,574.10	10,943.39	0.00	11,948.20	0.00	7,303.73	3,766.96	8,469.23	0.00	39,145.59	78,795.56
E 8000	Sécurité	19,873.61	6,292.31	31.66%	931.45	0.00	475.00	108.90	1,199.20	0.00	0.00	0.00	756.92	2,696.70	124.14	13,581.30
E	Total	949,285.89	756,925.01	79.74%	132,747.51	3,811.15	119,346.84	26,166.83	15,894.93	118,765.94	34,988.85	21,140.16	9,964.09	211,525.97	62,538.64	192,360.88

F. CONSOMMATION BÂTIMENTS

G. ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN

H. ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

I. TÉLÉCOMMUNICATION

J. INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

K. BIBLIOTHÈQUE

K 1000	Imprimés, reliures, divers	37 184,03	36 676,78	98,64%	584,73	8 804,76	1 764,59	2 835,57	1 448,04	2 156,02	5 118,37	2 191,78	1 862,61	2 294,27	5 965,62	507,25
K 2000	Dépliants, brochures et rapports d'ad.	54 368,06	46 555,49	85,63%	0,00	0,00	0,00	302,50	0,00	0,00	254,40	0,00	0,00	0,00	45 998,59	7 812,57
K 1	Total	91 552,09	83 232,27	90,91%	584,73	8 804,76	1 764,59	1 550,42	3 138,07	2 156,02	5 372,77	2 191,78	1 862,61	2 294,27	51 964,21	8 319,82

Wet Tabel	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	Uitvoering van de begroting (maand):												Bont
			januari-02	februari-02	maart-02	april-02	mei-02	juni-02	juli-02	augustus-02	september-02	oktober-02	november-02	december-02	

Titel I: LOPENDE UITGAVEN

A. LEDEN VAN HET COMITÉ EN GRIFFIER

A 1000	Bezoldigingen en sociale lasten	654.523,16	618.211,77	94,45%	46.363,69	46.154,85	47.314,98	46.433,70	57.240,01	48.033,34	47.382,42	47.406,42	46.734,26	48.259,66	71.219,55	65.668,89	36.311,39
A	Totaal	654.523,16	618.211,77	94,45%	46.363,69	46.154,85	47.314,98	46.433,70	57.240,01	48.033,34	47.382,42	47.406,42	46.734,26	48.259,66	71.219,55	65.668,89	36.311,39

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL

B 1000	Bezoldigingen en sociale lasten	793.046,83	688.545,33	86,82%	48.649,01	47.596,48	59.680,84	55.077,69	73.016,15	49.776,53	50.550,87	63.164,37	49.555,53	52.812,23	61.730,39	76.935,24	104.503,30
B 3000	Transportkosten	37.184,03	28.368,26	76,29%	2.093,93	2.086,89	2.266,48	2.289,00	2.195,50	2.218,63	2.317,00	2.358,83	2.334,80	2.750,85	2.709,80	2.734,55	8.815,77
B 4000	Premies	12.394,68	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.394,68
B 5000	Aanwerving en selectie	4.957,87	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.957,87
B	Totaal	847.585,21	716.913,59	84,58%	50.742,94	49.695,37	61.947,32	57.366,69	75.211,65	51.995,16	52.867,87	65.523,20	51.890,33	55.563,08	64.440,19	79.669,79	130.671,62

C. PERSONEEL DIENST ENQUÊTES

C 1000	Deelachteringspremies en sociale lasten	644.523,16	502.652,30	77,99%	38.406,60	39.514,12	46.227,18	34.662,60	43.275,99	40.392,43	36.472,66	37.956,97	42.889,82	50.794,03	45.445,06	46.614,84	141.870,86
C 3000	Taughetaling bezoldigingen	1.834.412,08	1.476.352,71	80,48%	0,00	0,00	39.741,22	311.738,46	56.642,97	9.797,70	318.917,43	17.013,17	0,00	21.681,57	700.820,19	358.050,37	358.050,37
C 4000	Transportkosten	96.552,09	73.853,55	76,52%	5.480,97	5.480,97	5.932,89	5.689,50	5.692,69	5.557,00	5.557,00	5.557,00	7.186,70	7.779,03	6.985,40	6.985,40	22.668,54
C	Totaal	2.575.487,33	2.052.858,56	79,71%	43.887,57	44.995,09	52.160,07	80.992,32	360.707,14	102.592,40	51.827,36	362.431,40	67.086,59	58.573,06	74.112,03	754.420,43	522.598,77

D. VERZEKERINGEN EN TEGEMOETKOMINGEN

D 1000	Mogelijke sociale tussenkomsten	991,57	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	991,57
D 2000	Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid	8.876,27	5.998,96	67,59%	4.712,33	0,00	0,00	0,00	1.286,63	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.877,31
D 3000	Bijdragen A.G.D.	2.478,94	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.478,94
D 4000	Sociaal fonds	16.113,08	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16.113,08
D	Totaal	28.259,86	5.998,96	21,23%	4.712,33	0,00	0,00	0,00	1.286,63	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	22.260,90

E. GEBOUWEN

E 1000	Huur	583.392,37	542.282,56	92,95%	127.078,13	0,00	107.928,45	26.059,80	0,00	117.503,32	27.448,07	17.373,20	0,00	118.891,59	0,00	0,00	41.109,81
E 4000	Verzekeringen	12.915,74	6.515,44	50,45%	4.731,93	0,00	0,00	0,00	0,00	1.045,57	0,00	0,00	737,94	0,00	0,00	0,00	6.400,30
E 5000	Voorstelling en belastingen	169.157,41	116.683,50	68,98%	0,00	237,05	0,00	18,23	2.747,53	237,05	237,05	0,00	0,00	89.937,68	0,00	23.268,91	52.473,91
E 6000	Orderhoudecontracten	163.946,76	85.151,20	51,94%	0,00	3.574,10	10.943,39	0,00	11.943,20	0,00	7.303,73	3.766,98	8.469,23	0,00	0,00	39.145,59	78.795,56
E 8000	Veiligheid	19.873,61	6.292,31	31,66%	931,45	0,00	475,00	106,90	1.199,20	0,00	0,00	0,00	756,92	2.896,70	0,00	124,14	13.581,30
E	Totaal	949.285,89	766.925,01	79,74%	132.747,51	3.811,15	119.346,84	26.166,93	15.894,93	118.785,94	34.986,85	21.140,16	9.964,09	211.525,97	0,00	62.536,64	192.360,88

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

UITVOERING VAN DE BEGROTING

Wet Tabel	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	Uitvoering van de begroting (maand):												Boni
			januari-02	februari-02	maart-02	april-02	mei-02	juni-02	juli-02	augustus-02	september-02	oktober-02	november-02	december-02	

F. VERBRUIK GEBOUWEN

F 1000	Electriciteit	79.662,96	42.131,70	52,89%	2.252,28	3.913,28	5.057,50	4.231,67	4.052,45	2.920,47	2.592,71	2.770,23	0,00	5.196,43	6.444,00	37.531,17
F 2000	Water	3.718,40	557,89	15,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	557,89	3.160,51	3.160,51
F 3000	Gas	20.352,55	7.070,79	34,74%	2.033,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	251,43	389,87	0,00	1.911,41	2.326,93	13.281,76
F	Totaal	103.733,91	49.760,47	47,97%	4.285,28	3.913,28	5.057,50	4.231,67	4.052,45	2.920,47	2.844,14	3.160,10	0,00	7.107,84	9.328,82	53.973,44

G. UITRUSTING EN ONDERHOUD

G 4000	Verzekering kunstwerken	123,95	20,74	16,73%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20,74	0,00	103,21
G 5000	Planten en plantsoenen	2.478,94	462,08	18,64%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	73,13	2.016,86
G 6000	Sanitaire installaties en andere	2.478,94	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.478,94
G 6300	Diversen	17.436,81	14.643,27	83,98%	471,45	1.040,99	948,65	3.984,19	592,90	46,79	855,07	1.799,72	1.007,89	1.378,72	1.596,85	2.793,54
G	Totaal	22.518,64	15.126,09	67,17%	471,45	1.040,99	1.128,28	3.984,19	592,90	182,98	855,07	1.799,72	1.081,02	1.399,46	1.669,98	7.392,55

H. GOEDEREN VOOR DAGELIJKS GEBRUIK

H 1000	Kantline	19.873,61	16.500,46	83,03%	1.231,93	1.937,21	1.891,70	1.028,01	1.251,48	1.334,13	655,50	343,03	2.928,31	1.163,08	1.542,73	1.173,35	3.373,15
H 2000	Verbruiksgoedern kopieermachine	27.310,42	17.253,64	63,18%	176,89	12,83	1.936,91	1.608,07	1.457,01	1.455,47	1.609,57	1.456,62	1.624,49	2.147,64	1.829,79	1.938,45	10.556,78
H 3000	Kantoorbenodigdheden	42.228,16	27.510,14	65,39%	4.104,20	898,98	4.554,29	1.053,91	641,22	2.193,05	1.589,90	4.202,27	1.594,13	2.847,04	2.742,10	1.289,05	14.616,02
H 3100	Drukwerk	14.873,61	9.106,27	61,22%	146,44	0,00	0,00	2.089,60	27,44	1.864,82	1.575,63	972,89	1.510,00	856,42	63,03	0,00	5.767,34
H 4000	Dienstklojd	3.098,67	3.098,47	99,99%	0,00	619,73	0,00	0,00	0,00	619,73	619,73	0,00	0,00	0,00	0,00	619,55	0,20
H 7000	Externe relaties	9.915,74	9.546,63	96,28%	467,94	1.594,54	1.266,32	235,63	528,30	1.688,05	527,30	457,05	546,44	1.115,04	688,29	431,73	369,11
H 9000	Diversen	9.915,74	5.083,32	51,27%	73,51	222,91	123,95	528,18	12,25	2.198,05	965,69	711,36	0,00	178,62	67,80	4.832,42	0,00
H	Totaal	127.213,95	88.198,93	69,33%	6.200,91	5.286,20	10.492,90	6.543,40	3.917,70	11.354,30	7.543,32	8.143,12	8.203,37	7.949,22	7.044,56	5.519,93	39.015,02

I. TELECOMMUNICATIE

I 1000	Post	2.478,94	1.232,27	49,71%	56,05	75,74	76,69	127,19	84,16	84,86	258,58	82,93	72,63	134,34	50,89	128,21	1.246,67
I 1200	Belegzaam, GSM, telefooninstallatie	61.973,38	61.927,39	99,93%	1.045,84	2.344,67	5.001,13	2.038,02	5.367,82	1.817,15	7.297,19	2.396,69	6.303,26	2.476,93	7.579,33	18.259,36	45,99
I	Totaal	64.452,32	63.159,66	97,99%	1.101,89	2.420,41	5.077,82	2.165,21	5.451,98	1.902,01	7.555,77	2.479,62	6.375,89	2.611,27	7.630,22	18.387,57	1.292,66

J. INFORMATICA EN BUREAUTICA

J 2000	Orderhuishoudcontracten	7.436,81	7.270,88	97,77%	2.107,47	674,22	2.648,08	861,99	19,35	16,94	151,73	19,35	380,54	36,70	275,11	77,40	165,93
J 5000	Bevuldigheids	12.394,68	12.391,59	99,98%	520,98	714,27	730,49	6.434,77	285,45	2.762,96	910,87	0,00	0,00	0,00	0,00	31,80	3,09
J 6000	Verzekeringen	7.436,81	3.115,11	41,89%	2.960,74	0,00	154,37	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.321,70
J	Totaal	27.268,30	22.777,58	83,53%	5.589,19	1.388,49	3.532,94	7.296,76	304,80	2.779,90	1.062,60	19,35	380,54	36,70	275,11	109,20	4.490,72

K. BIBLIOTHEEK

K 1000	Drukwerk, inbidding, diversen	37.184,03	36.676,78	98,64%	584,73	8.804,76	1.764,59	1.650,42	2.835,57	1.448,04	2.156,02	5.118,37	2.191,78	1.862,61	2.294,27	5.965,82	507,25
K 2000	Folders, brochures en activiteitent	54.368,06	46.555,49	85,63%	0,00	0,00	0,00	0,00	302,50	0,00	0,00	254,40	0,00	0,00	0,00	45.998,59	7.812,57
K	Totaal	91.552,09	83.232,27	90,91%	584,73	8.804,76	1.764,59	1.650,42	3.138,07	1.448,04	2.156,02	5.372,77	2.191,78	1.862,61	2.294,27	51.964,21	8.319,82

UITSCHUITSSEL VAN DE BEGROTING

UITSCHUITSSEL VAN DE BEGROTING

Wet Tabel	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	Uitvoering van de begroting (maand)												Boni
			januari-02	februari-02	maart-02	april-02	mei-02	juni-02	juli-02	augustus-02	september-02	oktober-02	november-02	december-02	

L. COLLOQUIA

L 1000	Organisatie colloquia	99.150.00	94.877.47	95.69%	0.00	0.00	0.00	21.18	0.00	0.00	1.215.08	76.530.10	3.101.90	0.00	4.272.53
L	Totaal	99.150.00	94.877.47	95.69%	0.00	0.00	0.00	21.18	0.00	1.215.08	14.009.21	76.530.10	3.101.90	0.00	4.272.53

M. VOERTUIGEN

M 3000	Benzin en verzekering	74.365.06	48.269.11	64.91%	23.204.40	4.248.81	2.285.60	595.41	1.796.95	3.634.36	3.138.26	25.26	1.015.37	2.340.36	3.865.19	2.115.14	26.086.95
M 4000	Herstellingen en onderhoud	19.331.48	7.797.71	39.32%	321.17	369.31	216.64	928.87	614.97	1.664.88	791.42	0.00	214.33	885.18	444.35	1.348.59	12.033.77
M	Totaal	94.199.54	56.066.82	59.52%	23.525.57	4.618.12	2.502.24	1.526.28	2.411.92	5.299.24	3.929.68	25.26	1.229.70	3.225.54	4.309.54	3.463.73	38.122.72

N. KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUÊTES

N 1000	Onderzoekskosten gerechtelijke ond	12.394.68	2.068.64	16.69%	0.00	0.00	0.00	501.64	0.00	401.96	0.00	299.07	0.00	208.47	0.00	297.52	10.326.04
N 2000	Onderzoekskosten toezichtonderzoek	12.394.68	2.778.29	22.42%	0.00	0.00	0.00	332.29	0.00	177.11	0.00	107.10	0.00	386.07	0.00	492.42	9.616.39
N 3000	Kosten experten	14.494.44	14.000.00	96.59%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14.000.00	494.44
N	Totaal	39.283.80	18.846.93	47.98%	0.00	0.00	0.00	833.93	0.00	579.07	0.00	406.17	0.00	594.54	0.00	14.789.94	20.436.87

O. OPLEIDING, BIJSCHOLING, DIVERSEN

O 1000	Opleiding en bijscholing Comité	24.780.35	21.662.06	87.38%	188.00	90.00	290.00	2.734.95	2.282.78	0.00	0.00	1.400.00	585.00	1.923.55	1.355.00	10.812.78	3.127.29
O 2000	Opleiding en bijscholing Dienst Enq	30.985.69	29.426.58	94.97%	0.00	776.84	1.677.00	1.080.50	1.338.62	205.70	0.00	0.00	1.150.00	17.837.92	360.00	5.000.00	1.560.11
O 3000	Opleiding en bijscholing administrat	14.873.61	9.849.03	66.22%	0.00	1.380.30	700.00	413.00	1.738.15	0.00	0.00	0.00	1.875.00	480.00	985.00	2.297.58	5.024.58
O 4000	Verdragen	14.873.61	14.448.42	97.14%	0.00	805.86	1.272.01	2.558.85	0.00	131.13	287.33	951.06	924.63	121.00	0.00	7.398.55	425.19
O	Totaal	85.523.26	75.386.09	88.15%	188.00	3.053.00	3.939.01	6.785.30	5.359.55	336.83	287.33	2.351.06	4.534.63	20.342.47	2.700.00	25.508.91	10.137.17

Q. ONVOORZIENE UITGAVEN EN INDEXATIES

Q	Onvoorzien uitgaven en indexaties	12.394.68	135.89	1.10%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12.258.79
Q	Totaal	12.394.68	135.89	1.10%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12.258.79

TOTAAL	LOPENDE UITGAVEN	5.822.431.94	4.718.506.09	81.04%	322.174.22	175.181.71	314.264.49	245.096.80	535.568.73	348.209.68	213.300.43	519.957.18	202.835.40	411.466.17	242.532.77	1.093.040.04	1.103.925.85
--------	------------------	--------------	--------------	--------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	--------------	--------------

TITRE II. KAPITAALUITGAVEN

G. UITRUSTING EN ONDERHOUD

G	Uitrusting en onderhoud	184.157.41	163.122.06	88.58%	503.66	1.787.78	2.840.17	4.734.46	2.617.50	0.00	23.975.62	30.034.66	45.274.83	3.396.66	22.395.58	25.561.14	21.035.35
G	Totaal	184.157.41	163.122.06	88.58%	503.66	1.787.78	2.840.17	4.734.46	2.617.50	0.00	23.975.62	30.034.66	45.274.83	3.396.66	22.395.58	25.561.14	21.035.35

J. INFORMATICA, BUREAUTICA, DATABANKEN

J	Informatica, bureautica, databanken	98.946.76	94.177.89	95.18%	228.65	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	17.772.30	26.854.33	32.729.54	0.00	4.051.18	12.541.89	4.768.87
J	Totaal	98.946.76	94.177.89	95.18%	228.65	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	17.772.30	26.854.33	32.729.54	0.00	4.051.18	12.541.89	4.768.87

M. VOERTUIGEN

M	Voertuigen	14.368.06	4.995.06	34.77%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.204.94	3.123.61	0.00	666.51	9.373.00
M	Totaal	14.368.06	4.995.06	34.77%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.204.94	3.123.61	0.00	666.51	9.373.00
TOTAAL	KAPITAALUITGAVEN	297.472.23	282.295.01	88.17%	732.31	1.787.78	2.840.17	4.734.46	2.617.50	0.00	41.747.92	56.888.99	79.209.31	6.520.27	26.446.76	38.769.54	35.177.22

Totaal	Titels I et II	6.119.904.17
--------	----------------	--------------

1.139.103.07

BILAN FINAL 2002

DESCRIPTION	MONTANTS (EUR)
Boni suite à l'exécution du budget 2002	1,139,103.07
Intérêts	37,689.13
Ristournes S.M.A.P. et autre recettes (Colloque, Gsm, ...)	61,357.02
SOLDE	1,238,149.22

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

EINDBALANS 2002

OMSCHRIJVING	BEDRAGEN (EUR)
Overschot op de begroting 2002	1,139,103.07
Interesten	37,689.13
O.M.O.B. kortingen en andere ontvangsten (Colloquia, Gsm, ...)	61,357.02
SALDO	1,238,149.22

COUR DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle du compte 2002 du Comité permanent de contrôle des services de police

Le présent rapport a été adopté
en assemblée générale de la
Cour des comptes du 30 octobre
2003.

1. Préambule

Par lettre du 8 octobre 2003, le Président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2002 du Comité P à la Cour des comptes pour vérification.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2001 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 50 2181/002, p. 209 à 224.

2.2. Observations et recommandations formulées dans le rapport précédent

- Poursuite de l'élaboration du statut des enquêteurs en vue de régler leur situation juridique et fixation d'un cadre permettant le recrutement d'enquêteurs par contrat.
- Tenir une comptabilité en partie double avec un logiciel approprié.
- En ce qui concerne les recettes, adopter les mesures suivantes :
 - encodage journalier des créances et des encaissements ;
 - utilisation, pour les déclarations de créances, de documents pré-numérotés ;
 - établissement d'une procédure de recouvrement.
- En ce qui concerne les dépenses, adopter les mesures suivantes :
 - numérotation systématique des factures ;
 - encodage journalier des factures et des paiements effectués ;
 - classement rigoureux des documents probants.

2.3. Suite donnée aux observations et recommandations précitées

La mise en ordre du statut des enquêteurs est pleinement en cours. Une réunion est prévue, dans le courant du dernier trimestre de l'année 2003, avec la Commission de la Comptabilité pour examiner ce point.

Un protocole relatif au détachement des membres du cadre opérationnel de la police fédérale dans les services d'enquêtes des Comités P et R a été signé.

Depuis le 1er janvier 2002, le système de comptabilité en partie double a été intégralement mis en oeuvre grâce à un logiciel approprié.

En matière d'organisation interne de la gestion des recettes et des dépenses, des progrès notables ont été enregistrés.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2002

Le budget initial 2002 du Comité P, pour un montant total de 5.793.767 EUR (233.720.000 BEF), a été approuvé par la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 8 novembre 2001 (DOC 50 1492/001, p. 15 et 16).

3.2. Chiffres significatifs

En milliers d'EUR	Définitif 1999	Définitif 2000	Définitif 2001	Initial 2002	Définitif 2002
Membres du comité et greffier	501	620	558	645	655
Personnel administratif et logistique	347	399	723	873	848
Personnel du service d'enquêtes	1.834	1.627	2.467	2.590	2.576
Bâtiments	534	684	638	731	949
Autres dépenses courantes	252	347	632	657	795
Total des dépenses courantes	3.468	3.677	5.018	5.496	5.823
Total des dépenses de capital	121	327	350	297	297
TOTAL GENERAL DES DÉPENSES	3.589	4.004	5.368	5.793	6.120
		+ 415	+ 1.364	+ 425	+ 327
		+ 11,6 %	+ 34,1 %	+ 7,9 %	+ 5,6 %

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la Comptabilité a décidé d'inscrire une dotation de 5.374.332 EUR (216.800.000 BEF) au budget de l'Etat pour 2002, étant entendu que 418.091 EUR (16.865.767 BEF) de dépenses pour 2002 doivent être imputés sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2000 et 1.344 EUR (54.233 BEF) sur les intérêts de 2001 (DOC 50 1492/001, p.16).

3.4. Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

Par lettre du 3 janvier 2002, le Comité P a sollicité le report de crédits afférents aux dépenses courantes pour un montant total de 30.986,68 EUR de l'année budgétaire 2001 à l'année budgétaire 2002 (DOC 50 1808/001, p. 3).

Par lettre du 26 février 2002, un crédit supplémentaire de 99.150 EUR a été demandé par le Comité P pour l'organisation d'un colloque "*Human Rights – Ethics and policing*", crédit qui sera imputé sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2001 (DOC 50 1808/001, p. 3).

Par lettre du 9 avril 2002, 296.000 EUR de crédits supplémentaires ont été sollicités pour permettre une extension des locaux, dont 196.000 EUR à imputer sur le boni des comptes 2001 et 100.000 EUR à compenser par la réduction d'autres crédits (DOC 50 1808/001, p. 4).

En date du 14 mai 2002, la Commission de la Comptabilité a approuvé ces trois ajustements, à condition que les crédits supplémentaires de 2002 pour un montant de 326.136,68 EUR soient imputés sur le boni des comptes 2001 (DOC 50 1808/001, p. 5).

Une nouvelle demande d'ajustement budgétaire transmise le 16 octobre 2002, laquelle ne nécessitait pas l'inscription de crédits supplémentaires au budget de l'Etat, a été approuvée par la Commission de la Comptabilité le 10 décembre 2002 (DOC 50 2181/001, p. 27).

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes, en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2002, se composent de :

- un relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes) ;
- un bilan définitif de l'année 2002.

4.2. Chiffres significatifs

- *Compte d'exécution du budget des dépenses*

En milliers d'EUR	Budget	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du comité et greffier	655	618	94%	37
Personnel administratif et logistique	848	717	85%	131
Personnel du service d'enquêtes	2.576	2.053	80%	523
Bâtiments	949	757	80%	192
Autres dépenses courantes	795	574	72%	221
Total des dépenses courantes	5.823	4.719	81%	1.104
Total des dépenses de capital	297	262	88%	35
TOTAL GENERAL DES DÉPENSES	6.120	4.981	81%	1.139

- *Compte d'exécution des recettes*

En milliers d'EUR	Montants
Dotation 2002	5.374
Autres (intérêts, ristournes Smap, etc.)	99
TOTAL GENERAL DES RECETTES	5.473

Afin de permettre une imputation correcte des recettes, la Cour des comptes estime qu'il conviendrait que le Comité P établisse un budget des recettes.

- *Résultat budgétaire de l'année 2002*

En milliers d'EUR	Montants
Recettes	5.473
Dépenses	4.981
RESULTAT BUDGETAIRE 2002	492

- *Résultat budgétaire cumulé*

En milliers d'EUR	Montants
Solde reporté des exercices antérieurs	1.363
Solde de l'exercice 2002	492
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	1.855

- *Disponibilités financières aux 31 décembre 2001 et 2002*

En milliers d'EUR	2001	2002
Solde cumulé des comptes bancaires	2.272	2.355
Solde de caisse	2	4
DISPONIBILITES FINANCIERES	2.274	2.359

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- *Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)*

En milliers d'EUR	1999	2000	2001	2002
Membres du comité et greffier	375	582	552	618
Personnel administratif et logistique	279	372	592	717
Personnel du service des enquêtes	1.293	1.475	1.997	2.053
Bâtiments	530	606	608	757
Autres dépenses courantes	198	254	461	574
Total des dépenses courantes	2.675	3.289	4.210	4.719
Total des dépenses de capital	119	309	310	262
TOTAL GENERAL DES DÉPENSES	2.794	3.598	4.520	4.981
Dotation	3.436	3.532	4.466	5.374
Autres recettes	25	67	85	99
TOTAL GENERAL DES RECETTES	3.461	3.599	4.551	5.473

4.3. Dépassements de crédit

Nihil.

5. Examen des comptes

A la suite des activités de contrôle, la Cour des comptes formule les constatations et recommandations suivantes.

- Des achats ont été enregistrés sur la base de lettres de rappel ou d'un formulaire d'inscription. Dans ces cas, un double de la facture devrait être systématiquement demandé afin d'éviter tout risque de double paiement.
- La tenue de la comptabilité sur la base du principe de la comptabilité en partie double a été instaurée depuis le 1er janvier 2002. Il en résulte que seules les dépenses de capital de 2002 ont été enregistrées. Afin de pouvoir gérer tous les actifs existants, il serait judicieux de les inscrire dans ce système comptable et, partant, d'enregistrer un poste d'ouverture supplémentaire.
- Le poste « divers » ne devrait être utilisé qu'à titre exceptionnel.
- Pour les dépenses d'honoraires, il conviendrait d'établir systématiquement et en temps opportun les fiches fiscales.

Sans préjudice des observations précitées, la Cour des comptes estime que les comptes de l'année 2002 donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses, ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

Dans le cadre d'enquêtes demandées par divers mandants, certains frais exposés peuvent être récupérés en partie. Selon la procédure actuellement utilisée, une recette est comptabilisée lorsque le compte bancaire est crédité. Il n'existe, par conséquent, aucun enregistrement préalable. A ce jour, les montants concernés étaient plutôt minimes. Vu le développement des activités du Comité P, il serait judicieux d'instaurer un système d'enregistrement préalable et de mettre au point une procédure interne de mise en demeure systématique de paiement de ces créances.

Nonobstant cette remarque, la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Synthèse des observations et recommandations

Les observations et les recommandations formulées ci-dessus peuvent être synthétisées comme suit :

- établissement d'un budget des recettes ;
- comptabilisation des dépenses sur la base de factures servant de pièces justificatives ;
- enregistrement d'un poste d'ouverture concernant les actifs existants ;
- utilisation du poste « divers » uniquement pour les frais qui ne peuvent pas être imputés à un poste budgétaire précis ;
- vérifier, en toute circonstance, s'il convient d'établir des fiches fiscales pour les honoraires versés ;
- démarrage d'un enregistrement préalable pour les frais imputés et à récupérer.

8. Conclusion

Les opérations du Comité permanent de contrôle des service de police pour l'année 2002 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		5.473.378,15 EUR
- Dotations	5.374.332,00 EUR	
- Autres recettes	99.046,15 EUR	
Dépenses réalisées		4.980.801,10 EUR
- Dépenses courantes	4.718.506,09 EUR	
- Dépenses de capital	262.295,01 EUR	
Résultat budgétaire 2002		492.577,05 EUR
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2001		1.362.548,64 EUR
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2002		1.855.125,69 EUR

REKENHOF

Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2002 van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten

Dit verslag werd vastgesteld in de
algemene vergadering van het
Rekenhof van 30 oktober 2003.

1. Inleiding

Met brief van 8 oktober 2003 werden door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2002 van het Comité P aan het Rekenhof voor nazicht toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2001 maakt deel uit van de parlementaire documenten met als referentie DOC 50 2181/002, p. 209 tot 224.

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag

- De verdere uitwerking van het statuut van de enquêteurs om hun rechts-toestand te regelen en de vaststelling van een kader waarbinnen enquêteurs bij contract kunnen worden aangeworven.
- Het voeren van een boekhouding volgens het principe van het dubbel boekhouden met een aangepast computerprogramma.
- Met betrekking tot de ontvangsten, het nemen van volgende maatregelen :
 - dagelijkse invoer van de schuldvorderingen en van de kasontvangsten ;
 - gebruik van voorgenummerde documenten voor de verklaringen van schuldvorderingen ;
 - uitwerking van een invorderingsprocedure.
- Met betrekking tot de uitgaven, het nemen van volgende maatregelen :
 - systematische nummering van de facturen ;
 - dagelijkse invoer van de facturen en van de gedane betalingen ;
 - nauwkeurige ordening van de bewijskrachtige stukken.

2.3. Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen

Er wordt volop werk gemaakt van het statuut van de enquêteurs. In het laatste trimester van 2003 is een vergadering gepland met de Commissie voor de Comptabiliteit om dat onderwerp te bespreken.

Een protocol betreffende de detachering van de leden van het operationele kader van de federale politie naar de diensten enquêtes van de Comités P en I werd getekend.

Het stelsel van dubbel boekhouden werd volledig ingevoerd vanaf 1 januari 2002 door het gebruik van een aangepast boekhoudprogramma.

Op het vlak van interne organisatie in verband met het beheer van de ontvangsten en uitgaven is er aanzienlijke vooruitgang geboekt.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2002

De initiële begroting 2002 van het Comité P, voor een totaal bedrag van 5.793.767 EUR (233.720.000 BEF), werd op 8 november 2001 goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 50 1492/001, p. 15 en 16).

3.2. Kerncijfers

in duizend EUR	Definitief 1999	Definitief 2000	Definitief 2001	Initieel 2002	Definitief 2002
Leden van het comité en griffier	501	620	558	645	655
Administratief en logistiek personeel	347	399	723	873	848
Personeel dienst enquêtes	1.834	1.627	2.467	2.590	2.576
Gebouwen	534	684	638	731	949
Andere lopende uitgaven	252	347	632	657	795
Totaal lopende uitgaven	3.468	3.677	5.018	5.496	5.823
Totaal kapitaalsuitgaven	121	327	350	297	297
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	3.589	4.004	5.368	5.793	6.120
		+ 415	+ 1.364	+ 425	+ 327
		+ 11,6%	+ 34,1%	+ 7,9%	+ 5,6%

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit besliste een dotatie van 5.374.332 EUR (216.800.000 BEF) in te schrijven op de Rijksbegroting voor 2002, waarbij 418.091 EUR (16.865.767 BEF) aan uitgaven voor 2002 moeten worden aangerekend op het boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2000 en 1.344 EUR (54.233 BEF) op de intresten van 2001 (DOC 50 1492/001, p. 17).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de begrotingsuitvoering

Bij brief van 3 januari 2002 vroeg het Comité P de overdracht van kredieten voor lopende uitgaven voor een totaal bedrag van 30.986,68 EUR van het begrotingsjaar 2001 naar het begrotingsjaar 2002 (DOC 50 1808/001, p. 3).

Bij brief van 26 februari 2002 werd door het Comité P een bijkrediet van 99.150 EUR gevraagd voor de organisatie van een colloquium "*Human Rights – Ethics and policing*"; dat krediet zal worden aangerekend op het boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2001 (DOC 50 1808/001, p. 3).

Bij brief van 9 april 2002 werden voor 296.000 EUR bijkredieten gevraagd met het oog op een uitbreiding van de lokalen ; 196.000 EUR hiervan waren aan te rekenen op het boni van de rekeningen 2001 en 100.000 EUR te compenseren door de vermindering van andere kredieten (DOC 50 1808/001, p. 4).

Op 14 mei 2002 keurde de Commissie voor de Comptabiliteit deze drie aanpassingen goed, op voorwaarde dat de bijkredieten 2002 voor een bedrag van 326.136,68 EUR zouden worden aangerekend op het boni van de rekeningen 2001 (DOC 50 1808/001, p. 5).

Een nieuw verzoek tot begrotingsaanpassing, overgezonden op 16 oktober 2002, vereiste geen bijkredieten op de Rijksbegroting en werd op 10 december 2002 goedgekeurd door de commissie voor de Comptabiliteit (DOC 50 2181/001, p. 27).

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De documenten toegestuurd aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof met het oog op de controle van de rekeningen van het begrotingsjaar 2002 bevatten :

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van uitvoering van de begroting (uitgaven en ontvangsten) ;
- een eindbalans van het jaar 2002.

4.2. Kerncijfers

- *Rekening uitvoering uitgavenbegroting*

in duizend EUR	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttingsgraad	Begrotings-saldo
Leden van het comité en griffier	655	618	94%	37
Administratief en logistiek personeel	848	717	85%	131
Personeel dienst enquêtes	2.576	2.053	80%	523
Gebouwen	949	757	80%	192
Andere lopende uitgaven	795	574	72%	221
Totaal lopende uitgaven	5.823	4.719	81%	1.104
Totaal kapitaaluitgaven	297	262	88%	35
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	6.120	4.981	81%	1.139

- *Rekening uitvoering ontvangsten*

in duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2002	5.374
Andere (intresten, ristöno's Omob, enz.)	99
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN	5.473

Met het oog op een correcte aanrekening van de ontvangsten acht het Rekenhof het aangewezen dat het Comité P een ontvangstenbegroting opmaakt.

- *Begrotingsresultaat voor het jaar 2002*

in duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	5.473
Uitgaven	4.981
BEGROTINGSRESULTAAT 2002	492

- *Gecumuleerd begrotingsresultaat*

in duizend EUR	Bedragen
Overgedragen saldo vorige begrotingsjaren	1.363
Saldo van het begrotingsjaar 2002	492
GECUMULEERD BEGROTINGSRESULTAAT	1.855

- *Beschikbare financiële middelen per 31 december 2001 en 2002*

In duizend EUR	2001	2002
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	2.272	2.355
Saldo in kas	2	4
BESCHIKBARE FINANCIËLE MIDDELEN	2.274	2.359

De reconciliatie tussen het begrotingsresultaat en het financieel resultaat was een integraal deel van de controleverrichtingen. Zij geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

- *Overzicht van de evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (rekeningen uitvoering van de begroting)*

in duizend EUR	1999	2000	2001	2002
Leden van het comité en griffier	375	582	552	618
Administratief en logistiek personeel	279	372	592	717
Personeel dienst enquêtes	1.293	1.475	1.997	2.053
Gebouwen	530	606	608	757
Andere lopende uitgaven	198	254	461	574
Totaal lopende uitgaven	2.675	3.289	4.210	4.719
Totaal kapitaaluitgaven	119	309	310	262
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	2.794	3.598	4.520	4.981
Dotatie	3.436	3.532	4.466	5.374
Andere ontvangsten	25	67	85	99
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN	3.461	3.599	4.551	5.473

4.3. Kredietoverschrijdingen

Nihil.

5. Onderzoek van de rekeningen

Naar aanleiding van de onderzoekswerkzaamheden formuleert het Rekenhof volgende vaststellingen en aanbevelingen.

- Er werden aankopen geboekt op basis van herinneringsbrieven of een inschrijvingsformulier. In dergelijke gevallen zou systematisch een dubbel van de factuur moeten worden gevraagd om elk risico op dubbele betalingen te vermijden.
- Het bijhouden van de boekhouding op basis van het stelsel van het dubbel boekhouden gebeurt sedert 1 januari 2002. Daaruit volgt dat enkel de kapitaaluitgaven van 2002 werden geregistreerd. Om alle aanwezige activa te kunnen beheren is het aangewezen deze in het boekhoudsysteem op te nemen en derhalve een bijkomende openingspost te boeken.
- Het is aangewezen de post 'diversen' slechts bij uitzondering te gebruiken.
- Wat de uitgaven inzake erelonen betreft, is het aangewezen systematisch en tijdig de fiscale fiches op te maken.

Zonder afbreuk te doen aan de bovenvermelde opmerkingen is het Rekenhof van oordeel dat de rekeningen over het jaar 2002 een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

Een aantal kosten die werden gemaakt in het kader van enquêtes gevraagd door diverse opdrachtgevers kunnen voor een deel worden gerecupereerd. De momenteel gangbare procedure is dat een ontvangst wordt geboekt wanneer de bankrekening wordt gecrediteerd. Er is bijgevolg geen voorafgaande registratie. Tot op heden betrof het eerder kleine bedragen. Gelet op de uitbreiding van de activiteiten van het Comité P is het aangewezen een systeem van voorafgaande registratie in te voeren en een interne procedure uit te werken voor de systematische aanmaning tot betaling van die schuldvorderingen.

Niettegenstaande deze opmerking is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

De hierboven geformuleerde opmerkingen en aanbevelingen kunnen als volgt worden samengevat:

- het opmaken van een ontvangstenbegroting ;
- het boeken van uitgaven aan de hand van facturen als stavingsstukken ;
- het boeken van een openingspost met betrekking tot de aanwezige activa ;
- het gebruik van de post 'diversen' enkel voor kosten die niet aan een bepaalde begrotingspost kunnen worden toegewezen ;
- het in alle gevallen nagaan of fiscale fiches moeten worden opgemaakt voor betaalde erelonen ;
- de voorafgaande registratie opstarten voor de aangerekende en te recupereren kosten.

8. Besluit

De verrichtingen van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten voor het jaar 2002 kunnen als volgt worden afgesloten :

Gerealiseerde ontvangsten		5.473.378,15 EUR
- Dotaties	5.374.332,00 EUR	
- Andere ontvangsten	99.046,15 EUR	
Gerealiseerde uitgaven		4.980.801,10 EUR
- Lopende uitgaven	4.718.506,09 EUR	
- Kapitaaluitgaven	262.295,01 EUR	
Begrotingsresultaat 2002		492.577,05 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2001		1.362.548,64 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2002		1.855.125,69 EUR

D. Comité P

Ajustement du budget 2003

D. Comité P

Aanpassing begroting 2003

Bruxelles, le 31 juillet 2003

Monsieur Herman DE CROO
Président de la Chambre des
Représentants
Place de la Nation

1008 BRUXELLES

Nos réf. : 38173/2003/O/05/CL – 18326/2001

Monsieur le Président,

Concerne : Budget 2003

Lors des discussions devant sa Commission spéciale d'accompagnement et devant la Commission de la comptabilité, le Comité a pu vous entretenir des différents problèmes de fonctionnement dans le prolongement de l'accroissement spectaculaire des sollicitations dont il fait l'objet de manière ininterrompue depuis 1999 ainsi que de ses activités d'enquêtes sous de multiples facettes.

Dans ce dernier contexte se pose notamment la question particulière de l'infrastructure du Comité. Si une partie de l'extension de son cadre se réalisera en 2004 et peut-être même en 2005, il est nécessaire d'envisager cette extension de son infrastructure dès à présent.

À cet égard, il y a lieu de noter que le Comité a connu cette année une extension de son personnel de 10 unités. Une partie du personnel du Comité est hébergé à quelques dizaines de mètres du siège du Comité. Actuellement, ce bâtiment présente la particularité d'encore offrir des possibilités d'occupation, une partie de celui-ci étant en effet encore offert à la location.

La situation et le moment sont donc particulièrement propices pour rencontrer de manière efficiente et, sommes toutes, assez économique la question de l'adéquation de l'infrastructure du Comité à son cadre et à ses activités.

En outre, nous vous avons récemment transmis un courrier vous demandant de placer le colloque, organisé au mois de novembre à l'occasion du dixième anniversaire de l'existence du comité permanent P et intitulé « *10 ans de loi sur la fonction de police au travers de 10 ans d'observations et d'enquêtes au Comité permanent P* », sous votre Haut patronage. Étant donné que l'événement mérite un certain retentissement et sans doute un certain lustre, nous vous demandons d'autoriser le Comité à procéder à un transfert budgétaire pour l'organiser.

Vous comprendrez dès lors aussi sans doute - et vous nous excuserez d'insister - l'importance de réserver le bénéfice d'une certaine urgence à la présente requête.

En vue de rencontrer au plus tôt les préoccupations qui précèdent, nous vous demandons donc d'autoriser un transfert du poste «I. Dépenses courantes B. Personnel administratif et logistique 1000. Traitements et charges sociales» vers le poste «I. Dépenses courantes L. Colloques 1000. Organisation colloques» et d'autoriser le Comité à utiliser le boni de l'exercice 2002 à concurrence de 125.000,00 EUR afin de faire face aux nouveaux besoins en infrastructure.

Nous restons à votre disposition pour répondre à vos questions ou pour vous informer plus amplement.

Nous vous prions de bien vouloir agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre plus haute considération.

Le greffier,

Le vice-président,

C. ZAITI

G. CUMPS

Annexe : 1

ANNEXE I

I. Transfert

Poste budgétaire	Crédit budgétaire initial (EUR)	Montant transféré ou à transférer (EUR)	Crédit après transfert (EUR)
I. Dépenses courantes			
B. 1000. Traitements du personnel administratif et logistique	1.200.000,00	- 25.000,00	1.175.000,00
L. 1000. Organisation colloques	25.000,00	+ 25.000,00	50.000,00

II. Utilisation du boni de l'exercice 2002 à concurrence de 125.000,00 EUR

Poste budgétaire	Crédit budgétaire initial (EUR)	Montant à transférer (EUR)	Crédit après transfert (EUR)
I. Dépenses courantes			
E. 1000. Loyer des bâtiments	650.000,00	+ 50.000,00	700.000,00
E. 5000. Précomptes et taxes des bâtiments	175.000,00	+ 25.000,00	200.000,00
II. Dépenses de capital			
G. Équipement et entretien	125.000,00	+ 50.000,00	175.000,00

Brussel, 31 juli 2003

De heer Herman DE CROO
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Natieplein

1008 BRUSSEL

Onze ref.: 38173/2003/O/05/CL – 18326/2001

Mijnheer de Voorzitter,

Betreft: Begroting 2003

Tijdens de besprekingen met zijn Bijzondere begeleidingscommissie en met de Commissie voor de Comptabiliteit, heeft het Comité U de werkingsproblemen kunnen uiteenzetten waarmee het kampt omdat het aantal keer dat een beroep wordt gedaan op het Comité sinds 1999 ononderbroken en spectaculair is blijven toenemen, alsook gezien de vele aspecten van zijn onderzoeksactiviteiten.

In dit verband rijst een infrastructuurprobleem. Hoewel een gedeelte van de uitbreiding van het personeelskader pas in 2004 en misschien zelfs in 2005 zal plaatsvinden, dient de uitbreiding van de infrastructuur nu al te worden voorzien.

In dit opzicht is het van belang op te merken dat het personeelskader van het Comité dit jaar is toegenomen met 10 personen. Een deel van het personeel van het Comité heeft zijn intrek genomen in een gebouw op een tiental meter van de hoofdzetel van het Comité. Momenteel is het nog mogelijk daar nog meer personeel onder te brengen omdat er nog een gedeelte van het gebouw te huur wordt aangeboden. De situatie en het moment zijn dus uiterst geschikt om op een efficiënte en, alles welbeschouwd, een eerder voordelige wijze de infrastructuur van het Comité af te stemmen op zijn personeelskader en zijn activiteiten.

Daarnaast hebben wij U onlangs een schrijven gestuurd met het verzoek het colloquium dat het Vast Comité P in november naar aanleiding van zijn tienjarig bestaan organiseert met als thema *“10 jaar wet op het politieambt doorheen 10 jaar waarnemingen en onderzoeken door het Vast Comité P”* onder uw hoge beschermheerschap te plaatsen. Aangezien dit evenement een zekere weerklank en ongetwijfeld ook een zeker aanzien verdient, vragen wij uw toestemming om over te gaan tot een begrotingsoverdracht met het oog op de organisatie van dit colloquium.

Gezien de relatief korte tijdsspanne die ons rest voor de organisatie van dit colloquium, zult U ongetwijfeld ook begrijpen – en wij verontschuldigen ons dat wij hierop aandringen – dat het belangrijk is om snel een gevolg te geven aan dit verzoek.

Teneinde zo snel mogelijk te kunnen voldoen aan voornoemde voorziene uitgaven, verzoeken wij U dus ons de toestemming te verlenen voor een begrotingsoverdracht van post "I. Lopende uitgaven B. Administratief en logistiek personeel 1000. Bezoldigingen en sociale lasten" naar post "I. Lopende uitgaven L. Colloquia 1000. Organisatie colloquia", alsook om het boni van het boekjaar 2002 ter waarde van 125.000,00 EUR aan te wenden om tegemoet te komen aan de nieuwe behoeften aan infrastructuur.

Wij blijven volledig tot uw beschikking om uw vragen te beantwoorden of om U meer informatie te verstrekken.

Met zeer bijzondere hoogachting,

De griffier,

De voorzitter,

C. ZAITI

A. VANDOREN

Bijlage: 1

BIJLAGE I

I. Overdracht

Begrotingspost	Aanvankelijk begrotings-krediet	Over te dragen bedrag (EUR)	Krediet na overdracht (EUR)
I. Lopende uitgaven			
B. 1000. Bezoldigingen van het administratief en logistiek personeel	1.200.000,00	- 25.000,00	1.175.000,00
L. 1000. Organisatie colloquia	25.000,00	+ 25.000,00	50.000,00

II. Aanwending van het boni van het boekjaar 2002 ter waarde van 125.000,00 EUR

Begrotingspost	Aanvankelijk begrotings-krediet (EUR)	Over te dragen bedrag (EUR)	Krediet na overdracht (EUR)
I. Lopende uitgaven			
E. 1000. Huur gebouwen	650.000,00	+ 50.000,00	700.000,00
E. 5000. Voorheffingen en belastingen gebouwen	175.000,00	+ 25.000,00	200.000,00
II. Kapitaal-uitgaven			
G. Uitrusting en onderhoud	125.000,00	+ 50.000,00	175.000,00

D. Comité P

Budget 2004

D. Comité P

Begroting 2004

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)			DESCRIPTION
		2002 uitgevoerd - réalisé	2003 goedgekeurd - approuvé	2004 begroot - budget	
TITEL I: LOPENDE UITGAVEN / TITRE I: DÉPENSES COURANTES					

A. LEDEN VAN HET COMITÉ EN GRIFFIER / MEMBRES DU COMITÉ ET GREFFIER					
A 1000	Bezoldigingen en sociale lasten	618.211,77	787.500,00	750.000,00	Traitements et charges sociales
	Totaal	618.211,77	787.500,00	750.000,00	Total

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL / PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE					
B 1000	Bezoldigingen en sociale lasten	688.545,33	1.200.000,00	1.250.000,00	Traitements et charges sociales
B 2000	Contractuele reserve	-	-	75.000,00	Réserve contractuelle
B 3000	Transportkosten	28.368,06	50.000,00	60.000,00	Prais de transport
B 4000	Premies	0,00	15.000,00	-	Primes
B 5000	Aanwerving en selectie	0,00	5.000,00	5.000,00	Engagement et sélection
	Totaal	716.913,39	1.270.000,00	1.390.000,00	Total

C. PERSONEEL DIENST ENQUETES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES					
C 1000	Detacheringpremies en sociale lasten	502.652,30	1.000.000,00	1.000.000,00	Primes de détachement et charges sociales
C 3000	Tengeringing bezoldigingen	1.476.552,71	2.500.000,00	3.250.000,00	Remboursement traitements
C 4000	Transportkosten	73.883,55	130.000,00	140.000,00	Prais de transport
	Totaal	2.052.888,56	3.630.000,00	4.390.000,00	Total

D. VERZEKERINGEN EN DIVERSE TEGEMOETKOMINGEN / ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES					
D 1000	Moegelijke sociale tussenkomsten	0,00	1.000,00	500,00	Interventions sociales éventuelles
D 2000	Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid	5.998,96	12.000,00	14.000,00	Assurance responsabilité civile
D 3000	Bijdragen A.G.D.	0,00	2.000,00	500,00	Cotisations S.S.A.
D 4000	Sociaal fonds	0,00	45.000,00	30.000,00	Fonds social
	Totaal	5.998,96	60.000,00	45.000,00	Total

E. GEBOUWEN / BÂTIMENTS					
E 1000	Huur	542.282,56	650.000,00	750.000,00	Louer
E 4000	Verzekeringen	6.515,44	15.000,00	14.000,00	Assurances
E 5000	Voortreffingen en belastingen	116.683,50	175.000,00	175.000,00	Precomptes et taxes
E 6000	Onderhoudskontrakten	85.151,20	175.000,00	175.000,00	Contrats d'entretien
E 8000	Veiligheid	6.292,31	15.000,00	14.000,00	Sécurité
	Totaal	756.925,01	1.030.000,00	1.128.000,00	Total

F. VERBRUIK GEBOUWEN / CONSOMMATION BÂTIMENTS					
F 1000	Electriciteit	42.131,79	35.000,00	60.000,00	Electricité
F 2000	Water	557,89	5.000,00	2.500,00	Eau
F 3000	Gas	7.070,79	25.000,00	15.000,00	Gaz
	Totaal	49.760,47	105.000,00	77.500,00	Total

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)			DESCRIPTION
		2002 uitgaveord. - réélisé	2003 begrotingord. - approuvé	2004 begroting - budget	
G. UTRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 4000	Verzekering kunstwerken	20.74	500,00	500,00	Assurance oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	462,08	2.000,00	2.000,00	Plantes et plantations
G 6000	Sanitaire installaties en andere	0,00	1.000,00	1.000,00	Installations sanitaires et autres
G 6300	Klein materieel en ondebord	14.643,27	15.000,00	20.000,00	Petit matériel et entretien
	Totaal	15.126,09		23.500,00	Total

H. GOEDEREN VOOR DAGELIJKS GEBRUIK / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cantine	16.500.46	30.000.00	25.000.00	Cantine
H 2000	Verbruiksgoederen kopieermachines, fax...	17.233.64	40.000.00	40.000.00	Consommables pour photocopieuses, fax...
H 3000	Kantoorbenodigdheden	27.610.14	50.000.00	60.000.00	Articles de bureau
H 3100	Drukkerij	9.106.27	15.000.00	15.000.00	Imprimerie
H 4000	Diensktedij	3.098.47	4.000.00	4.000.00	Vêtements de service
H 7000	Kosten evenementen	9.546.63	10.000.00	20.000.00	Frais d'événements
H 9000	Diversen	5.083.32	15.000.00	-	Divers
	Totaal	88.198.93	164.000.00	164.000.00	Total

I. TELECOMMUNICATIE / TELECOMMUNICATION					
I 1100	Post	1.232.27	5.000.00	2.500.00	Poste
I 1200	Belgacom, GSM, telefooninstallatie	61.927.39	85.000.00	95.000.00	Belgacom, GSM, installation téléphonique
	Totaal	63.159.66	90.000.00	97.500.00	Total

J. INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 2000	Onderhoudskontrakten	72.70.88	15.000.00	15.000.00	Contrats d'entretien
J 5000	Benodigdheden	12.391.59	25.000.00	25.000.00	Fournitures
J 6000	Verzekeringen	3.115.11	7.500.00	7.500.00	Assurances
	Totaal	22.777.58	47.500.00	47.500.00	Total

K. BIBLIOTHEEK / BIBLIOTHEQUE					
K 1000	Drukwerk, inbinding, diversen	36.676.78	45.000.00	55.000.00	Imprimés, reliure, divers
	Totaal	36.676.78	45.000.00	55.000.00	Total

L. COLLOQUIA / COLLOQUES					
L 1000	Organisatie colloquia	94.877.47	25.000.00	25.000.00	Organisation colloques
	Totaal	94.877.47	25.000.00	25.000.00	Total

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN / COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)			DESCRIPTION
		2002 uitgevaard - révisé	2003 goedgekeurd - approuvé	2004 begrooting - budget	
M. VOERTUIGEN / VOITURES					
M 2000	Renting	-	40.000,00	80.000,00	Location opérationnelle
M 3000	Benzinne en verzekeringen	48.269,11	70.000,00	80.000,00	Essence et assurances
M 4000	Herstellingen en onderhoud	7.797,71	20.000,00	20.000,00	Réparations et entretien
	Totaal	56.066,82	130.000,00	180.000,00	Total
N. KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUETES / FRAIS D'ENQUETES SERVICE D'ENQUETES					
N 1000	Onderzoekskosten gerechtelijke onderzoeken	2.068,64	15.000,00	10.000,00	Frais d'enquêtes judiciaires
N 2000	Onderzoekskosten toezichtsonderzoeken	2.778,29	15.000,00	10.000,00	Frais d'enquêtes de contrôle
N 3000	Kosten experts	14.000,00	50.000,00	50.000,00	Frais d'experts
	Totaal	18.846,93	80.000,00	70.000,00	Total
O. OPLEIDING, BIJSCHOLING, DIVERSEN / FORMATION, ETUDES, DIVERS					
O 1000	Opleiding en bijscholing Comité	21.662,06	40.000,00	40.000,00	Formation et études Comité
O 2000	Opleiding en bijscholing Dienst Enquêtes	29.426,58	75.000,00	75.000,00	Formation et études Service d'enquêtes
O 3000	Opleiding en bijscholing administratief personeel	9.849,03	30.000,00	30.000,00	Formation et études personnel administratif
O 4000	Vertalingen	14.448,42	20.000,00	20.000,00	Traductions
	Totaal	75.386,09	165.000,00	165.000,00	Total
P. FOLDERS EN BROCHURES / DÉPLIANTS ET BROCHURES					
P 1000	Folders, brochures en activiteitenverslagen	46.555,49	80.000,00	80.000,00	Dépliants, brochures et rapports d'activités
	Totaal	46.555,49	80.000,00	80.000,00	Total
Q. ONVOORZIENE UITGAVEN EN INDEXATIES / DÉPENSES IMPRÉVISIBLES ET INDEXATIONS					
Q 1000	Onvoorziene uitgaven en indexaties	135,89	20.000,00	20.000,00	Dépenses imprévisibles et indexations
	Totaal	135,89	20.000,00	20.000,00	Total
Totaal Lopende Uitgaven		4.718.505,89	7.747.500,00	8.708.000,00	Total Dépenses courantes

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)			DESCRIPTION
		2002 uitgevoerd - réalisé	2003 goedgekeurd - approuvé	2004 begroting - budget	
TITEL II : KAPITAALSUITGAVEN / DÉPENSES DE CAPITAL					
G. UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Uitrusting en onderhoud	163.122,06	125.000,00	125.000,00	Équipement et entretien
	Totaal	163.122,06	125.000,00	125.000,00	Total
J. INFORMATICA, BUREAUTICA, DATABANKEN / INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE, BANQUES DE DONNÉES					
J 1000	Informatica, bureautica, databanken	94.177,89	125.000,00	125.000,00	Informatique, bureautique, banque de données
	Totaal	94.177,89	125.000,00	125.000,00	Total
M. VOERTUIGEN / VOITURES					
M 1000	Voertuigen	4.995,06	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	4.995,06	0,00	0,00	Total
Totaal Kapitaalsuitgaven		262.295,01	250.000,00	250.000,00	Total Dépenses de Capital
ALGEMEEN TOTAAL		4.980.800,90	7.997.500,00	8.958.000,00	TOTAL GENERAL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)			DESCRIPTION
		2002 uitgevoerd - réalisé	2003 goedgekeurd - approuvé	2004 begroting - budget	
TITEL I					TITRE I
Totaal rubriek A	618.211,77	787.500,00	750.000,00	Total rubrique A	
Totaal rubriek B	716.913,39	1.270.000,00	1.390.000,00	Total rubrique B	
Totaal rubriek C	2.052.888,56	3.630.000,00	4.390.000,00	Total rubrique C	
Totaal rubriek D	5.998,96	60.000,00	45.000,00	Total rubrique D	
Totaal rubriek E	756.925,01	1.030.000,00	1.128.000,00	Total rubrique E	
Totaal rubriek F	49.780,47	105.000,00	77.500,00	Total rubrique F	
Totaal rubriek G	15.126,09	18.500,00	23.500,00	Total rubrique G	
Totaal rubriek H	88.198,93	164.000,00	164.000,00	Total rubrique H	
Totaal rubriek I	63.159,66	90.000,00	97.500,00	Total rubrique I	
Totaal rubriek J	22.777,58	47.500,00	47.500,00	Total rubrique J	
Totaal rubriek K	36.676,78	45.000,00	55.000,00	Total rubrique K	
Totaal rubriek L	94.877,47	25.000,00	25.000,00	Total rubrique L	
Totaal rubriek M	56.066,82	180.000,00	180.000,00	Total rubrique M	
Totaal rubriek N	18.846,93	80.000,00	70.000,00	Total rubrique N	
Totaal rubriek O	75.386,09	165.000,00	165.000,00	Total rubrique O	
Totaal rubriek P	46.555,49	80.000,00	80.000,00	Total rubrique P	
Totaal rubriek Q	135,89	20.000,00	20.000,00	Total rubrique Q	
TITEL II					TITRE II
Totaal rubriek G	163.122,06	125.000,00	125.000,00	Total rubrique G	
Totaal rubriek J	94.177,89	125.000,00	125.000,00	Total rubrique I	
Totaal rubriek M	4.995,06	0,00	0,00	Total rubrique M	
ALGEMEEN TOTAAL		4.980.800,90	7.997.500,00	8.958.000,00	TOTAL GENERAL

E. Comité R

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2003
Budget 2004

E. Comité I

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2003
Begroting 2004

E. Comité R

Comptes de l'année budgétaire 2002

E. Comité I

Rekeningen 2002

Tableau Loi	Exécution Budget	Exécution Budget en %	Exécution du budget (en €)											
			Jan-02	Feb-02	Mars-02	Apr-02	May-02	Jun-02	Jul-02	Aug-02	Sep-02	Oct-02		

Titre I: Dépenses courantes

A. MEMBRES DU COMITE ET GREFFIER

A 1100	Traitements et charges sociales	446,208.34	428,912.23	96.12%	30,878.12	31,155.10	31,738.85	31,785.19	38,313.25	31,757.88	32,381.51	31,779.96	47,729.68	31,560.09
A 3300	Frais de déplacement	0.00	0.00	crédit=0										
A 5200	Missions de formation continue	9,915.74	5,448.71	54.95%			12.50	25.00	1,155.21	344.44			375.00	372.41
A 5300	Assurance loi	0.00	0.00	crédit=0										
A	Total	456,124.08	434,360.94	95.23%	30,878.12	31,155.10	31,751.35	31,810.19	39,468.46	32,102.32	32,381.51	31,779.96	48,104.68	31,932.50

B. PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE

B 1000	Traitements et charges sociales	458,603.02	376,234.54	82.04%	24,695.44	24,933.78	25,547.42	25,304.01	32,775.85	29,676.09	24,518.33	25,701.68	36,225.75	24,828.74
B 1200/1	Sélection et recrutement	2,627.36	2,624.00	99.87%										2,624.00
B 1200/2	Formation permanente	7,436.81	5,383.09	72.38%		2,078.63							375.00	
B 5300/1	Assurance légale	0.00	0.00	crédit=0										
B	Total	468,667.19	384,241.63	81.99%	24,695.44	27,012.41	25,547.42	25,304.01	32,775.85	29,676.09	24,518.33	25,701.68	36,600.75	27,452.74

C. PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES

C 1000	Traitements et charges sociales	347,050.93	329,104.80	94.83%	10,539.31	10,740.63	11,000.60	10,907.17	25,057.27	11,659.83	10,633.28	27,112.46	14,968.93	10,271.35
C 3400/2	Formation permanente	4,957.87	2,611.12	52.67%		363.00			770.12	559.00			375.00	
C 3400/1	Sélection et recrutement	1,487.36	1,192.00	80.14%				1,192.00						
C	Total	353,496.16	332,907.92	94.18%	10,539.31	11,103.63	11,000.60	12,099.17	25,827.39	12,268.82	10,633.28	27,112.46	15,343.93	10,271.35

D. ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES

D 1000	Assurances et allocations div.	4,957.87	2,228.16	44.94%	12.85	50.82	117.54	58.70	70.65	165.77	135.95	67.76	67.76	70.01
D 2000	Fonds social	6,197.34	0.00	0.00%										
D	Total	11,155.21	2,228.16	19.97%	12.85	50.82	117.54	58.70	70.65	165.77	135.95	67.76	67.76	70.01

E. BATIMENTS

E 1000	Aménagement et réparations	37,789.35	23,165.27	61.30%				349.95	465.00	146.97			1,239.91	
E 2000	Contrats d'entretien	42,141.90	21,970.27	52.13%		1,786.78	4,944.19		3,573.56	1,786.78	1,791.10		1,855.40	1,972.57
E 5000	Surveillance	12,394.68	5,094.57	41.10%		465.73	237.47	145.61	80.49	167.25		694.14	652.47	
E 6000	Loyer	236,573.34	236,394.88	99.92%	58,751.65		58,751.65				58,751.65		59,445.79	
E 7000	Assurances	4,957.87	2,787.68	56.23%	2,364.67					403.01				
E 8000	Impôts et taxes	57,015.51	50,853.98	89.19%	118.50			9.12		118.50			38,854.90	
E	Total	390,872.65	340,266.65	87.05%	61,136.32	2,371.01	5,181.66	59,256.33	4,119.05	2,622.41	60,661.25	694.14	3,095.31	100,925.73

Tableau Lol	Exécution Budget	Exécution Budget en %	Exécution du budget (mois)											
			Jan-02	Feb-02	Mar-02	Apr-02	May-02	Jun-02	Jul-02	Aug-02	Sep-02	Oct-02		

F. CONSOMMATION BATIMENTS

F 1000	Electricité	0.00	17,989.22	crédit=0	1,116.48	1,493.26	1,392.64		2,692.05	1,453.21	1,350.18	1,384.91	1,337.15	
F 3000	Eau	0.00	278.94	crédit=0										
F 4000	Gaz	0.00	5,794.08	crédit=0	1,016.25	1,035.50	723.20		636.37	125.70	79.07	194.91	417.89	
F	Total	29,747.22	24,062.24	80.85%	2,132.73	1,966.64	2,528.76	2,115.84	0.00	3,329.22	1,578.91	1,429.25	1,579.82	1,755.04

G. EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

G 1000	Mobilier	8,596.81	6,635.99	77.19%	141.24	224.66	479.78					177.24	1,047.74	
G 4000	Œuvres d'art	2,478.94	0.00	0.00%										
G 6000	Machines d'entretien	2,478.94	349.63	14.10%		12.00			155.36					
G 6200	Photocopieurs	19,831.48	10,319.45	52.04%		1,804.72	533.34		948.16	1,667.92	18.78	873.73	885.04	
G	Total	33,386.17	17,305.07	51.83%	141.24	2,029.38	1,025.12	0.00	773.57	948.16	18.78	1,050.97	1,932.78	

H. ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

H 3000	Articles de bureau	11,876.27	11,773.61	99.14%	2,036.74	968.49	405.37	2,632.52	707.69	1,256.88		100.50	167.74	1,150.65
H 4000	Vêtements de service	743.68	671.77	90.33%					355.68	120.84	15.00		61.93	
H 6000	Produits d'entretien	1,239.47	1,044.57	84.28%	26.27	216.46			227.09	68.20		216.46		135.10
H 7000	Relations externes / Cafeteria	14,873.61	14,872.03	99.99%	1,219.55		663.09	78.75	2,160.24	4,730.87	194.51	1,570.59	88.02	1,055.69
H 8000	Imprimés	14,894.68	14,549.49	97.68%										10,644.53
H 9000	Divers	4,957.87	2,998.24	60.43%	239.11	80.33	457.07		50.00	756.15		48.27	431.78	39.45
H	Total	48,585.56	45,907.71	94.49%	3,521.67	1,265.26	1,545.53	2,711.27	3,500.70	6,932.94	209.51	1,935.82	749.47	13,023.42

I. POSTE ET P.T.I.

I 1000	Frais d'affranchissement	1,859.20	479.84	25.81%		4.81	14.27	7.88	9.34	8.92	8.92		26.76	
I 1200	Belgium	24,789.35	15,537.07	62.66%		776.28	1,276.12	214.06	2,242.78	1,237.48	2,164.79	812.81	2,108.43	322.94
I	Total	26,648.55	16,016.91	60.10%	0.00	781.09	1,290.39	221.94	2,252.12	1,246.40	2,173.71	812.81	2,135.21	322.94

J. INFORMATIQUE

J 5000	Informatique et bureautique	27,310.42	27,127.36	99.33%	264.99	1,215.58	243.21	3,227.04	381.76		606.21		698.77	137.94
J	Total	27,310.42	27,127.36	99.33%	264.99	1,215.58	243.21	3,227.04	381.76	0.00	606.21	0.00	698.77	137.94

K. BIBLIOTHEQUE

K 1100/1	Bibliothèque PIR	0.00	0.00	crédit=0										
K 1100/2	Bibliothèque R	14,873.61	11,947.63	80.33%	191.57	100.67	107.06	1,689.10	1,300.06	1,391.09	1,518.09	1,998.92	583.99	934.24
K	Total	14,873.61	11,947.63	80.33%	191.57	100.67	107.06	1,689.10	1,300.06	1,391.09	1,518.09	1,998.92	583.99	934.24

Wet Tabel	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	Uitvoering van de begroting (ruwget)											
			Jan-02	Feb-02	Mar-02	Apr-02	May-02	Jun-02	Jul-02	Aug-02	Sep-02	Oct-02	N	

Totaal lopende uitgaven

A. LEDEN VAN HET COMITE EN GRIFFIER

A 1100	Lonen en sociale lasten	448.208,34	428.912,23	96,12%	30.878,12	31.155,10	31.738,85	31.785,19	38.313,25	31.757,88	32.381,51	31.779,96	47.729,66	31.560,09	31
A 3300	Reiskosten	0,00	0,00	crditi=0											
A 3200	Ondrachten voortgezette opleid.	9.915,74	5.448,71	54,95%		12,50	25,00	1.155,21		344,44			375,00	372,41	
A 5300	Wettelijke verzekering	0,00	0,00	crditi=0											
A	Totaal	458.124,08	434.360,94	95,23%	30.878,12	31.155,10	31.751,35	31.810,19	39.468,46	32.102,32	32.381,51	31.779,96	48.104,66	31.932,50	32,1

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL

B 1000	Lonen en sociale lasten	458.603,02	376.234,54	82,04%	24.895,44	24.933,78	25.547,42	25.304,01	32.775,85	29.676,09	24.518,33	25.701,68	36.225,75	24.828,74	25
B 1200/1	Selectie en aanwerving	2.627,36	2.624,00	99,87%										2.624,00	
B 1200/2	Bijscholing	7.436,81	5.383,09	72,38%		2.078,63							375,00		
B 5300/1	Wettelijke verzekering	0,00	0,00	crditi=0											
B	Totaal	468.040,19	384.241,63	81,99%	24.895,44	27.012,41	25.547,42	25.304,01	32.775,85	29.676,09	24.518,33	25.701,68	36.600,75	27.452,74	26,1

C. PERSONEEL DIENST ENQUETES

C 1000	Lonen en sociale lasten	347.050,93	329.104,80	94,83%	10.539,31	10.740,63	11.000,80	10.907,17	25.057,27	11.699,82	10.633,28	27.112,46	14.968,93	10.271,35	11
C 3400/2	Bijscholing	4.957,87	2.611,12	52,67%		363,00			770,12	559,00			375,00		
C 3400/1	Selectie en aanwerving	1.487,36	1.192,00	80,14%				1.192,00							
C	Totaal	353.496,16	332.907,92	94,18%	10.539,31	11.103,63	11.000,80	12.099,17	25.827,39	12.258,82	10.633,28	27.112,46	15.343,93	10.271,35	11,1

D. VERZEKERINGEN EN DIVERSE TEGEMOETKOMINGEN

D 1000	Verzekeringen en tegemoetkom.	4.957,87	2.228,16	44,94%	12,85	50,82	117,54	58,70	70,65	165,77	135,95	67,76	67,76	70,01	
D 2000	Sociale fonds	6.197,34	0,00	0,00%											
D	Totaal	11.155,21	2.228,16	19,97%	12,85	50,82	117,54	58,70	70,65	165,77	135,95	67,76	67,76	70,01	3,1

E. GEBOUWEN

E 1000	Inrichtingen en herstellingen	37.789,35	23.165,27	61,30%				349,95	465,00	148,87			1.239,91		
E 2000	Orderhuishoudcontracten	42.141,90	21.970,27	52,13%					3.573,56	1.786,78	1.791,10		1.855,40	1.972,57	
E 5000	Bewaking	12.384,68	5.094,57	41,10%		465,73	237,47	145,61	80,49	167,25				652,47	
E 6000	Huur	236.573,34	236.394,88	99,92%	58.751,65			58.751,65			58.751,65	894,14		59.445,78	
E 7000	Verzekeringen	4.957,87	2.767,68	55,82%						403,01					
E 8000	Beheertkosten en voorheffingen	57.015,51	50.853,98	89,19%	118,50			9,12		118,50	118,50			38.854,90	
E	Totaal	390.872,65	340.266,65	87,05%	61.136,32	2.371,01	5.181,66	59.256,33	4.119,05	2.622,41	60.861,25	694,14	3.096,31	100.926,73	4,1

Wet Tabel		Uitvoering Begroting		Uitvoering Begroting %		Jan-02	Feb-02	Mar-02	Apr-02	May-02	Uitvoering van de begroting (maand)				Jun-02	Jul-02	Aug-02	Sep-02	Oct-02	N
F. VERBRUIK GEBOUWEN																				
F 1000	Electriciteit	0.00	17,989.22	ord=0	1,116.48	1,956.64	1,493.26	1,392.84		2,692.85	1,453.21	1,350.18	1,384.91	1,337.15	1					
F 3000	Water	0.00	278.94	ord=0																
F 4000	Gas	0.00	5,794.08	ord=0	1,016.25	1,035.50	723.20	723.20		636.37	125.70	79.07	194.91	417.89						
F	Totaal	29,747.22	24,062.24	80.85%	2,132.73	1,956.64	2,526.76	2,115.84	0.00	3,329.22	1,578.91	1,425.25	1,579.82	1,765.04	1,2					
G. UITRUSTING EN ONDERHOUD																				
G 1000	Meubilair en kantoor machines	8,596.81	6,835.99	77.19%	141.24	224.66	479.78						177.24	1,047.74						
G 4000	Kunstwerken	2,478.94	0.00	0.00%																
G 6000	Machines voor onderhoud	2,478.94	349.63	14.10%		12.00				155.36										
G 6200	Fotokopieer machines	19,831.48	10,319.45	52.04%		1,804.72	533.34			618.21	948.16	1,667.92	18.78	873.73	895.04	1				
G	Totaal	33,386.17	17,305.07	51.83%	141.24	2,029.38	1,025.12	0.00		773.57	948.16	1,667.92	18.78	1,050.97	1,932.78	1,7				
H. COURANTE GEBRUIKSGOEDEREN																				
H 3000	Bureau benodigdheden	11,876.27	11,773.61	99.14%	2,036.74	968.49	405.37	2,632.52	707.69	1,256.88		100.50	167.74	1,150.65	1					
H 4000	Dienstkijl	743.68	671.77	90.33%					355.68	120.84	15.00		61.93							
H 6000	Onderhoudsproducten	1,239.47	1,044.57	84.28%	26.27	216.46			227.09	68.20		216.46		135.10						
H 7000	Caligrafie en receptie onkosten	14,873.61	14,872.03	99.99%	1,219.55	683.09	78.75	2,160.24	4,730.87	194.51	1,570.59	88.02	1,055.69							
H 8000	Drukwerk	14,894.68	14,549.49	97.66%										10,644.53						
H 9000	Diversen	4,957.87	2,996.24	60.43%	239.11	80.33	457.07		50.00	756.15		48.27	431.78	39.45						
H	Totaal	48,585.58	45,907.71	94.49%	3,521.67	1,265.28	1,545.53	2,711.27	3,500.70	6,932.94	209.51	1,935.82	749.47	13,025.42	1,9					
I. POST EN P.T.T.																				
I 1100	Postkosten	1,859.20	479.84	25.81%		4.81	14.27	7.88	9.34	8.92	8.92		28.76							
I 1200	Belgiëcom	24,769.35	15,537.07	62.68%		776.28	1,276.12	214.06	2,242.78	1,237.48	2,164.79	812.81	2,108.45	322.94						
I	Totaal	26,648.55	16,016.91	60.10%	0.00	781.09	1,290.39	221.94	2,252.12	1,246.40	2,173.71	812.81	2,135.21	322.94	91					
J. INFORMATICA EN BUREAUTICA																				
J 5000	Informatica en bureautica	27,310.42	27,127.36	99.33%	284.99	1,215.58	243.21	3,227.04	381.76	606.21										
J	Totaal	27,310.42	27,127.36	99.33%	284.99	1,215.58	243.21	3,227.04	381.76	606.21										
K. BIBLIOTHEEK																				
K 1100/1	Bibliotheek PIR	0.00	0.00	ord=0																
K 1100/2	Bibliotheek R	14,873.61	11,947.63	80.33%	191.57	100.67	107.06	1,689.10	1,300.06	1,391.09	1,518.09	1,998.92	583.99	934.24						
K	Totaal	14,873.61	11,947.63	80.33%	191.57	100.67	107.06	1,689.10	1,300.06	1,391.09	1,518.09	1,998.92	583.99	934.24	71					

UITVOERING VAN DE BEGROTING

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGDIENSTEN

Wel Tabel		Uitvoering Begroting		Uitvoering Begroting %		Uitvoering van de begroting (maand)												N	
						Jan-92	Feb-92	Mar-92	Apr-92	May-92	Jun-92	Jul-92	Aug-92	Sep-92	Oct-92	N			
M. VOERTUIGEN																			
M 3000	Benzine en olie	3.718.40	1.255.57	33.77%	57.00	97.78	53.65	199.75	62.53	233.85	109.86	101.59	93.83	53.83					
M 4000	Herstellingen en onderhoud	495.79	86.36	17.42%	8.43		44.43	11.00			7.50								
M 5000	Parking	123.95	6.00	4.84%	0.60			5.40											
M 7000	Huur	8.678.27	6.898.13	79.51%		632.76	632.76	632.76	1.256.63		623.87	623.87	623.87	623.87					
M 8000	Verzekeringen en belastingen	0.00	0.00	crédit=0															
M	Totaal	13.014.41	8.246.06	63.36%	66.03	730.54	730.84	848.91	1.319.16	233.85	741.23	725.46	717.70	677.70	71				
N. ONVOORZIENE UITGAVEN																			
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	12.394.68	0.21	0.00%	0.09	0.07	0.01	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00					
N	Totaal	12.394.68	0.21	0	0.09	0.07	0.01	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00					
O. TOEZICHTSOPDRACHTEN																			
O 1000	Toezichtsofdrachten	49.578.70	33.301.68	67.17%	1.168.97	2.044.58	9.731.08	2.148.40	603.50	2.043.58	1.032.45	635.46	178.58	675.91	1				
O	Totaal	49.578.70	33.301.68	67.17%	1.168.97	2.044.58	9.731.08	2.148.40	603.50	2.043.58	1.032.45	635.46	178.58	675.91	1,3				
P. BEROEP VEILIGHEIDSMACHTIGINGEN (WET 11/12/1998)																			
P 1000	Wettelijke opdrachten	0.00	0.00	crédit=0															
P	Totaal	0.00	0.00	crédit=0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00					
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		1.935.854.83	1.677.920.17	86.68%	134.749.33	87.818.80	90.809.57	141.491.91	112.392.27	92.950.66	137.858.35	92.912.50	110.908.92	180.714.30	79				
Titel II. KAPITAALUITGAVEN																			
G. MEUBILAIR																			
G 1000	Meubilair	7.436.81	6.934.38	93.24%	920.52		0.00	0.00	0.00	626.96	0.00	1.659.70	859.00	353.32		51			
G	Totaal	7.436.81	6.934.38	93.24%	920.52		0.00	0.00	0.00	626.96	0.00	1.659.70	859.00	353.32	0.00	51			
I. TELEFONIE UITRUSTING																			
I 1000	Uitrusting	0.00	0.00	crédit=0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00					
I	Totaal	0.00	0.00	crédit=0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00					
J. INFORMATICA																			
J 1000	Uitrusting	47.789.35	47.520.87	99.44%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.791.00	0.00	5				
J	Totaal	47.789.35	47.520.87	99.44%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.791.00	0.00	5,0				
M. VOERTUIGEN																			
M 7000	Leasing	6.693.13	6.264.84	93.60%	522.07	522.07	522.07	522.07	522.07	0.00	522.07	1.044.14	522.07	522.07	51				
M	Totaal	6.693.13	6.264.84	93.60%	522.07	522.07	522.07	522.07	522.07	0.00	522.07	1.044.14	522.07	522.07	51				
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		61.879.28	60.720.08	98.06%	1.442.59	522.07	522.07	522.07	1.149.03	0.00	2.181.77	1.303.14	5.666.39	522.07	6				
Totaal		Titels I en II 1.997.773.92																	

BILAN FINAL 2002

Description	Montants
Boni suite à l'exécution du budget 2002	259.133,66
Solde boni budget 2001	1.289,37
Intérêts créditeurs	16.780,87
Ristournes S.M.A.P. et autres recettes	1.780,59
SOLDE	278.984,49

EINDBALANS 2002

Omschrijving	Bedragen
Overschot op de begroting 2002	259.133,66
Saldo van de begroting 2001	1.289,37
Kredietintresten	16.780,87
O.M.O.B. kortingen en andere ontvangsten	1.780,59
SALDO	278.984,49

E. Comité R

Rapport Cour des comptes

E. Comité I

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle des comptes 2002 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements

Le présent rapport a été
adopté en assemblée
générale de la Cour des
comptes du 30 octobre 2003.

1. Préambule

Par lettre du 8 octobre 2003, le Président de la Chambre des représentants a transmis au Premier Président de la Cour des comptes les comptes 2002 du Comité R en vue de leur vérification.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2001 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 50 2181/002, p. 245 à 252.

2.2. Observations et recommandations formulées dans le précédent rapport

Dans le rapport de contrôle relatif aux comptes pour l'année 2001, la Cour des comptes a constaté que la proposition tendant à modifier le règlement d'ordre intérieur afin de faire effectuer le contrôle des comptes par un seul commissaire au lieu de deux n'avait pas encore été approuvée.

2.3. Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Une révision complète du règlement d'ordre intérieur est en cours et le contrôle des comptes par un seul commissaire au lieu de deux en est un élément.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2002

Le budget initial 2002 du Comité R, pour un montant global de 1.997.774 EUR, a été approuvé par la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 8 novembre 2001 (DOC 50 1492/001, p. 16 et 17).

3.2. Chiffres significatifs

En milliers d'EUR	Définitif 1999	Définitif 2000	Définitif 2001	Initial 2002	Définitif 2002
Membres du comité et greffier	540	444	434	456	456
Personnel administratif et logistique	285	332	329	468	469
Personnel du service d'enquêtes	290	304	330	353	353
Bâtiments	404	409	400	427	391
Autres dépenses	226	232	269	255	267
Total des dépenses courantes	1.745	1.721	1.762	1.959	1.936
Total des dépenses de capital	46	75	59	39	62
Total général des dépenses	1.791	1.796	1.821	1.998	1.998
		+ 5	+ 25	+ 177	
		0,3 %	+ 1,4 %	+ 9,7%	

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la Comptabilité a décidé d'inscrire une dotation de 1.633.618 EUR au budget de l'Etat pour 2002, étant entendu que 364.110 EUR doivent être imputés au boni des comptes pour l'année budgétaire 2000 et 46 EUR aux intérêts de 2001 (DOC 50 1492/001, p. 17).

3.4. Décisions de la Chambre des représentants au sujet du budget et de l'exécution du budget

La proposition d'ajustement budgétaire, introduite le 8 novembre 2002 par le Comité R, ne nécessitant pas l'inscription de crédits supplémentaires au budget de l'Etat, a été approuvée le 10 décembre 2002 par la Commission de la Comptabilité (DOC 50 2181/001, p. 29 à 30).

4. Comptes

4.1. Présentation

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes pour l'année budgétaire 2002 se composent de :

- un relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes) ;
- un bilan final pour l'année budgétaire 2002.

4.2. Chiffres significatifs

- *Compte d'exécution du budget des dépenses*

En milliers d'EUR	Budget	Dépenses réalisées	Taux de réalisation	Soldes budgétaires
Membres du comité et greffier	456	434	95%	22
Personnel administratif et logistique	469	384	82%	85
Personnel du service d'enquêtes	353	333	94%	20
Bâtiments	391	340	87%	51
Autres dépenses courantes	267	187	70%	80
Total des dépenses courantes	1.936	1.678	87%	258
Total des dépenses de capital	62	61	98%	1
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	1.998	1.739	87%	259

- *Compte d'exécution des recettes*

En milliers d'EUR	Montants
Dotation 2002	1.634
Autres	19
TOTAL GENERAL DES RECETTES	1.653

Afin de permettre une imputation correcte des recettes, la Cour des comptes estime qu'il conviendrait que le Comité R établisse un budget des recettes.

- *Résultat budgétaire de l'année 2002*

En milliers d'EUR	Montants
Recettes	1.653
Dépenses	1.739
RESULTAT BUDGETAIRE 2002	- 86

- *Résultat budgétaire cumulé*

En milliers d'EUR	Montants
Solde reporté des exercices antérieurs ¹	635
Supplément budget 2001 ²	1
Solde de l'exercice 2002	- 86
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	550

- *Disponibilités financières au 31 décembre 2001 et 2002*

En milliers d'EUR	2001	2002
Solde cumulé des comptes bancaires	782	865
Solde de caisse	2	4
DISPONIBILITES FINANCIERES	784	869

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- *Evolution des principales dépenses et recettes*

En milliers d'EUR	1999	2000	2001	2002
Membres du comité et greffier	466	383	395	434
Personnel administratif et logistique	209	222	303	384
Personnel du service d'enquêtes	273	280	298	333
Bâtiments	366	389	351	340
Autres dépenses courantes	129	129	173	187
Total des dépenses courantes	1.443	1.403	1.520	1.678
Total des dépenses de capital	35	64	54	61
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	1.478	1.467	1.574	1.739
Dotation	1.314	1.415	1.485	1.634
Autres recettes	22	36	24	19
TOTAL GENERAL DES RECETTES	1.336	1.451	1.509	1.653

¹ Cf. rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle du compte 2001 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (DOC 50 2181/002, p. 251).

² Cf. comptes d'exécution du budget 2002, approuvés en assemblée plénière du Comité R du 11 septembre 2003 et transmis au Président de la Chambre des représentants le 12 septembre 2003.

4.3. Dépassements de crédit

Nihil.

5. Examen des comptes

A la suite des activités de contrôle, la Cour des comptes formule les constatations et les recommandations suivantes.

Il convient de veiller à justifier les dépenses en utilisant des pièces justificatives pertinentes et de vérifier systématiquement si une fiche fiscale doit être établie pour les honoraires versés.

Il est conseillé de mettre en concordance la comptabilité avec les états détaillés, mis à jour, des dépenses de capital. Il est également recommandé d'utiliser, à l'avenir, le programme comptable pour assurer le suivi des dépenses de capital.

A la date de clôture des comptes pour l'année 2002, le département de la Défense n'avait pas encore facturé les traitements versés au cours du 2^e semestre 2002 aux membres de son personnel détachés au Comité R. A la demande du Comité R, le département a communiqué une estimation du montant dû. Elle a servi de base à la constitution d'une provision de 43.000 EUR imputée au poste de la comptabilité générale "Factures à recevoir". En ce qui concerne le budget, un montant de 18.000 EUR a été imputé au poste B1000-Traitements et charges sociales du personnel administratif et une somme de 25.000 EUR au poste C1000-Traitements du personnel du service d'enquêtes. Une provision similaire avait été constituée au 31 décembre 2001. Dans le courant de l'année 2002, le décompte des factures dues pour 2001 a dégagé un surplus de 1.289,37 EUR, qui doit être ajouté au boni de l'exercice 2001³.

Sans préjudice des observations formulées ci-dessus, la Cour des comptes estime que les comptes de l'année 2002 donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de la trésorerie.

6. Organisation comptable

Eu égard à la structure simple du Comité R, il n'existe aucune procédure dûment élaborée et formalisée relative au cycle d'achat. Etant donné la complexité croissante de l'organisation et de son environnement, il est conseillé d'adapter la procédure existante aux besoins actuels. Par souci de transparence et d'un meilleur suivi du contrôle interne, les factures d'achat doivent être suffisamment étayées.

Nonobstant ces remarques, la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

³ Cf. comptes d'exécution du budget 2002, approuvés en assemblée plénière du Comité R du 11 septembre 2003 et transmis au Président de la Chambre des représentants le 12 septembre 2003.

7. Synthèse des observations et recommandations

Les observations et recommandations formulées ci-avant peuvent être résumées comme suit :

- établir un budget des recettes ;
- veiller à la pertinence des pièces justificatives relatives aux dépenses ;
- vérifier en toute circonstance s'il convient d'établir des fiches fiscales pour les honoraires versés ;
- mettre en concordance la comptabilité avec les états détaillés des immobilisations corporelles (dépenses de capital) ;
- assurer le suivi de la provision constituée concernant le ministère de la Défense nationale ;
- élaborer une procédure d'achat adaptée et propre à l'organisation.

8. Conclusions

Les opérations du Comité permanent de contrôle des services de renseignements pour l'année 2002 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		1.652.179,80 EUR
- Dotation	1.633.618,34 EUR	
- Autres recettes	18.561,46 EUR	
Dépenses réalisées		1.738.640,30 EUR
- Dépenses courantes	1.677.920,21 EUR	
- Dépenses de capital	60.720,09 EUR	
Résultat budgétaire 2002		- 86.460,50 EUR
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2001		635.422,37 EUR
Supplément du budget 2001		1.289,37 EUR
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2002		550.251,24 EUR

REKENHOF

Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2002 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten

Dit verslag werd vastgesteld in de
algemene vergadering van het Rekenhof
van 30 oktober 2003.

1. Inleiding

Met brief van 8 oktober 2003 heeft de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2002 van het Comité I voor nazicht aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2001 maakt deel uit van de parlementaire documenten met als referentie DOC. 50 2181/002, p. 245 tot 252.

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag

Het Rekenhof heeft in zijn controleverslag over de rekeningen 2001 vastgesteld dat het voorstel om het reglement van orde aldus te wijzigen dat de controle door twee commissarissen wordt vervangen door een controle door één commissaris, nog niet werd goedgekeurd.

2.3. Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen

Het reglement van orde wordt volledig herzien. Hiervan maakt de rekeningencontrole door één commissaris in plaats van twee commissarissen deel uit.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2002

De initiële begroting 2002 van het Comité I, voor een totaal bedrag van 1.997.774 EUR, werd op 8 november 2001 goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 50 1492/001, p. 16 en 17).

3.2. Kerncijfers

in duizend EUR	Definitief 1999	Definitief 2000	Definitief 2001	Initieel 2002	Definitief 2002
Leden van het comité en griffier	540	444	434	456	456
Administratief en logistiek personeel	285	332	329	468	469
Personeel dienst enquêtes	290	304	330	353	353
Gebouwen	404	409	400	427	391
Andere lopende uitgaven	226	232	269	255	267
Totaal lopende uitgaven	1.745	1.721	1.762	1.959	1.936
Totaal kapitaaluitgaven	46	75	59	39	62
Algemeen totaal uitgaven	1.791	1.796	1.821	1.998	1.998
		+ 5	+ 25	+ 177	
		0,3%	+ 1,4%	+ 9,7%	

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit besliste te voorzien in een dotatie van 1.633.618 EUR op de Rijksbegroting voor 2002, waarbij 364.110 EUR moeten worden aangerekend op het boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2000 en 46 EUR op de intresten van 2001 (DOC 50 1492/001, p. 17).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers betreffende de begroting en de begrotingsuitvoering

Het voorstel van begrotingsaanpassing dat op 8 november 2002 door het Comité I was ingediend en dat geen bijkredieten op de Rijksbegroting vereiste, werd op 10 december 2002 door de Commissie voor de Comptabiliteit goedgekeurd (DOC 50 2181/001, p. 29 tot 30).

4. Rekeningen

4.1. Presentatie

De documenten toegestuurd aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof met het oog op de controle van de rekeningen over het begrotingsjaar 2002 bevatten :

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten) ;
- een eindbalans voor het begrotingjaar 2002.

4.2. Kerncijfers

- *Rekening uitvoering uitgavenbegroting*

in duizend EUR	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Realisatiegraad	Begrotings-saldi
Leden van het comité en griffier	456	434	95%	22
Administratief en logistiek personeel	469	384	82%	85
Personeel dienst enquêtes	353	333	94%	20
Gebouwen	391	340	87%	51
Andere courante uitgaven	267	187	70%	80
Totaal lopende uitgaven	1.936	1.678	87%	258
Totaal kapitaaluitgaven	62	61	98%	1
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	1.998	1.739	87%	259

- *Rekening uitvoering ontvangsten*

in duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2002	1.634
Andere	19
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN	1.653

Met het oog op een correcte aanrekening van de ontvangsten acht het Rekenhof het aangewezen dat het Comité I een ontvangstenbegroting opmaakt.

- *Begrotingsresultaat 2002*

in duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	1.653
Uitgaven	1.739
BEGROTINGSRESULTAAT 2002	- 86

- Gecumuleerd begrotingsresultaat*

in duizend EUR	Bedragen
Overgedragen saldo van vorige begrotingsjaren ¹	635
Supplement begroting 2001 ²	1
Saldo van het begrotingsjaar 2002	- 86
GECUMULEERD BEGROTINGSRESULTAAT	550

- Beschikbare financiële middelen per 31 december 2001 en 2002*

in duizend EUR	2001	2002
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	782	865
Saldo in kas	2	4
BESCHIKBARE FINANCIËLE MIDDELEN	784	869

De reconciliatie tussen het begrotingsresultaat en het financieel resultaat was een integraal deel van de controleverrichtingen. Zij geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

- Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten*

in duizend EUR	1999	2000	2001	2002
Leden van het comité en griffier	466	383	395	434
Administratief en logistiek personeel	209	222	303	384
Personeel dienst enquêtes	273	280	298	333
Gebouwen	366	389	351	340
Andere courante uitgaven	129	129	173	187
Totaal lopende uitgaven	1.443	1.403	1.520	1.678
Totaal kapitaaluitgaven	35	64	54	61
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	1.478	1.467	1.574	1.739
Dotatie	1.314	1.415	1.485	1.634
Andere ontvangsten	22	36	24	19
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN	1.336	1.451	1.509	1.653

¹ Zie verslag van het Rekenhof inzake de controle van de rekening 2001 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten (DOC 50 2181/002, p. 248).

² Zie rekeningen van uitvoering van de begroting 2002, goedgekeurd in plenaire vergadering van het Comité I van 11 september 2003 en overgezonden aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 12 september 2003.

4.3. Kredietoverschrijdingen

Nihil.

5. Onderzoek van de rekeningen

Naar aanleiding van de onderzoekswerkzaamheden formuleert het Rekenhof volgende vaststellingen en aanbevelingen.

Er dient op te worden toegezien dat degelijke stavingsstukken worden gebruikt ter verantwoording van de uitgaven. Tevens dient systematisch te worden nagegaan of een fiscale fiche moet worden opgemaakt voor de uitbetaalde erelonen.

Het is aangewezen de boekhouding af te stemmen op de bijgewerkte detailstaten van de kapitaaluitgaven. Tevens wordt aanbevolen in de toekomst het boekhoudprogramma te gebruiken om de opvolging te doen van de kapitaaluitgaven.

Het departement Defensie heeft op datum van de afsluiting van de rekeningen over het jaar 2002 nog niet de lonen van het 2^e semester 2002 gefactureerd van haar personeelsleden die naar het Comité I werden gedetacheerd. Op vraag van het Comité I heeft het departement een raming van het verschuldigde bedrag medegedeeld. Op basis van die raming werd een voorziening gevormd van 43.000 EUR door boeking op de post van de algemene boekhouding "Te ontvangen facturen". Op het vlak van de begroting is 18.000 EUR ingeschreven op de post B1000-Lonen en sociale lasten van het administratief personeel en 25.000 EUR op de post C1000-Lonen van het personeel van de dienst enquêtes. Een gelijkaardige voorziening werd aangelegd per 31 december 2001. De afrekening van de verschuldigde facturen met betrekking tot 2001 heeft een overschot gegenereerd van 1.289,37 EUR. Dit overschot moet worden toegevoegd aan het boni van het jaar 2001³.

Zonder afbreuk te doen aan bovenstaande opmerkingen is het Rekenhof van oordeel dat de rekeningen over het jaar 2002 een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

Gelet op de eenvoudige structuur binnen het Comité I, bestaat er geen terdege uitgewerkte en geformaliseerde procedure met betrekking tot de aankoopcyclus. Gezien het steeds complexer worden van de organisatie en haar omgeving wordt aangeraden de bestaande procedure aan te passen aan de huidige noden van de instelling. Met het oog op transparantie en een betere opvolging van de interne controle dienen de aankoopfacturen voldoende te zijn onderbouwd.

Niettegenstaande deze opmerkingen is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

³ Zie rekeningen van uitvoering van de begroting 2002, goedgekeurd in plenaire vergadering van het Comité I van 11 september 2003 en overgezonden aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 12 september 2003.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

De hierboven geformuleerde opmerkingen en aanbevelingen kunnen als volgt worden samengevat :

- het opmaken van een ontvangstenbegroting ;
- het toezicht op de deugdelijkheid van stavingsstukken ter verantwoording van de uitgaven ;
- het in alle gevallen nagaan of er fiscale fiches moeten worden opgemaakt voor betaalde erelonen ;
- de afstemming van de boekhouding met de detailstaten van het materieel vast actief (kapitaaluitgaven) ;
- de opvolging van de geboekte voorziening in verband met het departement Defensie ;
- de uitwerking van een aangepaste aankoopprocedure, eigen aan de organisatie.

8. Besluiten

De verrichtingen van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten voor het jaar 2002 kunnen als volgt worden afgesloten :

Gerealiseerde ontvangsten		1.652.179,80 EUR
- Dotatie	1.633.618,34 EUR	
- Andere ontvangsten	18.561,46 EUR	
Gerealiseerde uitgaven		1.738.640,30 EUR
- Lopende uitgaven	1.677.920,21 EUR	
- Kapitaaluitgaven	60.720,09 EUR	
Begrotingsresultaat 2002		- 86.460,50 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2001		635.422,37 EUR
Supplement begroting 2001		1.289,37 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2002		550.251,24 EUR

E. Comité R

Ajustement du budget 2003

E. Comité I

Aanpassing begroting 2003

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Artikel Article	OMSCHRIJVING		DESCRIPTION	
	2003 goedgekeurd - approved	2003 Ajusté - Amajest		

TITEL TIPOENDE UITGAVEN/TITRE DEPENSES COURANTES

A. LEDEN VAN HET COMITE EN GRIFTER/MEMBERS DU COMITE ET GRIFTER				
A 1000	Lonen en sociale lasten	447,000.00	0.00	447,000.00
A 3100	Reisinkosten	-	0.00	-
A 5200	Opdrachten voor voortgezette opleiding	10,000.00	0.00	10,000.00
A 5300/1	Wettelijke verzekering	p.m.	0.00	p.m.
Totaal		457,000.00	0.00	457,000.00

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL/PERSONNEL ADMINISTRATIEF ET LOGISTIQUE				
B 1000	Lonen en sociale lasten	539,000.00	0.00	539,000.00
B 5300/1	Wettelijke verzekering	p.m.	0.00	p.m.
B 1200/1	Selectie en aanwerving	2,400.00	0.00	2,400.00
B 1200/2	Permanente bijscholing	7,500.00	0.00	7,500.00
Totaal		548,900.00	0.00	548,900.00

C. PERSONEEL DIENST ENQUETES/PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES				
C 1000	Lonen en sociale lasten	432,000.00	0.00	432,000.00
C 5300/1	Wettelijke verzekering	p.m.	0.00	p.m.
C 3400/1	Selectie en aanwerving	2,000.00	0.00	2,000.00
C 3400/2	Permanente bijscholing	5,000.00	0.00	5,000.00
Totaal		439,000.00	0.00	439,000.00

D. VERZEKERINGEN EN DIVERSE LEGEMOETKOMINGEN/ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES				
D 1000	Verzekering en diverse tegemoetkomingen	6,000.00	0.00	6,000.00
D 2000	Sociale Dienst	13,000.00	0.00	13,000.00
Totaal		19,000.00	0.00	19,000.00

E. GEHOUVEN/EXAMENS				
E 1000	Inrichting, herstellingen, onderhoud	32,000.00	0.00	32,000.00
E 2000	Onderhoudscontracten : schoonmaak lokalen	42,200.00	0.00	42,200.00
E 3000	Benodigdheden werkliden	-	0.00	-
E 5000	Bewaking : onderhoud materieel en controle veiligheid	12,500.00	0.00	12,500.00
E 6000	Huur	293,000.00	-53,000.00	240,000.00
E 7000	Verzekeringen	6,000.00	0.00	6,000.00
E 8000	Belastingen en onroerende voorheffingen	58,000.00	-4,000.00	54,000.00
Totaal		443,700.00	-57,000.00	386,700.00

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2003 begrotingsjaar - approved		2003 Ajusté - Aménagé		DESCRIPTION

F. VERBUK ELECTRICITEIT - GAS - WATER / CONSOMMATION ELECTRICITE - GAZ - EAU						
F 1000	Electriciteit - Gas - Water	29.800,00	0,00	29.800,00		Electricité - Gaz - Eau
	Totaal	29.800,00	0,00	29.800,00		Total

C. UTRUSTINGEN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
G 1000	Meubilair en kantoor machines	8.000,00	0,00	8.000,00		Mobilier et machines de bureau
G 2000	Kantoor machines	-	0,00	-		Machines de bureaux
G 4000	Verzekering kunstwerken	1.000,00	0,00	1.000,00		Assurances oeuvres d'art
G 6000	Machines en benodigdheden voor onderhoud	2.500,00	0,00	2.500,00		Machines et fournitures pour l'entretien
G 6100	Centrale drukkerij	-	0,00	-		Imprimerie centrale
G 6200	Fotokopieer machines	20.000,00	0,00	20.000,00		Photocopieuses
	Totaal	31.500,00	0,00	31.500,00		Total

H. GOEDEREN VOOR DAGELIJKS GEBRUIK / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H 3000	Bureaubenodigdheden	12.000,00	0,00	12.000,00		Articles de bureau
H 4000	Dienstekstij	1.900,00	0,00	1.900,00		Vêtements de service
H 5000	Eretkens	-	0,00	-		Distinctions honorifiques
H 6000	Onderhoudsproducten	1.240,00	0,00	1.240,00		Produits d'entretien
H 7000	Externe relaties en cafetaria	68.000,00	0,00	68.000,00		Relations extérieures et cafetaria
H 8000	Drukwerken	13.000,00	0,00	13.000,00		Imprimés
H 9000	Diversen	5.000,00	0,00	5.000,00		Divers
	Totaal	101.140,00	0,00	101.140,00		Total

I. POSTEN TELECOMMUNICATIE / POSTES TELECOMMUNICATIONS						
I 1100	Postkosten en mandaten	1.860,00	0,00	1.860,00		Frais d'affranchissement, domiciliations
I 1200	Telecommunicatiekosten	30.000,00	0,00	30.000,00		Frais de télécommunications
	Totaal	31.860,00	0,00	31.860,00		Total

J. INFORMATICA EN BUREAUFICA						
J 1000	Benodigdheden	35.000,00	57.000,00	92.000,00		Fournitures
	Totaal	35.000,00	57.000,00	92.000,00		Total

K. BIBLIOTHEEK / BIBLIOTHEQUE						
K 1000	Documentatiecentrum	15.000,00	0,00	15.000,00		Centre de documentation
	Totaal	15.000,00	0,00	15.000,00		Total

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

OMSCHRIJVING		2003 goedgekeurd - approuvé		2003 Ajusté - Amangepast		DESCRIPTION
Artikel	Article					
M. VOERTUIGEN/VOITURES						
M 3000	Benzine et olie	5,000.00	0.00	5,000.00		Essence et huile
M 4000	Herstellingen en onderhoud	500.00	0.00	500.00		Réparations et entretiens
M 5000	Parking	125.00	0.00	125.00		Parking
M 7000	Huur	13,500.00	0.00	13,500.00		Location
M 8000	Verzekeringen en belastingen	0.00	0.00	0.00		Assurances et taxes
Totaal		19,125.00	0.00	19,125.00		Total
N. ONVOORZIENBARE UITGAVEN EN INDEXERING/DEPENSES IMPREVISIBLES ET INDEXATION						
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	12,400.00	0.00	12,400.00		Dépenses imprévisibles
Totaal		12,400.00	0.00	12,400.00		Total
O. TOEZICHTSOPDRACHTEN /MISSIONS DE CONTROLE						
O 1000	Toezichtsoopdrachten	62,500.00	0.00	62,500.00		Missions de contrôle
Totaal		62,500.00	0.00	62,500.00		Total
P. BEROEP VERLEGHEIDSMAGTIGINGEN (WET 11/12/1998) / RECOURS HABILITATIONS DE SECURITE (LOI 11/12/1998)						
P 1000	Wettelijke opdrachten	0.00	0.00	0.00		Missions légales
Totaal		0.00	0.00	0.00		Total
Totaal lopende uitgaven		2,445,925.00	0.00	2,445,925.00		Total dépenses courantes

OMSCHRIJVING		2003 begroting - approved		2003 Ajusté - Amended		DESCRIPTION
Artikel Article						
TITEL II: KAPITAALSUITGAVEN / DEPENSES DE CAPITAL						
G. UTRUSTING/EQUIPEMENT						
G 1000	Mebliar	7,500.00	0.00	7,500.00	Mobilier	
	Totaal	7,500.00	0.00	7,500.00	Total	
J. TELEFONIE UTRUSTING/EQUIPEMENT TELEPHONIQUE						
J 1000	Uitrusting	0.00	0.00	0.00	Equipment	
	Totaal	0.00	0.00	0.00	Total	
L. INFORMATICA EN BUREAUTICA/ INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
L 1000	Uitrusting	25,000.00	0.00	25,000.00	Equipment	
	Totaal	25,000.00	0.00	25,000.00	Total	
M. VOERTUIGEN/VOITURES						
M 7000	Leasing	6,900.00	0.00	6,900.00	Leasing	
	Totaal	6,900.00	0.00	6,900.00	Total	
Totaal Kapitaaluitgaven		39,400.00	0.00	39,400.00	Total Dépenses de Capital	
ALGEMEEN TOTAAL		2,285,335.00	0.00	2,285,335.00	TOTAL GENERAL	

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

OMSCHRIJVING		DESCRIPTION	
Artikl Article		2003 goedgekeurd - approved	2003 Ajusté - Adjusté
TITEL I		TITRE I	
Totaal rubriek A	457.000,00	0,00	457.000,00
Totaal rubriek B	548.900,00	0,00	548.900,00
Totaal rubriek C	439.000,00	0,00	439.000,00
Totaal rubriek D	19.000,00	0,00	19.000,00
Totaal rubriek E	443.700,00	-57.000,00	386.700,00
Totaal rubriek F	29.800,00	0,00	29.800,00
Totaal rubriek G	31.500,00	0,00	31.500,00
Totaal rubriek H	101.140,00	0,00	101.140,00
Totaal rubriek I	31.860,00	0,00	31.860,00
Totaal rubriek J	35.000,00	57.000,00	92.000,00
Totaal rubriek K	15.000,00	0,00	15.000,00
Totaal rubriek M	19.125,00	0,00	19.125,00
Totaal rubriek N	12.400,00	0,00	12.400,00
Totaal rubriek O	62.500,00	0,00	62.500,00
Totaal rubriek P	0,00	0,00	0,00
TOTAAL TITEL I	2.245.925,00	0,00	2.245.925,00
TITEL II		TITRE II	
Totaal rubriek G	7.500,00	0,00	7.500,00
Totaal rubriek I	0,00	0,00	0,00
Totaal rubriek J	25.000,00	0,00	25.000,00
Totaal rubriek M	6.900,00	0,00	6.900,00
TOTAAL TITEL II	39.400,00	0,00	39.400,00
ALGEMEEN TOTAAL		2.285.325,00	2.285.325,00
TOTAAL GENERAL		0,00	0,00

E. Comité R

Budget 2004

E. Comité I

Begroting 2004

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Artikel	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT			DESCRIPTION
Article		2002 uitgevoerd - révisé	2003 gedeclareerd - approuvé	2004 begroot - budget	
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A. LEDEN VAN HET COMITÉ EN GHIJDE / MEMBRES DU COMITÉ ET GHIJDE					
A 1000	Lonen en sociale lasten	428.912,23 €	447.000,00 €	455.000,00 €	Traitements et charges sociales
A 5200	Opdrachten voor voortgezette opleiding	5.448,71 €	10.000,00 €	10.000,00 €	Missions de formation continue
A 5300/1	Wettelijke verzekering	0,00	-	-	Assurance légale
Total		434.360,94 €	457.000,00 €	465.000,00 €	Total
B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL / PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE					
B 1000	Lonen en sociale lasten	376.234,54 €	539.000,00 €	616.000,00 €	Traitements et charges sociales
B 5300/1	Wettelijke verzekering	0,00 €	-	-	Assurance légale
B 1200/1	Selectie en aanwerving	2.624,00 €	2.400,00 €	4.000,00 €	Sélection et recrutement
B 1200/2	Permanente bijscholing	5.383,09 €	7.500,00 €	8.000,00 €	Formation permanente
Total		384.241,63 €	548.900,00 €	628.000,00 €	Total
C. PERSONEEL DIJNST INOEFENINGEN / PERSONNEL DU SERVICE D'INOEFENINGEN					
C 1000	Lonen en sociale lasten	329.104,80 €	432.000,00 €	450.000,00 €	Traitements et charges sociales
C 5300/1	Wettelijke verzekering	0	p.m.	p.m.	Assurance légale
C 3400/1	Selectie en aanwerving	1.192,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	Sélection et recrutement
C 3400/2	Permanente bijscholing	2.611,12 €	5.000,00 €	5.000,00 €	Formation permanente
Total		332.907,92 €	439.000,00 €	457.000,00 €	Total
D. VERZEKERINGEN EN DIVERSE LEGEMOENKOMINGEN / ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES					
D 1000	Verzekering B.V. en diverse tegemoetkomingen	2.228,16 €	6.000,00 €	7.000,00 €	Assurance responsabilité civile + allocations diverses
D 2000	Sociale Dienst	0,00 €	13.000,00 €	14.000,00 €	Service social
Total		2.228,16 €	19.000,00 €	21.000,00 €	Total
E. GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen, onderhoud	23.165,27 €	32.000,00 €	32.000,00 €	Aménagement, réparations, entretien
E 2000	Onderhoudcontracten : schoonmaak lokalen	21.970,27 €	42.200,00 €	40.000,00 €	Contrats d'entretien : nettoyage locaux
E 3000	Bestedingen werklieden	-	-	-	Fournitures hommes de métiers
E 5000	Bewaking : onderhoud materieel en controle veiligheid	5.094,57 €	12.500,00 €	13.000,00 €	Surveillance : entretien du matériel et contrôle sécurité
E 6000	Huur	236.394,88 €	293.000,00 €	293.000,00 €	Loyer
E 7000	Verzekeringen	2.787,68 €	6.000,00 €	7.000,00 €	Assurances
E 8000	Belastingen en onroerende voorheffingen	50.853,98 €	58.000,00 €	58.000,00 €	Taxes et précomptes immobiliers
Total		340.266,65 €	443.700,00 €	443.000,00 €	Total

DOC 51 0552/002

G. VERBODEN IN ONDERHOUD, EQUIPEMENT EN REPAREREN				
G 1000	Meubilair en kantoor machines	6.635,99 €	8.000,00 €	Mobilier et machines de bureau
G 2000	Kantoor machines	349,63 €	-	Machines de bureaux
G 4000	Kunstwerken	-	1.000,00 €	Oeuvres d'art
G 6000	Machines en benodigdheden voor onderhoud	-	2.500,00 €	Machines et fournitures pour l'entretien
G 6100	Centrale drukkerij	-	-	Imprimerie centrale
G 6200	Fotokopieer machines	10.319,45 €	20.000,00 €	Photocopieuses
	Total	17.305,07 €	31.500,00 €	Total

	POST EN TELECOMMUNICATE / POST E I TELECOMUNICAZIONI		
I 1100	479,84 €	1,860,00 €	Frais d'affranchissement, domiciliations
I 1200	15,537,07 €	30,000,00 €	Frais de télécommunications
Postkosten en mandaten Telecommunicatiekosten			
Total	16,016,91 €	31,860,00 €	Total

K. BIBLIOTHEEK/ BIBLIOTHEQUE					
K.1000	Documentatiecentrum	11,947.63 €	15,000.00 €	15,000.00 €	Centre de documentation
	Totaal	11,947.63 €	15,000.00 €	15,000.00 €	Total

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT			DESCRIPTION
		2002 uitgewerd - réalisé	2003 goedgetuurd - approuvé	2004 begroting - budget	
M. VOERUITGAVEN / VOITURES					
M 3000	Benzine et olie	1,255.57 €	5,000.00 €	5,000.00 €	Essence et huile
M 4000	Herstellingen en onderhoud	86.36 €	500.00 €	500.00 €	Reparations et entretiens
M 5000	Parking	6.00 €	125.00 €	125.00 €	Parking
M 7000	Huur	6,898.13 €	13,500.00 €	22,000.00 €	Location
M 8000	Verzekeringen en belastingen	0.00 €	0.00 €	0.00 €	Assurances et taxes
Total		8,246.06 €	19,125.00 €	27,625.00 €	Total
N. ONVOORZIENBARE UITGAVEN EN INDERING / DEPENSES IMPRÉVISIBLES ET INDEXTION					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	0.21 €	12,400.00 €	12,400.00 €	Dépenses imprévisibles
Total		0.21 €	12,400.00 €	12,400.00 €	Total
O. TOEZICHTSOPDRACHTEN / MISSIONS DE CONTRÔLE					
O 1000	Toezichtsofdrachten	33,301.68 €	62,500.00 €	143,000.00 €	Missions de contrôle
Total		33,301.68 €	62,500.00 €	143,000.00 €	Total
P. BEKOPPELIINGEN / SECURITEIT / WTI / WZ / WZB / REQUIS HABITATIONS DE SECURITEIT / WTI / WZ / WZB					
P 1000	Wettelijke opdrachten	0.00 €	0.00 €	0.00 €	Missions légales
Total		0.00 €	0.00 €	0.00 €	Total
Totaal lopende uitgaven		€ 1,677,920.17	€ 2,245,925.00	€ 2,420,565.00	Total Dépenses courantes

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT			DESCRIPTION
		2002 uitgevoerd - réalisé	2003 goedgekeurd - approuvé	2004 begroot - budgété	
TITEL II : KAPITAALSUITGAVEN / DEPENSES DE CAPITAL					
G. UTRUSTING / EQUIPEMENT					
G 1000	Meublaar	6,534,38 €	7,500,00 €	7,500,00 €	Mobilier
	Total	6,534,38 €	7,500,00 €	7,500,00 €	Total
I. FIBERONE UITRUSTING / EQUIPEMENT TELEPHONIQUE					
I 1000	Uitrusting	0,00 €	-	-	Equipment
	Total	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total
J. INFORMATICAANBUROUDICA / INFORMATIQUE BUREAUTIQUE					
J 1000	Uitrusting	47,520,87 €	25,000,00 €	50,000,00 €	Equipment
	Total	47,520,87 €	25,000,00 €	50,000,00 €	Total
M. VOERUIGEN / VOITURES					
M 7000	Leasing	6,264,84 €	6,900,00 €	2,800,00 €	Leasing
	Total	6,264,84 €	6,900,00 €	2,800,00 €	Total
Totaal Kapitaalsuitgaven		€ 60,720,09	€ 39,400,00	€ 60,300,00	Total Dépenses de Capital
ALGEMEEN TOTAAL		€ 1,738,640,26	€ 2,285,325,00	2,480,865,00 €	TOTAL GENERAL

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT			DESCRIPTION
		2002 uitgeverij - révisé	2003 goedkeuring - approuvé	2004 begroting - budget	
TITEL I					
Total rubriek A	434.360,94 €	457.000,00 €	465.000,00 €	Total rubrique A	
Total rubriek B	384.241,63 €	546.900,00 €	626.000,00 €	Total rubrique B	
Total rubriek C	332.907,92 €	439.000,00 €	457.000,00 €	Total rubrique C	
Total rubriek D	2.228,16 €	19.000,00 €	21.000,00 €	Total rubrique D	
Total rubriek E	340.265,65 €	443.700,00 €	443.000,00 €	Total rubrique E	
Total rubriek F	24.062,24 €	29.800,00 €	30.000,00 €	Total rubrique F	
Total rubriek G	17.305,07 €	31.500,00 €	31.500,00 €	Total rubrique G	
Total rubriek H	45.907,71 €	101.140,00 €	75.140,00 €	Total rubrique H	
Total rubriek I	16.016,91 €	31.860,00 €	31.900,00 €	Total rubrique I	
Total rubriek J	27.127,36 €	35.000,00 €	40.000,00 €	Total rubrique J	
Total rubriek K	11.947,63 €	15.000,00 €	15.000,00 €	Total rubrique K	
Total rubriek M	8.246,06 €	19.125,00 €	27.625,00 €	Total rubrique M	
Total rubriek N	0,21 €	12.400,00 €	12.400,00 €	Total rubrique N	
Total rubriek O	33.301,68 €	62.500,00 €	143.000,00 €	Total rubrique O	
Total rubriek P	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total rubrique P	
TITEL II					
Total rubriek G	6.934,38 €	7.500,00 €	7.500,00 €	Total rubrique G	
Total rubriek I	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total rubrique I	
Total rubriek J	47.520,87 €	25.000,00 €	50.000,00 €	Total rubrique J	
Total rubriek M	6.264,84 €	6.900,00 €	2.800,00 €	Total rubrique M	
TOTAAL RUBRIEK I					
60.720,09 €		39.500,00 €	60.300,00 €	TOTAL RUBRIEK I	
TOTAAL RUBRIEK II					
60.720,09 €		39.500,00 €	60.300,00 €	TOTAL RUBRIEK II	
ALGEMEEN TOTAAL					
€1.738.640,26		€2.285.325,00	2.480.865,00 €	TOTAL GENERAL	

F. Médiateurs fédéraux

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2003
Budget 2004

F. Federale ombudsmannen

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Aanpassing 2003
Begroting 2004

F. Médiateurs fédéraux

Comptes de l'année budgétaire 2002

F. Federale ombudsmannen

Rekeningen 2002

REKENINGEN
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2002

COMPTES
DU COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2002

LOPENDE UITGAVEN - DEPENSES COURANTES

A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2002		Uitgaven - dépenses 2002		Saldo - solde
	LES MEDIATEURS FEDERAUX		239,465.00	218,303.55		21,161.45
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten		204,760.00	197,621.65		7,138.35
	Traitements, indemnités et charges sociales					
	A.1000 Wedden en toelagen	185,425.00		182,226.57		
	Traitements et allocations					
	A.2000 Reglementaire weddetoeslagen	2,479.00		2,479.45		
	Compléments rémunérations réglementaires					
	A.3000 Werkgeverslasten	10,907.00		6,963.63		
	Charges patronales					
	A.4000 Specifieke vergoedingen	5,949.00		5,952.00		
	Indemnités spécifiques					
	Opdrachten		27,268.00	18,605.57		8,662.43
	Missions					
	A.5100 Gewone vergaderingen en opdrachten	P.M.		8,225.78		
	Réunions et missions ordinaires					
	A.5200 Opdrachten als expert	P.M.		0.00		
	Missions à titre d'expert					
	A.5300 Opdrachten in kader van internationale organisaties	P.M.		10,379.79		
	Missions dans le cadre d'organisations internationales					
	Vorming		7,437.00	2,076.33		5,360.67
	Formation					
	A.7000 Permanente vorming	7,437.00		2,076.33		
	Formation permanente					

B.	PERSONNEEL EN LOGISTIEKE DIENSTEN	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2002		Uitgaven - dépenses 2002		Saldo - solde
	PERSONNEL ET SERVICES LOGISTIQUES		2,270,325.00		2,038,182.99	232,142.01
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten					
	Traitements, indemnités et charges sociales		2,133,431.00		2,000,238.13	133,192.87
	B.1000 Wedden en lonen	2,133,431.00		1,703,408.94		
	Traitements et salaires					
	B.2000 Reglementaire weddetoeslagen	P.M.		139,682.14		
	Compléments rémunérations réglementaires					
	B.3000 Werkgeverslasten	P.M.		157,147.05		
	Charges patronales					
	B.4000 Specifieke vergoedingen en toelagen	P.M.		0.00		
	Allocations et indemnités spécifiques					
	Oprichtingen		10,000.00		4,339.32	5,660.68
	Missions					
	B.5000 Vergaderingen en opdrachten	10,000.00		4,339.32		
	Réunions et missions					
	Aanwerving en opleiding		75,000.00		12,502.24	62,497.76
	Recrutement et formation					
	B.6000 Aanwerving	45,000.00		6.40		
	Recrutement					
	B.7000 Opleiding	30,000.00		12,495.84	(*)	
	Formation					
	Interimpersoneel		10,000.00		7,453.97	2,546.03
	Personnel intérimaire					
	B.8000 Interimpersoneel	10,000.00		7,453.97		
	Personnel intérimaire					
	Logistieke diensten met externe tussenkomst					
	Services logistiques avec intervention externe		41,894.00		13,649.33	28,244.67
	B.8100 Diensten					
	Services	41,894.00		13,649.33		

(*) waarvan 641,84 EUR gespecialiseerde informaticaopleidingen (zie DOC 50 2181/001 van 10/12/2002)

(*) dont 641,84 EUR formations informatiques spécialisées (cf DOC 50 2181/001 du 10/12/2002)

C.	BIBLIOTHEEK	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2002		Uitgaven - dépenses 2002		Saldo - solde
			11,155.00		7,879.66	
	BIBLIOTHEQUE					3,275.34
	C. 1000	Abonnements, aankopen en documentatie	11,155.00		7,879.66	
		Abonnements, achats et documentation				
E.	GEBOUWEN		295,864.00		284,714.36	11,149.64
	BATIMENTS					
	E.1000	Inrichting en herstellingen (werken)	2,500.00		3,636.51	
	E.2000	Aménagement et réparations (travaux)				
		Onderhoudscontracten	9,000.00		7,200.40	
	E.3000	Contrats d'entretien				
		Benodigdheden	1,983.00		1,361.21	
	E.3100	Fournitures				
		Benodigdheden schoonmaak	1,500.00		1,494.72	
	E.6100	Fournitures nettoyage				
		Huur	237,500.00		236,458.94	
	E.6200	Loyer				
		Gewone lasten				
		Charges courantes	43,381.00		34,562.58	
G.-H.	UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN (G.) + VERBRUIKSGOEDEREN		46,728.00		26,331.92	20,396.08
	EN DIENSTEN (H.)					
	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX (G.) + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES (H.)					
	G.1000	Meubilair en kantooruitrusting	248.00		49.78	
		Mobilier et équipement de bureau				
	G.2000	Kantoormachines	8,676.00		5,803.29	
		Machines de bureau				
	H.1000	Koffiekamer	4,834.00		4,699.99	
		Buvette				
	H.3000	Kantoorbenodigdheden	23,550.00		15,636.69	
		Articles de bureau				
	H.7000	Maaltijden en recepties	2,479.00		0.00	
		Repas et réceptions				
	H.8100	Deskundigen	6,197.00		0.00	
		Experts				
	H.9000	Allerlei	744.00		142.17	
		Divers				

I.	POST & TELECOMMUNICATIE	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2002		Uitgaven - dépenses 2002		Saldo - solde
			40.903.00		30.810.10	
	POSTE & TELECOMMUNICATIONS					10,092.90
I.1100	Postkosten	2,480.00		1,801.78		
I.1200	Frais d'expédition Telecommunicatie	32,226.00		24,058.01		
I.6000	Telecommunications Huur Location	6,197.00		4,950.31		
J.	INFORMATICA & BUROTICA					
	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE		50,000.00		48,119.08	1,880.92
J.1000	Contraction, maintenance en benodigdheden Contrats, maintenance et fournitures	50,000.00		48,119.08		
L.+Q.	EXTERNE RELATIES (L.) + BIJDRAGEN ORGANISATIES (Q.)		40,283.00		28,112.15	12,170.85
	RELATIONS EXTERNES (L.) + COTISATIONS ORGANISATIONS (Q.)					
L.1000	Inrichting colloquia, seminars en persconferenties, pers	2,479.00		1,213.37		
L.2000	Organisation colloques, séminaires et conférences de presse, presse Jaarverslag van het lopende jaar, N-F-D	29,487.00		21,345.66		
L.2300	Rapport annuel de l'année en cours, F-N-D Jaarverslag van het lopende jaar: E	4,586.00		4,106.27		
L.5000	Rapport annuel de l'année en cours: E Buitenlandse delegaties in België	744.00		172.10		
L.6000	Délégations étrangères en Belgique Public relations	1,500.00		104.68		
Q.1000	Relations publiques Bijdragen internationale organisaties Cotisations organismes internationaux	1,487.00		1,170.07		

M.	VOERTUIGEN	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2002		Uitgaven - dépenses 2002		Saldo - solde
			33,094.00		26,236.42	
	VOERTUIGEN					
	M.1000 Verzekeringen - Voertuigen	3,966.00		3,906.99		6,857.58
	M.3000 Assurances - Voitures					
	M.3000 Benzine & Oilc	7,313.00		4,727.19		
	M.4000 Essence & Huile					
	M.4000 Herstellingen en onderhoud	2,479.00		2,187.61		
	M.5000 Réparations et entretien					
	M.5000 Parking	1,442.00		486.40		
	M.6000 Huur voertuigen					
	Location voitures	17,894.00		14,928.23		
N.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN		12,395.00		0.00	12,395.00
	DEPENSES IMPREVISIBLES					
	N.1000 Onvoorzienbare uitgaven	12,395.00		0.00		
	Dépenses imprévisibles					
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN			3,040,212.00		2,708,690.23	331,521.77
TOTAL DEPENSES COURANTES						

KAPITAALUITGAVEN - DEPENSES DE CAPITAL

EE.		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2002		Uitgaven - dépenses 2002		Saldo - solde
GEBOUWEN			15,000.00		7,270.12	7,729.88
BATIMENTS						
EE.1000	Werken en uitrustings					
	Travaux et équipement	P.M.		7,270.12		
EE.3100	Beveiliging: alarm, brand					
	Sécurité: alarme, incendie	P.M.		0.00		
GG.						272.86
UITRUSTING KANTOREN						
EQUIPEMENT BUREAUX						
GG.1000	Meubilair		15,000.00		14,727.14	
	Mobilier	P.M.		14,674.21		
GG.2000	(Kantoor)machines					
	Machines (de bureau)	P.M.		52.93		
II.+ JJ						2,215.27
TELECOMMUNICATIE (II.) + INFORMATICA & BUROTICA (JJ.)						
TELECOMMUNICATIONS (II.) + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE (JJ.)						
II.2000	Telecommunicatie		31,804.00		29,588.73	
	Télécommunications	P.M.		3,312.72		
JJ.5000	Benodigdheden informatica en bureautica					
	Fournitures informatiques et bureautiques	P.M.		26,276.01		
LL.						0.00
EXTERNE RELATIES						
RELATIONS EXTERNES						
LL.1000	Informatiecampagne		0.00		0.00	
	Campagne d'information					

MM.	VOERTUIGEN	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2002		Uitgaven - dépenses 2002		Saldo - solde
	VOITURES		0.00		0.00	0.00
	MM.1000 Aankoop voertuigen					
	Achat de voitures	0.00		0.00		
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN		12,395.00		0.00	12,395.00
	DEPENSES IMPREVISIBLES					
	TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		74,199.00		51,585.99	22,613.01
	TOTAL DEPENSES DE CAPITAL					
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3,114,411.00		2,760,276.22	354,134.78
	TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL					
	NETTO FINANCIEEL RESULTAAT					
	RESULTAT FINANCIER NET				-17,347.75	17,347.75
	SALDO					
	SOLDE					371,482.53

N.B.

Ontvangen dotatie / Dotation reçue	T1 2002	750,000.00
	T2 2002	750,000.00
	T3 2002	750,000.00
	T4 2002	692,496.00
Totaal ontvangen dotaties / Dotation total reçue		2,942,496.00
BUDGET		
Storting BONI 2000	PCH 2002013	92,195.07
Overdracht / Report 2001		0.00
Toegestane Kredieten / Crédits accordés 2002		0.00
TOTAAL KREDIETEN / TOTAL CREDITS 2001		92,195.07
Financiële Kosten / Frais Financiers		
Wisselresultaten (65400000)		16.09
resultatenomrekenig vreemde valuta (65500000)		5.32
diverse financiële kosten (657000000)		83.55
borgstellingskosten (65700100)		558.96
bankkosten / frais bancaires (65900000)		58.31
rv op interesten / précompte mobilier (67000000)		2,194.59
meerwaarde cour. Real. Mat. Vst. Activa (74100000)		0.00
diverse bedrijfsopbrengsten (74300000)		-0.61
doorgefactureerde kosten (74640000)		-5,629.56
opbrengsten vlottende activa / Produits des actifs circulants (75100000)		-14,630.48
Wisselresultaten (75400000)		-3.92
Netto financieel Resultaat / Résultat financier net		-17,347.75

**SAMENVATTING VAN DE REKENINGEN
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2002**

**RESUME DES COMPTES
DU COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2002**

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN		Kredieten - crédits 2002	Uitgaven - dépenses 2002	Saldo - solde
TITRE I: DEPENSES COURANTES				
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming	239,465.00	218,303.55	21,161.45
B.	LES MEDIATEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation PERSONNEEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interimpersoneel; logistieke diensten PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques	2,270,325.00	2,038,182.99	232,142.01
C.	BIBLIOTHEEK	11,155.00	7,879.66	3,275.34
E.	BIBLIOTHEQUE GEBOUWEN	295,864.00	284,714.36	11,149.64
G. + H.	BATIMENTS UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN	46,728.00	26,331.92	20,396.08
I.	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES POST EN TELECOMMUNICATIE	40,903.00	30,810.10	10,092.90
J.	POSTE ET TELECOMMUNICATIONS INFORMATICA & BUROTICA	50,000.00	48,119.08	1,880.92
L. + Q.	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE EXTERNE RELATIES + BIJDAGEN ORGANISATIES	40,283.00	28,112.15	12,170.85
M.	RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS VOERTUIGEN	33,094.00	26,236.42	6,857.58
N.	VOITURES ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12,395.00	0.00	12,395.00
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3,040,212.00	2,708,690.23	331,521.77
TOTAL DEPENSES COURANTES				

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN		Kredieten - crédits 2002	Uitgaven - dépenses 2002	Saldo - solde
TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL				
EE.	GEBOUWEN	15,000.00	7,270.12	7,729.88
	BATIMENTS			
GG.	UITRUSTING KANTOREN	15,000.00	14,727.14	272.86
	EQUIPEMENT BUREAUX			
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA	31,804.00	29,588.73	2,215.27
	TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE			
LL.	EXTERNE RELATIES	0.00	0.00	0.00
	RELATIONS EXTERNES			
MM.	VOERTUIGEN	0.00	0.00	0.00
	VOITURES			
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12,395.00	0.00	12,395.00
	DEPENSES IMPREVISIBLES			
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		74,199.00	51,585.99	22,613.01
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL				
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3,114,411.00	2,760,276.22	354,134.78
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL				
NETTO FINANCIEEL RESULTAAT				
RESULTAT FINANCIER NET			-17,347.75	17,347.75
SALDO				
SOLDE				371,482.53

F. Médiateurs fédéraux

Rapport Cour des comptes

F. Federale ombudsmannen

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

**RAPPORT RELATIF AU CONTROLE
DES COMPTES 2002
DU COLLEGE DES MEDiateURS FÉDÉRAUX**

Le présent rapport a été
adopté en assemblée
générale de la Cour des
comptes du 30 octobre 2003.

1. Préambule

En date du 20 juin 2003, le Collège des médiateurs fédéraux a transmis le projet des comptes 2002 au Président de la Chambre des représentants.

Par lettre du 15 juillet 2003, transmise à la Cour le 16 juillet 2003, le Président de la Chambre des représentants a transmis, pour contrôle, les comptes du Collège des médiateurs fédéraux au Premier Président de la Cour des comptes.

2. Antécédents

2.1. *Précédent rapport de contrôle*

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2001 fait partie des documents parlementaires référencés sous DOC 50 2181/001 (p. 31 à 34) et 002 (p. 270 à 301).

2.2. *Observations et recommandations formulées dans le précédent rapport*

Nihil.

2.3. *Suite donnée aux observations et recommandations précitées*

Nihil.

3. Budget

3.1. *Références des documents parlementaires relatifs au budget 2002*

Le budget initial 2002 du Collège, pour un montant total de 3.114.410 EUR (125.635.000 BEF), a été approuvé par la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 8 novembre 2001 (DOC 50 1492/001, p. 19 & p. 201 à 208).

Par lettre du 22 juillet 2002, le Collège a soumis à la Chambre une proposition portant ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire 2002. Par lettre du 27 décembre 2002, la Commission de la Comptabilité de la Chambre a approuvé l'ajustement du budget 2002 du Collège des médiateurs fédéraux (DOC 50 2181/001, p. 31 et 002, p. 302 à 310).

3.2. Chiffres significatifs

En milliers d'EUR	Définitif 2000	Définitif 2001	Initial 2002	Définitif 2002
Membres du collège	216	232	239	239
Personnel	1.949	2.170	2.280	2.271
Autres frais de fonctionnement	464	517	503	530
Total des dépenses courantes	2.629	2.919	3.022	3.040
Total des dépenses en capital	223	112	92	74
TOTAL GENERAL	2.852	3.031	3.114	3.114

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la Comptabilité a proposé qu'une dotation de 2.942.496 EUR (118.700.000 BEF) soit inscrite au budget de l'Etat, le solde des dépenses afférentes à 2002 (soit 171.914 EUR ou 6.935.000 BEF) devant être imputé sur la réserve du Collège.

3.4. Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

Par lettre du 27 décembre 2002, la Chambre des représentants a informé le Collège qu'elle avait approuvé la redistribution des crédits alloués pour l'année budgétaire 2002 au Collège des médiateurs fédéraux.

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2002 se composaient :

- d'un compte détaillé d'exécution du budget (dépenses et recettes),
- d'un état de synthèse.

4.2. Chiffres significatifs

- Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'EUR	Budget ajusté	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Collège	239,5	218,3	91%	21,2
Personnel	2.271,3	2.038,2	90%	233,1
Autres frais de fonctionnement	529,4	452,2	86%	77,2
Total des dépenses courantes	3.040,2	2.708,7	89%	331,5
Total des dépenses en capital	74,2	51,6	70%	22,6
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	3.114,4	2.760,3	89%	354,1

- Compte d'exécution des recettes

En milliers d'EUR	Montants
Dotation 2002	2.942,5
Autres recettes	17,3
TOTAL GENERAL DES RECETTES	2.959,8

- Résultat budgétaire de l'année 2002

En milliers d'EUR	Montants
Recettes	2.959,8
Dépenses	2.760,3
RESULTAT BUDGETAIRE 2002	199,5

- Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2002

En milliers d'EUR	Montants
Solde reporté des exercices antérieurs	705,3
Remboursement du boni de l'exercice 2000	-92,2
Solde de l'exercice 2002	199,5
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	812,6

En date du 30 janvier 2002, le Collège des médiateurs fédéraux a procédé au remboursement d'un montant de 92.195,07 EUR, représentant une partie du boni de l'exercice 2000.

- Disponibilités financières au 31 décembre 2001 et 2002

En milliers d'EUR	Fin 2001	Fin 2002
Solde cumulé des comptes bancaires	506,5	580,0
Solde de caisse	2,1	2,3
DISPONIBILITES FINANCIERES	508,6	582,3

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

Ce contrôle consiste à ajouter ou à retirer du solde budgétaire cumulé au terme de l'exercice sous revue, d'une part, les mouvements financiers non repris au budget et, d'autre part, les dépenses imputées sur un exercice et liquidées sur un autre.

- Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'EUR	1999	2000	2001	2002
Membres du Collège	187	206	213	218
Personnel	1.455	1.770	1.866	2.038
Autres frais de fonctionnement	397	425	435	452
Total des dépenses courantes	2.039	2.401	2.514	2.708
Total des dépenses en capital	397	202	87	52
Total des dépenses	2.436	2.603	2.601	2.760
Dotation	2.154	2.330	2.942	2.943
Autres recettes	10	14	14	17
Total des recettes	2.164	2.344	2.956	2.960

4.3. Dépassements de crédit

En milliers d'EUR	Budget définitif	Dépenses réalisées	Différence
E 1000 Aménagement et réparations (travaux)	2,5	3,6	-1,1
TOTAL DES DEPASSEMENTS	2,5	3,6	-1,1

5. Examen des comptes

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre,
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes,
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire,

la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Observation et recommandation

Pour la période 1999 à 2000, la gestion des rémunérations a été confiée à un secrétariat social¹. Cette gestion est à l'origine de deux litiges. Le premier porte, d'une part, sur le double versement du précompte professionnel de décembre 1999, et, d'autre part, sur des rectifications ultérieures (soit un total de 55.589,48 EUR). Le second vise le non paiement de cotisations en matière de pension pour l'exercice 2001 (7.183,26 EUR). A la date du contrôle des comptes 2002, il ressort des démarches justificatives entreprises par les services des Médiateurs fédéraux que l'Administration des contributions directes pourrait reverser le précompte professionnel de décembre 1999 dans un avenir proche.

Afin de permettre l'imputation de cette recette attendue ainsi qu'une inscription budgétaire correcte des revenus générés par les opérations de placement des fonds disponibles, dont le revenu net s'élève pour 2002 à 17.347,75 EUR, la Cour recommande d'établir également un budget des recettes.

¹ Depuis 2001, les rémunérations sont traitées par le Service des dépenses fixes du S.P.F. Finances.

8. Conclusions

La Cour des comptes propose d'arrêter les opérations du Collège des médiateurs fédéraux pour l'année 2002 comme suit :

Recettes réalisées		2.959.843,75 EUR
- Dotation	2.942.496,00 EUR	
- Autres recettes	17.347,75 EUR	
Dépenses réalisées		2.760.276,22 EUR
- Dépenses courantes	2.708.690,23 EUR	
- Dépenses en capital	51.585,99 EUR	
Résultat budgétaire propre à l'année 2002		199.567,53 EUR
Remboursement du boni de l'exercice 2000		-92.195,07 EUR
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2001		705.276,09 EUR
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2002		812.648,55 EUR

REKENHOF

**VERSLAG BETREFFENDE DE CONTROLE
VAN DE REKENING 2002
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN**

Dit verslag is door de algemene vergadering
van het Rekenhof vastgesteld in haar zitting
van 30 oktober 2003.

1. Inleiding

Op 20 juni 2003 heeft het College van de Federale Ombudsmannen het ontwerp van de rekening 2002 overgezonden aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Bij brief van 15 juli 2003, overgezonden aan het Rekenhof op 16 juli 2003, werd de rekening van het College van de Federale Ombudsmannen, voor controle, aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2001 is opgenomen in de parlementaire documenten met als referentie DOC 50 2181/001 (p. 31 tot 34) en 002 (p. 270 tot 301).

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag

Nihil.

2.3. Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen

Nihil.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2002

De initiële begroting 2002 van het College, ten bedrage van een totaal bedrag van 3.114.410 EUR (125.635.000 BEF), werd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op datum van 8 november 2001 (DOC 50 1492/001, p. 19 en p. 201 tot 208).

Met brief van 22 juli 2002 heeft het College aan de Kamer een voorstel van een aanpassing van de gedetailleerde begroting voor het jaar 2002 voorgelegd. Met brief van 27 december 2002 heeft de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer deze aanpassing van de begroting van het College van de Federale Ombudsmannen aangenomen (DOC 50 2181/001, p. 31, en 002, p. 302 tot 310).

3.2. Kerncijfers

In duizend EUR	Definitief 2000	Definitief 2001	Oorspronkelijk 2002	Definitief 2002
Leden van het college	216	232	239	239
Personeel	1.949	2.170	2.280	2.271
Andere werkingskosten	464	517	503	530
Totaal van de lopende kosten	2.629	2.919	3.022	3.040
Totaal van de kapitaaluitgaven	223	112	92	74
ALGEMEEN TOTAAL	2.852	3.031	3.114	3.114

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft voorgesteld dat een dotatie van 2.942.496 EUR (118.700.000 BEF) in de Rijksbegroting zou worden ingeschreven, waarbij het saldo van de uitgaven voor 2002 (met name 171.914 EUR of 6.935.000 BEF) dient te worden aangerekend op de reserve van het College.

3.4 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de begrotingsuitvoering

Bij brief van 27 december 2002 heeft de Kamer van Volksvertegenwoordigers het College medegedeeld dat zij de herverdeling heeft aanvaard van de kredieten die voor het begrotingsjaar 2002 aan het College van de Federale Ombudsmannen waren toegekend.

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De documenten overgezonden aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof met het oog op de controle van de uitvoering van de begroting van het boekjaar 2002, bevatten :

- een gedetailleerde rekening over de uitvoering van de begroting (uitgaven en ontvangsten) ;
- een synthetisch overzicht.

4.2. Kerncijfers

- Rekening uitvoering uitgavenbegroting

in duizend EUR	Aangepaste begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttings- graad	Begrotings- saldi
Leden van het college	239,5	218,3	91%	21,2
Personeel	2.271,3	2.038,2	90%	233,1
Andere werkingskosten	529,4	452,2	86%	77,2
Totaal van de lopende kosten	3.040,2	2.708,7	89%	331,5
Totaal van de kapitaaluitgaven	74,2	51,6	70%	22,6
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN	3.114,4	2.760,3	89%	354,1

- Rekening uitvoering ontvangsten

in duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2002	2.942,5
Andere ontvangsten	17,3
Algemeen totaal van de ontvangsten	2.959,8

- Begrotingsresultaat voor het jaar 2002

in duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	2.959,8
Uitgaven	2.760,3
Begrotingsresultaat 2002	199,5

- Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2002

in duizend EUR	Bedragen
Overgedragen saldo vorige begrotingsjaren	705,3
Storting van het boni 2000	- 92,2
Saldo van het begrotingsjaar 2002	199,5
Gecumuleerd begrotingsresultaat	812,6

Op 30 januari 2002 heeft het College van de Federale Ombudsmannen een bedrag van 92.195,07 EUR terugbetaald, dat een gedeelte van het boni van het boekjaar 2000 uitmaakt.

- Beschikbare financiële middelen per 31 december 2001 en 2002

in duizend EUR	Eind 2001	Eind 2002
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	506,5	580,0
Kassaldo	2,1	2,3
Financiële middelen	508,6	582,3

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat maakte integraal deel uit van de controlewerkzaamheden. Zij geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Deze controle bestaat erin het gecumuleerd begrotingssaldo op het einde van het betrokken boekjaar te verhogen of te verminderen, enerzijds met de financiële bewegingen die niet werden opgenomen in de begroting en anderzijds met de uitgaven ten laste van een boekjaar maar uitgekeerd in een ander jaar.

- Overzicht van de evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (rekeningen uitvoering van de begroting)

in duizend EUR	1999	2000	2001	2002
Leden van het college	187	206	213	218
Personeel	1.455	1.770	1.866	2.038
Andere werkingskosten	397	425	435	452
Totaal van de lopende uitgaven	2.039	2.401	2.514	2.708
Totaal van de kapitaaluitgaven	397	202	87	52
Totaal van de uitgaven	2.436	2.603	2.601	2.760
Dotatie	2.154	2.330	2.942	2.943
Andere ontvangsten	10	14	14	17
Totaal van de ontvangsten	2.164	2.344	2.956	2.960

4.3. Kredietoverschrijdingen

in duizend EUR	Definitieve begroting	Gerealiseerde uitgaven	Verschil
E 1000 Inrichting en herstellingen (werken)	2,5	3,6	- 1,1
Totaal van de overschrijdingen	2,5	3,6	- 1,1

5. Onderzoek van de rekeningen

- Na onderzoek van de financiële toestand op 31 december 2002 ;
- na nazicht, bij wijze van steekproef, van de boeking van de ontvangsten ;
- na controle, bij wijze van steekproef en bij middel van gekruiste verificaties, van de aangerekende uitgaven op en/of vereffend in de loop van het begrotingsjaar,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Opmerking en aanbeveling

Voor de periode 1999-2000 werd het beheer van de wedden toevertrouwd aan een sociaal secretariaat¹. Deze beheerswijze lag aan de basis van twee betwistingen. De eerste betwisting heeft betrekking op de dubbele storting van de voorheffing van december 1999 en op de rechtzettingen nadien (in totaal 55.589,48 EUR). De tweede betwisting betrof de niet uitvoering van de afhoudingen voor de pensioenen voor het boekjaar 2001 (7.183,26 EUR). Naar aanleiding van de controle van de rekening 2002 werd vastgesteld dat de diensten van het College van de Federale Ombudsmannen stappen hebben gezet waardoor de Administratie van de Directe Belastingen de voorheffing van december 1999 in de nabije toekomst zal kunnen terugstorten.

Om die verwachte ontvangst te kunnen aanrekenen en ook om een juiste budgettaire boeking te bekomen van de opbrengsten uit de belegging van de beschikbare gelden, waarvan de netto opbrengst in 2002 opliep tot 17.347,75 EUR, beveelt het Rekenhof aan ook een ontvangstenbegroting op te maken.

¹ Vanaf 2001 worden de bezoldigingen uitgevoerd door de Dienst van de Vaste Uitgaven van de F.O.D. Financiën.

8. Besluit

Het Rekenhof stelt voor de verrichtingen van het College van de Federale Ombudsmannen voor het jaar 2002 af te sluiten als volgt :

Gerealiseerde ontvangsten	2.959.843,75 EUR
- Dotatie	2.942.496,00 EUR
- Andere ontvangsten	17.347,75 EUR
Gerealiseerde uitgaven	2.760.276,22 EUR
- Lopende uitgaven	2.708.690,23 EUR
- Kapitaaluitgaven	51.585,99 EUR
Begrotingsresultaat 2002	199.567,53 EUR
Storting van het boni 2000	-92.195,07 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2001	705.276,09 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2002	812.648,55 EUR

F. Médiateurs fédéraux

Ajustement du budget 2003

F. Federale ombudsmannen

Aanpassing 2003

BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2003 : AANPASSING

BUDGET
DU COLLEGE DES MEDIEATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2003 : AJUSTEMENT

LOPENDE UITGAVEN - DEPENSES COURANTES

A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN	Kredieten - crédits 2003		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Aanpassing Ajustement
			242,630.00		242,630.00	
	LES MEDIEATEURS FEDERAUX					
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten		207,450.00		207,450.00	0.00
	Traitements, indemnités et charges sociales					
	A.1000 Wedden en toelagen	187,900.00		188,910.00		
	A.2000 Traitements et allocations Réglementaire weddetoeslagen	2,540.00		2,540.00		
	A.3000 Compléments rémunérations réglementaires Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten	11,060.00		10,000.00		
	A.4000 Charges patronales et autres charges sociales Spécifique vergoedingen	5,950.00		6,000.00		
	Indemnités spécifiques					
	Ondrachten		27,640.00		27,640.00	0.00
	Missions					
	A.5100 Gewone vergaderingen en opdrachten	P.M.		P.M.		
	A.5200 Réunions et missions ordinaires Opdrachten als expert	P.M.		P.M.		
	A.5300 Missions à titre d'expert Opdrachten in kader van internationale organisaties	P.M.		P.M.		
	Vorming					
	Formation		7,540.00		7,540.00	0.00
	A.7000 Permanente vorming	7,540.00		7,540.00		
	Formation permanente					

B.	PERSONNEEL EN LOGISTIEKE DIENSTEN	Kredieten - crédits 2003		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Aanpassing Ajustement
	PERSONNEL ET SERVICES LOGISTIQUES					
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten					
	Traitements, indemnités et charges sociales					
B.1000	Wedden en lonen	2,195,410.00		2,255,410.00		60,000.00
B.2000	Traitements et salaires Réglementaire weddetoeslagen		P.M.		P.M.	
B.3000	Compléments rémunérations réglementaires Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten		P.M.		P.M.	
B.4000	Charges patronales et autres charges sociales Spécifique vergoedingen en toelagen		P.M.		P.M.	
	Ondrachten					
	Missions					
B.5000	Vergaderingen en opdrachten Réunions et missions	18,400.00		18,400.00		0.00
	Aanwerving en opleiding					
	Recrutement et formation					
B.6000	Aanwerving	37,190.00		27,000.00		0.00
B.7000	Recrutement Opleiding	35,000.00		45,190.00		
	Interimpersoneel					
	Personnel intérimaire					
B.8000	Interimpersoneel			5,030.00		0.00
	Logistieke diensten met externe tussenkomst					
B.8100	Diensten	41,900.00		41,900.00		0.00
	Services					

C.	BIBLIOTHEEK	Kredieten - crédits 2003		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Aanpassing Ajustement
			11,160.00		11,160.00	
	BIBLIOTHEQUE					0.00
C. 1000	Abonnementen, aankopen en documentatie					
	Abonnements, achats et documentation	11,160.00		11,160.00		
E.	GEBOUWEN					
	BATIMENTS					0.00
E.1000	Inrichting en herstellingen (werken)	1,000.00		4,000.00		
E.2000	Aménagement et réparations (travaux)	9,800.00		9,800.00		
	Onderhoudscontracten					
E.3000	Contrats d'entretien	1,990.00		1,990.00		
	Benodigdheden					
	Fournitures					
E.3100	Benodigdheden schoonmaak	1,000.00		1,000.00		
	Fournitures nettoyage					
E.6100	Huur	244,000.00		244,000.00		
	Loyer					
E.6200	Gewone lasten	44,040.00		41,040.00		
	Charges courantes					

G.+H. UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN (G.) + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN (H.)	Kredieten - crédits 2003		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Aanpassing Ajustement
		48,250.00		48,250.00	
EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX (G.) + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES (H.)					0.00
G.1000 Meubilair en kantooruitrusting	250.00		250.00		
G.2000 Mobilier et équipement de bureau					
G.2000 Kantoor machines	8,680.00		8,680.00		
H.1000 Machines de bureau					
H.1000 Koffiekamer	4,840.00		4,840.00		
Buvette					
H.3000 Kantoorbodenigheden	23,550.00		23,550.00		
H.7000 Articles de bureau					
H.7000 Maaltijden en recepties	3,980.00		3,980.00		
Repas et réceptions					
H.8100 Deskundigen	6,200.00		6,200.00		
Experts					
H.9000 Allerlei	750.00		750.00		
Divers					
I. POST & TELECOMMUNICATIE					0.00
POSTE & TELECOMMUNICATIONS		40,910.00		40,910.00	
I.1100 Postkosten	2,480.00		2,480.00		
Frais d'expédition					
I.1200 Telecommunicatie	32,230.00		32,230.00		
Télécommunications					
I.6000 Huur	6,200.00		6,200.00		
Location					
J. INFORMATICA & BUROOTICA					0.00
INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE		27,270.00		27,270.00	
J.1000 Contracten, maintenance en benodigdheden	27,270.00		14,270.00		
Contrats, maintenance et fournitures					
J.7000 Opleiding Informatici	P.M.		13,000.00		
Formation des informaticiens					

L.+Q.	EXTERNE RELATIES (L.) + BIJDRAGEN ORGANISATIES (Q.)	Kredieten - crédits 2003		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003	Aanpassing Ajustement
			44,880.00		
	RELATIONS EXTERNES (L.) + COTISATIONS ORGANISATIONS (Q.)			44,880.00	0.00
L.1000	Inrichting colloquia, seminars en persconferenties, pers	7,500.00		2,200.00	
L.2000	Organisation colloques, séminaires et conférences de presse, presse				
L.2300	Rapport annuel de l'année en cours, F-N-D	23,550.00		21,980.00	
	Jaarverslag van het lopende jaar: E	4,500.00		5,000.00	
L.5000	Rapport annuel de l'année en cours: E				
L.6000	Buitenlandse delegaties in België	750.00		1,200.00	
	Délégations étrangères en Belgique				
L.7000	Public relations	7,000.00		7,000.00	
	Relations publiques				
	Buitenlandse stagiairs	0.00		6,000.00	
Q.1000	Stagiaires étrangers				
	Bijdragen internationale organisaties	1,490.00		1,500.00	
	Cotisations organismes internationaux				
M.	VOERTUIGEN		34,020.00	34,020.00	0.00
	VOITURES				
M.1000	Verzekeringen - Voertuigen	3,970.00		4,500.00	
M.3000	Assurances - Voitures				
	Benzine & Olie	7,320.00		7,000.00	
M.4000	Essence & Huile				
	Herstellingen en onderhoud	2,480.00		4,000.00	
M.5000	Réparations et entretien				
	Parking	1,900.00		1,900.00	
M.6000	Parking				
	Huur voertuigen	18,350.00		16,620.00	
	Location voitures				

N.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2003		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Aanpassing Ajustement
			12,400.00		12,400.00	0.00
	DEPENSES IMPREVISIBLES					
	N.1000 Onvoorzienbare uitgaven					
	Dépenses imprévisibles	12,400.00		12,400.00		
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3,096,280.00		3,156,280.00	60,000.00
	TOTAL DEPENSES COURANTES					

KAPITAALUITGAVEN - DEPENSES DE CAPITAL

EE.	GEBOUWEN	Kredieten - crédits 2003		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Aanpassing Ajustement
	BATIMENTS		12,400.00		12,400.00	0.00
	EE.1000 Werken en uitrusting					
	Travaux et équipement	P.M.		P.M.		
	EE.3100 Beveiliging: alarm, brand					
	Sécurité: alarme, incendie	P.M.		P.M.		
GG.	UITRUSTING KANTOREN					
	EQUIPEMENT BUREAUX		12,400.00		12,400.00	0.00
	GG.1000 Meubilair					
	Mobilier	P.M.		P.M.		
	GG.2000 (Kantoor)machines					
	Machines (de bureau)	P.M.		P.M.		
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE (II.) + INFORMATICA & BUROTICA (JJ.)					
	TELECOMMUNICATIONS (II.) + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE (JJ.)		54,540.00		54,540.00	0.00
	II.2000 Telecommunicatie					
	Télécommunications	P.M.		P.M.		
	Benodigdheden informatica en bureautica					
	Fournitures informatiques et bureautiques	P.M.		P.M.		
LL.	EXTERNE RELATIES					
	RELATIONS EXTERNES		0.00		0.00	0.00
	LL.1000 Informatiecampagne					
	Campagne d'information	0.00		0.00		
MM.	VOERTUIGEN					
	VOITURES		0.00		0.00	0.00
	MM.1000 Aankoop voertuigen					
	Achat de voitures	P.M.		0.00		

NN.	ONVOORZIEGBARE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2003		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Aanpassing Ajustement
	DEPENSES IMPREVISIBLES		12,400.00		12,400.00	0.00
NN.1000	Onvoorzienbare uitgaven					
	Dépenses imprévisibles	12,400.00		12,400.00		
	TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		91,740.00		91,740.00	0.00
	TOTAL DEPENSES DE CAPITAL					
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3,188,020.00		3,248,020.00	60,000.00
	TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL					

**SAMENVATTING VAN DE BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2003 : AANPASSING**

**RESUME DU BUDGET
DU COLLEGE DES MEDiateURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2003 : AJUSTEMENT**

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN TITRE I: DEPENSES COURANTES		Kredieten - crédits 2003	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003	Aanpassing - ajustement
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming	242,630.00	242,630.00	0.00
B.	LES MEDIATEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation PERSONNEEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interimpersoneel; logistieke diensten PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques BIBLIOTHEEK	2,332,930.00	2,392,930.00	60,000.00
C.	BIBLIOTHEQUE	11,160.00	11,160.00	0.00
E.	GEBOUWEN	301,830.00	301,830.00	0.00
G.+ H.	BATIMENTS UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN	48,250.00	48,250.00	0.00
I.	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES POST EN TELECOMMUNICATIE	40,910.00	40,910.00	0.00
J.	POSTE ET TELECOMMUNICATIONS INFORMATICA & BUROTICA	27,270.00	27,270.00	0.00
L.+ Q.	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE EXTERNE RELATIES + BIJDAGEN ORGANISATIES	44,880.00	44,880.00	0.00
M.	RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS VOERTUIGEN	34,020.00	34,020.00	0.00
N.	VOITURES ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12,400.00	12,400.00	0.00
DEPENSES IMPREVISIBLES				
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3,096,280.00	3,156,280.00	60,000.00
TOTAL DEPENSES COURANTES				

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL		Kredieten - crédits 2003	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003	Aanpassing - ajustement
EE.	GEBOUWEN	12,400.00	12,400.00	0.00
	BATIMENTS			
GG.	UITRUSTING KANTOREN	12,400.00	12,400.00	0.00
	EQUIPEMENT BUREAUX			
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA	54,540.00	54,540.00	0.00
	TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE			
LL.	EXTERNE RELATIES	0.00	0.00	0.00
	RELATIONS EXTERNES			
MM.	VOERTUIGEN	0.00	0.00	0.00
	VOITURES			
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12,400.00	12,400.00	0.00
	DEPENSES IMPREVISIBLES			
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		91,740.00	91,740.00	0.00
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL				
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3,188,020.00	3,248,020.00	60,000.00
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL				

OVERZICHT PER LITTERA VAN DE KREDIETVERMINDERINGEN EN BIJKREDIETEN			
DETAIL POSTE PAR POSTE DES DIMINUTIONS ET AUGMENTATIONS DE CREDIT			
TITEL I: LOPENDE UITGAVEN		Kredietvermindering	Bijkrediet
TITRE I: DEPENSES COURANTES		Réduction de crédit	Crédit supplémentaire
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming <i>LES MEDIEATEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation</i>	0	0
B.	PERSONEEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interimpersoneel; logistieke diensten <i>PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques</i>	0	0
C.	BIBLIOTHEEK BIBLIOTHEQUE	0	0
E.	GEBOUWEN BATIMENTS	0	0
G.+ H.	UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN <i>EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES</i>	0	0
I.	POST EN TELECOMMUNICATIE <i>POSTE ET TELECOMMUNICATIONS</i>	0	0
J.	INFORMATICA & BUROTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	0	0
L.+ Q.	EXTERNE RELATIES + BIJDRAGEN ORGANISATIES <i>RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS</i>	0	0
M.	VOERTUIGEN VOITURES	165,000	0
N.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN <i>DEPENSES IMPREVISIBLES</i>	0	0
TITEL II: KAPITAALUITGAVEN		Kredietvermindering	Bijkrediet
TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL		Réduction de crédit	Crédit supplémentaire
EE.	GEBOUWEN BATIMENTS	0	0
GG.	UITRUSTING KANTOREN <i>EQUIPEMENT BUREAUX</i>	0	0
II.+ JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA <i>TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE</i>	0	0
LL.	EXTERNE RELATIES <i>RELATIONS EXTERNES</i>	0	0
MM.	VOERTUIGEN VOITURES	0	165,000
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN <i>DEPENSES IMPREVISIBLES</i>	0	0
TOTAAL - TOTAL		165,000	165,000

F. Médiateurs fédéraux

Budget 2004

F. Federale ombudsmannen

Begroting 2004

**BUDGET
DU COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2004**

**BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2004**

LOPENDE UITGAVEN - DEPENSES COURANTES

A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN	Kredieten - crédits 2003		Kredieten - crédits 2003 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2004	
			242,630.00		242,630.00		245,740.00
	LES MEDIATEURS FEDERAUX						
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten						
	Traitements, indemnités et charges sociales						
	A.1000 Wedden en toelagen	187,900.00		188,910.00		191,740.00	
	A.2000 Traitements et allocations Reglementaire weddetoeslagen	2,540.00		2,540.00		2,580.00	
	A.3000 Compléments rémunérations réglementaires Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten	11,060.00		10,000.00		10,150.00	
	A.4000 Charges patronales et autres charges sociales Specifieke vergoedingen	5,950.00		6,000.00		6,090.00	
	Indemnités spécifiques						
	Opdrachten		27,640.00		27,640.00		27,640.00
	Missions						
	A.5100 Gewone vergaderingen en opdrachten	P.M.		P.M.		P.M.	
	A.5200 Réunions et missions ordinaires Opdrachten als expert	P.M.		P.M.		P.M.	
	A.5300 Missions à titre d'expert Opdrachten in kader van internationale organisaties	P.M.		P.M.		P.M.	
	Vorming						
	Formation		7,540.00		7,540.00		7,540.00
	A.7000 Permanente vorming	7,540.00		7,540.00		7,540.00	
	Formation permanente						

B.		Kredieten - crédits 2003		Kredieten - crédits 2003 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2004	
			2,332,930.00		2,392,930.00		2,467,620.00
	PERSONNEEL EN LOGISTIEKE DIENSTEN						
	PERSONNEL ET SERVICES LOGISTIQUES						
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten		2,195,410.00		2,255,410.00		2,337,000.00
	Traitements, indemnités et charges sociales						
	B.1000 Wedden en lonen	2,195,410.00		2,255,410.00		2,337,000.00	
	Traitements et salaires						
	B.2000 Reglementaire weddetoeslagen	P.M.		P.M.		P.M.	
	Compléments rémunérations réglementaires						
	B.3000 Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten	P.M.		P.M.		P.M.	
	Charges patronales et autres charges sociales						
	B.4000 Specifieke vergoedingen en toelagen	P.M.		P.M.		P.M.	
	Allocations et indemnités spécifiques						
	Opdrachten						
	Missions		18,400.00		18,400.00		18,400.00
	B.5000 Vergaderingen en opdrachten	18,400.00		18,400.00		18,400.00	
	Réunions et missions						
	Aanwerving en opleiding						
	Recrutement et formation						
	B.6000 Aanwerving	37,190.00		27,000.00		27,000.00	
	Recrutement						
	B.7000 Opleiding	35,000.00		45,190.00		45,190.00	
	Formation						
	Interimpersoneel						
	Personnel intérimaire		5,030.00		5,030.00		5,030.00
	B.8000 Interimpersoneel	5,030.00		5,030.00		5,030.00	
	Personnel intérimaire						
	Logistieke diensten met externe tussenkomst						
	Services logistiques avec intervention externe						
	B.8100 Diensten	41,900.00		41,900.00		35,000.00	
	Services						

		Kredieten - crédits 2003		Kredieten - crédits 2003 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2004	
C.	BIBLIOTHEEK		11,160.00		11,160.00		11,160.00
	BIBLIOTHEQUE						
	C. 1000 Abonnementen, aankopen en documentatie Abonnements, achats et documentation	11,160.00		11,160.00		11,160.00	
E.	GEBOUWEN						
	BATIMENTS						
	E.1000 Inrichting en herstellingen (werken)	1,000.00		4,000.00		4,000.00	
	E.2000 Aménagement et réparations (travaux) Onderhoudscontracten	9,800.00		9,800.00		9,950.00	
	E.3000 Contrats d'entretien Benodigdheden	1,990.00		1,990.00		2,020.00	
	E.3100 Fournitures Benodigdheden schoonmaak	1,000.00		1,000.00		1,020.00	
	E.6100 Fournitures nettoyage Huur	244,000.00		244,000.00		247,660.00	
	E.6200 Loyer Gewone lasten	44,040.00		41,040.00		41,700.00	

G.+H.	UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN (G.) + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN (H.)	Kredieten - crédits 2003		Kredieten - crédits 2003 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2004	
			48,250.00		48,250.00		48,250.00
	G.1000 Meubilair en kantooruitrusting	250.00		250.00		250.00	
	G.2000 Mobilier et équipement de bureau Kantoormachines	8,680.00		8,680.00		8,680.00	
	H.1000 Machines de bureau Koffiekamer	4,840.00		4,840.00		5,000.00	
	H.3000 Buvette Kantoorbenodigdheden	23,550.00		23,550.00		23,550.00	
	H.7000 Articles de bureau Maaltijden en recepties	3,980.00		3,980.00		3,820.00	
	H.8100 Repas et réceptions Deskundigen	6,200.00		6,200.00		6,200.00	
	H.9000 Experts Allerlei	750.00		750.00		750.00	
	Divers						
I. POST & TELECOMMUNICATIE			40,910.00		40,910.00		40,910.00
	POSTE & TELECOMMUNICATIONS						
	I.1100 Postkosten	2,480.00		2,480.00		2,480.00	
	I.1200 Frais d'expédition Telecommunicatie	32,230.00		32,230.00		32,230.00	
	I.6000 Télécommunications Huur Location	6,200.00		6,200.00		6,200.00	
J. INFORMATICA & BUROTICA			27,270.00		27,270.00		37,000.00
	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE						
	J.1000 Contracten, maintenance en benodigdheden	27,270.00		14,270.00		26,000.00	
	J.7000 Contrats, maintenance et fournitures Opleidingen informatici Formation des informaticiens	P.M.		13,000.00		11,000.00	

L.+O.	EXTERNE RELATIES (L.)+BIJDRAGEN ORGANISATIES (O.)	Kredieten - crédits 2003		Kredieten - crédits 2003 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2004	
			44,880.00		44,880.00		44,880.00
	RELATIONS EXTERNES (L.) + COTISATIONS ORGANISATIONS (O.)						
L.1000	Inrichting colloquia, seminars en persconferenties, pers	7,500.00		2,200.00		2,500.00	
L.2000	Organisation colloques, séminaires et conférences de presse, presse Jaarverslag van het lopende jaar, N-F-D	23,550.00		21,980.00		22,360.00	
L.2300	Rapport annuel de l'année en cours, F-N-D Jaarverslag van het lopende jaar: E	4,590.00		5,000.00		5,000.00	
L.5000	Rapport annuel de l'année en cours: E Buitenlandse delegaties in België	750.00		1,200.00		1,500.00	
L.6000	Délégations étrangères en Belgique Public relations	7,000.00		7,000.00		4,000.00	
L.7000	Relations publiques Buitenlandse stagiairs	0.00		6,000.00		8,000.00	
Q.1000	Stagiaires étrangers Bijdragen internationale organisaties Cotisations organismes internationaux	1,490.00		1,500.00		1,520.00	
M.	VOERTUIGEN		34,020.00		34,020.00		34,020.00
	VOITURES						
M.1000	Verzekeringen - Voertuigen	3,970.00		4,500.00		4,500.00	
M.3000	Assurances - Voitures Benzine & Olie	7,320.00		7,000.00		7,000.00	
M.4000	Essence & Huile Herstellingen en onderhoud	2,480.00		4,000.00		3,500.00	
M.5000	Réparations et entretien Parking	1,900.00		1,900.00		1,900.00	
M.6000	Parking Huur voertuigen Location voitures	18,350.00		16,620.00		17,120.00	

N.	ONVOORZIEHBARE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2003		Kredieten - crédits 2003 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2004	
	DEPENSES IMPREVISIBLES		12,400.00		12,400.00		12,400.00
N.1000	Onvoorzienbare uitgaven						
	Dépenses imprévisibles	12,400.00		12,400.00		12,400.00	
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN			3,096,280.00		3,156,280.00		3,248,330.00
TOTAL DEPENSES COURANTES							

KAPITAALUITGAVEN - DEPENSES DE CAPITAL						
EE.	GEBOUWEN		Kredieten - crédits 2003		Kredieten - crédits 2003 Aangepast - ajustés	
	BATIMENTS			12,400.00		12,400.00
	EE.1000	Werken en uitrusting				
		Travaux et équipement				
	EE.3100	Beveiliging: alarm, brand	P.M.		P.M.	P.M.
		Sécurité: alarme, incendie	P.M.		P.M.	P.M.
GG. UITRUSTING KANTOREN						
	EQUIPEMENT BUREAUX			12,400.00		12,400.00
	GG.1000	Meubilair				
		Mobilier				
	GG.2000	(Kantoor)machines	P.M.		P.M.	P.M.
		Machines (de bureau)	P.M.		P.M.	P.M.
II. + JJ. TELECOMMUNICATIE (II.) + INFORMATICA & BUROTICA (JJ.)						
	TELECOMMUNICATIONS (II.) + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE (JJ.)			54,540.00		54,540.00
	II.2000	Telecommunicatie				
		Télécommunications	P.M.		P.M.	P.M.
	JJ.5000	Benodigdheden informatica en bureautica				
		Fournitures informatiques et bureautiques	P.M.		P.M.	P.M.
LL. EXTERNE RELATIES						
	RELATIONS EXTERNES			0.00		0.00
	LL.1000	Informatiecampagne				
		Campagne d'information	0.00		0.00	0.00
MM. VOERTUIGEN						
	VOITURES			0.00		0.00
	MM.1000	Aankoop voertuigen				
		Achat de voitures	0.00		0.00	0.00

NN.	ONVOORZIEGBARE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2003		Kredieten - crédits 2003 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2004	
	DEPENSES IMPREVISIBLES						
	NN.1000 Onvoorzienbare uitgaven		12,400.00		12,400.00		12,400.00
	Dépenses imprévisibles	12,400.00		12,400.00		12,400.00	
	TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		91,740.00		91,740.00		82,010.00
	TOTAL DEPENSES DE CAPITAL						
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3,188,020.00		3,248,020.00		3,330,340.00
	TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL						

**SAMENVATTING VAN DE BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2004**

**RESUME DU BUDGET
DU COLLEGE DES MEDIEATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2004**

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2003	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003	Kredieten - crédits 2004	Verschil - différence
TITRE I: DEPENSES COURANTES				
A.				
DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming	242,630.00	242,630.00	245,740.00	3,110.00
B.				
LES MEDIEATEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation				
PERSONNEEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interpersoneel; logistieke diensten	2,332,930.00	2,392,930.00	2,467,620.00	74,690.00
C.				
PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques				
BIBLIOTHEEK	11,160.00	11,160.00	11,160.00	0.00
E.				
BIBLIOTHEQUE				
GEBOUWEN	301,830.00	301,830.00	306,350.00	4,520.00
G. + H.				
BATIMENTS				
UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN	48,250.00	48,250.00	48,250.00	0.00
I.				
EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES				
POST EN TELECOMMUNICATIE	40,910.00	40,910.00	40,910.00	0.00
J.				
POSTE ET TELECOMMUNICATIONS				
INFORMATICA & BUROTICA	27,270.00	27,270.00	37,000.00	9,730.00
L. + Q.				
INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE				
EXTERNE RELATIES + BIJDRAGEN ORGANISATIES	44,880.00	44,880.00	44,880.00	0.00
M.				
RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS				
VOERTUIGEN	34,020.00	34,020.00	34,020.00	0.00
N.				
VOITURES				
ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12,400.00	12,400.00	12,400.00	0.00
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN	3,096,280.00	3,156,280.00	3,248,330.00	92,050.00
TOTAL DEPENSES COURANTES				

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL		Kredieten - crédits 2003	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003	Kredieten - crédits 2004	Verschil - différence
EE.	GEBOUWEN	12,400.00	12,400.00	12,400.00	0.00
	BATIMENTS				
GG.	UITRUSTING KANTOREN	12,400.00	12,400.00	12,400.00	0.00
	EQUIPEMENT BUREAUX				
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA	54,540.00	54,540.00	44,810.00	-9,730.00
	TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE				
LL.	EXTERNE RELATIES	0.00	0.00	0.00	0.00
	RELATIONS EXTERNES				
MM.	VOERTUIGEN	0.00	0.00	0.00	0.00
	VOITURES				
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12,400.00	12,400.00	12,400.00	0.00
	DEPENSES IMPREVISIBLES				
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		91,740.00	91,740.00	82,010.00	-9,730.00
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL					
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3,188,020.00	3,248,020.00	3,330,340.00	82,320.00
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL					

G. Commissions de nomination notariat

Comptes de l'année budgétaire 2002
Rapport Cour des comptes
Budget 2004

G. Benoemingscommissies notariaat

Rekeningen 2002
Verslag Rekenhof
Begroting 2004

G. Commissions de nomination notariat

Comptes de l'année budgétaire 2002

G. Benoemingscommissies notariaat

Rekeningen 2002

	Référence Budget	Budget Total	Montant comptabilité	Immobilisations corporelles	Engagements	Montant regroupé	Différence
	Dépenses courantes						
618000	Traitements et allocations	401,587.51	193,314.25			193,314.25	208,273.26
618080	Frais exposés						
618040	Frais de réunion	7,436.81	10,076.40			10,076.40	-2,639.59
614600	Frais de réunion						
618050	Frais de transport	17,352.55	14,911.30			14,911.30	2,441.25
618090	Secrétariat social	1,239.47					1,239.47
614100	Abonnements, achats, reliures et doc.	12,394.68	11,296.51			11,296.51	1,098.17
	Assurances RC	6,197.34	2,500.00			2,500.00	3,697.34
240500	Mobilier	1,239.47					1,239.47
	Machine de bureau	743.68	87.64			87.64	656.04
615000	Imprimerie	24,789.35	15,713.53			15,713.53	9,075.82
	Buvette	1,239.47	154.01			154.01	1,085.46
615300	Article de bureau	3,222.62	3,216.96			3,216.96	5.66
615700	Frais de relations extérieurs	2,478.94	3,096.27			3,096.27	-617.33
	Divers	2,478.94	1,152.24			1,152.24	1,326.70
612120	Belgacom	17,352.55	11,214.43			11,214.43	6,138.12
612130	La Poste						
242000	Informatiques	1,487.36	324.28			324.28	1,163.08
	Formation du personnel	743.68	564.39			564.39	179.29
	Fournitures (informatiques)	991.57	1,118.01			1,118.01	-126.44
614500	Frais de délégation	3,718.40	4,672.95			4,672.95	-954.55
618080	Parking	4,957.87				0.00	4,957.87
	Dépenses imprévues	7,436.81	0.00			0.00	7,436.81
614800	Traduction	22,310.42	23,680.23			23,680.23	-1,369.81
	Comptabilité	12,394.68	10,329.42			10,329.42	2,065.26
	Budget, établissement et contrôle	1,239.47				0.00	1,239.47
	Rémunération 1/3	12,394.68	8,172.81			8,172.81	4,221.87
	Dépenses en capital						
614700	Mobilier	18,592.01				0.00	18,592.01
	Informatiques	2,478.94				0.00	2,478.94
	Fournitures informatiques	7,436.81		4,559.64		4,559.64	2,877.17
	Sécurité informatique	1,239.47					1,239.47
							Solde budgétaire
	Total	597,175.55	315,595.63	4,559.64	0.00	320,155.27	277,020.28

G. Commissions de nomination notariat

Rapport Cour des comptes

G. Benoemingscommissies notariaat

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

**Rapport relatif au contrôle des comptes 2002
des Commissions de nomination réunies pour le notariat**

Le présent rapport a été adopté en
assemblée générale de la Cour des
comptes du 30 octobre 2003.

1. Introduction

Par lettre du 8 octobre 2003, le Président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2002 des Commissions de nomination réunies pour le notariat à la Cour des comptes.

2. Antécédents

2.1. *Précédent rapport de contrôle*

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2001 a été intégré dans le document parlementaire DOC 50 2181/002, p. 331 à 348.

2.2. *Observations et recommandations formulées à l'occasion du précédent rapport*

- Conformément à l'article 22 du règlement d'ordre intérieur des Commissions de nomination réunies pour le notariat, les comptes doivent être arrêtés sur rapport de deux commissaires aux comptes, qu'elles désignent. Un tel rapport n'a pas été transmis à la Cour des comptes et il n'a pas pu être établi que ces commissaires ont été désignés.
- En référence à l'accord du 7 mai 2001, conclu entre la Chambre nationale des notaires et les Commissions de nomination réunies pour le notariat, dans lequel il a été établi que la Chambre nationale mettait à disposition le mobilier et le matériel de bureau nécessaires, il a été proposé de rejeter un certain nombre de dépenses en tant qu'imputations sur la dotation versée par l'Etat.
- En outre, la constitution de provisions a été jugée incompatible avec les principes de la tenue d'une comptabilité de caisse.

2.3. *Suite donnée aux observations et recommandations précitées*

Les comptes pour l'année 2002 transmis à la Cour étaient accompagnés d'un rapport des commissaires aux comptes, conformément à l'article 22 du règlement d'ordre intérieur.

La Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants a approuvé le compte d'exécution du budget 2001 modifié par la Cour des comptes (DOC 50 2181/001, p. 34 et 35). Cette modification a tenu compte du rejet de certaines dépenses à la charge de la dotation versée par l'Etat.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2002

Le budget initial 2002 des Commissions de nomination réunies pour le notariat s'élève à 522.807 EUR et a été adopté par la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants le 8 novembre 2001 (DOC 50 1492/001, p. 13).

Par lettre du 25 juillet 2002, le président des Commissions de nomination réunies pour le notariat a transmis au Président de la Chambre des représentants les comptes de l'année budgétaire 2001 en lui demandant l'autorisation de conserver le boni 2001 sous la forme d'un crédit supplémentaire.

Dans sa lettre du 26 août 2002, le Président de la Chambre a indiqué que la demande visant à pouvoir conserver le boni 2001 sous la forme d'un crédit supplémentaire pour l'année 2002 nécessitait un ajustement du budget de l'exercice 2002 et a invité les commissions de nomination réunies à lui transmettre une proposition d'ajustement du budget détaillé de l'année 2002. Cette proposition lui est parvenue le 13 septembre 2002.

La Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants a adopté l'ajustement du budget 2002 le 10 décembre 2002 (DOC 50 2181/001, p. 36). Celui-ci a ainsi été augmenté d'un montant de 74.368,11 EUR, pour atteindre un total de 597.175,55 EUR.

3.2. Chiffres significatifs du budget 2002

<i>en EUR</i>	2000	2001	2002 initial	2002 ajusté
Membres des Commissions de nomination réunies	-	293.158,88	353.248,27	427.616,38
Autres frais de fonctionnement	-	123.822,81	139.811,95	139.811,95
Total des dépenses courantes	-	416.981,69	493.060,22	567.428,33
Total des dépenses de capital	-	16.237,03	29.747,22	29.747,22
TOTAL GENERAL	-	433.218,72	522.807,44 + 89.588,72 (+ 20,7 %)	597.175,55 + 163.956,83 (+ 37,8 %)

Les chiffres sont des montants nets, c'est-à-dire qu'ils ne tiennent pas compte de la contribution de la Chambre nationale des notaires. Le budget pris en charge par ladite Chambre concerne les dépenses courantes pour le personnel et la mise à disposition de locaux et de matériel. Dans le budget 2001, cette contribution a été estimée à 140.000 EUR (5.650.000 BEF), alors que, dans le budget 2002, ces rubriques ne sont plus mentionnées que *pour mémoire*.

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La loi du 24 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002 prévoit, à l'article 01.33.9 des crédits inscrits pour les dotations octroyées pour l'année budgétaire 2002, une dotation d'un montant de 522.808 EUR pour les Commissions de nomination réunies pour le notariat (Moniteur belge du 17 juillet 2002, p. 31756).

3.4. Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

D'une part, la Commission de la Comptabilité a approuvé le 10 décembre 2002 un ajustement du budget, accédant ainsi à la demande du président des Commissions de nomination réunies pour le notariat visant à pouvoir utiliser en 2002 le surplus de l'année 2001 sous la forme d'un crédit supplémentaire. Cet ajustement du budget 2002 (+ 74.368,11 EUR) a tenu compte, dans une large mesure, du boni budgétaire 2001 (77.897,47 EUR) tel que calculé par les Commissions de nomination réunies.

D'autre part, la Commission de la Comptabilité a également approuvé, à la même date, le compte d'exécution du budget modifié, tel qu'arrêté par la Cour des comptes. Le boni de l'année budgétaire 2001 s'élève donc à 95.712,90 EUR (contre un montant de 77.897,47 EUR arrêté par les Commissions de nomination réunies).

Enfin, le président de la Commission de la Comptabilité a estimé que les dépenses des Commissions de nomination réunies ne pourront être évaluées de manière approfondie qu'après deux années d'activité (soit à la fin de l'année budgétaire 2002).

4. Comptes

4.1. Documents

En vue du contrôle des comptes pour l'année 2002, les documents suivants ont été soumis à la Cour des comptes :

- l'état de l'actif et du passif au 31 décembre 2002 ;
- le rapport des commissaires aux comptes ;
- le compte d'exécution du budget ;
- une copie de toutes les pièces de dépense.

4.2. Chiffres significatifs de l'exercice 2002

- Compte d'exécution du budget des dépenses

en EUR	Budget	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation (en %)	Soldes budgétaires
Membres des Commissions de nomination réunies	427.616,38	218.301,95	51,1 %	209.314,43
Autres frais de fonctionnement	139.811,95	97.293,68	69,6 %	42.518,27
Total des dépenses courantes	567.428,33	315.595,63	55,6 %	251.832,70
Total des dépenses de capital	29.747,22	4.559,64	15,3 %	25.187,58
TOTAL	597.175,55	320.155,27	53,6 %	277.020,28

- Résultat budgétaire

en EUR	Montants
Recettes	523.509,12
- dotation	522.808,00
- autres	701,12
Dépenses	320.155,27
Résultat budgétaire 2002	203.353,85

- Résultat budgétaire cumulé

<i>en milliers EUR</i>	Montants
Solde reporté de 2001	95,7
Résultat budgétaire 2002	203,3
Résultat budgétaire cumulé	299,0

- Disponibilités financières aux 31 décembre 2001 et 2002

<i>en milliers EUR</i>	2001	2002
Solde des comptes bancaires	18,5	285,9
Solde caisse	-	-
Disponibilités financières	18,5	285,9

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- Aperçu de l'évolution des recettes et des dépenses

<i>en EUR</i>	2001	2002
Dépenses courantes	280.928,81	315.595,63
<i>A. Membres des Commissions de nomination réunies</i>	239.930,56	218.301,95
<i>B. Personnel</i>	P.M.	P.M.
<i>C. Bibliothèque</i>	1.130,86	11.296,51
<i>D. Assurances</i>	2.210,54	2.500,00
<i>E. Bâtiments</i>	P.M.	P.M.
<i>F. Electricité, eau, mazout</i>	P.M.	P.M.
<i>G. Equipement et entretien</i>	0	15.801,17
<i>H. Consommations courantes</i>	3.229,99	7.619,48
<i>I. Poste – Belgacom</i>	8.280,59	11.214,43
<i>J. Informatique & bureautique</i>	0	2.006,68
<i>L. Délégations et colloques</i>	2.313,17	4.672,95
<i>M. Véhicules</i>	0	0
<i>N. Dépenses imprévues</i>	9.593,48	0
<i>O. Formation</i>	14.239,62	23.680,23
<i>R. Honoraires</i>	0	18.502,23
Dépenses de capital	8.912,42	4.559,64
MONTANT TOTAL DES DEPENSES	289.841,23	320.155,27
<i>Dotation</i>	384.234,96	522.808,00
<i>Autres recettes</i>	1.319,16	701,12
MONTANT TOTAL DES RECETTES	385.554,12	523.509,12

4.3. Dépassements de crédit

En EUR	Crédits	Dépenses réalisées	Dépassements
A.5000 – Frais de réunions	7.436,81	10.076,40	-2.639,59
H.7000 – Frais de relations extérieures	2.478,94	3.096,27	-617,33
J 5000 – Fournitures	991,57	1.118,01	-126,44
L 5000 – Frais de délégations	3.718,40	4.672,95	-954,55
O 3000 – Traductions	22.310,42	23.680,23	-1.369,81
Total	36.936,14	42.643,86	-5.707,72

Le montant total des dépassements équivaut à 1,78% des dépenses totales, soit 0,96% des crédits alloués.

5. Examen des comptes

Sur la base des documents transmis et à l'issue du contrôle sur place de la situation financière au 31 décembre 2002, la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, correcte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses, ainsi que de la situation de la trésorerie.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Recommandation

Etablir un budget des recettes.

8. Conclusion

Les opérations réalisées par les Commissions de nomination réunies pour le notariat pour l'année 2002 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées :		523.509,12 EUR
- Dotation	522.808,00 EUR	
- Autres	701,12 EUR	
Dépenses réalisées :		320.155,27 EUR
- Dépenses courantes	315.595,63 EUR	
- Dépenses en capital	4.559,64 EUR	
Résultat budgétaire 2002		203.353,85 EUR
Résultat budgétaire cumulé début 2002		95.712,90 EUR
Résultat budgétaire cumulé fin 2002		299.066,75 EUR

REKENHOF

Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2002 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat

Dit verslag werd vastgesteld in de algemene vergadering van het Rekenhof van 30 oktober 2003.

1. Inleiding

Met brief van 8 oktober 2003 werden door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2002 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat aan het Rekenhof toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. *Vorige controleverslag*

Het controleverslag betreffende het begrotingsjaar 2001 werd opgenomen in het parlementaire document DOC 50 2181/002, p. 331 tot 348.

2.2. *Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag*

- Overeenkomstig artikel 22 van het huishoudelijk reglement van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat dienen de rekeningen te worden vastgesteld op verslag van twee commissarissen die zij hiertoe aanwijzen. Dergelijk verslag werd niet aan het Rekenhof overgezonden. Er kon evenmin worden bevestigd dat deze commissarissen werden aangesteld.
- Onder verwijzing naar de overeenkomst van 7 mei 2001, gesloten tussen de Nationale Kamer van notarissen en de Verenigde Benoemingscommissies, waarin werd overeengekomen dat de Nationale Kamer het nodige meubilair en bureau-uitrusting ter beschikking stelt, werd voorgesteld een aantal uitgaven te verwerpen als aanrekening op de rijksdotatie.
- Tevens werd het aanleggen van provisies als niet verenigbaar beoordeeld met de principes van het voeren van een kasboekhouding.

2.3. *Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen*

De aan het Rekenhof overgezonden rekeningen voor het jaar 2002 zijn vergezeld van een verslag van de commissarissen, zoals voorgeschreven in artikel 22 van het huishoudelijk reglement.

De Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de door het Rekenhof gewijzigde uitvoeringsrekening van de begroting 2001, waarbij rekening werd gehouden met de verwerping van een aantal uitgaven ten laste van de rijksdotatie, goedgekeurd (DOC 50 2181/001, p. 34 en 35).

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2002

De initiële begroting 2002 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat bedroeg 522.807 EUR en werd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op 8 november 2001 (DOC 50 1492/001, p. 13).

Per brief van 25 juli 2002 heeft de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat de rekeningen voor het begrotingsjaar 2001 aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden, samen met de vraag het overschot van 2001 in de vorm van een aanvullend krediet te mogen aanwenden.

Bij brief van 26 augustus 2002 wees de Kamervoorzitter erop dat het verzoek om het overschot van 2001 in de vorm van een aanvullend krediet voor het begrotingsjaar 2002 te mogen aanwenden een aanpassing van de begroting van het begrotingsjaar 2002 impliceerde en nodigde hij de Verenigde Benoemingscommissies uit een voorstel houdende aanpassing van de gedetailleerde begroting van het begrotingsjaar 2002 over te zenden. Dit voorstel werd op 13 september 2002 medegedeeld.

De Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de begrotingsaanpassing 2002 op 10 december 2002 goedgekeurd (DOC 50 2181/001, p. 36). Hierdoor nam deze toe met 74.368,11 EUR tot een bedrag van 597.175,55 EUR.

3.2. Kerncijfers van de begroting 2002

<i>in EUR</i>	2000	2001	2002 initieel	2002 aangepast
Leden van de Verenigde Benoemingscommissies	-	293.158,88	353.248,27	427.616,38
Andere werkingskosten	-	123.822,81	139.811,95	139.811,95
Totaal van de lopende uitgaven	-	416.981,69	493.060,22	567.428,33
Totaal van de kapitaaluitgaven	-	16.237,03	29.747,22	29.747,22
ALGEMEEN TOTAAL	-	433.218,72	522.807,44 + 89.588,72 (+ 20,7 %)	597.175,55 + 163.956,83 (+ 37,8 %)

De bedragen betreffen nettobedragen, dit wil zeggen zonder rekening te houden met het aandeel van de Nationale Kamer van notarissen. Het budget dat de Nationale Kamer van notarissen voor haar rekening neemt heeft betrekking op de lopende uitgaven voor het personeel en de terbeschikkingstelling van lokalen en hun uitrusting. In de begroting 2001 werd dit aandeel geraamd op 140.000 EUR (5.650.000 BEF), terwijl in de begroting 2002 deze rubrieken nog slechts pro memorie worden vermeld.

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De wet van 24 december 2001 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 voorziet onder artikel 01.33.9 van de kredieten ingeschreven voor de dotaties voor het begrotingsjaar 2002 in een krediet van 522.808 EUR als dotatie aan de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat (B.S., 17 juli 2002, p. 31756).

3.4. *Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de begrotingsuitvoering*

Enerzijds heeft de Commissie voor de Comptabiliteit, ingaand op het verzoek van de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat om het overschot van 2001 in de vorm van een aanvullend krediet voor 2002 te mogen aanwenden, op 10 december 2002 een begrotingswijziging goedgekeurd. Deze begrotingsaanpassing 2002 (+ 74.368,11 EUR) hield grotendeels rekening met het begrotingsboni 2001 (77.897,47 EUR) zoals berekend door de Verenigde Benoemingscommissies.

Anderzijds heeft de Commissie voor de Comptabiliteit tegelijkertijd de gewijzigde uitvoeringsrekening, zoals vastgesteld door het Rekenhof, goedgekeurd. Het boni van het begrotingsjaar 2001 beloopt aldus 95.712,90 EUR (tegenover 77.897,47 EUR vastgesteld door de Verenigde Benoemingscommissies).

De voorzitter van de Commissie voor de Comptabiliteit was tenslotte van oordeel dat de uitgaven van de Verenigde Benoemingscommissies slechts na twee jaar activiteit (dus op het einde van het begrotingsjaar 2002) grondig zullen kunnen worden geëvalueerd.

4. Rekeningen

4.1. Documenten

Met het oog op het nazicht van de rekeningen over het jaar 2002 werden volgende documenten aan het Rekenhof overgezonden :

- de staat van activa en passiva per 31.12.2002;
- het verslag van de commissarissen;
- de uitvoeringsrekening van de begroting;
- een kopie van alle uitgavenstukken.

4.2. Kerncijfers van het boekjaar 2002

- Rekening uitvoering uitgavenbegroting

<i>in EUR</i>	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttigingsgraad (in %)	Begrotings-saldi
Leden van de Verenigde Benoemingscommissies	427.616,38	218.301,95	51,1 %	209.314,43
Andere werkingskosten	139.811,95	97.293,68	69,6 %	42.518,27
Totaal van de lopende uitgaven	567.428,33	315.595,63	55,6 %	251.832,70
Totaal van de kapitaaluitgaven	29.747,22	4.559,64	15,3 %	25.187,58
TOTAAL	597.175,55	320.155,27	53,6 %	277.020,28

- Begrotingsresultaat

<i>in EUR</i>	Bedragen
Ontvangsten	523.509,12
- dotatie	522.808,00
- andere	701,12
Uitgaven	320.155,27
Begrotingsresultaat 2002	203.353,85

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

<i>in duizend EUR</i>	Bedragen
Overgedragen saldo 2001	95,7
Begrotingsresultaat 2002	203,3
Gecumuleerd begrotingsresultaat	299,0

- Beschikbare financiële middelen op 31 december 2001 en 2002

<i>in duizend EUR</i>	2001	2002
Saldo van de financiële rekeningen	18,5	285,9
Kassaldo	-	-
Beschikbare financiële middelen	18,5	285,9

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat heeft deel uitgemaakt van de controleverrichtingen. Zij geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de ontvangsten en uitgaven (rekeningen uitvoering van de begroting)

<i>in EUR</i>	2001	2002
Lopende uitgaven	280.928,81	315.595,63
A. Leden van de Verenigde Benoemings-commissies	239.930,56	218.301,95
B. Personeel	P.M.	P.M.
C. Bibliotheek	1.130,86	11.296,51
D. Verzekeringen	2.210,54	2.500,00
E. Gebouwen	P.M.	P.M.
F. Verbruik electriciteit-water-stookolie	P.M.	P.M.
G. Uitrusting en onderhoud	0	15.801,17
H. Verbruiksgoederen	3.229,99	7.619,48
I. De Post – Belgacom	8.280,59	11.214,43
J. Informatica & bureautica	0	2.006,68
L. Buitenlandse delegaties en colloquia	2.313,17	4.672,95
M. Wagenpark	0	0
N. Onvoorziene uitgaven	9.593,48	0
O. Opleiding en scholing	14.239,62	23.680,23
R. Erelonen	0	18.502,23
Kapitaaluitgaven	8.912,42	4.559,64
TOTALE UITGAVEN	289.841,23	320.155,27
Ontvangsten uit dotaties	384.234,96	522.808,00
Andere ontvangsten	1.319,16	701,12
TOTALE ONTVANGSTEN	385.554,12	523.509,12

4.3. Kredietoverschrijdingen

In EUR	Kredieten	Gerealiseerde uitgaven	Overschrijdingen
A.5000 – Vergaderkosten	7.436,81	10.076,40	-2.639,59
H.7000 – Externe relaties	2.478,94	3.096,27	-617,33
J 5000 – Benodigdheden	991,57	1.118,01	-126,44
L 5000 – Kosten delegaties	3.718,40	4.672,95	-954,55
O 3000 – Vertalingen	22.310,42	23.680,23	-1.369,81
Totaal	36.936,14	42.643,86	-5.707,72

Het totale bedrag van de kredietoverschrijdingen stemt overeen met 1,78% van de totale uitgaven, d.w.z. 0,96% van de toegekende kredieten.

5. Onderzoek van de rekeningen

Op basis van de overgezonden documenten en na controle ter plaatse van de financiële situatie per 31 december 2002, is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Aanbeveling

Een ontvangstenbegroting opmaken.

8. Besluit

De verrichtingen van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat voor het jaar 2002 kunnen worden afgesloten als volgt :

Gerealiseerde ontvangsten:		523.509,12 EUR
- Dotaties	522.808,00 EUR	
- Andere	701,12 EUR	
Gerealiseerde uitgaven:		320.155,27 EUR
- Lopende uitgaven	315.595,63 EUR	
- Kapitaaluitgaven	4.559,64 EUR	
Begrotingsresultaat 2002		203.353,85 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat begin 2002		95.712,90 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat eind 2002		299.066,75 EUR

G. Commissions de nomination notariat

Budget 2004

G. Benoemingscommissies notariaat

Begroting 2004

<i>Gedetailleerde begroting</i>		<i>Budget détaillé</i>	
Lopende uitgaven		Dépenses courantes	
A. Leden van de commissies		A. Membres des commissions	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
A. 1000 Wedden en toelagen	280,000.00	280,000.00	A. 1000 Traitements et allocations
A. 2000 Reglementaire weddentoelagen			A. 2000 Compléments rémunérations réglementaires
A. 3000 Werkgeverslasten			A. 3000 Charges patronales
A. 4000 Specifieke vergoedingen			A. 4000 Indemnités spécifiques
A. 5000 Vergaderkosten	8,000.00	8,000.00	A. 5000 Frais de réunions
A. 6000 Verplaatsingskosten	15,000.00	15,000.00	A. 6000 Frais de déplacement
A. 7000 Premies			A. 7000 Primes
A. 8000 Sociaal secretariaat	0.00	0.00	A. 8000 Secrétariat social
	303,000.00	303,000.00	
B. Personeel		B. Personnel	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
B. 1000 Wedden en lonen Secrétaire	137,550.00 27,000.00	115,000.00 25,000.00	B. 1000 Traitements et salaires
B. 2000 Reglementaire weddentoelagen	(1)	(1)	B. 2000 Compléments rémunérations réglementaires
B. 3000 Werkgeverslasten			B. 3000 Charges patronales
B. 4000 Specifieke vergoedingen en toeslagen			B. 4000 Allocations et indemnités spécifiques
B. 5000 Vergaderkosten			B. 5000 Frais de réunion
B. 6000 Transportkosten			B. 6000 Frais de transport
B. 7000 Premies			B. 7000 Primes
B. 8000 Sociaal secretariaat			B. 8000 Secrétariat social
	164,550.00	140,000.00	

(1) *Partie prise à charge par la Chambre nationale des notaires; (voy. la Convention signée le 7 mai 2001 entre les Commissions de nomination pour le notariat et la Chambre nationale (Doc 50 1241/001))*

(1) *Deel ten laste genomen door de Nationale Kamer van notarissen; zie Overeenkomst gesloten op 7 mei 2001 tussen de Benoemingscommissies en de Nationale Kamer (Doc 50 1241/001)*

C. Bibliotheek		C. Bibliothèque	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
C. 1000 Aankopen en documentatie	8,000.00	8,000.00	C. 1000 Achats et documentations
C. 2000 Abonnementen en inbinden	2,000.00	2,000.00	C. 2000 Abonnements et reliures
	10,000.00	10,000.00	
D. Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen		D. Assurances et allocations diverses	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
D. 1000 Mogelijke sociale tussenkomsten			D. 1000 Interventions sociales éventuelles
D. 2000 Verzekering burgerlijke aansp.	6,200.00	6,197.34	D. 2000 Assurance responsabilité civile
D. 4000 Sociaal fonds			D. 4000 Fonds social
	6,200.00	6,197.34	
E. Gebouwen		E. Bâtiments	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
E. 1000 Inrichtingen en herstellingen			E. 1000 Aménagement et réparation
E. 2000 Onderhoudscontracten			E. 2000 Contrats d'entretien
E. 3000 Benodigheden vaklui			E. 3000 Fournitures hommes de métier
E. 5000 Bewaking	44.475,00	15,500.00	E. 5000 Surveillance
E. 6000 Huur	(1)	(1)	B. 6000 Loyer
E. 7000 Verzekeringen			E. 7000 Assurances
E. 8000 Voorheffing en belastingen			E. 8000 Précompte et taxes
	0.00	0.00	

(1) Partie prise à charge par la Chambre nationale des notaires; (voy. la Convention signée le 7 mai 2001 entre les Commissions de nomination pour le notariat et la Chambre nationale (Doc 50 1241/001)

(1) Deel ten laste genomen door de Nationale Kamer van notarissen; zie Overeenkomst gesloten op 7 mei 2001 tussen de Benoemingscommissies en de Nationale Kamer (Doc 50 1241/001)

F. Verbruik elektriciteit - water - Stookolie		F. Consommation électricité - eau - mazout	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
F. 1000 Elektriciteit	400.00	300.00	F. 1000 Electricité
F. 3000 Water	125.00	100.00	F. 3000 Eau
F. 4000 Stookolie	600.00	600.00	F. 4000 Mazout
	0.00		
G. Uitrusting en onderhoud		G. Equipement et entretien	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
G. 1000 Klein Meubilair	3,000.00	2,500.00	G. 1000 Petit Mobilier
G. 2000 Kantoormachines	0.00	1,000.00	G. 2000 Machines de bureau
G. 4000 Kunstwerken			G. 4000 Oeuvres d'art
G. 5000 Onderhoudsmachines			G. 5000 Machines d'entretien
G. 6000 Drukkerij	20,000.00	23,000.00	G. 6000 Imprimerie
	23,000.00	26,500.00	
H. Verbruiksgoederen		H. Articles de consommation courante	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
H. 1000 Koffiekamers	2,500.00	2,000.00	H. 1000 Buvettes
H. 3000 Bureau-artikelen	3,000.00	3,000.00	H. 3000 Articles de bureau
H. 4000 Dienstkledij			H. 4000 Vêtements de service
H. 5000 Onderscheidingstekens			H. 5000 Distinctions honorifiques
H. 6000 Schoonmaak			H. 6000 Nettoyage
H. 7000 Externe relaties	4,000.00	2,500.00	H. 7000 Frais de relations extérieures
H. 9000 Allerlei	3,000.00	2,500.00	H. 9000 Divers
	12,500.00	10,000.00	

I. De Post - Belgacom			I. La Poste - Belgacom		
Lopende uitgaven		2004	2003	Dépenses courantes	
I.	1000 De Post - Belgacom	8,000.00	7,500.00	I.	1000 La Poste - Belgacom
		8,000.00	7,500.00		
J. Informatica & bureautica			J. Informatique & bureautique		
Lopende uitgaven		2004	2003	Dépenses courantes	
J.	1000 Software contracten Informatisatie van procedures (fase2)	30,000.00	1,500.00 20,000.00	J.	1000 Contats logiciels Informatisation des procédures (phase2)
J.	2000 Maintenance contracten	0.00	0.00	J.	2000 Contrats de maintenance
J.	4000 Opleiding personeel	2,000.00	750.00	J.	4000 Formation du personnel
J.	5000 Benodigheden	1,000.00	1,000.00	J.	5000 Fournitures
J.	6000 Beveiliging informatica			J.	6000 Sécurité informatique
		33,000.00	23,250.00		
L. Delegaties en colloquia			L. Délégations et colloques		
Lopende uitgaven		2004	2003	Dépenses courantes	
L.	5000 Kosten delegaties	5,000.00	3,500.00	L.	5000 Frais de délégations
		5,000.00	3,500.00		
M. Wagenpark			M. Voitures		
Lopende uitgaven		2004	2003	Dépenses courantes	
M.	3000 Benzine & olie			M.	3000 Essence & huile
M.	4000 Herstellingen & onderhoud			M.	4000 Réparations & entretien
M.	5000 Parking	5,000.00	5,000.00	M.	5000 Parking
		5,000.00	5,000.00		

N. Onvoorziene uitgaven		N. Dépenses imprévues	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
N. 1000 Onvoorziene uitgaven	7,500.00	7,500.00	N. 1000 Dépenses imprévues
	7,500.00	7,500.00	
O. Opleiding & bijscholing		O. Formation & études	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
O. 1000 Opleiding en bijscholing Leden van de commissies			O. 1000 Formation et études Membres des commissions
O. 2000 Opleiding en bijscholing personeel			O. 2000 Formation et études personnel
O. 3000 Vertalingen	15,000.00	25,000.00	O. 3000 Traductions
	15,000.00	25,000.00	
Q. Internationale organisaties		Q. Organisations internationales	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
Q. 1000 Bijdragen internationale organisaties	0.00	0.00	Q. 1000 Cotisations organismes internationaux
	0.00	0.00	
R. Erelonen		R. Honoraires	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
R. 1000 Boekhouding	12,500.00	12,500.00	R. 1000 Comptabilité
R. 2000 Begroting : opstelling en controle	3,500.00	1,250.00	R. 2000 Budget: établissement et contrôle
R. 3000 vergoedingen aan derden (examen)	12,500.00	12,500.00	R. 3000 rémunération de tiers (examen)
	28,500.00	26,250.00	

Kapitaaluitgaven		Dépenses de capital	
E. Gebouwen		E. Bâtiments	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
E. 3000 Benodigdheden vaklui	0.00	0.00	E. 3000 Fournitures hommes de métier
	0.00	0.00	
G. Uitrusting en onderhoud		G. Equipement et entretien	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
G. 1000 Meubilair	0.00	15,000.00	G. 1000 Mobilier
G. 2000 Kantoormachines			G. 2000 Machines de bureau
G. 5000 Onderhoudsmachines	0.00	2,500.00	G. 5000 Machines d'entretien
G. 6000 Machines voor de drukkerij			G. 6000 Machines pour l'imprimerie
	0.00	17,500.00	
J. Informatica & bureautica		J. Informatique & bureautique	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
J. 5000 Benodigdheden	0.00	7,500.00	J. 5000 Fournitures
J. 6000 Beveiliging informatica	0.00	500.00	J. 6000 Sécurité informatique
	0.00	8,000.00	
M. Wagenpark		M. Voitures	
Lopende uitgaven	2004	2003	Dépenses courantes
M. 1000 Aankoop van dienstwagen	0.00	0.00	M. 1000 Achat de voitures de service
	0.00	0.00	

Conformément au Rapport du réviseur de la Cour des Comptes, le budget concernant les dépenses en capital est annulé pour 2004. De plus en 2003, on a veillé à ne pas utiliser ce budget.

Conform het verslag van de revisor van het Rekenhof, wordt het budget van kapitaaluitgaven voor 2004 geschaft. Daarboven in 2003, werd er voor gezorgd deze begrotingspost niet te gebruiken.

